



www.qbz.gov.al

FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2022 – Numri: 87

Tiranë – E hënë, 13 qershor 2022

PËRMBAJTJA

	Faqe
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 391, datë 9.6.2022	Për përdorimin e fondit të rindërtimit për sistemimin e hapësirave publike brenda zonës së re për zhvillim, në fshatin Valias, Bashkia Kamzë, dhe caktimin si njësi zbatuese të Bashkisë Kamzë..... 11345
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 392, datë 9.6.2022	Për përdorimin e fondit të rindërtimit për financimin e përgatitjes së shesheve të ndërtimit, në Bashkinë Kurbin 11345
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 393, datë 9.6.2022	Për krijimin, organizimin dhe funksionimin e Agjencisë Shtetërore të Prokurimeve të Përqendruara dhe ngarkimin e kësaj agjencie për kryerjen e procedurave të veçanta të prokurimit publik, në emër dhe për llogari të Kryeministrit, ministrave dhe institucioneve të varësisë..... 11346
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 394, datë 9.6.2022	Për dhënien e miratimit për lidhjen e kontratës së qirasë me tarifën 1 euro/kontrata, ndërmjet Bashkisë Maliq, si qiradhënëse, dhe shoqërisë “Rozafa” sh.p.k., si qiramarrës, për pasuritë e “Kombinatit të Sheqerit” sh.a., Maliq..... 11350
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 395, datë 9.6.2022	Për emërimin e anëtarëve të Komisionit të Ndihmës Shtetërore..... 11354
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 397, datë 9.6.2022	Për shpronësimin për interes publik të pronarëve të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken nga projekti “Ndërtimi i segmentit të kryqëzimit ish-kombinati ‘Josif Pashko’ – ish-Uzina ‘Dinamo e Re’”..... 11354
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 398, datë 9.6.2022	Për trajtimin e disbalancave të shkaktuara nga prodhuesit me përparësi të energjisë elektrike..... 11357
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 399, datë 9.6.2022	Për miratimin e ndërtimit të centralit gjenerues të energjisë elektrike fotovoltaike “Erseka Solar Park 2” dhe veprave ndihmëse, i cili nuk është objekt koncesioni, në zonën e Ersekës, Bashkia Kolonjë, qarku i Korçës, nga bashkimi i përkohshëm i shoqërive “Favina” sh.p.k., “Favina 1” sh.p.k. dhe “M&K Energy Trading Co” sh.p.k.... 11359

Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 400, datë 9.6.2022	Për miratimin e ndërtimit të centralit gjenerues të energjisë elektrike fotovoltaike “Erseka Solar Park 1” dhe veprave ndihmëse, i cili nuk është objekt koncesioni, në zonën e Ersekës, Bashkia Kolonjë, qarku i Korçës, nga bashkimi i përkohshëm i shoqërive “Favina” sh.p.k., “Favina 1” sh.p.k. dhe “M&K Energy Trading Co” sh.p.k....	11361
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 401, datë 9.6.2022	Për miratimin e marrëveshjes hidrokarbure me ndarje prodhimi për zhvillimin dhe prodhimin e hidrokarbureve në vendburimin e gazit natyror Frakull, në Shqipëri, ndërmjet “Albpetrol” sh.a. dhe “EDG Natural Gas” sh.p.k.....	11362
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 402, datë 9.6.2022	Për miratimin e marrëveshjes hidrokarbure me ndarje prodhimi për zhvillimin dhe prodhimin e hidrokarbureve në vendburimin e gazit natyror Povelçë, në Shqipëri, ndërmjet “Albpetrol” sh.a. dhe “EDG Natural Gas” sh.p.k.....	11430
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 403, datë 9.6.2022	Për miratimin e rregullores së personelit të Policisë së Burgjeve.....	11496
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 404, datë 9.6.2022	Për mbulimin e shpenzimeve të mjekimit të z. Arben Hysko.....	11507
Urdhër i ministrit të Infrastrukturës dhe Energjisë nr. 111, datë 2.6.2022	Për miratimin e rregullores “Mbi kërkesat specifike për anijet Ro-Ro për pasagjerë”.....	11507
Urdhër i ministrit të Drejtësisë nr. 166, datë 27.4.2022	Për formën, përmbajtjen dhe karakteristikat e tjera të vulës dhe rregullat për pajisjen dhe administrimin e tyre, si dhe formën e kartës së identifikimit të përkthyesit zyrtar dhe interpretit të gjuhës së shenjave.....	11521
Urdhër i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 250, datë 1.6.2022	Për përditësimin e urdhrit të ministrit nr. 72, datë 2.3.2017, “Për miratimin e lëndëve vepruese në përmbajtje të PMB-ve”, të ndryshuar.....	11524
Urdhër i ministrit të Drejtësisë nr. 261, datë 9.6.2022	Për përcaktimin e modaliteteve të evidentimit dhe hapave që duhen ndjekur për marrjen në dorëzim të arkivave të padorëzuar ende ndër vite nga ish-përmbaruesit gjyqësorë privatë.....	11528
Urdhër i Drejtorisë së Sigurimit të Informacionit të Klasifikuar nr. 154, datë 1.6.2022	Për delegim të përkohshëm të kompetencave.....	11530
Vendim i Gjykatës së Lartë nr. 00-2021-1135 (147), datë 23.12.2021	Me objekt sekuestrimin e të dhënave kompjuterike.....	11530
Kërkesë e Agjencisë Shtetërore për Shpronësimin nr. 115/11, datë 7.6.2022	Për shpronësim dhe/ose shkëmbimin për interes publik të pronarëve të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken në funksion të procesit të rindërtimit, në zonën e re për zhvillim Laç 1/2, Bashkia Kurbin, faza 1.....	11549
Kërkesë e Agjencisë Shtetërore për Shpronësimin nr. 450/12, datë 8.6.2022	Për shpronësim për interes publik të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken nga projekti “Projekt restaurimi dhe muzealizimi i ish-banesës së Toptanasve”.....	11554

Vendim i Gjykatës së Rrethit
Gjyqësor Tiranë nr. 939,
datë 24.2.2022

Për shpalljen të zhdukur të shtetasit Elmaz Ramaliu..... 11554

Kërkesë për shpalljen të zhdukur të shtetasit Rahman Tabaku..... 11554



VENDIM

Nr. 391, datë 9.6.2022

**PËR PËRDORIMIN E FONDIT TË
RINDËRTIMIT PËR SISTEMIMIN E
HAPËSIRAVE PUBLIKE BRENDA
ZONËS SË RE PËR ZHVILLIM, NË
FSHATIN VALIAS, BASHKIA KAMZË,
DHE CAKTIMIN SI NJËSI ZBATUESE
TË BASHKISË KAMZË**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të neneve 13, shkronja “b”, nënndarjet “i” dhe “iii”, 16 e 36, të aktit normativ nr. 9, datë 16.12.2019, të Këshillit të Ministrave, “Për përballimin e pasojave të fatkeqësisë natyrore”, miratuar me ligjin nr. 97/2019, të ligjit nr. 9936, datë 26.6.2008, “Për menaxhimin e sistemit buxhetor në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, dhe të nenit 7, të ligjit nr. 115/2021, “Për buxhetin e vitit 2022”, të ndryshuar, me propozimin e zëvendëskryeministrit dhe ministër i Shtetit për Rindërtimin dhe Programin e Reformave, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Përdorimin e fondit të rindërtimit, në masën 157 532 742 (njëqind e pesëdhjetë e shtatë milionë e pesëqind e tridhjetë e dy mijë e shtatëqind e dyzet e dy) lekë pa TVSH, për sistemimin e hapësirave publike brenda zonës së re për zhvillim, në fshatin Valias, Bashkia Kamzë.

2. Përdorimin e fondit të rindërtimit, për vitin 2022, në masën 31 506 548 (tridhjetë e një milionë e pesëqind e gjashtë mijë e pesëqind e dyzet e tetë) lekë pa TVSH, i cili do të përballohet nga hapësira buxhetore e siguruar pas ngurtësimit në të njëjtën masë të fondeve të projekteve të rindërtimit me ecuri të ngadaltë dhe i transferohet Bashkisë Kamzë, në formën e transfertës së pakushtëzuar.

3. Caktimin e Bashkisë Kamzë si njësi zbatuese, sipas pikave 1 dhe 2, të këtij vendimi.

4. Ngarkohen Zëvendëskryeministri dhe ministër i Shtetit për Rindërtimin dhe Programin e Reformave, Ministria e Financave dhe Ekonomisë dhe Bashkia Kamzë për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama

VENDIM

Nr. 392, datë 9.6.2022

**PËR PËRDORIMIN E FONDIT TË
RINDËRTIMIT PËR FINANCIMIN E
PËRGATITJES SË SHESHEVE TË
NDËRTIMIT, NË BASHKINË KURBIN**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të neneve 13, shkronja “b”, nënndarjet “i” e “iii”, e 36, të aktit normativ nr. 9, datë 16.12.2019, të Këshillit të Ministrave, “Për përballimin e pasojave të fatkeqësisë natyrore”, miratuar me ligjin nr. 97/2019, të ligjit nr. 9936, datë 26.6.2008, “Për menaxhimin e sistemit buxhetor në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, dhe të nenit 7, të ligjit nr. 115/2021, “Për buxhetin e vitit 2022”, të ndryshuar, me propozimin e zëvendëskryeministrit dhe ministër i Shtetit për Rindërtimin dhe Programin e Reformave, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Përdorimin e fondit të rindërtimit, në masën prej 26 001 919 (njëzet e gjashtë milionë e një mijë e nëntëqind e nëntëmbëdhjetë) lekësh pa TVSH, për financimin e shembjeve të objekteve të dëmtuara nga tërmeti i datës 26.11.2019, dhe transportimin e materialeve të dala nga shembja e tyre, në Bashkinë Kurbin.

2. Efektet financiare përballohen nga hapësira buxhetore e siguruar pas ngurtësimit në të njëjtën masë të fondeve të projekteve të rindërtimit me ecuri të ngadaltë dhe i transferohen Bashkisë Kurbin, në formën e transfertës së pakushtëzuar.

3. Ngarkohen zëvendëskryeministri dhe ministër i Shtetit për Rindërtimin dhe Programin e Reformave, Ministria e Financave dhe Ekonomisë dhe Bashkia Kurbin për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama



VENDIM
Nr. 393, datë 9.6.2022

**PËR KRIJIMIN, ORGANIZIMIN DHE
FUNKSIONIMIN E AGJENCISË
SHTETËRORE TË PROKURIMEVE TË
PËRQENDRUARA DHE NGARKIMIN E
KËSAJ AGJENCIE PËR KRYERJEN E
PROCEDURAVE TË VEÇANTA TË
PROKURIMIT PUBLIK, NË EMËR DHE
PËR LLOGARI TË KRYEMINISTRISË,
MINISTRIVE DHE INSTITUCIONEVE
TË VARËSISË**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të pikës 2, të nenit 53, të ligjit nr. 162/2020, “Për prokurimin publik”, dhe të pikës 2, të nenit 6, të ligjit nr. 90/2012, “Për organizimin dhe funksionimin e administratës shtetërore”, me propozimin e ministrit të Brendshëm, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

KREU I
DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Krijimin, organizimin dhe funksionimin e Agjencisë Shtetërore të Prokurimeve të Përqendruara (këtu e në vijim “ASHPP”), si person juridik publik buxhetor, në varësi të ministrit të Brendshëm (këtu e në vijim “ministri”), me seli në Tiranë.

2. ASHPP-ja financohet nga buxheti i shtetit dhe të ardhura të tjera të ligjshme. Buxheti i ASHPP-së është pjesë e buxhetit të Ministrisë së Brendshme.

3. Agjencia Shtetërore e Prokurimeve të Përqendruara është organ qendror blerës, misioni i të cilit konsiston në mirëpërdorimin e fondeve publike, nëpërmjet kryerjes së procedurave të përqendruara të prokurimit të fondeve buxhetore me vlerë mbi kufirin monetar të prokurimeve me vlera të vogla. ASHPP-ja zhvillon procedurat në fushën e prokurimit të mallrave e shërbimeve në emër dhe për llogari të Kryeministrisë, ministrive, institucioneve në varësi të Kryeministrit e të ministrave të linjës.

4. Agjencia Shtetërore e Prokurimeve të Përqendruara ka përgjegjësi të organizojë punën

për kryerjen e procedurave të prokurimit për të nënshkruar marrëveshje kuadër dhe kryerjen e procedurave të prokurimit për të lidhur kontratë.

KREU II
ORGANIZIMI DHE FUNKSIONIMI I
AGJENCISË SHTETËRORE TË
PROKURIMEVE TË PËRQENDRUARA

1. Agjencia Shtetërore e Prokurimeve të Përqendruara organizohet në nivel qendror dhe e shtrinë veprimtarinë e saj në të gjithë territorin e Republikës së Shqipërisë.

2. Agjencia Shtetërore e Prokurimeve të Përqendruara drejtohet dhe përfaqësohet në marrëdhënie me të tretët nga drejtori i Përgjithshëm, i cili organizon e drejton të gjithë veprimtarinë e agjencisë dhe përgjigjet përpara ministrit.

3. Drejtori i përgjithshëm i ASHPP-së emërohet, lirohet ose shkarkohet nga detyra nga ministri. Kriteret për emërimin drejtor i përgjithshëm janë:

- a) të jetë shtetas shqiptar;
- b) të ketë zotësi të plotë për të vepruar;
- c) të mos jetë dënuar me vendim gjyqësor të formës së prerë për kryerjen e një vepre penale;
- ç) të ketë diplomë të nivelit “Master i shkencave” apo “Master profesional”, të përfituar në fund të studimeve të ciklit të dytë, me 120 kredite dhe me kohëzgjatje normale 2 (dy) vjet akademikë ose të barasvlershme me ta, sipas legjislacionit për arsimin e lartë.

d) të ketë eksperiencë pune jo më pak se 5 (pesë) vjet në fushën e prokurimeve publike;

dh) ndaj tij të mos jetë marrë masa disiplinore e largimit nga puna, që nuk është shuar sipas legjislacionit në fuqi.

4. Drejtori i përgjithshëm i ASHPP-së lirohet nga detyra në rastet e mëposhtme:

- a) jep dorëheqjen;
- b) mbush moshën e pensionit të pleqërisë;
- c) vërtetohet fakti i pamundësisë për të ushtruar detyrën;
- ç) gjendet në një situatë të konfliktit të vazhdueshëm të interesit.

5. Drejtori i përgjithshëm i ASHPP-së shkarkohet nga detyra, në rastet e mëposhtme:



a) dënohet me vendim gjyqësor të formës së prerë për kryerjen e një krimi apo për kryerjen e një kundërvajtjeje penale me dashje;

b) kryen shkelje të rënda gjatë kryerjes së detyrës;

c) merr formë të prerë vendimi i gjykatës për kufizimin apo heqjen e zotësisë për të vepruar.

6. Drejtori i përgjithshëm i ASHPP-së kryen detyrat, si më poshtë vijon:

a) drejton procesin e planifikimit buxhetor dhe të raportit vjetor të punës;

b) Raporton çdo 3 (tre) muaj dhe sa herë që kërkohet para ministrit për veprimtarinë e ASHPP-së;

c) drejton punën për përgatitjen e rregullores që përcakton metodat e brendshme të punës dhe sjelljen e personelit të ASHPP-së dhe/apo ndryshimet e saj dhe e dërgon atë për miratim te ministri;

ç) drejton punën për përgatitjen e kërkesave të veçanta të pozicioneve të punës për rekrutimin e punonjësve të ASHPP-së;

d) emëron punonjësit e ASHPP-së në përputhje me dispozitat e Kodit të Punës;

dh) nxjerr akte të brendshme për menaxhimin administrativ, financiar, të burimeve njerëzore dhe akte të tjera të brendshme, të detyrueshme për nëpunësit e ASHPP-së për realizimin e funksioneve të këtij institucioni;

e) krijon grupe pune, komisione apo struktura përgjegjëse për trajtimin e çështjeve të ndryshme në agjenci;

ë) zbaton legjislacionin në fuqi për prokurimin publik dhe blerjet e përqendruara, në cilësinë e titullarit të organit qendror të krijuar me vendim të Këshillit të Ministrave;

f) çdo detyrë tjetër të ngarkuar nga legjislacioni në fuqi dhe ministri.

7. Detyrat e Agjencisë Shtetërore të Prokurimeve të Përqendruara gjatë kryerjes së procedurave të prokurimit për lidhjen e një marrëveshjeje kuadër janë, si më poshtë vijon:

a) të bashkërendojë punën me autoritetet/entet kontraktore për mbledhjen e përpunimin e të dhënave, teknike e sasiore, të mallrave dhe shërbimeve të vazhdueshme dhe/ose të unifikuara;

b) të verifikojë përputhshmërinë e kërkesave të dërguara nga autoritetet/entet kontraktore, në raport me kuadrin ligjor në fushën e prokurimeve publike;

c) të përlogarisë fondin limit për sasi të pritshme të mallrave dhe të shërbimeve që do të prokurohen, bazuar në kërkesat, afatin e marrëveshjes kuadër dhe fondin limit të dërguar nga autoritetet/entet kontraktore, duke vënë në dijeni autoritetin/entin kontraktor;

ç) të zhvillojë procedurat e prokurimit deri në nënshkrimin e marrëveshjes kuadër;

d) të shqyrtojë ankesat e operatorëve ekonomikë;

dh) të njoftojë autoritetet/entet kontraktore për mundësinë e lidhjes së një apo disa kontratave, në bazë të kërkesave të tyre, brenda afatit dhe limitit të fondit të përcaktuar në marrëveshjen kuadër.

8. Detyrat e Agjencisë Shtetërore të Prokurimeve të Përqendruara gjatë kryerjes së procedurave të prokurimit për lidhjen e një kontrate janë, si më poshtë vijon:

a) të bashkërendojë punën me autoritetet/entet kontraktore për mbledhjen e përpunimin e të dhënave, teknike e sasiore, të mallrave dhe shërbimeve, objekt prokurimi;

b) të verifikojë përputhshmërinë e kërkesave të dërguara nga autoritetet/entet kontraktore, në përputhje me legjislacionin dhe standardet në fuqi;

c) të përlogarisë fondin limit të kontratës për sasi të mallrave dhe shërbimeve që do të prokurohen, përpara publikimit të njoftimit të kontratës, bazuar në kërkesat dhe fondet e autoriteteve/enteve kontraktore, duke vënë në dijeni autoritetin/entin kontraktor;

ç) të zhvillojë procedurat e prokurimit deri në nënshkrimin e kontratës;

d) të shqyrtojë ankesat e operatorëve ekonomikë.

9. ASHPP-ja për nevojat e saj mund të nënshkruajë marrëveshje bashkëpunimi me institucione përkatëse brenda fushës së kompetencave të tyre për ofrimin e asistencës teknike, në përputhje me legjislacionin në fuqi.

10. Marrëdhëniet e punës së drejtorit të përgjithshëm dhe punonjësve të ASHPP-së rregullohen në bazë të dispozitave të Kodit të Punës.

11. Rregullorja, që përcakton metodat e brendshme të punës dhe sjelljen e personelit të ASHPP-së, dhe/apo ndryshimet e saj miratohen nga ministri, me propozimin e drejtorit të përgjithshëm të ASHPP-së.



12. Shërbimet mbështetëse dhe ato të buxhetit e të financës për Agjencinë Shtetërore të Prokurimeve të Përqendruara realizohen nga strukturat përgjegjëse për këto funksione në Ministrinë e Brendshme.

13. Struktura dhe organika e ASHPP-së miratohen me urdhër të Kryeministrit, sipas përcaktimeve të legjislacionit në fuqi për organizimin dhe funksionimin e administratës shtetërore.

14. ASHPP-ja ka stemën, logon dhe vulën e vet zyrtare. Stema e agjencisë përbëhet nga stema e Republikës së Shqipërisë, me shënimet “Republika e Shqipërisë, Ministria e Brendshme, Agjencia Shtetërore e Prokurimeve të Përqendruara”.

15. Vula e ASHPP-së ka formën dhe elementet e përcaktuara në vendimin e Këshillit të Ministrave për rregullat e prodhimit, administrimit, kontrollit dhe ruajtjes së vulave zyrtare. Vulat prodhohen, administrohen dhe ruhen në përputhje me legjislacionin në fuqi.

KREU III

KRYERJA E PROCEDURAVE TË VEÇANTA TË PROKURIMIT PUBLIK

1. Agjencia Shtetërore e Prokurimeve të Përqendruara, si organ qendror blerës, për prokurimin e fondeve buxhetore me vlerë mbi kufirin monetar të prokurimeve me vlera të vogla, në emër dhe për llogari të Kryeministrit, ministrive, institucioneve në varësi të Kryeministrit e të ministrave të linjës, zhvillon procedurat në fushën e prokurimit të mallrave dhe shërbimeve, si më poshtë vijon:

- a) blerje automjeteve;
- b) blerje karburanti, me përjashtim të vajgurit Jet A1 dhe karburantit që prokurohet për përdorim nga fermerët;
- c) blerje materialesh kancelarie;
- ç) blerje orendish dhe pajisjesh për mobilim;
- d) blerje materialesh të ndryshme për pastrim;
- dh) blerje uniformash dhe elementesh të tjera përbërëse të tyre;
- e) blerje këpucësh;
- ë) blerje pjesësh këmbimi për automjete, për shërbimet profilaktike;
- f) blerje tonerash;
- g) shërbime në fushën e sigurimeve, si:
 - i. sigurim i automjeteve;

- ii. sigurim i mjeteve lundruese;
- iii. sigurim i mjeteve ajrore;
- iv. sigurim jete dhe shëndeti;
- v. sigurim i godinave publike;
- gj) shërbim gatimi dhe shpërndarjeje ushqimi;
- h) shërbim pastrimi;
- i) shërbim lavanderie;
- j) shërbim lyerjeje dhe mirëmbajtjeje të ndërtesave publike;
- k) riparim dhe mirëmbajtje automjeteve;
- l) botime, printime dhe materiale shtypshkrimi;
- ll) blerje materialesh të buta dhe veshmbathjesh;
- m) riparim e mirëmbajtje sistemesh të ngrohje-ftohjeve;
- n) blerje pajisjesh laboratorike, si dhe mjeteve didaktike, të lidhura me proceset e tyre të punës, me përjashtim të atyre mjekësore;
- nj) shërbime dezinfektimi, deratizimi dhe dezinfektimi;
- o) blerje artikujsh ushqimorë;
- p) blerje pajisjesh kondicionimi;
- q) shërbim gjelbërimi.

2. Bëjnë përjashtim nga parashikimet e pikës 1 të këtij kreu, institucionet e mëposhtme:

a) Ministria e Mbrojtjes dhe institucionet e saj të varësisë, që realizojnë vetë procedurat e prokurimit me objekte, si:

- i. riparim dhe mirëmbajtje automjeteve;
- ii. blerje uniformash, veshmbathjesh dhe elementesh të tjera përbërëse të tyre;
- iii. blerje këpucësh;
- iv. sigurim i mjeteve lundruese;
- v. sigurim i mjeteve ajrore;
- vi. sigurim jete dhe shëndeti;
- vii. sigurim jete detari dhe personeli fluturues.

b) shtypshkronjat e letrave me vlerë, që prokurohen sipas legjislacionit në fuqi;

c) shërbimi Informativ Shtetëror që realizon vetë procedurat e prokurimit publik, sipas legjislacionit në fuqi;

ç) Ministria e Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural realizon vetë procedurat e prokurimit për blerjen dhe shpërndarjen e karburantit, që prokurohet për përdorim nga fermerët në sektorin e bujqësisë.

d) drejtoria e përgjithshme e Burgjeve që realizon vetë procedurat e prokurimit, lidhur me:

- i. blerjen e automjeteve;
- ii. blerjen e pjesëve të këmbimit për automjete, për shërbimet profilaktike;



iii. riparimin dhe mirëmbajtjen e automjeteve; si dhe

iv. blerjen e artikujve ushqimorë.

3. Autoritetet/entet kontraktore duhet t'i dërgojnë ASHPP-së, si organ qendror blerës, të dhënat teknike e sasiore dhe fondin përkatës për mallrat e shërbimet përkatëse, jo më vonë se 15 (pesëmbëdhjetë) ditë nga miratimi i ligjit për buxhetin për vitin pasardhës.

4. ASHPP-ja krijon regjistrin e parashikimeve për procedurat e prokurimit që zhvillohen prej tyre menjëherë me mbledhjen e të dhënave, por, në çdo rast, jo më vonë se 20 (njëzet) ditë nga marrja e kërkesave për prokurim nga autoritetet/entet kontraktore.

5. Autoritetet/entet kontraktore kanë përgjegjësinë për të dërguar kërkesat teknike në përputhje me aktet ligjore në fuqi, duke garantuar gjithëpërfshirje të operatorëve ekonomikë, vendës apo të huaj, në procedurat e prokurimit.

6. ASHPP-ja unifikon specifikimet teknike për mallra dhe për shërbime që prokurohen në mënyrë të përqendruar, në përputhje me standardet e miratuara, në bashkëpunim me specialistët e fushave të institucioneve përgjegjëse ose specialistët të jashtëm, vendës apo të huaj, dhe harton katalogët e standardeve. Katalogët e standardeve miratohen me urdhër të ministrit të Brendshëm, me propozimin e drejtorit të përgjithshëm të ASHPP-së.

7. Në rastet kur ASHPP-ja, gjatë verifikimit të përputhshmërisë së kërkesave të dërguara nga autoritetet/entet kontraktore, me kuadrin ligjor në fushën e prokurimeve publike, vlerëson se të dhënat teknike e sasiore të mallrave e shërbimeve të objekteve të prokurimit duhet të ndryshohen ose të saktësohen, u kërkon autoriteteve/enteve kontraktore, që, brenda 15 (pesëmbëdhjetë) ditëve, të bëjnë rishikimin e tyre përpara publikimit të procedurës.

8. Në rastet kur ASHPP-ja konstaton se autoritetet/entet kontraktore kanë kërkesa, pasi është bërë publikimi i njoftimit të kontratës të procedurës së prokurimit, verifikon arsyet e vonës dhe shpall procedurën e re të prokurimit për këto kërkesa. ASHPP-ja duhet të informojë menjëherë Agjencinë e Prokurimit Publik (APP) në çdo rast kur konstaton mosrespektimin e afatit kohor.

9. ASHPP-ja, me kërkesë të një apo të disa autoriteteve/enteve kontraktore, zhvillon procedura prokurimi edhe për mallra apo shërbime, të cilat nuk janë listuar në pikën 1 të këtij kreu, në rastet kur autoriteti/enti kontraktor kërkesues nuk ka kapacitete apo njohuri të mjaftueshme për realizimin e një procedure prokurimi.

10. Me kërkesë të ASHPP-së, çdo autoritet/ent kontraktor, sipas pikës 1 të këtij kreu, vendos në dispozicion specialistë të fushës, objekt prokurimi, për të asistuar agjencinë. Shpenzimet administrative mbulohen nga buxheti i aparatit të Ministrisë së Brendshme, në përputhje me legjislacionin në fuqi.

KREU IV DISPOZITAT KALIMTARE DHE TË FUNDIT

1. Vendimet e Këshillit të Ministrave nr. 81, datë 14.2.2018, "Për krijimin, organizimin dhe funksionimin e Agjencisë së Blerjeve të Përqendruara", të ndryshuar, dhe nr. 82, datë 14.2.2018, "Për ngarkimin e Agjencisë së Blerjeve të Përqendruara për kryerjen e procedurave të prokurimit publik, në emër dhe për llogari të Kryeministrit, ministrive dhe institucioneve të varësisë për disa mallra dhe shërbime", të ndryshuar, shfuqizohen.

2. Të gjithë punonjësit, që janë në marrëdhënie pune në momentin e hyrjes në fuqi të këtij vendimi, vazhdojnë marrëdhëniet e punës të rregulluara, sipas ligjit nr. 7961, datë 12.7.1995, "Kodi i Punës i Republikës së Shqipërisë", të ndryshuar.

3. Autoritetet/entet kontraktore të përmendura në pikën 1, të kreut 3, të këtij vendimi, zhvillojnë vetë procedurën e prokurimit, me objekt "blerje tonerash", për nevoja të vitit buxhetor 2022, sipas legjislacionit në fuqi.

4. Ngarkohen Ministria e Brendshme, Agjencia Shtetërore e Prokurimeve të Përqendruara, Kryeministria, ministritë e linjës, institucionet në varësi të Kryeministrit e të ministrave të linjës për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama



VENDIM
Nr. 394, datë 9.6.2022

**PËR DHËNIEN E MIRATIMIT PËR
LIDHJEN E KONTRATËS SË QIRASË
ME TARIFËN 1 EURO/KONTRATA,
NDËRMJET BASHKISË MALIQ, SI
QIRADHËNËS, DHE SHOQËRISË
“ROZAFI” SHPK, SI QIRAMARRËS,
PËR PASURITË E “KOMBINATIT TË
SHEQERIT” SHA, MALIQ**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të aktit normativ nr. 4, datë 9.7.2008, të Këshillit të Ministrave, “Për privatizimin dhe dhënie në përdorim shoqërive tregtare dhe institucioneve shtetërore të ndërmarrjeve apo objekteve të veçanta, mjeteve kryesore dhe mjeteve të xhiros së këtyre ndërmarrjeve”, miratuar me ligjin nr. 9967, datë 24.7.2008, të ndryshuar, dhe në vijim të vendimit nr. 54, datë 5.2.2014, të Këshillit të Ministrave, “Për përcaktimin e kriterëve, të procedurës e të mënyrës së dhënies me qira, enfiteozë apo kontratave të tjera të pasurisë shtetërore”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Financave dhe Ekonomisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Dhënie e miratimit për lidhjen e kontratës së qirasë me tarifën 1 euro/kontrata, ndërmjet Bashkisë Malq, si qiradhënëse, dhe shoqërisë “Rozafa” sh.p.k., si qiramarrës, për pasuritë e “Kombinatit të Sheqerit” sh.a., Malq, të llojit ndërtesë, me nr. 1/250, me sipërfaqe 1 165.5 m², me nr. 1/231, me sipërfaqe 1 410 m², me nr. 1/248, me sipërfaqe 290.6 m², me nr. 1/237, me sipërfaqe 2 025 m², në zonën kadastrale 2573, për një periudhë 20-vjeçare (njëzetvjeçare), sipas planvendosjeve dhe tekstit të projektkontratës, që i bashkëlidhen këtij vendimi dhe janë pjesë përbërëse të tij.

2. Ngarkohet Bashkia Malq për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
ZYRA E NOTERISË TIRANË

Nr. _____ Rep.

Nr. _____ Kol.

KONTRATË QIRAJE

Me çmimin simbolik 1 euro/kontrata

Në Korçë, sot, më datën _____, të muajit _____, të vitit 2022 (dy mijë e njëzet e dy), u paraqitën para meje noterit _____, palët kontraktuese si më poshtë vijon:

Bashkia Malq, regjistruar si person juridik në QKB me numër unik identifikimi të subjektit NUIS _____ me seli në adresën Malq, përfaqësuar nga kryetari i Bashkisë, z. _____, atësia _____, amësia _____, shtetas _____, lindur në _____, dhe banues në _____, me adresë _____, i datëlindjes _____, i pajisur me kartën e identitetit me nr. personal _____, që më poshtë do të quhet “Qiradhënësi”;

dhe

Subjekti “Rozafa” sh.p.k. regjistruar si person juridik në QKB (Qendra Kombëtare e Regjistrimit të Bizneseve) me numër unik identifikimi të subjektit NUIS _____, me seli në _____, me adresë _____, përfaqësuar nga _____, atësia _____, amësia _____, shtetas shqiptar, lindur në Elbasan dhe banues në _____, me adresë _____”, madhor, me zotësi të plotë juridike për të vepruar, për identitetin e të cilit u garantova nga pasaporta biometrike nr. _____ dhe nr. personal _____

Bashkia Malq mbështetur në vendimin nr. 54, datë 5.2.2014, të Këshillit të Ministrave, “Për përcaktimin e kriterëve, të procedurës dhe të mënyrës së dhënies me qira, enfiteozë apo kontrata të tjera të pasurive shtetërore”, të ndryshuar, sipas kërkesës së subjektit “Rozafa” sh.p.k., me objekt: “Për marrjen me qira me tarifën simbolike 1 euro/kontrata të pronës shtetërore, për pasuritë shtetërore të llojit ndërtesë, me nr. 1/250, vol. 6, faqe 107, me sipërfaqe 1.165, 50 m², nr. 1/231, vol. 6, faqe 88, me sipërfaqe 1.410 m², nr. 1/248, vol. 6, faqe 105, me sipërfaqe 290,60 m², 1/237, vol. 6, faqe 94, me sipërfaqe 2.025 m², në zonën



kadastrale 2573, në “Kombinatin e sheqerit” sh.a. Maliq, përfaqësuesi i pronarit shtet Bashkia Maliq dhe pronë e “Kombinatit të Sheqerit” sh.a, me sipërfaqe totale **4.891.1** (katërmijë e tetëqind e nëntëdhjetë e një pikë një) m²”, bazuar në nenet 801,825, të Kodit Civil, së bashku me Qiramarrësin, palët bien dakord të hartojnë këtë kontratë, me kushtet si më poshtë:

Neni 1

Objekti i kontratës

1.1 Objekti i kësaj kontrate është dhënia me qira e pasurive shtetërore të llojit ndërtesë, pasuri me nr. 1/250 me sipërfaqe 1.165, 50 m², nr. 1/231 me sipërfaqe 1.410 m², nr. 1/248 me sipërfaqe 290,60 m², nr. 1/237 me sipërfaqe 2.025 m², në zonën kadastrale 2573, të “Kombinatit të Sheqerit” sh.a. Maliq.

Neni 2

Qëllimi i përdorimit

2.1. Qëllimi i kësaj kontrate është dhënia me qira e objektit të përcaktuar në nenin 1, me qëllim ushtrimin e veprimtarisë ekonomike sipas kontratës ekzistuese. Investimi do të konsistojë në ndërtimin dhe përpunimin aktiv të produkteve dhe mallrave sipas planbiznesit, duke investuar rreth **136.628.253** (njëqind e tridhjetë e gjashtë milion e gjashtëqind e njëzetë e tetë mijë e dyqind e pesëdhjetë e tre) lekë, pa TVSH dhe duke hapur vende pune **për 150** punonjës.

Neni 3

Kohëzgjatja

3.1 Kjo kontratë është e vlefshme për një periudhë 20 (njëzet) vjet dhe hyn në fuqi me nënshkrimin e saj nga palët.

Neni 4

Të drejtat dhe detyrimet e qiradhënësit

4.1 Qiradhënësi, nëpërmjet shoqërisë “Kombinati i Sheqerit” sh.a. Maliq, si njësi që ka në administrim pasurinë shtetërore, dorëzon brenda një muaji nga hyrja në fuqi e kësaj kontrate, pronën e përcaktuar në nenin 1 të saj, të lirë për t’u shfrytëzuar për qëllimin e kësaj kontrate. Në

momentin e dorëzimit do të hartohet procesverbali i dorëzimit të objektit që jepet me qira, i shoqëruar me foto, i cili është pjesë përbërëse e kontratës.

4.2 Qiradhënësi ka të drejtë të kontrollojë në çdo kohë për respektimin e kushteve të kësaj kontrate nga ana e Qiramarrësit.

4.3 Qiradhënësi ka të drejtë që, në çdo kohë gjatë kohëzgjatjes së kontratës, nëpërmjet njësive monitoruese të kontratës së qirasë, të monitorojë kontratën për verifikimin e zbatimit të kushteve të përcaktuara në të.

4.4 Qiradhënësi është i detyruar të garantojë Qiramarrësin për gëzimin e qetë të sendit, objekt të kësaj kontrate ndaj të tretëve, të cilët mund të ngrenë pretendime për të drejtën e pronësisë së pronës së tyre mbi këtë pronë. Bashkia Maliq, në cilësinë e Qiradhënësit, nuk mban asnjë përgjegjësi ligjore për problematikat që mund t’i lindin qiramarrësit gjatë ezaurimit të kontratës me pronat private kufitare me pasuritë objekt kontrate. Çdo lloj pretendimi nga të tretët, do të zgjidhet nga vetë qiramarrësi, duke përjashtuar Bashkinë Maliq si Qiradhënëse, nga çdo lloj detyrimi apo pasoje të mundshme.

4.5 Qiradhënësi ka të drejtë të kërkojë zgjidhjen e kontratës, kur Qiramarrësi shkel detyrimet e marra përsipër, duke njoftuar këtë të fundit 30 ditë përpara me shkrim.

4.6 Qiradhënësi nuk është i detyruar të garantojë Qiramarrësin nga shqetësimet e të tretëve, që pretendojnë të kenë të drejta mbi pronën.

Neni 5

Të drejtat dhe detyrimet e qiramarrësit

5.1 Qiramarrësi ka të drejtë që, sipas legjislacionit në fuqi, të përdorë e të gëzojë pronën e marrë me qira dhe përmirësimet e bëra në të, për gjithë kohën që është në fuqi kjo kontratë.

5.2 Qiramarrësi ka për detyrë që të përdorë sendin, objekt të kësaj kontrate, për qëllimin e parashikuar në nenin 2, në përputhje me detyrimet ligjore që rrjedhin nga legjislacioni shqiptar.

5.3 Qiramarrësi detyrohet që në pasurinë e marrë me qira, të realizojë aktivitetin sipas nenit 2, të kësaj kontrate, duke investuar sipas fazave dhe vlerave të shprehura në planin biznesin e paraqitur në komisionin e vlerësimit të dokumenteve.

5.4 Qiramarrësi detyrohet të shfrytëzojë dhe të mirëmbajë objektin e kontratës së qirasë.



5.5 Qiramarrësi detyrohet të përballojë me shpenzimet e tij, detyrimet që lidhen me dëmet e shkaktuara eventualisht palëve të treta.

5.6 Qiramarrësi detyrohet të sigurojë objektin e kontratës së qirasë, nëpërmjet policës së sigurimit.

5.7 Qiramarrësi, në funksion të zhvillimit të aktivitetit, në territorin objekt i kësaj kontrate, do të investojë për të ngritur, restauruar godinat të cilat do të vihen në funksion, me qëllim dhe në funksion të ushtrimit të veprimtarisë në fushën e përpunimit aktiv të mallrave.

5.8 Qiramarrësi, në funksion të zhvillimit të aktivitetit dhe sipas kushteve të propozuara nga Bashkia Maliq dhe të marra përsipër nga Qiramarrësi, duhet të ruhen godinat ekzistuese të cilat jepen me qira.

5.9 Qiramarrësi, në funksion të zhvillimit të aktivitetit dhe sipas kushteve të përcaktuara në kontratë, duhet të garantojë ndërtimin e restaurimit e godinave ekzistuese, pa ndryshuar strukturën thelbësore të saj. Totali i vlerës së investimeve në pasurinë shtetërore, sipas planbiznesit, shkon rreth **136.628.253** (njëqind e tridhjetë e gjashtë milion e gjashtëqind e njëzet e tetë mijë e dyqind e pesëdhjetë e tre) lekë (pa TVSH) dhe do të përfundojë brenda 5 vjetëve nga data e marrjes në dorëzim të objektit dhe nxjerrjeve të lejeve përkatëse për punimet.

- **Në fazën e parë investimi** do të jetë në vlerën 94,741,045 lekë (pa TVSH) dhe do të përfundojë brenda 2 vjetëve nga data e marrjes në dorëzim të objektit dhe nxjerrjeve të lejeve përkatëse për punimet.

- **Në fazën e dytë investimi** do të jetë në vlerën 41,887,208 lekë (pa TVSH) dhe do të përfundojë brenda 3 vjetëve, mbas fazës së parë.

Pavarësisht parashikimeve të realizimit si më sipër, monitorimi dhe përllogaritjet e afateve të realizimeve të investimeve të parashikuara, transferohen në kohë, gjithmonë pas datës së lejeve përkatëse të nevojshme për punime, ngritjen e aktivitetit dhe vënien në jetë të tij.

5.10 Qiramarrësi, sipas parashikimit për punësimin të shprehur në planbiznesin e paraqitur, do të hapë 150 vende pune për punonjës të rinj, pas përfundimit të vitit të pestë të investimit. Në momentin e përfundimit të investimit për fazën e parë, është parashikuar punësimi i 75 punonjësve. Pavarësisht parashikimeve të realizimit si më sipër, monitorimi dhe përllogaritjet e afateve të

realizimeve të punësimit të parashikuar transferohen në kohë, gjithmonë pas datës së lejeve përkatëse të nevojshme për punime, ngritjen e aktivitetit dhe vënien në jetë të tij. Qiramarrësi detyrohet të zbatojë legjislacionin në fuqi “Për përcaktimin e pagës minimale në shkallë vendi”.

5.11 Qiramarrësi, në funksion të qëllimit sipas nenit 2 dhe zhvillimit të aktivitetit në territorin objekt i kësaj kontrate, në realizimin e treguesve të marrë përsipër, sipas neneve 5.7, 5.8, 5.9, detyrohet që të pajiset me leje ndërtimi dhe autorizime të posaçme nga organet kompetente.

5.12 Qiramarrësi detyrohet të paraqesë te Qiradhënësi në fillim të çdo viti, relacion me shkrim lidhur me vlerat e investimeve, të paraqitura në pasqyrat financiare vjetore të subjektit, shoqëruar me relacionin përkatës të hartuar nga eksperti kontabël i miratuar, vërtetuar me çdo dokumentacion të vlefshëm, si dhe vërtetimin nga institucionet shtetërore përkatëse për numrin e të punësuarve në objektin e marrë me qira.

5.13 Qiramarrësi detyrohet që në momentin e përfundimit të kësaj kontrate të dorëzojë pronën të padëmtuar.

5.14 Qiramarrësi, në përfundim të kësaj kontrate, ka të drejtë të heqë përmirësimet e ndashme nga prona, por pa dëmtuar atë. Qiradhënësi nuk bën kompensimin financiar të investimeve në pasuri të paluajtshme të kryera nga Qiramarrësi.

5.15 Në ngarkim të Qiramarrësit janë të gjitha tatimet dhe detyrimet që rëndojnë mbi pronën e dhënë me qira.

5.16 Qiramarrësit nuk i lejohet që pronën e dhënë me qira ta japë me nën qira, ose t’ia kalojë kontratën një tjetri.

5.17 Qiramarrësi, në funksion të qëllimit dhe zhvillimit të aktivitetit, sipas nenit 2, të kësaj kontrate, në territorin objekt i kësaj kontrate, në realizimin e treguesve të marrë përsipër, sipas neneve 5.7 dhe 5.8, detyrohet që të pajiset me lejet ose autorizimet përkatëse nga organet kompetente të parashikuara nga legjislacioni shqiptar.

5.18 Qiramarrësi, në asnjë rast nuk mund ta rëndojë me barrë, pronën objekt të kësaj kontrate.



Neni 6

Pagesa e qirasë

6.1 Qiramarrësi detyrohet t'i paguajë Qiradhënësit detyrimin e kontratës, në vlerën 1 (një) euro. Pagesa simbolike bëhet para se të firmoset kontrata, sipas faturës të lëshuar nga Qiradhënësi.

6.2 Para nënshkrimit të kontratës, Qiramarrësi detyrohet të paguajë garancinë e kontratës, në vlerën 2% të vlerës së investimit të marrë përsipër, sipas planbiznesit, e vërtetuar kjo sipas faturës së lëshuar nga Qiradhënësi, e cila qëndron e ngurtësuar, në llogarinë përkatëse në buxhetin e shtetit, deri në përfundim të investimit.

6.3 Në rastet kur konstatohen parregullsi dhe zbatohen penalitete ose gjoba, Qiramarrësi do të likuidojë vlerat e krijuara në llogarinë e Qiradhënësit, sipas faturës së lëshuar nga ky i fundit.

Neni 7

Penalitetet

7.1 Në rastin kur Qiramarrësi, sipas përcaktimeve në pikën 5.9, të kësaj kontrate, nuk realizon vlerën e investimit, do të penalizohet me gjobë, në masën 10 për qind të vlerës së investimit të porealizuar. Nëse, pas 6 muajve, investimi vazhdon të mos realizohet, Qiradhënësi zgjidh kontratën dhe sanksionon Qiramarrësin me vlerën e garancisë së ngurtësuar në momentin e lidhjes së kësaj marrëveshje kontraktore.

7.2 Në rastin kur Qiramarrësi nuk ka realizuar nivelin e punësimit të përcaktuar në pikën 5.10, të kësaj kontrate, penalizohet me gjobë, në masën **50.000** (pesëdhjetë mijë) lekë për çdo vend pune mesatar vjetor të pahapur.

Neni 8

Zgjidhja e kontratës

8.1 Kontrata zgjidhet me mbarimin e afatit të përcaktuar në pikën 3, të kësaj kontrate.

8.2 Kontrata mund të zgjidhet para afatit:

- a) në marrëveshje midis palëve;
- b) kur prona humbet tërësisht ose dëmtohet, për shkak të një force madhore;
- c) kur Qiramarrësi shkel detyrimet e marra përsipër në nenet 5 dhe 6 të kësaj kontrate;

d) kur Qiramarrësi ndryshon destinacionin për të cilin është lidhur kontrata;

e) kur prona nevojitet për interes publik;

f) kur prona kalon në procedurë privatizimi.

8.3 Kontrata pushon automatikisht së vepruari, 30 ditë pas njoftimit me shkrim të Qiradhënësit për zgjidhjen e kontratës para afatit, sipas pikës 8.2 të saj dhe nëse Qiramarrësi nuk ka reaguar me shkrim.

Neni 9

Përgjegjësitë e palëve

9.1 Palët përgjigjen për mosrespektimin e kushteve të kësaj kontrate.

9.2 Në zbatim të akteve ligjore dhe nënligjore në fuqi, në përfundim të investimit, pas relacionit të paraqitur nga Qiramarrësi, sipas pikave 5.10, 5.11, dhe 5.12 të kësaj kontrate, palët janë të detyruar të bëjnë akte rakordimi të përbashkëta ndërmjet administratorit të pasurisë, për nivelin e investimeve dhe punësimit të realizuara, sipas vlerave të paraqitura në pasqyrat financiare të subjektit, shoqëruar me relacionin përkatës të hartuar nga eksperti kontabël i miratuar.

9.3 Palët janë të detyruara që çdo vit, të bëjnë akte rakordimi të përbashkëta për realizimin e kushteve të kontratës, në nivelin e punësimit, në nivelin e investimit dhe shlyerjen e penaliteteve ose të gjobave (në rastet kur ka të tilla) të vendosura, sipas neneve të kësaj kontrate.

9.4 Me “forcë madhore” do të kuptohet një ngjarje që është jashtë kontrollit të palëve si: tërmetet, përmbytjet, lufta. Në këto raste, palët janë të detyruara të njoftojnë njëra-tjetrën me shkrim. Koha e parashikuar për plotësimin e detyrimeve do të zgjatet për aq kohë sa do të vazhdojnë këto rrethana.

9.5 Qiramarrësi përjashtohet nga detyrimet për kohën e vazhdimit të forcës madhore dhe moskryerjes së aktivitetit për këtë shkak. Kjo periudhë do të përcaktohet me marrëveshje midis palëve.

Neni 10

Dispozitat e fundit

10.1 Për gjithçka që nuk është shprehur posaçërisht në këtë kontratë, palët do t'u referohen dispozitave të Kodit Civil në fuqi.



10.2 Pjesë të kësaj kontrate janë planbiznesi i miratuar, procesverbal i marrjes në dorëzim të objektit, sipas kontratës së qirasë dhe genplani i pronës.

10.3 Mosmarrëveshjet që mund të lindin mes palëve gjatë zbatimit të kësaj kontrate, do të zgjidhen me mirëkuptim dhe në rast se kjo është e pamundur, palët kanë të drejtë t'i drejtohen Gjykatës së Rrethit Gjyqësor që ka juridiksionin territorial dhe lëndor.

10.4 Në rast të mosmarrëveshjeve të lindura mes palëve, autorizohet njësia administruuese dhe monitoruese e kontratës për ndjekjen e procedurës gjyqësore.

10.5 Kjo kontratë qiraje është e vlefshme deri në çastin, që prona publike e dhënë me qira privatizohet sipas akteve ligjore në fuqi.

Neni 11

11.1 Brenda 1 (një) muaji nga nënshkrimi i saj, kontrata duhet të regjistrohet në Drejtorinë Rajonale të Agjencisë Shtetërore të Kadastrës.

11.2 Shpenzimet noteriale të kësaj kontrate i ngarkohen Qiramarrësit.

11.3 Kjo kontratë është formuluar në shtatë kopje origjinale. Pasi iu lexua palëve, u kuptua, u pranua prej tyre, si dhe u nënshkrua para meje me vullnetin e tyre të plotë e të lirë. Ndërsa, unë noter _____, në bazë të nenit 801, e në vijim, të Kodit Civil, e vërtetoj atë si të rregullt.

QIRADHËNËS
Bashkia Maliq

QIRAMARRËS
"Rozafa" sh.p.k.

VENDIM

Nr. 395, datë 9.6.2022

PËR EMËRIMIN E ANËTARËVE TË KOMISIONIT TË NDIHMËS SHTETËRORE

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 16, të ligjit nr. 9374, datë 21.4.2005, "Për ndihmën shtetërore", të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Financave dhe Ekonomisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Emërimin e anëtarëve të Komisionit të Ndihmës Shtetërore, si më poshtë vijon:

- znj. Delina Ibrahimaj kryetar;
- znj. Mimoza Dhëmbi anëtare;
- znj. Inida Methoxha anëtare;
- znj. Brikena Qela anëtare;
- z. Ahmet Mançellari anëtar.

2. Trajtimi financiar i anëtarëve të Komisionit të Ndihmës Shtetërore bëhet sipas vendimit nr. 656, datë 31.10.2018, të Këshillit të Ministrave, "Për përcaktimin e masës së shpërblimit të anëtarëve të këshillave, bordeve ose komisioneve të përhershme të njërive të qeverisjes qendrore", të ndryshuar.

3. Vendimi nr. 225, datë 26.4.2018, i Këshillit të Ministrave, "Për emërimin e anëtarëve të Komisionit të Ndihmës Shtetërore", shfuqizohet.

4. Ngarkohet Ministria e Financave dhe Ekonomisë për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

KRYEMINISTËR
Edi Rama

VENDIM

Nr. 397, datë 9.6.2022

PËR SHPRONËSIMIN PËR INTERES PUBLIK TË PRONARËVE TË PASURIVE TË PALUAJTSHME, PRONË PRIVATE, QË PREKEN NGA PROJEKTI "NDËRTIMI I SEGMENTIT TË KRYQËZIMIT ISH-KOMBINATI JOSIF PASHKO' – ISH-UZINA 'DINAMO E RE'"

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 5, 20 e 21, të ligjit nr. 8561, datë 22.12.1999, "Për shpronësimet dhe marrjen në përdorim të përkohshëm të pasurisë, pronë private, për interes publik", të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Infrastrukturës dhe Energjisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Shpronësimin për interes publik të pronarëve të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken nga projekti "Ndërtimi i segmentit të kryqëzimit



ish-kombinati 'Josif Pashko' – ish-uzina 'Dinamo e Re'".

2. Shpronësimi bëhet në favor të Bashkisë Tiranë.

3. Pronarët e pasurive, pronë private, që shpronësohen, kompensohen në vlerë të plotë, sipas masës përkatëse që paraqitet në tabelën bashkëlidhur këtij vendimi, për pasuritë e llojit "truall" dhe "ndërtesë", me një vlerë të përgjithshme prej 3 524 632.80 (tre milionë e pesëqind e njëzet e katër mijë e gjashtëqind e tridhjetë e dy pikë tetëdhjetë) lekësh.

4. Vlera e përgjithshme e shpronësimit, prej 3 524 632.80 (tre milionë e pesëqind e njëzet e katër mijë e gjashtëqind e tridhjetë e dy pikë tetëdhjetë) lekësh, përballohet nga buxheti i Bashkisë Tiranë.

5. Vlera e shpenzimeve të procedurale, në masën 50 000 (pesëdhjetë mijë) lekë, përballohet nga buxheti i Bashkisë Tiranë.

6. Shpronësimi fillon menjëherë pas botimit të këtij vendimi në Fletoren Zyrtare dhe afati i përfundimit të shpronësimit është brenda 3 (tre) muajve nga data e hyrjes në fuqi të tij.

7. Pronarët e pasurive, pronë private, të pasqyruar në tabelën, që i bashkëlidhet këtij vendimi, të kompensohen, për efekt shpronësimi, pasi të kenë paraqitur dokumentacionin për likuidim, certifikatën e pronësisë, kartelën e

pasurisë si dhe hartën kadastrale, pranë Bashkisë Tiranë.

8. Bashkia Tiranë kryen procedurat për likuidimin e pronarëve të shpronësuar, sipas përcaktimeve të bëra në këtë vendim.

9. Afati i fillimit dhe i përfundimit të punimeve është në përputhje me afatet e parashikuara nga Bashkia Tiranë.

10. Agjencia Shtetërore e Kadastrës, brenda 30 (tridhjetë) ditëve nga data e miratimit të këtij vendimi, nis procedurat për hedhjen e gjurmës së projektit mbi hartën kadastrale, sipas planimetrisë së shpronësimit të miratuar, dhe regjistron aktin e kalimit të pronësisë për pasuritë e shpronësuar në favor të Bashkisë Tiranë.

11. Agjencia Shtetërore e Kadastrës pezullon të gjitha transaksionet me pasuritë e shpronësuar deri në momentin kur do të realizohen procesi i hedhjes së gjurmës së projektit mbi hartën kadastrale dhe regjistrimi i kalimit të pronësisë në favor të Bashkisë Tiranë për pasuritë e shpronësuar.

12. Ngarkohen Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë, Bashkia Tiranë, Agjencia Shtetërore e Kadastrës dhe Agjencia Shtetërore për Shpronësimin për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama



LISTA E PRONARËVE QË SHPRONËSOHEN PËR INTERES PUBLIK NGA PROJEKTI “NDËRTIMI I SEGMENTIT TË KRYQËZIMIT ISH-KOMBINATI ‘JOSIF PASHKO’ – ISH UZINA ‘DINAMO E RE’

Nr .	PRONARI			TË DHËNA HIPOTEKARE									VLERËSIMET PËR SHPRONËSIM							SHËNIM E (Kufizime hipotekare , barrë mbi pasurinë)
	Emri	Atësia	Mbiemri	Fshati ose Qyteti	Z. Kadastrale	Nr. i pasurisë	Lloji i pasurisë	Sipërfaqja totale	Tërull (m²)	Ndërtesë (m²)	Volumi	Faqe	“TRUALL”			“NDËRTESE”			VLERA TOTALE (lek)	
													Sipërfaqja (m²)	Çmimi (lekë/m²)	Vlera (lekë)	Sipërfaqja (m²)	Çmimi (lekë/m²)	Vlera (lekë)		
1	Qazim	Dajlan	Shaqia	Tiranë	8330	1/451	Truall	127.5	127.5	63	15	220	54.6	3406.8	1,860,112.8	0	0	-	1,860,112.8	
2	Muhamet	Rexhep	Cenaliu	Tiranë	8330	1/170-ND	Ndërtesë	56.9	0	56.9	19	47	0	0	-	20	83226	1,664,520.0	1,664,520.0	Ne seksoimin “D” ka shënimin “Blokohet pronë, në favor të Fondit për shumën 300000 lekë k. 11ip .2611/1417, datë 25.9.2014 not. M. Yefi”. Në seksoimin “C” ka shënimin “Shteti është pronar i truallit 1/170 V. 24 f. 233, mbi të cilin ndërtesa 1/170-ND”. VO: Në lidhje me funksionin e ndërtesës barozhem në faktin që me shikrën nr. prot. 33851/1, datë 12.10.2018 ZVRPP Tiranë ka sjell vendim gjykatë ku gjegjë funksionin e ndërtesës që është barozhë.
	Total												54.6		1,860,112.8	20		1,664,520.0	3,524,632.8	

1. Për truallin, çmimi i llogaritur është marrë nga VKM-ja nr. 89, datë 3.2.2016.

2. Pasuritë e prekura nga projekti, konfirmohen nga ASHK, Drejtoria Vendore Tirana Veri, me shkresën nr. prot. 8080/2, datë 21.10.2021, protokolluar pranë Bashkisë Tiranë, me shkresën nr. prot. 23722/5, datë 22.10.2021.

3. Për objektet me funksion banimi, çmimi për llogaritje është marrë çmimi mesatar i llogaritur bazuar në kontratat e shitblerjeve për objekt banimi vënë në dispozicionin tonë me shkresën nr. prot. 8080/2, datë 21.10.2021, protokolluar pranë Bashkisë Tiranë, me shkresën nr. prot. 23722/5, datë 22.10.2021.



VENDIM
Nr. 398, datë 9.6.2022

**PËR TRAJTIMIN E DISBALANCEVE TË
SHKAKTUARA NGA PRODHUESIT ME
PËRPARËSI TË ENERGJISË
ELEKTRIKE**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 4, të nenit 99, të ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Infrastrukturës dhe Energjisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

I. QËLLIMI I VENDIMIT

Ky vendim përcakton mënyrën e trajtimit të disbalancave të shkaktuara nga prodhuesit me përparësi të energjisë elektrike dhe kostot përkatëse për mbulimin e tyre.

II. PËRKUFIZIMET

Në këtë vendim termat e mëposhtëm kanë këto kuptime:

1. **“Grupi i balancimit”**, një grup i përbërë prej dy ose më shumë palëve përgjegjëse balancuese në tregun e energjisë elektrike, që, për qëllim të balancimit, bashkohenë skedulet e tyre dhe matjet nga pikat matëse duke transferuar përgjegjësinë e tyre të balancimit te lideri i grupit të balancimit dhe duke vepruar si palë e vetme përgjegjëse balancuese për shlyerjen e disbalancave.

2. **“Lideri i grupit të balancimit”**, pala përgjegjëse balancuese, tek e cila pjesëmarrësit e tjerë të grupit balancues kanë transferuar përgjegjësinë e tyre të balancimit. Ai përfaqëson grupin në komunikim, skedulim dhe shlyerjen e disbalancave kundrejt OST sh.a., në përputhje me rregullat e balancimit në fuqi.

3. **“Pagesë për prodhimin e matur”**, pagesa, bazuar në vlerat e matura të energjisë së prodhuar.

4. **“Pagesë për prodhimin e nominuar”**, pagesa, bazuar në vlerat e nominuara të programit të prodhimit, në përputhje me rregullat e balancimit në fuqi.

5. **“Matje sipas intervaleve të caktuara kohore”**, sistem matjeje (tërësia e pajisjeve përbërëse të sistemit të matjes), i aftë të masë, të regjistrojë dhe të transmetojë të dhënat në drejtim të një platforme elektronike në intervale të caktuara

kohore, të integruar me sistemin e matjes së OST sh.a., dhe në përputhje me Kodin e Matjes.

III. PARIME TË PËRGJITHSHME

1. Në përputhje me nenin 22.5, të ligjit nr. 7/2017, “Për nxitjen e përdorimit të energjisë nga burimet e rinovueshme”, dhe rregullat e tregut të balancimit, të miratuara nga ERE, prodhuesit me përparësi të energjisë elektrike janë përgjegjës për disbalancat dhe kostot përkatëse që ato shkaktajnë në sistem, në përputhje me rregullat e tregut shqiptar të balancimit të energjisë elektrike, të miratuara nga ERE.

2. Prodhuesit me përparësi të energjisë elektrike, të cilët kanë një kontratë shitblerjeje energjie elektrike me shoqërinë e ngarkuar me detyrimin e shërbimit publik për blerjen e energjisë nga burimet e rinovueshme, nga data 1 prill 2021 janë automatikisht pjesë e Grupit të Balancimit të Operatorit të Energjisë së Rinovueshme (OER).

3. Prodhuesit e parashikuar në pikën 2 të këtij neni, të pajisur me të dhëna matjeje, sipas intervaleve të caktuara kohore, mund të vendosin për përgjegjësinë e tyre për balancimin, duke zgjedhur një prej opsioneve të mëposhtme:

a) nënshkrimin e një kontrate direkt me OST sh.a., në përputhje me rregullat e balancimit në fuqi;

b) transferimin e përgjegjësisë së tyre balancuese te një grup tjetër balancues, i ndryshëm nga grupi i balancimit OER;

4. Për prodhuesit me përparësi të energjisë elektrike, të cilët për përgjegjësinë e tyre të balancimit kanë zgjedhur opsionet, sipas pikës 3 të këtij kreu, kontrata tip e shitblerjes së energjisë elektrike, e miratuar nga Enti Rregullator i Energjisë, ndryshon nga pagesa për prodhimin e matur në pagesë për prodhimin e nominuar.

**IV. OER, LIDER I GRUPIT TË
BALANCIMIT**

1. Në rolin e tij si lider i grupit të balancimit, OER-ja do të alokojë te prodhuesit me përparësi të energjisë elektrike vlerën neto të faturave mujore të disbalancave në përpjesëtim me prodhimin e matur të energjisë.

2. Në rast se grupi i balancimit ka në përbërje dhe palë të tjera përgjegjëse balancuese, të ndryshme nga prodhuesit me përparësi të energjisë elektrike, atëherë lideri i grupit të balancimit do të alokojë te të gjithë pjesëmarrësit e grupit vlerën neto të faturave mujore të disbalancave, sipas formulës së mëposhtme:



$$VFD (PPB)_{i=1..n} = FND_{LGB} * \frac{(Energji\ e\ matur)_{PPB_{i=1..n}}}{\sum_{i=1}^n (Energji\ e\ matur)_{PPB_i}}$$

Ku:

VFD – vlera e faturës së disbalancave për palën përgjegjëse balancuese.

FND_{LGB} – fatura neto e disbalancave pozitive dhe negative për liderin e grupit të balancimit,

(PPB)_{i=1..n} – palët përgjegjëse balancuese të grupit të balancimit

(Energji e matur)[MWh] – sasia e energjisë totale e prodhuar dhe konsumuar (në vlerë absolute) nga të gjithë palët përgjegjëse balancuese të grupit të balancimit të Operatorit të Energjisë së Rinovueshme.

3. OER-ja në të njëjtën mënyrë do të shpërndajë çdo kosto shtesë nga zbatimi i mekanizmit balancues.

4. Përveç sa më sipër, për shërbimin e balancimit, lideri i grupit të balancimit, Operatori i Energjisë së Rinovueshme do t'u ngarkojë pjesëmarrësve të grupit të balancimit një tarifë për mbulimin e shpenzimeve të këtij shërbimi, e cila përfaqëson kostot e OER-së për njësi lekë/kwh, shumëzuar me energjinë e matur/prodhuar.

5. Pagesa për shërbimin e balancimit do të jetë shuma e vlerës së faturës së disbalancave për palën përgjegjëse balancuese plus tarifën e shërbimit të balancimit, sipas formulës së mëposhtme:

$$Pagesa\ totale = VFD (PPB)_i + tarifa$$

V. TË TJERA

1. Prodhuesit me përparësi të energjisë elektrike duhet të pajisen me sistem matjeje, sipas intervaleve të caktuara kohore, brenda datës 30.9.2022.

2. Me përfundimin e afatit të parashikuar në pikën 1 të këtij kreu, faturimi për energjinë elektrike të prodhuar nga prodhuesit me përparësi të energjisë elektrike do të bëhet vetëm në përputhje me të dhënat e sistemit të matjes, sipas pikës 5, të kreut 2, të këtij vendimi.

VI. DISPOZITA KALIMTARE

1. Deri në fillimin e veprimtarisë funksionale të OER-së, ngarkohet "Furnizuesi i Tregut të Lirë" sh.a., për kryerjen e detyrave të këtij operatori, të parashikuara në këtë vendim.

2. Brenda 15 (pesëmbëdhjetë) ditëve kalendarike nga hyrja në fuqi e këtij vendimi, në përputhje me pikën 2, të kreut 3, të këtij vendimi, "Furnizuesi i

Tregut të Lirë" sh.a. do t'i përcjellë OST sh.a., aneksin "Agregimi i grupit të balancimit", sipas formatit, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

3. Subjektet, që janë shpallur fituese, sipas procedurave konkurruese të përcaktuara në vendimin nr. 349, datë 12.6.2018, të Këshillit të Ministrave, "Për miratimin e masave mbështetëse për nxitjen e përdorimit të energjisë elektrike nga burimet e rinovueshme të diellit dhe të erës, si dhe të procedurave për përzgjedhjen e projekteve për përfitimin e tyre", negociojnë marrëveshjen e balancimit me blerësin e energjisë elektrike.

4. Ngarkohen prodhuesit me përparësi të energjisë elektrike, "Furnizuesi i Tregut të Lirë" sh.a., Operatori i Sistemit të Transmetimit sh.a., Operatori i Sistemit të Shpërndarjes sh.a., dhe Operatori i Energjisë së Rinovueshme sh.a., për zbatimin e këtij vendimi.

VII. TË FUNDIT

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama

ANEKS

AGREGIMI I GRUPIT TË BALANCIMIT

I nënshkruari, në emër të palëve përgjegjëse balancuese, në vijim:

- Pala përgjegjëse balancuese: "_____"
_____, shoqëri aksionare _____,
regjistruar në Regjistrin Tregtar të mbajtur pranë
Qendrës Kombëtare të Biznesit, me NUIS
_____, me seli _____,
_____,
përfaqësuar nga administratori _____.

Administrator

Në cilësinë e liderit të Grupit të Balancimit të _____, në përputhje me parashikimet e vendimit të Këshillit të Ministrave nr. _____, datë _____.2021, ju informon se pjesë përbërëse e këtij grupi janë këto palë përgjegjëse balancuese:



-Pala përgjegjëse balancuese: “_____”
_____, shoqëri aksionare _____,
regjistruar në Regjistrin Tregtar të mbajtur pranë
Qendrës Kombëtare të Biznesit, me NUIS
_____, me seli _____,
_____,
përfaqësuar nga administratori _____.

Ky grup balancimi vepron kështu si palë e
vetme përgjegjëse balancuese për qëllim të
programimit/ skedulimit dhe shlyerjes së
detyrimeve financiare.

Në rast se një palë përgjegjëse balancuese
dështon në dërgimin e programit/skedulit të
prodhimit të energjisë elektrike, atëherë parashikimi
i programimit për këtë palë përgjegjëse balancuese
do të bëhet nga lideri i grupit të balancimit.

Pala përgjegjëse balancuese: “_____”
_____, shoqëri aksionare _____,
regjistruar në Regjistrin Tregtar të mbajtur pranë
Qendrës Kombëtare të Biznesit, me NUIS
_____, me seli _____,
_____,
përfaqësuar nga administratori _____.

Administrator

Ky konfirmim nënshkruhet në datë _____.
2021_____ nga OST sh.a.

Në emër të OST sh.a. konfirmuar nga

(emri dhe pozicioni)

VENDIM Nr. 399, datë 9.6.2022

PËR MIRATIMIN E NDËRTIMIT TË CENTRALIT GJENERUES TË ENERGJISË ELEKTRIKE FOTOVOLTAIKE “ERSEKA SOLAR PARK 2” DHE VEPRAVE NDIHMËSE, I CILI NUK ËSHTË OBJEKT KONCESIONI, NË ZONËN E ERSEKËS, BASHKIA KOLONJË, QARKU I KORÇËS, NGA BASHKIMI I PËRKOHSHËM I SHOQËRIVE “FAVINA” SHPK, “FAVINA 1” SHPK DHE “M&K ENERGY TRADING CO” SHPK

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe
të pikës 1, të nenit 49, të ligjit nr. 43/2015, “Për
sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar, me
propozimin e ministrit të Infrastrukturës dhe
Energjisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Miratimin e ndërtimit të centralit gjenerues të
energjisë elektrike fotovoltaike “Erseka Solar Park
2” dhe veprave ndihmëse, i cili nuk është objekt
koncesioni dhe nuk përfiton nga masat
mbështetëse, në zonën e Ersekës, Bashkia Kolonjë,
qarku i Korçës, nga bashkimi i përkohshëm i
shoqërive “Favina” sh.p.k., “Favina 1” sh.p.k. dhe
“M&K Energy Trading CO” sh.p.k., me elementet,
si më poshtë vijon:

a) Emrin e aplikuesit: Bashkimi i përkohshëm i
shoqërive “Favina” sh.p.k., “Favina 1” sh.p.k. dhe
“M&K Energy Trading CO” sh.p.k.;

b) Numrin e identifikimit personal të zyrës së
taksave NIPT/NUIS:

“Favina” sh.p.k.: J64104078V;

“Favina 1” sh.p.k.: K54624001I;

“M&K Energy Trading CO” sh.p.k.:
M04516001I;

c) Tipin e centralit: fotovoltaik;

ç) Kapacitetin e instaluar: 20 mw;

d) Afatin e pritshëm të vënies në punë: koha për
ndërtimin dhe vënien në operim të parkut
fotovoltaik do të jetë brenda 24 (njëzet e katër)
muajve nga marrja e lejes së ndërtimit;



dh) Vendndodhjen e burimit gjenerues të energjisë: në zonën e Ersekës, Bashkia Kolonjë, qarku i Korçës;

e) Afatin e operimit: 49 (dyzet e nëntë) vite nga hyrja në fuqi e këtij vendimi;

ë) Koordinatat e tokës sipas aneksit 1, bashkëlidhur këtij vendimi;

f) Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë, Agjencia Kombëtare e Burimeve Natyrore ose institucione të tjera të autorizuar kanë të drejtë të ushtrojnë mbikëqyrje të përgjithshme me afate 3-mujore gjatë realizimit, vënies në punë dhe operimit, me synim që të verifikojnë se ecuria e punimeve, cilësia, konformiteti dhe operimi janë në përputhje me programin e përgjithshëm të realizimit dhe të dokumentacionit të projektit;

g) Bashkimit të përkohshëm të shoqërive “Favina” sh.p.k., “Favina 1” sh.p.k dhe “M&K Energy Trading CO” sh.p.k., i lind e drejta të krijojë pranë Qendrës Kombëtare të Biznesit një shoqëri për qëllime të veçanta, për ndërtimin, shfrytëzimin dhe administrimin e centralit fotovoltaik. Bashkimi i përkohshëm i shoqërive “Favina” sh.p.k., “Favina 1” sh.p.k. dhe “M&K Energy Trading CO” sh.p.k., dhe shoqëria për qëllime të veçanta do të jenë bashkërisht përgjegjëse për detyrimet sipas këtij miratimi dhe kontratës së nënshkruar me Ministrinë e Infrastrukturës dhe Energjisë;

gj) E drejta për ndërtimin e burimit gjenerues të energjisë elektrike fotovoltaike “Erseka Solar Park 2” dhe veprave ndihmëse, me kapacitet të instaluar 20 mw, i cili nuk është objekt koncesioni dhe nuk përfiton nga masat mbështetëse, në zonën e Ersekës, Bashkia Kolonjë, qarku i Korçës, e dhënë sipas këtyre rregullave, si dhe më shumë se 10% e kuotave të shoqërisë për qëllime të veçanta mund të transferohet te një subjekt i tretë, tërësisht ose pjesërisht, vetëm me miratimin e Ministrisë së Infrastrukturës dhe Energjisë;

h) Bashkimi i përkohshëm i shoqërive “Favina” sh.p.k., “Favina 1” sh.p.k. dhe “M&K Energy Trading CO” sh.p.k., ose shoqëria për qëllime të veçanta ka detyrimin që:

i. të paraqesë periodikisht (çdo tre muaj) pranë Ministrisë së Infrastrukturës dhe Energjisë, Agjencisë Kombëtare të Burimeve Natyrore ose institucioneve të tjera të autorizuar informacion mbi ecurinë e ndërtimit të centralit fotovoltaik;

ii. të respektojë kushtet e cituara në lejet, licencat dhe autorizimet paraprake mjedisore, lëshuar nga institucionet përgjegjëse kombëtare;

iii. të dorëzojë sigurimin e kontratës, në masën jo më pak se 5% të vlerës së investimit, përpara nënshkrimit të kontratës ndërmjet bashkimit të përkohshëm të shoqërive “Favina” sh.p.k., “Favina 1” sh.p.k. dhe “M&K Energy Trading CO” sh.p.k., ose shoqërisë për qëllime të veçanta dhe ministrisë. Në këtë kontratë përcaktohen të drejtat dhe detyrimet e palëve për realizimin e këtij projekti, penaltitetet, në rast mosrealizimi, si dhe çështje të tjera që lidhen me zbatimin e saj;

iv. t'i japë falas, në formë *royalty*, ministrisë përgjegjëse për energjinë sasinë e energjisë elektrike, në masën 2 (dy) % të sasisë vjetore të prodhimit të energjisë elektrike ose konvertimin e saj në vlerë monetare. Në rast konvertimi në vlerë monetare shuma duhet të derdhet tërësisht në buxhetin e shtetit;

v. të përmbushë kërkesën, sipas rastit, që një pjesë e prodhimit të burimit gjenerues të energjisë t'i shitet furnizuesit publik, sipas legjislacionit në fuqi.

2. Ngarkohen Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë dhe bashkimi i përkohshëm i shoqërive “Favina” sh.p.k., “Favina 1” sh.p.k. dhe “M&K Energy Trading CO” sh.p.k. për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama

ANEKSI 1

Sistemi koordinativ KRRGJSH, SIP.=32.16 Ha

Nr.	Veri	Lindje
1	4470415.52	559651.38
2	4470419.85	559704.17
3	4470456.22	559695.22
4	4470468.29	559732.13
5	4470495.14	559736.07
6	4470500.52	559727.29
7	4470500.36	560167.50
8	4470477.09	560177.14
9	4470466.88	560186.09
10	4469967.84	560186.09



11	4469970.28	560153.08
12	4469960.29	560132.46
13	4469952.90	560106.78
14	4469928.33	560078.94
15	4469896.11	560005.78
16	4469867.91	559973.86
17	4469883.49	559967.37
18	4469899.96	559967.26
19	4469931.68	559940.09
20	4469893.64	559853.17
21	4469868.15	559836.57
22	4469849.97	559774.64
23	4469814.11	559747.30
24	4469804.58	559703.38
25	4469779.03	559651.38

VENDIM**Nr. 400, datë 9.6.2022**

**PËR MIRATIMIN E NDËRTIMIT TË
CENTRALIT GJENERUES TË
ENERGJISË ELEKTRIKE
FOTOVOLTAIKE “ERSEKA SOLAR
PARK 1” DHE VEPRAVE NDIHMËSE, I
CILI NUK ËSHTË OBJEKT
KONCESIONI, NË ZONËN E ERSEKËS,
BASHKIA KOLONJË, QARKU I KORÇËS,
NGA BASHKIMI I PËRKOHSHËM I
SHOQËRIVE “FAVINA” SHPK, “FAVINA
1” SHPK DHE “M&K ENERGY
TRADING CO” SHPK**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 1, të nenit 49, të ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Infrastrukturës dhe Energjisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Miratimin e ndërtimit të centralit gjenerues të energjisë elektrike fotovoltaikë “Erseka Solar Park 1” dhe veprave ndihmëse, i cili nuk është objekt koncesioni dhe nuk përfiton nga masat mbështetëse, në zonën e Ersekës, Bashkia Kolonjë, qarku i Korçës, nga bashkimi i përkohshëm i shoqërive “Favina” sh.p.k., “Favina 1” sh.p.k. dhe “M&K Energy Trading Co” sh.p.k., me elementet si më poshtë vijon:

a) emrin e aplikuesit: bashkimi i përkohshëm i shoqërive “Favina” sh.p.k., “Favina 1” sh.p.k. dhe “M&K Energy Trading Co” sh.p.k.;

b) numrin e identifikimit personal të zyrës së taksave NIPT/NUIS:

“Favina” sh.p.k.: J64104078V,

“Favina 1” sh.p.k.: K54624001I,

“M&K Energy Trading Co” sh.p.k.: M04516001I;

c) tipin e centralit: fotovoltaike;

ç) kapacitetin e instaluar: 20 mw;

d) afatin e pritshëm të vënies në punë: koha për ndërtimin dhe vënien në operim të parkut fotovoltaike do të jetë brenda 24 (njëzet e katër) muajve nga marrja e lejes së ndërtimit;

dh) vendndodhjen e burimit gjenerues të energjisë: Në zonën e Ersekës, Bashkia Kolonjë, qarku i Korçës;

e) afatin e operimit: 49 (dyzet e nëntë) vite nga hyrja në fuqi e këtij vendimi;

ë) koordinatat e tokës sipas aneksit 1, bashkëlidhur këtij vendimi;

f) Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë, Agjencia Kombëtare e Burimeve Natyrore ose institucione të tjera të autorizuar kanë të drejtë të ushtrojnë mbikëqyrje të përgjithshme me afate 3-mujore gjatë realizimit, vënies në punë dhe operimit, me synim që të verifikojnë se ecuria e punimeve, cilësia, konformiteti dhe operimi janë në përputhje me programin e përgjithshëm të realizimit dhe të dokumentacionit të projektit;

g) bashkimit të përkohshëm të shoqërive “Favina” sh.p.k., “Favina 1” sh.p.k. dhe “M&K Energy Trading Co” sh.p.k., i lind e drejta të krijojë pranë Qendrës Kombëtare të Biznesit një shoqëri për qëllime të veçanta, për ndërtimin, shfrytëzimin dhe administrimin e centralit fotovoltaike. Bashkimi i përkohshëm i shoqërive “Favina” sh.p.k., “Favina 1” sh.p.k. dhe “M&K Energy Trading Co” sh.p.k., dhe shoqëria për qëllime të veçanta do të jenë bashkërisht përgjegjëse për detyrimet sipas këtij miratimi dhe kontratës së nënshkruar me Ministrinë e Infrastrukturës dhe Energjisë;

gj) e drejta për ndërtimin e burimit gjenerues të energjisë elektrike fotovoltaikë “Erseka Solar Park 1” dhe veprave ndihmëse, me kapacitet të instaluar 20 mw, i cili nuk është objekt koncesioni dhe nuk përfiton nga masat mbështetëse, në zonën e Ersekës, Bashkia Kolonjë, qarku i Korçës, e dhënë sipas këtyre rregullave, si dhe më shumë se 10% e kuotave të shoqërisë për qëllime të veçanta mund të transferohet te një subjekt i tretë, tërësisht ose



pjesërisht, vetëm me miratimin e Ministrisë së Infrastrukturës dhe Energjisë;

h) bashkimi i përkohshëm i shoqërive “Favina” sh.p.k., “Favina 1” sh.p.k. dhe “M&K Energy Trading CO” sh.p.k., ose shoqëria për qëllime të veçanta ka detyrimin, që:

i. të paraqesë periodikisht (çdo tre muaj) pranë Ministrisë së Infrastrukturës dhe Energjisë, Agjencisë Kombëtare të Burimeve Natyrore ose institucioneve të tjera të autorizuar informacion mbi ecurinë e ndërtimit të centralit fotovoltai;

ii. të respektojë kushtet e cituara në lejet, licencat dhe autorizimet paraprake mjedisore, lëshuar nga institucionet përgjegjëse kombëtare;

iii. të dorëzojë sigurimin e kontratës, në masën jo më pak se 5% të vlerës së investimit, përpara nënshkrimit të kontratës ndërmjet bashkimit të përkohshëm të shoqërive “Favina” sh.p.k., “Favina 1” sh.p.k. dhe “M&K Energy Trading Co” sh.p.k. ose shoqërisë për qëllime të veçanta dhe ministrisë. Në këtë kontratë përcaktohen të drejtat dhe detyrimet e palëve për realizimin e këtij projekti, penalitetet, në rast mosrealizimi, si dhe çështje të tjera, që lidhen me zbatimin e saj;

iv. t’i japë falas, në formë *royalty*, ministrisë përgjegjëse për energjinë, sasinë e energjisë elektrike, në masën 2 (dy) % të sasisë vjetore të prodhimit të energjisë elektrike ose konvertimin e saj në vlerë monetare. Në rast konvertimi në vlerë monetare shuma duhet të derdhet tërësisht në buxhetin e shtetit;

v. të përmbushë kërkesën, sipas rastit, që një pjesë e prodhimit të burimit gjenerues të energjisë t’i shitet furnizuesit publik, sipas legjislacionit në fuqi.

2. Ngarkohen Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë dhe bashkimi i përkohshëm i shoqërive “Favina” sh.p.k., “Favina 1” sh.p.k. dhe “M&K Energy Trading Co” sh.p.k., për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama

ANEKS 1

Sistemi koordinativ KRRGJSH, SIP.-37.82 Ha

Nr.	Veri	Lindje	Nr.	Veri	Lindje
1	4470315.06	559139.69	26	4469596.90	558797.04
2	4470366.50	559220.97	27	4469629.37	558836.12
3	4470379.77	559403.99	28	4469628.67	558866.74
4	4470410.48	559589.90	29	4469689.38	558987.75
5	4470415.52	559651.38	30	4469683.39	559077.42
6	4469779.03	559651.38	31	4469720.63	559164.17
7	4469724.40	559537.12	32	4469751.42	559152.34
8	4469594.16	559481.45	33	4469849.91	559087.30
9	4469520.44	559379.03	34	4469916.26	559205.78
10	4469466.16	559303.98	35	4470000.32	559182.87
11	4469428.00	559198.86	36	4469976.31	559100.65
12	4469418.24	559156.08	37	4470007.66	559100.94
13	4469465.43	559157.81	38	4470056.27	559227.37
14	4469500.64	559190.68	39	4470098.51	559225.03
15	4469540.37	559149.18	40	4470122.28	559183.50
16	4469567.67	559168.60	41	4470110.69	559138.32
17	4469607.65	559149.75	42	4470193.50	559138.73
18	4469649.51	559230.66	43	4470217.03	559144.29
19	4469675.75	559242.78	44	4470279.67	559461.66
20	4469693.28	559227.07	45	4470341.40	559521.76
21	4469604.76	558930.93	46	4470367.56	559471.03
22	4469561.57	558764.09	47	4470357.64	559324.81
23	4469575.20	558614.84	48	4470345.74	559209.41
24	4469598.57	558615.77	49	4470312.85	559157.96
25	4469576.60	558708.22			

VENDIM

Nr. 401, datë 9.6.2022

PËR MIRATIMIN E MARRËVESHJES HIDROKARBURE ME NDARJE PRODIMI PËR ZHVILLIMIN DHE PROD HIMIN E HIDROKARBUREVE NË VENDBURIMIN E GAZIT NATYROR FRAKULL, NË SHQIPËRI, NDËRMJET “ALBPETROL” SHA DHE “EDG NATURAL GAS” SHPK

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 5 e 13, të ligjit nr. 7746, datë 28.7.1993, “Për hidrokarburet (kërkimi dhe prodhimi)”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Infrastrukturës dhe Energjisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Miratimin e marrëveshjes hidrokarbure me ndarje prodhimi për zhvillimin dhe prodhimin e hidrokarbureve në vendburimin e gazit natyror Frakull, në Shqipëri, ndërmjet “Albetrol” sh.a. dhe “EDG Natural Gas” sh.p.k.

2. Ngarkohen Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë dhe Albpetrol sh.a. për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama



MARRËVESHJA HIDROKARBURE
ME NDARJE PRODHIMI
Për
ZHVILLIMIN DHE PRODHIMIN E HIDROKARBUREVE NË
VENDBURIMIN E GAZIT NATYROR FRAKULL, NË
SHQIPËRI

ndërmjet

ALBPETROL SH.A.

dhe

EDG NATURAL GAS SHPK

Tiranë, më 27. 05. 2022

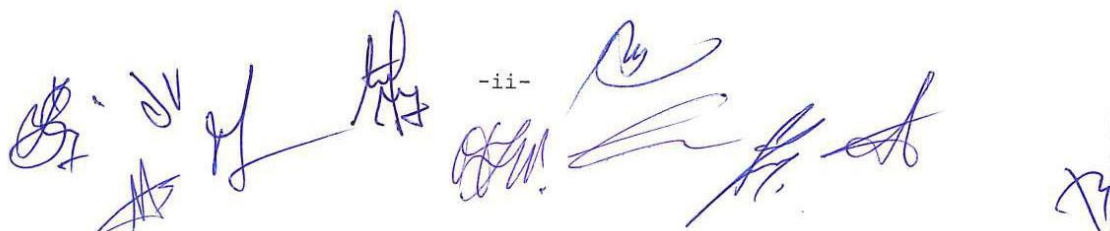
**TABELA E PËRMBAJTJES**

<u>Neni</u>	<u>Faqe</u>
1. Përkufizime.....	A-3
2. Qellimi i Marreveshjes, Aneksit e Marreveshjes	A-10
3. Kohezgjatja	A-13
4. Heqja Dore.....	A-16
5. Kryerja e Operacioneve	A-17
6. Periudha e Vleresimit	A-19
7. Zhvillimi dhe Prodhimi	A-20
8. Programet Vjetore dhe Buxhetet.....	A-21
9. Pjesa e Albpetrol, hidrokarbure fitim dhe rikuperimi i kostove	A-23
10. Bonueset e Trajnimit, prodhimit dhe nenshkrimit	A-24
11. Titujt ndaj asetëve	A-25
12. Te drejtat dhe detyrimet e paleve.....	A-26
13. Tatimet dhe Taksat Shqiptare	A-28
14. Importet dhe Eksportet	A-29
15. Librat Kontabel, Kontabiliteti dhe Pagesat.....	A-29
16. Transferimi i Interesave.....	A-30
17. Forca Madhore.....	A-31
18. Legjislacioni i zbatueshem	A-32
19. Mosmarrëveshjet dhe zgjidhja e tyre.....	A-33
20. Mbrojtja e Mjedisit.....	A-35
21. Mallrat dhe Sherbimet	A-35
22. Konfidencialiteti.....	A-36
23. Abandonimi (Dekomisionimi).....	A-36
24. Zgjidhja.....	A-38
25. Auditet	A-39
26. Klauzola te Pergjithshme	A-39
 Aneksi A Përshkrimi i Zonës së Marreveshjes.....	 A-42
Aneksi B Harta e Zonës së Kontratës	A-43
Aneksi C Proçedura Kontabël	A-44

-i-



Aneksi D	Instrumenti i Transferimit	A-54
Aneksi E	Forma e Garancisë Bankare	A-56
Aneksi F	Procedura e Marrjes në Dorezim.....	A-58
Aneksi G	Programi i Vlerësimit	A-62

 -ii-



**MARRËVESHJA HIDROKARBURE
ME NDARJE PRODHIMI**

PËR

**ZHVILLIMIN DHE PRODHIMIN E
HIDROKARBUREVE NË VENDBURIMIN E GAZIT NATYROR
FRAKULL, NË SHQIPËRI**

ndërmjet

ALBPETROL SH.A.

dhe

EDG NATURAL GAS SHPK

Kjo Marreveshje Hidrokarbure nënshkruhet sot më Datë 27.05 2022,

NDERMJET

-**ALBPETROL SH.A.**, shoqëri tregtare e regjistruar dhe që funksionon sipas ligjeve të Republikës së Shqipërisë, me seli në Rrugë Fier-Patos, km i 7-te, me NIPT J82916500U, përfaqësuar nga Z. Klejdi Cenmurati, në cilësinë e Administratorit të shoqërisë (këtu e me poshtë referuar si “Albpetrol”);

dhe

-**EDG NATURAL GAS SHPK**, person juridik shqiptar, shoqëri me përgjegjësi të kufizuar, e organizuar dhe që ekziston sipas ligjeve të Republikës së Shqipërisë, regjistruar më datë 07.05.2021, në Qendrën Kombëtare të Biznesit, me NIPT-M11707029T, me adresë në Rrugën e Elbasanit, Vila Nr. 71, Tiranë, Shqipëri, përfaqësuar nga Z. Erald Baku në cilësinë e Administratorit të shoqërisë (këtu e me poshtë referuar si “EDG Natural Gas”);

KUSHTET PARAPRAKE :

NDËRSA, të gjitha burimet natyrore, duke përfshirë mineralet dhe Hidrokarburet që gjenden në Republikën e Shqipërisë janë pronë e Republikës së Shqipërisë;

A-1



NDËRSA, Operacionet Hidrokarbure në Republikën e Shqipërisë rregullohen nga Ligjet e Republikës së Shqipërisë dhe nëse nuk përmenden diku tjetër në këtë Marreveshje, kryesisht nga ligjet dhe rregulloret si më poshtë: Ligji nr. 7746, Datë 28.07.1993 “Për Hidrokarburet (Kërkimi dhe Prodhimi)”, *të ndryshuar*, Ligjin nr. 153/2020 “Për regjimin fiskal në sektorin hidrokarbur.

NDËRSA, Albpetrol Sh.a., Bazuar ne Nenin 12 te Ligjit nr.7746, date 28.07.1993 *i ndryshuar*, ne Marreveshjen Albpetrol me date 26.07.1993, ka te drejten te kryje operacione hidrokarbure ne Zonen e Kontrates te percaktuar me poshte dhe sipas Licence Marreveshjes me date 30.07.2021 te percaktuar me poshte, Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë (“MIE”) ose “Ministria”) i ka dhene Albpetrol-it te drejten ekskluzive te kryje Operacione Hidrokarbure ne Zonen e Kontratës dhe te hyje në këtë Marreveshje me Kontraktorin;

NDËRSA, Albpetroli eshte pale në License Marreveshjen e datës 30.07.2021 dhe

NDËRSA, Palet me kete Marreveshje kane rene dakord me kushtet dhe afatet mbi te cilat Kontraktori do ti bashkohet Albpetrolit per kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure dhe behet pale ne License Marreveshjen e permendur me siper, dhe per qellime qe lidhen me ate;

NDËRSA, Kontraktori ka kapacitet te mjaftueshem kapital, teknik dhe komercial te kerkuar per te kryer ne menyre te suksesshme operacionet hidrokarbure te specifikuara me poshte;

NDËRSA, Kontraktori bie dakort te marri persiper detyrimet qe parashikohen ketu dhe me poshte si nje kontraktor ne lidhje me Operacionet Hidrokarbure sikurse percaktohet ne kete Marreveshje; dhe

NDËRSA, secila nga Palet ka te drejten, fuqine dhe autoritetin per te hyre ne kete Marreveshje; dhe

NDËRSA, Kontraktori, Albpetroli dhe AKBN-ja kane ekzekutuar Instrumentin e Transferimit, me kushtin qe kjo Marreveshje behet efektive ne daten e miratimit te Vendimit perkates te Keshillit te Ministrave;

Ne baze te nje Instrumenti Transferimi sipas formatit bashkengjitur si Aneksi “D” te ekzekutuar nga Palet ne daten e ketij dokumenti, ku MIE vepron nepermjet AKBN-s, Albpetrol i ka transferuar Kontraktorit te drejten e tij per te kryer Operacione Hidrokarbure ne Zonen e Kontrates dhe AKBN e ka miratuar kete transferim per llogari te Ministrise.

Bazuar ne Vendimin e Keshillit te Ministrave nr. 547, date 9 Gusht 2006, Agjencia Kombetare e Burimeve Natyrore (“AKBN”) do te veproje ne emer te Ministrise dhe do te siguroje miratimet dhe autorizimet e nevojshme per realizimin e Operacioneve Hidrokarbure brenda Zones se Kontrates;

BAZUAR NË SA MË SIPËR, Palët bien dakord si më poshtë:

A-2



Neni 1
Përkufizime

“**Procedurë Kontabël**” nënkupton procedurën dhe parashikimet sipas Ligjit nr.25/2018 “Per kontabilitetin dhe Pasqyrat Financiare” dhe te gjithë kuadrit ligjor fiskal dhe tatimor ne fuqi, e përcaktuar në Shtojcën C të kësaj Marreveshje, e cila përbën një pjesë integrale dhe të pandashme të saj.

“**Baza e të drejtave dhe detyrimeve të konstatura**” nënkupton bazën e kontabilitetit sipas të cilës, efektet e transaksioneve dhe ngjarjeve të tjera njihen në pasqyrat financiare kur ato ndodhin (dhe jo kur paraja ose ekuivalentet e saj arketohen ose paguhen sipas Kontabilitetit mbi baza monetare) dhe regjistrohen në kontabilitet dhe raportohen në pasqyrat financiare të periudhave kontabël, të cilave u përkasin.

“**Shoqëri e Lidhur**” do te thote dhe nënkupton percaktimin ne baze te Ligjit nr.153/2020 “Per regjimin fiskal ne sektorin hidrokarbur”.

“**Shqipëria**” nënkupton Republikën e Shqipërisë.

“**Qeveria shqiptare**” nënkupton Keshillin e Ministrave te Republikës së Shqipërisë, duke përfshirë çdo organ ne nivel qendror, ministri, departament, agjenci, nëndarje administrative ose instrumente të saj ose ndonjë autoritet tjetër qeveritar ne Republikën e Shqipërisë.

“**Aneke**” janë të gjitha anekset e kësaj Marreveshje qe jane pjese integrale dhe e pandare e saj dhe kane te njejten fuqi me Marreveshjen.

“**Mjedis**” do te thote dhe nenkupton percaktimin ne baze te Ligjit nr.10431, date 09.06.2011 “Per mbrojtjen e Mjedisit” *i ndryshuar*.

“**Dëmtim i Mjedisit**” do te thote dhe nenkupton percaktimin ne baze te Ligjit nr.10431, date 09.06.2011 “Per mbrojtjen e Mjedisit” *i ndryshuar*.

“**Hidrokarburet e disponueshme**” nënkuptojnë sasinë e prodhimit ditor të hidrokarbureve (duke hequr sasinë e humbur, e përdorur në operacione, e djegur ose e ri-injektuar) të prodhuar, të ruajtur dhe të matur nga Zona e Kontratës në Pikën e Matjes. Hidrokarburet e disponueshme mund të jenë Naftë Bruto e disponueshme/ose Gaz i disponueshëm, sipas rastit.

“**Prodhim Mesatar Ditor**” nënkupton prodhimin mesatar të Hidrokarbureve të Disponueshme për çdo Ditë gjatë një Muaji Kalendarik, i cili llogaritet duke pjesëtuar sasinë e përgjithshme të Hidrokarbureve të Disponueshme të matura nga Zona e Kontratës në Pikën e Matjes gjatë atij Muaji Kalendarik, me numrin e ditëve të atij Muaji Kalendarik. Për Muajin Kalendarik, në të cilin përfshihet Data e Prodhimit Fillestar Komercial, hidrokarburet e disponueshme do të pjesëtohen me numrin e Ditëve të atij Muaji Kalendarik pasues, duke përfshirë Datën e Prodhimit Fillestar Komercial.

“**BOE**” janë Fuçi Naftë Bruto Ekuivalent.

“**BOPD**” janë Fuçi Naftë Bruto në Ditë.

A-3



“BPD” janë Fuçi në Ditë dhe përfshijnë BOPD dhe BOE.

“BTU” është një mijë e pesëdhjetë e pesë presje zero pesëdhjetë e gjashtë (1 055,056) Xhaul.

“Buxhet” do të thote një vleresim i perafert i te ardhurave dhe shpenzimeve ne lidhje me një Program Vleresimi ose një Program Vjetor.

“Muaj Kalendarik” është secili prej dymbëdhjetë (12) muajve të Vitit Kalendarik.

“Tremujor Kalendarik” ose “Tremujor” është Periudha prej tre (3) Muajsh të njëpasnjëshëm, që fillon në Datën 1 të muajit janar, prill, korrik ose tetor të çdo Viti Kalendarik.

“Vit Kalendarik” është Periudha prej dymbëdhjetë (12) Muajsh Kalendarik të njëpasnjëshëm sipas Kalendarit Gregorian, që fillon më 1 janar dhe përfundon më 31 dhjetor, përfshirë të dyja këto Data.

“Kontabiliteti mbi bazë monetare” do të thotë ajo bazë e kontabilitetit sipas të cilës në një periudhë përfshihen vetëm zërat e kostove të cilat janë paguar dhe kanë ndodhur faktikisht dhe të ardhurat që janë arkëtuar faktikisht në atë periudhë.”

“Marreveshje Hidrokarbure” është kjo Marreveshje, duke përfshirë Anekset e saj me ndryshimet e herëpashershme të miratuara.

“Zonë Kontrate” nënkupton në datën e Hyrjes në Fuqi, zonën, kufijtë anësorë dhe thellësinë e saj, siç përshkruhen në Aneksin “A” dhe siç përcaktohen në hartën bashkangjitur si Aneksin “B” të kësaj Marreveshje.

“Vit Kontraktual” është Periudha prej dymbëdhjetë (12) Muajsh të njëpasnjëshëm, që fillon në Datën e Hyrjes në Fuqi te kesaj Marreveshje.

“Kontraktor” është EDG Natural Gas shpk ose pasardhësi(t) i(e) tij dhe përfituesit e ndonjë Interesi Pjesëmarrjeje, sipas Nenit 16.

“Hidrokarbure për Mbulimin e Kostos” nënkupton pjesën e hidrokarbureve të disponueshme të përcaktuar në përputhje me Nenin 9 të kësaj Marreveshje.

“Gaz natyror” është gazi metan, përfshirë gazin shoqërues, si dhe të gjitha hidrokarburet që janë në gjendje të gaztë, në kushte atmosferike normale, i cili përfshin edhe GNL-në, biogazin ose lloje të tjera gazi, që transmetohen dhe shpërndahen në sistemin e tubacioneve.

“Naftë Bruto” janë naftë, asfalte, ozokerite dhe të gjitha llojet e hidrokarbureve e bitumeve, të ngurta dhe të lëngëta, në gjendjen e tyre natyrore ose të fituara nga gazi natyror nëpërmjet kondensimit apo nxjerrjes, por që nuk përfshin qymyrguri apo ndonjë substancë tjetër që mund të nxirret nga qymyrguri.

“Detyrime Doganore”, sipas përdorimit në këtë Marreveshje, përfshijnë të gjitha taksat, detyrimet, tatimet, tarifat, të drejtat ose çdo detyrim tjetër financiar, që mund të ngarkohen si rezultat i importit ose i eksportit të zërave të përmendur në Nenin 14 të kësaj Marreveshje.

A-4



“**Ditë**” ose “**ditë**” është Periudha prej njëzet e katër (24) orësh, që fillon në orën 00:00 dhe përfundon në orën 24:00 (njëzet e katër), me orën shqiptare.

“**Pikë Lëvrimi**” është çdo pikë, brenda territorit të Republikës së Shqipërisë, siç mund të bihet dakord mes Palëve, ku secila Palë merr pjesën e saj përkatëse të Hidrokarbureve për Mbulimin e Kostove dhe të Hidrokarbureve Fitim. Pika e Lëvrimit mund të jetë e njëjtë ose jo me Pikën e Matjes.

“**Zhvillim**” nënkupton dhe do të përfshijë, por pa u kufizuar në, të gjitha operacionet dhe aktivitetet në përputhje me Planin e Zhvillimit, Programet e Punës dhe Buxhetet e miratuara sipas kësaj Marreveshje në lidhje me:

- i. Shpimin, tamponimin, devijimin, thellimin, kompletimin dhe pajisjen e pusit për qëllimin e Prodhimit dhe ndryshimin e statusit të një pusi të tillë; dhe
- ii. Projektimin, ndërtimin, instalimin dhe operimin (brenda ose jashtë Zonës së Kontratës) e pajisjeve; platformave; tubacioneve; sistemeve të ujit, elektrike dhe sistemeve të tjera; strukturat (duke përfshirë strukturat portuale të magazinimit dhe të ngarkimit); strukturat sipas nevojës së prodhimit nga pusi për marrjen, ruajtjen, trajtimin, menaxhimin, magazinimin, djegien, transportimin dhe dorëzimin e Hidrokarbureve për eksport dhe për tregun vendas; dhe për të ndërmarrë injektimin ose riinjektimin dhe projektet e tjera dytësore naftënxjerrjes për prodhimin e hidrokarbureve. Përdorimi i termit “Zhvillim” në këtë Marreveshje do të përfshijë Prodhimin, siç përcaktohet në këtë Marreveshje, në përshatje me kontekstin dhe rrethanat. Folja “Zhvilloj” nënkupton kryerjen e Zhvillimit.

“**Zone Zhvillimi dhe Prodhimi**” do të thotë sipërfaqja sic përcaktohet në Planin e Zhvillimit, në përputhje me Nenin 7.2.1. ose një Plan Zhvillimi të rishikuar, e përcaktuar si e tillë nga Kontraktori dhe në të cilën do të zhvillohen operacione hidrokarbure gjatë periudhës së zhvillimit e të prodhimit. Sapo të jete përcaktuar, Zona e Zhvillimit dhe Prodhimit përfshin Zonen e Kontratës sipas Aneksit A.

“**Periudhë Vleresimi**” do të thotë periudha gjatë të ciles Kontraktori do të zbatojë Programin e Vleresimit, periudhë e cila është përshkruar në Nenin 3.2 të kësaj Marreveshje.

“**Kosto Hidrokarbure**” janë kostot dhe shpenzimet e kryera nga Kontraktori në lidhje me kryerjen e operacioneve hidrokarbure, sic përcaktohen në këtë Marreveshje.

“**Plan Zhvillimi**” është plani i përgatitur nga Kontraktori në përputhje me Nenin 7 të kësaj Marreveshje për zhvillimin dhe prodhimin e hidrokarbureve në Zonen e Kontratës.

“**Datë e Hyrjes në Fuqi**” në këtë Marreveshje, do të thotë datë në të cilën hyn në Fuqi Vendimi i Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, që miraton këtë Marreveshje.

“**Data Efektive**” për qëllime të kësaj Marreveshje është data e hyrjes në Fuqi e saj.

“**Ekspert**” nënkupton dhe është një individ/person fizik/entitet juridik, i cili është i paanshëm dhe i pavaruar nga palët dhe i cili me anë të trajnimeve dhe eksperiencës së gjerë ka zhvilluar njohuri të posacme, përgatitje, mjeshhtëri të thella dhe është specialist në fushën përkatëse në të cilën shtrihet konflikti ose mosmarrëveshja, për të cilën ky ekspert do të jap mendimin/raportin me shkrim për përfundimet e ekspertimit, i cili është emëruar në përputhje me dispozitat përkatëse të kësaj Marreveshjes.

A-5



“**Vit Fiskal**” nënkupton vitin financiar që fillon më 1 Janar dhe përfundon më 31 Dhjetor, duke përfshirë të dyja datat.

“**Forca Madhore**” ka kuptimin që i jepet në Nenin 17 të kësaj Marreveshje.

“**Praktika të Mira Ndërkombëtare të Industrisë Hidrokarbure**” nënkupton ato praktika, metoda, standarde dhe procedura të pranura dhe të zbatuara përgjithësisht në shkallë ndërkombëtare nga operatorë të kujdesshëm, të ndërgjegjshëm, të aftë dhe me eksperiencë, në operacionet e kërkimit, zhvillimit dhe prodhimit të Hidrokarbureve dhe të cilat, në një moment të caktuar kohe, në zbatim të një gjykimi të arsyeshëm dhe në prani të fakteve të njohura në kohën kur është marrë një vendim, pritet që të arrijnë rezultatet dhe qëllimet e dëshiruara të përcaktuara në lidhje me të cilat, sipas rastit, janë ndjekur praktikat, metodat, standardet, procedurat dhe/ose rregulloret; megjithatë, duke marrë në konsideratë se, “Praktikat e mira ndërkombëtare të industrisë së hidrokarbureve” nuk kanë për qëllim të kufizohen në praktikat ose metodat më të mira, duke përfshirë gjithë të tjerat, por më shumë duke qenë një spektër i praktikave, metodave, standardeve, procedurave të arsyeshme dhe të kujdesshme dhe/ose i rregullave të sigurisë.

“**Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar**” ose “**SNRF**” nënkupton një sërë parimesh të kontabilitetit të pranura përgjithësisht të zhvilluara, të mbikëqyrura dhe të lëshuara nga Bordi i Standardeve Ndërkombëtare të Kontabilitetit (BSNK).

“**Ligjet**” nënkuptojnë teresinë e akteve normative që kanë fuqi në territorin e Republikës së Shqipërisë, që përfshijnë Kushtetutën, marreveshjet ndërkombëtare të ratifikuara, të gjitha ligjet, aktet normative dhe Vendimet e Këshillit të Ministrave, të organeve të pushtetit vendor, të ministrave dhe organeve drejtuese të institucioneve të tjera qendrore, mbi bazën e të cilave kryhen Operacionet Hidrokarbure dhe gjejnë zbatim gjatë ushtrimit të të gjithë veprimtarisë së Kontraktorit në Operacionet Hidrokarbure sipas kësaj Marreveshje;

“**LIBOR**” është norma e interesit vjetor e barabartë me normën e interesit të ofruar nga Banka e Shqipërisë ose ajo e ofruar në tregun ndërbankar të Londrës (British Bankers Association London Interbank Offered Rate) për depozita njëmujore në dollarë amerikanë, e publikuar në Londër nga Financial Times, ose në Bloomberg.com, ose nëse nuk është e publikuar prej tyre, atëherë ajo e publikuar nga The Wall Street Journal.

“**Sistemi menaxherial i burimeve hidrokarbure (SMBH)**” do të thotë dhe përfaqëson një sistem, i cili është realizuar për të arritur një perkufizim të besueshëm dhe të qëndrueshëm, si dhe klasifikim dhe vlerësim të burimeve hidrokarbure.

“**EURIBOR**” është norma e interesit vjetor e barabartë me normën e interesit të ofruar në tregun ndërbankar të Eurozonës.

“**Norma bazë e interesit**” do të thotë dhe përcaktohet në bazë të Ligjit Nr 48/2014 “Për pagesat e vonuara në detyrimet kontraktore dhe tregtare” i ndryshuar.

“**Materiale**” janë makineritë dhe pajisjet e marra për Operacionet Hidrokarbure.

“**Furnizimet**” janë lëndet e para, lëndet ndihmëse dhe djegëse etj, të marra dhe të përdorura për Operacionet Hidrokarbure.

A-6



“MCF” nënkupton një mijë (1,000) këmbë kub standard (SCF). Një (1) SCF është sasia e gazit të nevojshëm për të mbushur një këmbë kub hapësirë në presion atmosferik prej 14.65 paundë presion për inç katror absolut në një temperaturë bazë prej 60 (gjashtëdhjetë) gradë Fahrenheit.

“Pikë Matjeje” vendi apo vendet, të pershkuara në një Plan Zhvillimi ku Hidrokarburet maten në mënyrë që të percaktohen volumet e Prodhimit të Disponueshem. Në çdo rast, Pika e Matjes do të thotë pika e percaktuar bashkërisht mes AKBN dhe Paleve, ku do të vendosen instalimet dhe pajisjet perkatese me qëllim kryerjen e matjeve volumetrike dhe të tjera të ngjashme, temperaturës dhe të ngjashme, percaktimi i përmbajtjes së ujit dhe sendimenteve të ngjashme dhe parametrave të tjera të nevojshme për percaktimin e volumeve të hidrokarbureve me qëllim realizimin e kushteve të Licence Marreveshjes dhe kësaj Marreveshje. Pika e Matjes mund të jetë ose jo e njëjtte me Piken e Levritimit.

“Licence Marreveshje” është Licence Marreveshja e hyrë në fuqi me datë _____. 2021, një kopje e plote e së cilës është dhënë Kontraktorit, ku MIE i ka garantuar Albpetrolit të drejtën ekskluzive sipas termave dhe kushteve të percaktuara në të, që të kryejë Operacione Hidrokarbure në Zonën e Marreveshjes dhe të lidhë këtë Marreveshje dhe në të cilën Kontraktori do të behet pale me nënshkrimin e Instrumentit të Transferimit bashkangjitur si Aneks D;

“MMBTU” janë një milion (1,000,000) BTU.

“Muaj” është Periudha e llogaritur duke filluar nga cilado Ditë e Muajit Kalendarik dhe që përfundon në po të njëjtën Ditë të Muajit vijues Kalendarik, ose në çdo rast tjetër, në Ditën e fundit të Muajit Kalendarik.

“Operator” është një subjekt i caktuar nga Kontraktori dhe i miratuar nga Albpetrol dhe AKBN-ja, për të qenë përgjegjës për kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure në Zonën e Marreveshjes ose në një pjesë të saj, sipas kushteve të kësaj Marreveshje.

“Palët” janë Albpetrol Sh.a. dhe Kontraktori, dhe “Palë” i referohet secilës nga Palët, duke përfshirë pasuesit përkatës të tyre.

“Hidrokarbure” janë naftë bruto dhe/ose gaz natyror, si dhe ato substanca që prodhohen bashkë me to.

“Operacione hidrokarbure” janë të gjitha ose çdo operacion që lidhet me kërkimin, vlerësimin e një zbulimi, zhvillimin, nxjerrjen, prodhimin, ndarjen e trajtimin, grumbullimin, transportimin dhe shitjen ose disponimin e hidrokarbureve deri në pikën e eksportit ose në një pikë levrimi në Shqipëri, për të cilën është rënë dakord, ose në pikën e hyrjes në një rafineri dhe përfshin operacionet e përpunimit të gazit natyror, por nuk përfshin operacionet e përpunimit të hidrokarbureve.

“Operacione të vecanta hidrokarbure” janë Operacionet Hidrokarbure, që i perkasin çdo të drejtë hidrokarbure, referuar percaktimeve të Nenit 8 të Ligjit Nr.153/2020 “Për regjimin fiskal në Sektorin Hidrokarbur”.

“Prodhim” është procesi i nxjerrjes në sipërfaqe të hidrokarbureve, nëpërmjet rrjedhjes natyrale ose nëpërmjet regjimeve artificiale të shfrytëzimit të pusit si çdo operacion tjetër i lidhur me këto procese.

A-7



“**Hidrokarbure Fitim**” është sasia e Hidrokarbureve të Disponueshme, e përcaktuar sipas Nenit 9 të kësaj Marreveshje.

“**Rezervuar**” është një grumbullim natyror hidrokarburesh, që mund t’i japë ato në kushte të caktuara dhe që zakonisht, karakterizohet nga një sistem hidrodinamik, i vendosur brenda kufijve të një strukture.

“**Renta minerare**” është taksa e përcaktuar sipas Ligjit nr. 153/2020 “Për Regjimin Fiskal ne Sektorin Hidrokarbur”.

“**Situacioni i Veprimtarisë së Zhvillimit**” është situacioni i përmendur në Aneksin C, pika 2 pjese perberese e kesaj Marreveshje.

“**Kosto te aprovuara**” nenkuptojne cdo ze i kostove ne nje Situacion te Veprimtarise se Vleresimit dhe Zhvillimit qe konsiderohet perfundimisht e miratuar sipas pikes 3.2 te Aneksit C, pjese perberese e kesaj Marreveshje.

“**Kosto te pezulluara**” jane kostot e paraqitura ne Situacionin e Veprimtarise se Vleresimit dhe Zhvillimit, qe tregojne shpenzimet e bera dhe te realizuara nga Kontraktori, pergjate periudhes respektive kohore, te kundershthuara nga ana e AKBN-s, te cilat do te perfshihen ne situacionin e mbulimit te koston dhe do te jene kosto te mbulueshme, deri ne zgjidhjen e ceshtjes/mosmarreveshjes perkates midis paleve, sipas dispozitave te kesaj Marreveshje.

“**Kosto të Refuzuara**” janë Kostot e Pezulluara per te cilat eshte rene dakord me pas nga AKBN dhe Kontraktori (ose jane vendosur nga eksperti dhe pranuar nga palet apo vendimi i formes se prere te gjykates) te perjashtohen nga mbulimi i kostove sipas kesaj Marreveshje, do te paguhen teresisht nga Kontraktori dhe nuk do te jene kosto te mbulueshme.

“**Vit Tatimor**” është Periudha dymbëdhjetë (12) mujore sipas Kalendarit Gregorian, që fillon më Datë 1 janar dhe përfundon më Datë 31 dhjetor, përfshirë të dyja këto Data, për të cilat kërkohen raporte dhe pasqyra tatimore, sipas ligjeve dhe rregulloreve të zbatueshme Shqiptare, në lidhje me të ardhurat, fitimet dhe taksa të tjera.

“**Zgjidhja e Marreveshjes**” është përfundimi i kësaj Marreveshje në mbarim të afatit të zbatueshëm kontraktual, ose në zbatim të dispozitave të Nenit 24, ose me marrëveshje të përbashkët me shkrim mes Palëve.

“**Program Vjetor Pune**” është Programi i parashikuar në Nenin 8 dhe nga dispozita të tjera të kësaj Marrëveshje dhe, nëse nuk kërkohet ndryshe nga konteksti, përfshin edhe shtesat dhe ndryshimet e tij.

“**Abandonim**” është largimi përfundimtar i Operatorit nepermjet cmontimit, heqjes dhe/ose asgjësimit të puseve dhe mjeteve/pajisjeve të përdorura për Operacione Hidrokarbure dhe rehabilitimin e tokës rreth një pusi të abandonuar në gjendjen sikurse ishte në kohën menjëherë para fillimit të Operacioneve Hidrokarbure në lidhje me këtë pus ose mjet/pajisje sipas parashikimeve të parashikuara në Nenin 23 të kësaj Marreveshje. Termi “te abandonosh” do të ketë kuptimin korrespondues.

“**Çmontim**” është heqja e paisjeve sipërfaqesore nga territori i Zonës së Operacioneve.

A-8



“Kosto Çmontimi” do të thote koston dhe shpenzimet (pavarsisht të një natyre kapitale apo operacionale) të kryera ose për tu kryer në lidhje me Çmontimin / Abandonimin e puseve dhe mjeteve/pajisjeve.

“Plan Çmontimi” do të thote një plan i përgatitur nga Kontraktori ose dikush i ngarkuar nga Kontraktori për Abandonimin e puseve, mjeteve dhe pajisjeve të përdorura për Operacionet Hidrokarbure.

“Zona e Operacioneve të Albpetrolit” do të thote ajo pjesë e Zonës së Kontrates e cila është jashtë Zonës së Projektit.

“Kondesat” do të thote perzierje kryesisht të perbera nga pentan dhe hidrokarbure me të rende, të prodhuara drejtpërdrejt nga rezervuarët hidrokarbure ose të fituara nga kondicionimi i gazit, të cilat janë lengje në kushte normale të ambientit, të temperaturës dhe presionit atmosferik.

“Te Ardhura të Kontraktorit” do të thote të ardhurat në para të marra nga Kontraktori si rezultat i shitjes së hidrokarbureve për Mbulim Kosto, sic përshkruhet në mënyrë me të plotë në Procedurën Llogaritese.

“Prodhimi i Gjykuar” ka kuptimin e dhënë në nenin 3.5 të kësaj Marreveshje.

“Periudhë Zhvillimi dhe Prodhimi” do të thote, në lidhje me Zonën e Zhvillimit dhe Prodhimit, periudha e specifikuar në Nenin 3 të kësaj Marreveshje.

“Ministri” është ministri përgjegjës për veprimtarinë hidrokarbure sipas përcaktimeve të Ligjit 7746, datë 28.07.1993 “Për Hidrokarburet (Kërkimi dhe Prodhimi)”, të ndryshuar.

“Ministria” është ministria përgjegjëse për veprimtarinë hidrokarbure sipas përcaktimeve të Ligjit 7746, datë 28.07.1993 “Për Hidrokarburet (Kërkimi dhe Prodhimi)”, të ndryshuar.

“Zona e Re Vlerësimi” ka kuptimin e dhënë në Nenin 3.4.5 të kësaj Marreveshje.

“Program i Ri Vlerësimi” ka kuptimin e dhënë në Nenin 3.4.6 të kësaj Marreveshje.

“Zona Projekti” do të thote:

- gjatë Periudhës së Vlerësimit, ajo pjesë e Zonës së Kontrates e cila përcaktohet here pas here si Zona Vlerësimi;
- gjatë Periudhës së Zhvillimit dhe Prodhimit, ajo pjesë e Zonës së Kontrates e cila përcaktohet here pas here si Zona Zhvillimi dhe Prodhimi; dhe
- nëse Kontraktori ndermerr një Program Vlerësimi të Ri, ajo pjesë e Zonës së Kontrates e cila përcaktohet here pas here si Zona e Re e Vlerësimit.

“Studim Mjedisor i nivelit baze”, ka kuptimin e dhënë në nenin 20 të kësaj Marreveshje për gjendjen mjedisore.

“Zona e Kontrates” dhe **“Zona e Marreveshjes”** kanë të njëjtën kuptim.

A-9

**Neni 2****Qellimi i Marreveshjes, Anekset e Marreveshjes**

- 2.1 Kjo Marreveshje eshte nje renie dakort per kryerjen nga Kontraktori te operacioneve te vleresimit, zhvillimit dhe prodhimit dhe ajo do te mbuloje Operacionet Hidrokarbure ne Zonen e Kontrates. Te drejtat dhe detyrimet e Paleve sipas kesaj Marreveshje do te kene fuqi duke filluar nga Data Efektive. Albpetroli do te njoftoje Kontraktorin per daten e aprovimit nga Keshilli i Ministrave brenda pese (5) dite pune nga data e hyrjes se saj ne fuqi.
- 2.2 Ne perputhje me termat dhe kushtet e kesaj Marreveshje dhe Nenin 2.3 dhe 2.4, Albpetroli ketu ne menyre te parevokueshme cakton dhe konstituon Kontraktorin ne menyre te vetme dhe ekskluzive per te kryer Operacionet Hidrokarbure ne Zonen e Projektit gjate periudhes te specifikuar ketu, dhe te zgjeroje Zonen e Projektit ne perputhje me kete Marreveshje per te perfshire cdo pjesë toke brenda Zones se Kontrates.
- 2.3 Ne perputhje me License Marreveshjen, Kontraktori ka te drejte ekskluzive:
- (a) te kryeje Operacione Hidrokarbure ne Zonen e Kontrates;
 - (b) te trajtoje dhe transportoje Hidrokarburet e prodhuara nga Zona e Kontrates;
 - (c) te ndertoje dhe instaloje te gjitha mjetet dhe paisjet (duke perfshire grumbullimin, trajtimin, tubacionet dhe mjetet e tjera te transportit) te kerkuara per Operacionet Hidrokarbure; dhe
 - (d) ta perdore per llogari te vet, ta shese brenda ose jashte territorit te Republikes se Shqiperise, shkembeje, te nxjerre ose posedoje Hidrokarburet e prodhuara nga Zona e Kontrates, dhe te marre Fitim nga dhe te titullohet ndaj Hidrokarbureve te prodhuara pervec rasteve kur i nenshtrohet te drejtes se porosise ne kushte emergjence, ose te kontribuojë per te furnizuar tregun lokal sipas çmimeve nderkombetare ne kohen e kerkeses.

Ne përputhje me Liçense Marreveshjen, dhe pavaresisht Nenit 2,3 (a), (b), (c), dhe (d), cdo kontraktor tjetër mund te kryeje operacione hidrokarbure per zhvillimin dhe prodhimin e Hidrokarbureve jashte Zones së Marreveshjes ne perputhje me cdo marreveshje te arritur ndermjet nje kontraktori dhe Ministrise. Ministria, Albpetroli, AKBN-ja dhe Kontratori do te sigurojne qe operacionet hidrokarbure nuk do te interferojne dhe pengojne ne menyre te paarsyeshme zhvillimin normal te Operacioneve Hidrokarbure te Kontraktorit ne Zonen e Kontrates dhe qe as Kontratori nuk do te pengojë ose interferojë me operacionet hidrokarbure te kontraktorit tjetër.

A-10



- 2.4 Albpetroli ka te drejten te kryejë operacione hidrokarbure per llogari te vet ne ndonje pjese te Zones se Kontrates e cila nuk eshte percaktuar si Zona e Projektit deri ne ate kohe kur Kontratori ti kerkoje Albpetrolit te nderprese keto operacione ne rastet kur Kontratori e përfshin ne Zonen e Projektit ne perputhje me klauzolat e kesaj Marreveshje. Cdo pjese e Zones se Kontrates apo e gjithë Zona e Kontrates mund te zgjidhet nga Kontratori per t'u bere Zone Vleresimi, nje Zone e Re Vleresimi ose Zona e Zhvillimit dhe Prodhimit ne perputhje me kete Marreveshje, pavaresisht nese Albpetroli eshte duke kryer operacione hidrokarbure ne kete zone.
- 2.5 Kontratori do te jete pergjegjes per kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure vetem ne Zonen e Projektit ne perputhje me klauzolat e kesaj Marreveshje, vecmas nga Operacionet Hidrokarbure te kryera nga Albpetroli vetem ne Zonen e Operacioneve te Albpetrolit, nese ka ndonje. Ne perputhje me kete, te drejtat, interesat, detyrimet, pergjegjegjesit dhe cdemtimet e Paleve ne Zonen e Kontrates do te alokohen si me poshte:

Pala	Interesi ne Zonen e Projektit	Interesi ne Zonen e Operacioneve te Albpetrolit
Albpetroli	0%	100%
Kontratori	100%	0%

A-11



Pa paragjykuar pozicionin e Kontraktorit si nje kontraktor këtu dhe më poshtë, masa dhe karakteri i punës që do të bëhet nga Kontraktori do te jete subjekt i rishikimit dhe aprovimit sipas termave dhe kushteve në këtë Marrëveshje.

2.5.1 Secila nga Palet është përgjegjëse veçmas dhe jo bashkarisht per te drejtat, interesat, detyrimet, përgjegjesit, dhe çdëmtimet e Kontraktorit siç jepet ne kete Marreveshje; dhe

2.5.2 Kontraktori do te jete përgjegjes sipas Liçense Marreveshjes dhe kesaj Marreveshje veçmas per Operacionet Hidrokarbure e kryera ne Zonen e Projektit, dhe jo ne vend tjetër dhe Albpetroli do të jetë përgjegjës sipas Liçense Marrëveshjes dhe kesaj Marreveshje veçmas per Operacionet Hidrokarbure te kryera ne Zonen e Operacioneve te Albpetrolit, dhe jo ne vend tjetër, duke përfshire pa kufizim;

2.5.2.1 detyrimet që kanë të bëjnë me Abandonimin;

2.5.2.2 pagimin e kostove dhe shpenzimeve të Operacioneve Hidrokarbure;

2.5.2.3 çdëmtimet, për dëme të shkaktuara si rezultat i Operacioneve te kryera nga Kontraktori. Kontraktori nuk mban përgjegjësi për dëme të shkaktuara para Dates Efektive;

2.5.2.4 pergatitjen e Planit te Zhvillimit dhe Programeve Vjetor dhe Buxheteve;

2.5.2.5 Llogaritjen dhe pagesen e Takses mbi Hidrokarburet Fitim ne baze te Ligjit 153/2020 “Per regjimin fiskal ne sektorin hidrokarbur”;

2.5.2.6 përputhshmerine me standartet operacionale dhe te mjedisit;

2.5.2.7 pergatitjen e studimeve te nivelit baze;

2.5.2.8 pergatitjen e librave te llogarive, regjistrimeve dhe llogarive te Kostove Hidrokarbure, Hidrokarbureve per Mbulim te Kostove dhe te ardhurave;

2.5.2.9 forces madhore dhe perfundimit te forces madhore; dhe

2.5.2.10 klauzole te prishjes dhe mbylljes.

Kontraktori do te çdëmoje Albpetrolin nga dhe kundrejt çdo Humbje dhe Detyrimi qe lind nga çdo shkelje nga Kontraktori i ketij Neni 2.5.2, dhe Albpetroli do te çdëmoje Kontraktorin, nga dhe kundrejt çdo Humbje dhe Detyrim qe lind nga çdo shkelje nga Albpetroli i ketij Neni 2.5.3.

2.5.3 Palet bien dakort qe:

2.5.3.1 Cdo pale mund te perdor si instrument garancie vetem pjese te interesit te saj ne Zonen e Kontrates, ne perputhje me afatin e kesaj Marreveshje; dhe

A-12



2.5.3.2 Gezimin e lirshem të të drejtave të pronësive të Hidrokarbureve të prodhuara nga Zona e Kontrates për Operacione Hidrokarbure aplikohen vetëm ndaj Hidrokarbureve të prodhuara nga dhe në Operacionet Hidrokarbure të kryera brenda zonave respektive të interesit të Palëve në Zonën e Kontratës.

- 2.6 Per kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure, Kontraktori do të sigurojë gjithë kërkesat teknike dhe financiare dhe do të perdore metoda, procedura, teknologji dhe pajisje përgjithësisht të pranura në industrinë ndërkombëtare të naftës.
- 2.7 Kontraktori do të kryejë Operacione Hidrokarbure këtu dhe me poshtë me kosto dhe riskun e vet, po që se në këte Marrëveshje nuk jepet shprehimisht ndryshe.
- 2.8 Po që se në këte Marrëveshje nuk parashikohet ndryshe, ose bihet dakort ndryshe me shkrim, Kontraktori nuk do të marrë as kompensim për shërbimet e tij as edhe ndonjë rimbursim të shpenzimeve sipas kësaj Marrëveshje, përveçse për pjesën e Hidrokarbureve nga Zona e Projektit për të cilën do të titullohet sipas Nenit 9.
- 2.9 Gjate afatit të kësaj Marrëveshje, të gjithë Hidrokarburet e prodhuara nga Zona e Vlerësimit dhe ndonjë Zone Zhvillimi dhe Prodhimi do të ndahet ndërmjet Albpetrolit dhe Kontraktorit në përputhje me klauzolat këtu.
- 2.10 Kjo Marrëveshje nuk i jep Kontraktorit të drejtën e pronësive ndaj Hidrokarbureve në shtresë në Zonën e Projektit. Sidoqoftë, Kontraktori do të ketë të drejtën të marre në natyrë, disponojë, shesë brenda vendit dhe eksportoje lirshëm pjesën e tij të Hidrokarbureve nga Zona e Projektit në përputhje me klauzolat e kësaj Marrëveshje. Kontraktori do të bëhet pale në License Marrëveshje me nënshkrimin e Instrumentit të Transferimit, i cili është nënshkruar nga Albpetrol dhe Kontraktori në të njëjtën kohë me nënshkrimin e kësaj Marrëveshje.
- 2.11 Anekset A, B, C, D, E, F dhe G, në këtë Marrëveshje bëhen këtu pjesë e kësaj Marrëveshje dhe ato do të konsiderohen që kanë të njëjtën fuqi dhe efekt me klauzolat e kësaj Marrëveshje. Pavarësisht kësaj, në rast të ndonjë konflikti ndërmjet Anekseve dhe pjesës kryesore të kësaj Marrëveshje, pjesa kryesore e kësaj Marrëveshje do të mbizotërojë.

Neni 3 Kohezgjatja

- 3.1 Nëse nuk zgjidhet në mënyrë të parakohshme në përputhje me kushtet e saj, kjo Marrëveshje Hidrokarbure mbetet në fuqi gjatë Periudhës së Vlerësimit dhe çdo Periudhë Zhvillimi dhe Prodhimi.
- 3.2 Periudha e Vlerësimit, do të jetë për një kohëzgjatje prej 18 (tetëmbëdhjetë) muajsh duke filluar nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje. Nëse do të gjykohej e nevojshme Kontraktori ka të drejtën dhe do të njoftojë me shkrim 30 ditë përpara mbarimit të afatit 18 muaj, edhe 6 (gjashtë) muaj shtesë AKBN-n dhe Albpetrolin.
- 3.3 Kontraktori mund të zgjedhë për të mbyllur këte Marrëveshje me perfundimin e Periudhës së Vlerësimit, duke njoftuar me shkrim Albpetrolin sipas përcaktimeve të Nenit 24.1 të kësaj Marrëveshje, shoqëruar me një kopje tek AKBN. Nëse Kontraktori perfundon këte Marrëveshje në mënyrë të tillë, të gjithë

A-13



puset, operacionet, asetet (te levizshme apo te palevizshme) do te kthehen tek AKBN-ja ne gjendjen e tyre optimale duke bere dokumentimet perkatese dhe Kontraktori do te çlirohet nga te gjitha përgjegjësite që lidhen me këtë Marreveshje.

3.4 Plani i Zhvillimit

3.4.1 Ne çdo kohe para perfundimit te Periudhes se Vleresimit, por jo me vone se 60 (gjashtedhjetë) dite nga dita e mbarimit te Periudhes se Vleresimit, Kontraktori mund te propozoje nje Zonë Zhvillimi dhe Prodhimi per (i) Zonen e Vleresimit dhe (ii) pjese tjeter te tille te Zones se Kontrates te cilen, ne baze te ekperiences gjate Programit te Vleresimit, Kontraktori e gjykon qe mund te jete e pershtatshme per Operacione Hidrokarbure duke respektuar kerkesat e nenit 8 te ligjit 153/2020. Kontraktori do te dorezoje nje Plan Zhvillimi per Zonen e Zhvillimit dhe Prodhimit. Plani i Zhvillimit dhe Prodhimit do te pergatitet mbi bazen e principeve inxhinierike dhe ekonomike me me ze dhe ne perputhje me praktiken pergjithesisht te pranuar te industrise nderkombetare te naftes.

3.4.2 Pas miratimit nga Komiteti Keshillimor, Plani i Zhvillimit do te paraqitet nga Kontraktori per aprovim tek AKBN-ja, per te cilin duhet te shprehet brenda 45 diteve. AKBN-ja mund te kerkoje ndryshime te Planit te Zhvillimit dhe Kontraktori mund te amendoje Planin e Zhvillimit ne pergjigjie te nje kerkese te tille me aprovimin e Paleve.

Nese AKBN nuk shprehet mbi miratimin apo jo te Planit te Zhvillimit brenda 45 diteve nga marrja e tij nga ana e Kontraktorit, atehere Plani i Zhvillimit konsiderohet i miratuar ne heshtje. Nese AKBN nuk e miraton Planin e Zhvillimit pavaresisht se ai reflekton principet inxhinierike dhe ekonomike me me ze ne perputhje me praktiken pergjithesisht te pranuar te industrise nderkombetare te naftes, ne perputhje me klauzolat e License Marreveshjes, palët kete mosmarrëveshje e zgjidhin me percaktim te ekspertit.

3.4.3 Gjate periudhes ne te cilin Plani i Zhvillimit eshte ne pritje per aprovim nga AKBN ose eshte duke u rishikuar nga Kontraktori ne pergjigjie te kerkesave te AKBN-se, Kontraktori mund te vazhdoje operacionet ne Zonen e Vleresimit dhe Zonen e Zhvillimit te ngjashme me ato te kryera gjate Programit te Vleresimit, me kusht qe Kontraktori nuk i kerkohet te kryeje ndonje shpenzim kapital mbi shumen prej peseqind mije Dollare (500,000 \$USD) si angazhim minimal sipas Periudhes se Vleresimit.

3.4.4 Ne cdo kohe gjate zbatimit te Planit te Zhvillimit, Kontraktori mund te propozoje nje rishikim te Planit te Zhvillimit. Keto rishikime mund te perfshijne nje zgjerim te Zones se Zhvillimit dhe Prodhimit per te perfshire siperfaqe ne kontakt me ndonje pjese ekzistuese te Zones se Zhvillimit dhe Prodhimit per tu vleresuar here pas here nepermjet Metodave IOR/EOR, te cilat Kontraktori i propozon per tu ndermarre sipas rishikimit te propozuar te Planit te Zhvillimit, ne perputhje me kufizimin qe Zona e Zhvillimit dhe Prodhimit nuk mund te zgjerohet me tej, pa miratimin e Albpetrolit dhe AKBN-se, pas pervjetorit te peste te aprovimit fillestar te Planit te Zhvillimit. Cdo rishikim ndaj Planit te Zhvillimit do te pergatitet mbi bazen e principeve inxhinierike dhe ekonomike me me ze dhe ne perputhje me praktikaten me te

A-14



mira te pranuar ne industrine nderkombetare te naftes dhe do te ndjeki nje proces aprovimi sipas procedures per miratimin e Planit te Zhvillimit.

3.4.5 Gjate zbatimit te Planit te Zhvillimit, Kontraktori mund te propozoje dhe projekte per aprovim nga Komiteti Keshillimor siperfaqe te reja vleresimi, brenda Zones se Kontrates, por jashte cdo Zone Zhvillimi dhe Prodhimi te propozuar, per nje Periudhe Vleresimi te Re, ne perputhje me kufizimin qe Zona e Projektit nuk mund te zgjerohet me tej, pa miratimin e Albpetrolit dhe AKBN-se pas pervjetorit te peste te aprovimit fillestar te Planit te Zhvillimit. Me aprovim te AKBN-se, per te cilin duhet te shprehet brenda 45 diteve nga paraqitja e propozimit te Kontraktorit per zona te reja vleresimi dhe cili nuk do te kundërshtohet ne menyre te paarsyeshme, kjo Periudhe Vleresimi e Re do te kete nje afat fillestar prej 12 muajsh nga fillimi dhe do te perfshije programin perkates te vleresimit ("Programi i Ri i Vleresimit") me vleresim te Kontraktorit. Ne rast se AKBN nuk shprehet brenda ketij afati prej 45 ditesh, atehere siperfaqja e re e vleresimit te propozuar dhe te derguar nga Kontraktori ne AKBN, do te konsiderohet e miratuar ne heshtje. Programi i Ri i Vleresimit do te shtohet tek Aneksi G. Zona e Re e Vleresimit mund te perfshije siperfaqe brenda Zones se Kontrates ku mund te kryhen aktivitetet te reja vleresimi dhe ne vazhdimesi zhvillimi dhe prodhimi. Pas perfundimit te seciles Periudhe Vleresimi te Re duhet dorezuar nje shtesei Planit te Zhvillimit ose te hiqet dore nga siperfaqja e re e vleresimit.

3.4.6 Gjate Periudhes se Re te Vleresimit, Kontraktori do te kryejë programe pune minimale dhe angazhime per shpenzime kapitale sic pershkruhet dhe detajohet ne Programin e Ri te Vleresimit, sidoqofte me kushtin qe nese ne perfundim te Periudhes se Re te Vleresimit, ose ndonje zgjatje te saj, ose me mbylljen e kesaj License Marreveshje, cilado qofte qe ndodh e para, Kontraktori ka deshtuar te kryejë ne perputhje me kete Marreveshje, ne total ose pjeserisht programin minimal te punes dhe angazhimit sipas Aneksit C, atehere Kontraktori do ti paguaje AKBN-se nje sasi te barabarte me pjesen e paplotesuar te angazhimit minimal te shpenzimeve kapitale sic parashikohet ne Aneksin C.

3.5 Ne zbatim te Programit te Vleresimit, Planit te Zhvillimit dhe cdo Programi Vleresimi te Ri, Kontraktori do t'i jepet e drejta te marre cdo pus ekzistues, aset dhe siperfaqe toke ne Zonen e Projektit, pa kompensim, atje ku Albpetrolit eshte i titulluar per puse, asete dhe siperfaqe toke te tilla, me kushtin cka parashikohet ne kete klauzole.

Çdo pus i Albpetrolit ne Zonen e Kontrates mund te merret ne dorezim nga Kontraktori ne perputhje me proceduren e marrjes ne dorezim te pershkruar ne Aneksin F. Kur Kontraktori merr ne dorezim ndonje pus ekzistues, aset ose siperfaqe toke dhe Albpetrolit nuk eshte i titulluar per keto, Kontraktori do te jetë pergjegjës per kompensim ndaj paleve te treta per te marre keto te drejta.

Kur kontraktori merre puse te Albpetrolit, kontraktori do ti dorezoje, ne natyre apo ne vlere monetare sic do te biet dokard ndermjet paleve, Albpetrolit Prodhimin e Gjykuar i cili do te llogaritet si me poshtë:

Per cdo pus te mare nga Kontraktori, Prodhimi i Gjykuar per cdo muaj do te jete 70% e mesatares te prodhimit neto te Gazit Natyror te pusit ne gjashte Muajt Kalendarik para

A-15



muajit ne te cilen kryhet marrja ne dorezim, dhe renia per cdo muaj pas marrjes ne dorezim mbi bazen e nje renie eksponencial te prodhimit prej 10 % ne vit.

- 3.6 Pa kufizuar te drejtat e Paleve sipas Neni 12, ne rast se Kontraktori ndalohe ose pengohet per kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure ose per te hyre ne Zonen e Kontrates per arsye qe lidhen me mbrojtjen e personelit, nenkontraktoreve, ose pasurise, ose per probleme te importimit te pajisjeve dhe jashte kontrollit te Kontraktorit, detyrimet e Kontraktorit sipas kushteve ketu dhe me poshte do te pezullohen nga koha e fillimit te kesaj ndalese/pengese, per te cilen eshte bere njoftimi perkates derisa kjo ndalese/pengese te mos ekzistojte. Per kete ceshtje, Kontraktori do te kryejte menjehere nje njoftim me shkrim prane Albpetrol dhe AKBN, me ane te te cilit do te argumentojte faktet, arsyet dhe kohen ne te cilen kane ndodhur keto te fundit, qe e pengojne/ndalojne ne kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure. Pas kesaj, por sa me shpejt qe te jete e mundur, palet do te takohen dhe bien dakort per nje periudhe kohe e cila duhet shtuar ne Periudhen e Vleresimit dhe cdo Periudhe Zhvillimi dhe Prodhimi, periudhe kohe e cila duhet te jete e barabarte me periudhen e kohes se nevojshme per te rivendosur Operacionet Hidrokarbure ne gjendjen ne te cilen ato ishin ne kohen e ndaleses/pengeses.
- 3.7 Kontraktori mund te zgjedhe te mbyll kete Marreveshje ne cdo kohe te Periudhes se Zhvillimit dhe Prodhimit duke njoftuar Albpetrol dhe AKBN-n me shkrim. Mbyllja do te marr efekt nentendhjetë (90) dite pas dorëzimit të njoftimit nga ana e Kontraktorit. Nese Kontraktori mbyll këtë Marrëveshje në mënyrë të tillë, të gjithë pusët, operacionet, dhe asetet (e luajtshme dhe te paluajtshme) do te kthehen tek AKBN-ja dhe Kontraktori do te clirohet nga te gjitha pergjegjesite ne lidhje me kete Marreveshje pervec detyrimeve sipas kesaj Marreveshje, te cilat jane vendosur para mbylljes, duke perfshire pa kufizim ndonje detyrim per mjedisin dhe abandonimin sipas kesaj Marreveshje dhe License Marreveshje. Nese Kontraktori anulon ose dorezon Marreveshjen Hidrokarbure gjate nje viti kalendarik te Periudhes se Zhvillimit dhe Prodhimit ne te cilin aplikohet nje Program Vjetor dhe Buxhet i aprovuar, te gjitha garancite e vendosura nga Kontraktori, nese ka te tilla, do te kalojne ne favor te Albpetrolit.
- 3.8 Periudha e Zhvillimit dhe Prodhimit do te vazhdoje deri ne perfundimin e 25 (njezet e pese) viteve nga data e miratimit te Planit te Zhvillimit. Me perfundimin e Periudhes se Zhvillimit dhe Prodhimit, Kontraktori ka te drejte qe ne perputhje me License Marreveshjen te kerkoje nga AKBN-ja dhe Albpetrol nje zgjatje te Periudhes njezet e pese (25) vjecare te Zhvillimit dhe Prodhimit per nje periudhe pese (5) vitesh suksesive me te njejtat kushte sic jepet këtu, ku keto te fundit nuk do ta refuzojnë në mënyrë të paarsyeshme.

Neni 4 Heqja dore

- 4.1 Kontraktori mund te heqe dore vullnetarisht ne cdo kohe nga te drejtat e tij per te kryer Operacione Hidrokarbure ne gjithë ose cdo pjese te Zones se Kontrates, ne te cilen jane kryer Operacione Hidrokarbure, Kontraktori do te marre te gjitha hapat e nevojshem per te rehabilituar cdo ndikim negativ te konsideruar mbi mjedisin te shkaktuar nga Operacionet Hidrokarbure minimalisht deri ne gjendjen fillestare qe ishte kur eshte marre ne dorezim. Asnje heqje dore nuk do ta cliroje Kontraktorin nga angazhimet e tij minimale te paplotesuar per nje Program Vleresimi.



- 4.2 Te pakten tridhjetë dite (30) dite para dates të një heqje dore sipas Nenit 4.1, Palet do të njoftojnë AKBN-ne për pjesën e Zonës së Kontrates nga e cila do të hiqet dore.
- 4.3 Në datën që ndonjë heqje dore është efektive, me njoftimin pranë AKBN-së ose në mbyllje të kësaj Marreveshjeje, Kontraktori nuk do të ketë të drejtë ose detyrim të tjerë në lidhje me sipërfaqen nga e cila është hequr dore.
- 4.4 Pranohet që, si rezultat i heqjeve dore në përputhje me këtë Nen 4, Zona e Zhvillimit dhe Prodhimit mund të përbehet prej me shumë se një sipërfaqe jo të vazhduar.

Neni 5
Krveria e Operacioneve

5.1 Komiteti Keshillimor

- 5.1.1 Për qëllim të një zbatimi sic duhet të kësaj Marreveshjeje, Palet do të ngrenë një Komitet Keshillimor ("Komiteti Keshillimor") brenda 30 (tridhjetë) diteve nga Data Efektive. Komiteti Keshillimor do të ketë detyrat e parashtruara në Nenin 5.1.5.
- 5.1.2 Albpetroli dhe Kontraktori do të caktojnë secili nga tre (3) përfaqësues dhe përfaqësues alterantive për të formuar Komitetin Keshillimor dhe secila Pale do të përcaktojë njerin prej përfaqësuesve të tij si kryetar të përfaqësuesve të tij. Të gjithë përfaqësuesit në fjale do të kenë të drejtën për të paraqitur pikepamjet e tyre mbi propozimet në takimet e mbajtura nga Komiteti Keshillimor dhe të deklarojnë votën e tyre kur ndonjë vendim është për tu marrë. Kryetar i Komitetit Keshillimor do të jetë kryetari i përfaqësuesve i caktuar nga Albpetroli dhe nën-kryetar do të jetë kryetari i përfaqësuesve i caktuar nga Kontraktori. Kryetari i Komitetit Keshillimor do të kryesojë takimet e Komitetit Keshillimor. Secili përfaqësues do të ketë një votë në të gjitha takimet e Komitetit Keshillimor. Në përputhje me nevojën, Palet mund të caktojë një numër të arsyeshëm pjesëmarrës shtesë të cilët do të ndjekin, por nuk do të titullohen për të votuar në takimet e Komitetit Keshillimor. Secila Pale do të njoftojë palës tjetër emrat e përfaqësuesve të saj brenda tridhjetë (30) diteve nga Data Efektive dhe do të njoftojë me shkrim në rast të ndonjë zëvendësimi të ndonjë prej këtyre përfaqësuesve. Përfaqësuesit alternativ do të zëvendësojnë përfaqësuesit kryesor në mungesë të këtyre të fundit.
- 5.1.3 Me qëllim që të jetë i vlefshëm, çdo vendim që kërkohet për t'u marrë nga Komiteti Keshillimor duhet të ketë votë miratuese të të paktën pesë (5) përfaqësuesve të pranishëm në takim pavarësisht personalisht ose me video konference. Asnjë vendim i tillë nuk do të jetë i vlefshëm nëse të paktën dy (2) përfaqësues të Albpetrolit dhe Kontraktorit nuk janë prezent në takim, ose fizikisht ose me video konference. Në fund të çdo takimi të Komitetit Keshillimor, vendimet e marra nga Komiteti Keshillimor do të regjistrohen dhe firmosen nga të gjithë anëtarët pjesëmarrës të Albpetrolit dhe të Kontraktorit.
- Kontraktori do të përgatitë protokollin e takimit brenda tridhjetë (30) diteve dhe do t'ja dërgojë atë për miratim Paleve. Mos përgjigjia nga një Pale brenda njezet e një (21) diteve nga marrja dijeni do të gjykojë si një aprovim në heshtje nga një Pale e tillë.
- 5.1.4 Komiteti Keshillimor do të mbahet të paktën dy herë në çdo Vit Fiskal dhe kur të kërkojë nga Albpetroli ose Kontraktori, i kushtezuar me një njoftim paraprak prej 15 ditësh tek anëtarët e tij, njoftim i cili do të përfshijë axhenden për takimin. Vendime

A-17



mund të merren nga Komiteti Keshillimor nëpërmjet një rezolute me shkrim të firmosur nga të peste (5) përfaqësuesit ose përfaqësuesit alternativ të tyre.

5.1.5 Sipas kësaj Marrëveshje, Komiteti Keshillimor do të ketë funksionet dhe përgjegjësitë si më poshtë:

5.1.5.1 Të sigurojë mundësinë dhe të inkurajojë shkëmbimin e informacionit, pikepamjeve, ideve dhe sugjerimeve në lidhje me planet, performancën dhe rezultatet e fituara sipas Marrëveshjes;

5.1.5.2 Të shqyrtojë principet e ngritura nga Kontraktori here pas here për të drejtuar aspekte ose aktivitete të ndryshme të Operacioneve Hidrokarbure dhe të propozojë për këtë qëllim, procedura dhe udhëzime siç mund të gjykojnë të nevojshme;

5.1.5.3 Të shqyrtojë dhe aprovojë Programet Vjetore të propozuara nga Kontraktori për Periudhën e Zhvillimit dhe Prodhimit, dhe të propozojë rishikime në përputhje me Nenin 8.3;

5.1.5.4 Të shqyrtojë Programet Vjetore dhe Buxhetet e propozuara nga Kontraktori për Periudhën e Vlerësimit dhe çdo Periudhë të Re Vlerësimi;

5.1.5.5 Të shqyrtojë dhe aprovojë Zonat e Zhvillimit dhe Prodhimit dhe Planin e Zhvillimit që Kontraktori, në emër të Paleve, planifikon të propozojë tek AKBN-ja për aprovim prej saj;

5.1.5.6 Të bashkëpunojë për zbatimin e Programeve Vjetore dhe Buxheteve dhe Planit të Zhvillimit; dhe

5.1.5.7 Të shqyrtojë dhe aprovojë Planin e Abandonimit, Planin e Punes dhe Buxhetin për Abandonimin;

5.1.5.8 Të shqyrtojë dhe aprovojë Planin e Çmontimit, Planin e Punes dhe Buxhetin për Çmontimin;

5.1.5.9 Funksione të tjera të tilla që do të besohen me miratim nga Palet.

5.1.6 Sidoqoftë, këtu bëhet dakort midis Paleve që vendimet e mëposhtme i rezervohen dhe behen vetëm nga Kontraktori:

5.1.6.1 Vendndodhjen, shpimin, testimin, kompletimin, marrjen në dorezim të puseve për ri-kompletim dhe abandonim të çdo pusi, pavarësisht se është për prodhim të Gazit apo për Operacione Hidrokarbure të tjera, duke përfshirë pa kufizim programet, metodologjinë dhe teknologjinë që do të perdoret në kryerjen e aktiviteteve të mesiperme;

A-18



5.1.6.2 Programet Vjetore dhe Buxhetet gjate Periudhes se Vleresimit; dhe

5.1.6.3 Siperfaqet per heqje dore sipas kesaj Marreveshje.

5.2 Operatori

5.2.1 Nese Kontraktori perbehet nga me shume se nje Kompani, Kontraktori ka te drejten te zgjedhe nje Kompani te veproje si Operator, i cili do te kryeje Operacionet Hidrokarbure ne Zonen e Projektit ne perputhje me legjislacionin Shqiptar te zbatueshem, termat dhe kushtet e kesaj Marreveshje dhe praktikat me te mira ndërkombëtare të vendburimeve të naftës dhe gazit.

EDG Natural Gas shpk caktohet si Operator prej Dates Efektive.

5.2.2 Emerimi i nje Operatori pasardhes te Operatorit qe eshte permendur ketu do te jetë subjekt i aprovimit paraprak te AKBN-s dhe Albpetrol-it, aprovim i cili nuk do te kundërshtohet ne menyre te paarsyeshme, me kusht qe nuk kerkohet nje aprovim i tille dhe vetem njoftim me shkrim duhet te jepet nese Operatori pasardhes eshte nje Kompani ose eshte nje Filial i nje Kompanie ne ate kohe.

Neni 6

Periudha e Vleresimit

6.1 Kontraktori do të kryejë Periudhën e Vlerësimit. Nëse në përfundim të tetemëdhjetë(18)/njëzet e katër (24) muajve, sa do te zgjate Periudha e Vleresimit sipas kesaj Marreveshje, ne vijim te Dates Efektive, Kontraktori deshton te shpenzoje 500,000 (pesëqind mije) \$USD per kryerjen e aktiviteteve qe perbejne Periudhen e Vleresimit, atehere Kontraktori do ti paguajë AKBN-s nje shume te barabarte me pjesen e pa-realizuar te angazhimit financiar minimal te Periudhes se Vleresimit, sic specifikohet ne Aneksin G.

Ne rast vonese te pageses se demshperblimit, për t'ju paguar AKBN ne aplikim te ketij Neni 6.1, pjesa e parealizuar e angazhimit financiar minimal, do te mbarti interes te llogaritur nga data perfundimtare ne te cilen detyrimet duheshin paguar dhe deri ne kohen kur pagesa behet nga Kontraktori, me normen baze te interesit, e percaktuar ne baze te Ligjit Nr 48/2014, 'Per pagesat e vonuara ne detyrimet kontraktore dhe tregtare' i ndryshuar.

6.2 Kontraktori ka te drejte te shpenzoje me shume se 500,000 (pesëqind mije) \$USD dhe te shtrije Programin e Vleresimit për të përfshirë pune dhe aktivitete shtesë në puse shtese brenda Zones se Projektit nese ai zgjedh te veproje kështu gjatë Periudhes se Vlerësimit.

A-19



Neni 7
Zhvillimi dhe Prodhimi

- 7.1 Plan i Zhvillimit do te pergatitet mbi bazen e principeve inxhinierike, mjedisore dhe ekonomike me me ze ne perputhje me praktiken pergjithesisht te pranuar te industrise nderkombetare te naftes dhe gazit.
- 7.2 Plan i Zhvillimit do te permbaje, por pa u kufizuar:
- 7.2.1 Detajet dhe shtrirjen e siperfaqes te Zones se Zhvillimit dhe Prodhimit te propozuar; vëllimet e përlogaritura të naftës dhe/ose gazit që gjenden fillimisht në shtresë dhe sasinë e përlogaritur si të rikuperueshme, mënyrën e parashikuar të operimit dhe efikasitetin e rikuperueshmërisë, hapësirën e drenimit, politikën e parashikuar për shfrytëzimin e rezervuarit dhe objektin e rikuperimit dytësor;
- 7.2.2 Propozime ne lidhje me rrjetin, shpimin dhe kompletimin e puseve, instalimet e prodhimit dhe grumbullimit, dhe pajisjet e transportit dhe levrimit të kërkuara për prodhimin, grumbullimin dhe transportin e Gazit Natyror;
- 7.2.3 Propozime në lidhje me investimet për infrastrukturën e nevojshme;
- 7.2.4 Nje parashikim të prodhimit dhe një vlerësim të investimeve dhe shpenzimeve të përfshira;
- 7.2.5 Nje vleresim te kohës së kërkuar për të perfunduar cdo faze te Planit te Zhvillimit;
- 7.2.6 Piken e Levrimet dhe Piken e Matjes te propozuar.

Albpetroli mund ti kerkoje Kontraktorit qe te jape informacion te tille shtese sic mund te jete pa vështiresi i disponueshem dhe sic mund te kete nevojë në mënyrë të arsyeshme për të vlerësuar Planin e Zhvillimit për Zonën e Zhvillimit dhe Prodhimit. Kjo kërkesë per infomacion duhet te behet brenda njezet (20) ditësh nga marrja e Planit të Zhvillimit dhe Kontraktori do të bëjë përpjekje të arsyeshme për të kthyer përgjigje brenda tridhjetë (30) diteve nga marrja dijeni.

- 7.3 Nese AKBN-ja nuk kerkon me shkrim ndonje ndryshim ndaj Planit te Zhvillimit brenda dyzet e pese (45) diteve pas dorezimit te Planit te Zhvillimit ose Planit te Zhvillimit te rishikuar sic eshte aprovuar nga Palet, Plani ose Plani i amenduar do te gjykohej i aprovuar nga AKBN-ja.
- 7.4 Nese AKBN-ja kerkon ndonje ndryshim ndaj Planit te Zhvillimit, atehere Palet dhe AKBN-ja do te takohen brenda pesembedhjete (15) diteve te marrjes nga Kontraktori te njoftimit me shkrim prej AKBN-se ne lidhje me keto ndryshime te kerkuara dhe do te perpiqen ne mirebesim te arrijne nje marreveshje mbi Planin e Zhvillimit. Nese bihet dakort brenda nje periudhe tjeter prej tridhjetë (30) ditesh, ndryshimet e kerkuara perfshihen ne Planin e Zhvillimit, atehere ky plan do te gjykohej i aprovuar nga AKBN-ja.

Nese nuk arrihet marreveshje, secila Pale mund te kerkoje qe ceshtja t'i kaloje eksperteve sipas parashikimeve te Nenit 19 te kesaj Marreveshje. Vendimi i eksperteve per kete çështje nuk eshte i detyrueshem per palet.

A-20



Nese Kontraktori deshiron te amendoje materialisht Planin e Zhvillimi te aprovuar nga AKBN-ja, ai duhet ti japi AKBN-se amendimet e propozuara ne perputhje me procedurat e parashtruara ne kete Neni 7.4.

- 7.5 Pasi Plani i Zhvillimit te jete aprovuar, te pakten nentendhete (90) dite para fundit te secilit Vit Fiskal, Kontraktori do te paraqese ne Komitetin Keshillimor nje deklarate te detajuar te Programit Vjetor dhe Buxhetit per Vitin Fiskal pasardhes ne lidhje me Zonen e Zhvillimit dhe Prodhimit.

Per Vitin Fiskal te pare te plote dhe per pjesen e Vitit Fiskal para Viti Fiskal te pare te plote, si rezultat do te paraqitet ne AKBN brenda gjashtedhete (60) diteve pas dates se aprovimit te Planit te Zhvillimit sipas Neneve 7.3 ose 7.4, nje deklarate e detajuar e Programit Vjetor dhe Buxhetit. Secila deklarate e tille vjetore e Programit Vjetor dhe Buxhetit do te jete ne perputhje me Planin e Zhvillimit te aprovuar sipas Nenit 7.3 ose sic rishikohet ne perputhje me Nenin 7.4 dhe 7.6.

- 7.6 Palet ne cdo kohe mund te paraqesin ne AKBN per aprovim, rishikime ndaj Planit te Zhvillimit ose Programit Vjetor dhe Buxhetit. Keto rishikime do te jene ne perputhje me klauzolat e Nenit 7.1 dhe ne rastin e rishikimeve te Planit te Zhvillimit do te jene subjekt i procedures se aprovimit dhene ne Nenin 7.3 dhe 7.4, dhe ne rastin e Programit Vjetor dhe Buxhetit te shqyrtimit sic jepet ne Nenin 5.1.5.3.
- 7.7 Kur Albpetroli dhe Kontraktori bien dakort qe mund te arrihet nje perfitim ekonomik reciprok duke ndertuar dhe operuar pajisje te perbashketa (duke perfshire, por pa u kufizuar ne rruge, tubacione dhe pajisje transporti, komunikimi dhe grumbullimi), Albpetroli dhe Kontraktori do te perdorin perpjekje te arsyeshme per te arritur marreveshje njeri me tjetrin dhe nese do te jete e nevojshme me prodhues te tjere mbi ndertimin dhe operimin e ketyre pajisjeve te tilla te perbashketa, rikuperimin e investimeve dhe pagesat qe duhen bere.

Neni 8

Programet Vjetor dhe Buxhetet

- 8.1 Po qe se nuk jepet ndryshe ketu, Kontraktori do te filloje kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure per puset e pershkruara ne Aneksin F, jo me vone se dhjete (10) dite pasi Albpetroli ti njoftoje Kontraktorit qe Marreveshja Hidrokarbure eshte aprovuar nga Keshilli i Ministrave. Procedura per transferimin e aseteve, operacioneve dhe pergjegjesive qe lidhen me keta puse dhe pajisjet e lidhur me ata do te jete sic pershkruhet ne Aneksin F.
- 8.2 Brenda gjashtedhete (60) diteve pas Dates Efektive, Kontraktori paraqet tek Albpetrol dhe AKBN nje Program Vjetor dhe Buxhet duke parashtruar Operacionet Hidrokarbure te cilat Kontraktori i propozon per tu kryer gjate Periudhes se Vleresimit. Ne perputhje me Nenin 6.3, ky Program Vjetor dhe Buxhet do te jete konsistent me Programin e Vleresimit, por me gjykim te Kontraktorit, ai mund te perfshije me shume aktivitate dhe buxhet sesa Programi minimal i punes per periudhen e Vleresimit. Gjate Periudhes se Vleresimit nuk kerkohet as aprovimi i Albpetrolit dhe as i Komitetit Keshillimor per ndonje Program Vjetor dhe Buxhet. Kontraktori mund te kerkoje amendimin e Programit Vjetor dhe Buxhetin gjate Periudhes se Vleresimit per aq kohe sa ky Program Vjetor dhe Buxhet i rishikuar perfshine te pakten aktivitetet dhe buxhetin kapital te

A-21



Programit të Vleresimit. Nje kopje e secilit Program Vjetor dhe Buxhetit do ti jepet nga ana e Kontraktorit Albpetrolit dhe AKBN-se.

- 8.3 Të paktën nëntëdhjetë (90) dite para fundit të Vitit Fiskal të parë pas aprovimit të Planit të Zhvillimit dhe çdo Vit Fiskal pas tij, Kontraktori do të përgatisë dhe dorëzojë në Komitetin Këshillimor për aprovim një Program Vjetor dhe Buxhet të propozuar për Vitin Fiskal pasardhës. Cdo Program Vjetor dhe Buxhet do të jete konsistent me Planin e Zhvillimit. Nëse përfaqësuesit e Albpetrolit në Komitetin Këshillimor kanë propozime për të rishikuar disa vecori specifike të Programit Vjetor dhe Buxhetit në fjale, duhet ta bëjnë brenda njezet e nje (21) diteve pas marrjes nga Komiteti Këshillimor dhe të njoftojë Kontraktorin, duke specifikuar me detaje arsyet e tij për këtë. Menjëherë pas kesaj, Palët do të takohen jo më vonë se pesëmbëdhjetë (15) dite dhe do të perpiqen të bien dakort mbi rishikimin e propozuar nga përfaqësuesit e Albpetrolit. Propozimet e Albpetrolit për rishikimin e cdo Programi Vjetor dhe Buxheti do të jene në perputhje me Planin e Zhvillimit, dhe cdo rishikim i propozuar ndaj nje Programi Vjetor dhe Buxheti qe jane në perputhje me Planin e Zhvillimit duhet të pranohet nga Kontraktori. Në rast të lindjes së ndonjë konflikti në lidhje me aprovimin e nje Programi Vjetor dhe Buxheti, palet perpiqen qe ta zgjidhin ate me mirekuptim. Në rast se zgjidhja me mirekuptim deshton, ceshtja do të çohet për zgjidhje tek Ekspertet në perputhje me parashikimet e Nenit 19. Para zgjidhjes të cdo konflikti të tille, Programi Vjetor dhe Buxheti i propozuar nga Kontraktori, do të gjykohet i aprovuar për qellime operacionesh të brendshme gjate zgjidhjes.
- 8.4 Palet bien dakort të drejtojnë Komitetin Këshillimor për të aprovuar Programin Vjetor dhe Buxhetin në një kohë të pershtatshme në menyre të tille qe të lejojnë dergimin e Programit Vjetor dhe Buxhetit të propozuar për tek AKBN-ja brenda periudhes së kohës të përcaktuar në këtë Marreveshje dhe License Marreveshje.
- 8.5 Pranohet nga Palet qe detajet e nje Programi Vjetor dhe Buxheti mund të kerkojne ndryshime në varësi të kushteve ekzistuese dhe në kete menyre Kontraktori mund ti beje keto ndryshime me kusht qe ato nuk ndryshojne objektivin e pergjithshem të Programit Vjetor dhe Buxhetit. Cdo rishikim ndaj Programit Vjetor dhe Buxhetit qe sjell një pershpjetime të aktiviteteve qe janë të parashikuara nga Plani i Zhvillimit, ose qe zgjeron aktivitetet qe parashikohen nga Plani e Zhvillimit, do të aprovohen nga Komiteti Këshillimor. Në perputhje me kete Marreveshje, nje kopje e Programit Vjetor dhe Buxhetit do të dergohet tek AKBN-ja, e cila duhet ti miratoje ato brenda 30 diteve. Në rast se AKBN nuk shprehet brenda 30 diteve për miratim, atehere Programi Vjetor dhe Buxheti do të konsiderohen të miratuar në heshtje.
- 8.6 Pranohet me tej se në rast emergjence, që kerkon veprim të menjëhershëm, Kontraktori mund të marrë të gjitha veprimet qe ai i gjyon të përshtatshme qe mbrojnë interesat e tij dhe ato të punonjesve të tij dhe cdo kosto që kërkohet për këtë qëllim do të përfshihet në Kostot për Operacione Hidrokarbure. Nje gjendje emergjence do të ekzistojë kur jeta, shendeti, ose pasuria rrezikohen nga kushtet ekzistuese ose kushte potenciale të tilla si fontanime, zjarre, eksplozione, kushte serioze moti, akte lufte. Pas zbutjes së gjendjes së emergjences Kontraktori organizon nje mbledhje të Komitetit Këshillimor me qëllim informimin e tij për gjendjen e emergjences, situatën dhe zgjidhjet e propozuara. Njekohesisht, nese gjendja e emergjences ka sjelle shtim të shpenzimeve qe ndikojne esencialisht Buxhetin e miratuar të atij viti, Kontraktori paraqet për miratim shtesën e Buxhetit qe ka ardhur si pasoje e gjendjes së emergjences ku Kontraktori duhet të vertetoje bazuar në fakte dhe prova se keto situata emergjente nuk janë shkaktuar për faj të tij, shtese kjo qe nuk do të refuzohet në menyre të paarsyeshme.

A-22



Neni 9

Pjesa e Albpetrolit, Hidrokarbure Fitim dhe Rikuperimi i Kostove

9.1 Kontraktori do të sigurojë të gjitha fondet e kërkuara për të kryer Operacionet Hidrokarbure sipas kesaj Marrëveshje. Kontraktori do të ketë të drejtën të përdorë gazin natyror të prodhuar nga Zona e Projektit, pa pagese, në masën që është parashikuar në Programin Vjetor dhe Buxhetin për Operacionet Hidrokarbure sipas kesaj Marrëveshje.

9.2 Hidrokarburet për Mbulim Kosto do të jenë në masën 84 % e hidrokarbureve të Disponueshme minus pjesën e Albpetrolit (ASP-Albania Share Production dhe Prodhimin e Gjykuar). Pjesa tjetër do të konsiderohet hidrokarbur fitim dhe do të taksohet me Tatim Fitimi sipas legjislacionit në fuqi.

Pjesa e fitimit që i mbetet Kontraktorit pas pagesës së Tatim Fitimit do të dalë nga librat e llogarive që mbahen për efekt të Faktorit R dhe /ose Tatim Fitimit.

Trasferimi dhe/ose ndarja e prodhimit do të shoqërohet nga palët me faturë tatimore të fiskalizuar, sipas Ligjit 87/2019 “Për Faturën dhe Sistemin e Monitorimit dhe Qarkullimit”

9.3 Gazi Natyror i Disponueshme do të matet në Pikën e Matjes dhe do të alokohet si jepet në këtë Marrëveshje. Gazi Natyror i Disponueshem do të alokohet ndërmjet Albpetrolit (“Pjesa e Albpetrolit”) dhe Kontraktorit (“Kontraktori”) bazuar në Faktorin R.

Koeficienti R llogaritet si më poshtë:

$$R_N = \frac{A_K}{B_K}$$

Ku:

R_N - nënkupton faktorin R për tremujorin kalendarik N;

A_K - nënkupton shumën e të ardhurave të kontraktorit minus tatimin mbi fitimin të akumuluar gjatë tremujorit kalendarik N, si dhe gjatë periudhës të mëparshme kalendarike pas datës efektive;

B_K - nënkupton shumën e kostove të Gazit Natyror në tremujorin kalendarik N, si dhe të gjithë tremujoreve kalendarike të mëparshme pas datës efektive.

Pjesa e Prodhimit të Albpetrol (“ASP”) të Gazit Natyror në dispozicion, do të ndryshojë në varësi të vlerës së Faktorit R, si më poshtë:

Faktori R	Pjesa e Albpetrolit	Kontraktori
$0.0 < R \leq 1.0000$	2%	98%
$1.0000 < R \leq 1.5000$	5%	95%
$1.5000 < R < 2.0000$	7%	93 %

Pjesa e Albpetrolit do të terhiqet në natyrë ose vlerë monetare, siç palët do të bien dakord rast pas rasti.

9.4 Përcaktimi i Faktorit R fillimisht do të bëhet për Tremujorin Kalendarik të parë në vijim të Dates Efektive.

9.5 Kontraktori do të titullohet për Gazin për Mbulim Kostoje për të rikuperuar të gjitha Kostot Hidrokarbure të mbartura nga ai brenda ose të lidhura me Zonën e Projektit (“Rikuperim i Kostos”). Kostot Hidrokarbure do të jenë siç përshkruhen në Aneksin C.

A-23



Pasi Kontraktori ka rikuperuar te gjitha Kostot Hidrokarbure te tij nga Gazi per Mbulim Kostoje, pjesa e Gazit per Rikuperim Kostoje e mbetur do te jete "Hidrokarbur Fitim".

- 9.6 Pavarësisht nga ndonjë dispozitë e kësaj Marreveshje që është e kundërt me këtë, Prodhimi Mesatar Ditor nuk do të përcaktohet derisa gjithë tubacionet, apo pjesët e tyre, që kërkohen për marrjen e Hidrokarbureve para apo pas Pikës së Matjes të jenë mbushur dhe presuar me sasinë e duhur të Hidrokarbureve ("Line Fill"). Albpetroli dhe Kontraktori do të bien dakort me shkrim për kohën kur mund të disponohet Line Fill dhe mund të përfshihet në Prodhimin Mesatar Ditor.

Neni 10

Bonuset e Trajnimit, Prodhimit dhe Nenshkrimit

- 10.1 Kontraktori do të shpenzojë 20 000 (njetzet mijë) Dollar Amerikan për çdo vit kontraktual për qëllime trajnimit të punonjësve të autoriteteve shqiptare ose për qëllime administrative në varesi të kërkesës së Ministrisë. Kontraktori do të paguajë Albpetrolit bonusin e trajnimit dhe administrativ tridhjetë (30) ditësh pas fillimit të çdo Viti Kontraktual të Periudhës së Vleresimit dhe Prodhimit. Në rast se këto periudha nuk fillojnë që në fillim ose nëse nuk përfundojnë në fund të një Viti Kontraktual të plotë, kjo shumë do të përllogaritet proporcionalisht.
- 10.2 Kontraktori do t'i paguajë Albpetrol-it Bonuset e Prodhimit si më poshtë:
- a) Brenda tridhjetë (30) ditësh pas datës në të cilën Prodhimi mesatar Ditor i Gazit Natyror nga Zona e Kontratës, gjatë një periudhe prej nëntëdhjetë (90) Ditësh të njëpasnjëshme, arrin 50 000 Nm³/dite pesedhjetë mijë normal metër kub Gaz Natyror në ditë, Kontraktori i paguan Autoriteteve Shqiptare, një Bonus Prodhimi prej pesedhjetë mijë dollarë amerikanë (50 000 USD).
 - b) Brenda tridhjetë (30) ditësh pas datës në të cilën Prodhimi mesatar Ditor i Gazit nga Zona e Kontratës gjatë një periudhe prej nëntëdhjetë (90) ditësh të njëpasnjëshme arrin njëqind e shtatëdhjetë mijë 170 000 Nm³/dite normal metër kub Gaz Natyror në ditë Kontraktori do t'i paguajë Autoriteteve Shqiptare një Bonus Prodhimi, prej shtatëdhjetë e pese mijë dollarë amerikanë (75 000 USD).
 - c) Brenda tridhjetë (30) ditësh pas datës në të cilën Prodhimi mesatar Ditor i Gazit nga Zona e Kontratës gjatë një periudhe prej nëntëdhjetë (90) ditësh të njëpasnjëshme arrin pesëqind mijë 500 000 Nm³/dite normal metër kub Gaz, Kontraktori do t'i paguajë Autoriteteve Shqiptare një Bonus Prodhimi, prej njëqind mijë dollarë amerikanë (100 000 USD).
- 10.3 Kontraktori do t'i paguajë Albpetrolit brenda 10 (dhjetë) diteve pas dates efektive shumen prej pesedhjetë mijë dollare amerikane 50,000 \$US si një bonus nenshkrimi. Bonusi i nenshkrimit nuk do të përfshihet si kosto e rikuperushme.
- 10.5 Kontraktori është i lirë të zgjedhë punonjësit e tij dhe të përcaktojë numrin e tyre, për t'i përdorur në Operacionet Hidrokarbure në kuadër të kësaj Marreveshje, në përputhje me ligjet e Republikës së Shqipërisë dhe legjislacionin ndërkombëtar të ratifikuar nga Republika e Shqipërisë.

A-24



Neni 11
Titujt ndaj Aseteve

11.1 Pasuria e luajtshme.

- 11.1.1 Ne baze te License Marreveshjes, titujt ndaj asetve ne posedim te Kontraktorit ne lidhje me Operacionet Hidrokarbure, do te transferohen tek AKBN-ja ne kohen qe kostot e ketyre asetve te paluajtshme dhe te luajtshme jane rikuperuar plotesisht si Kosto Hidrokarbure, ose ne kohen e mbylljes ose heqjes dore prej Operacioneve Hidrokarbure, cilado qe ndodhe e para, te gjitha keto asete qe jane ne kushte te mira pune, te konsumuara ne nje shkalte normale te pranueshme. Sidoqofte, Kontraktori mban te drejten e perdorimit te plote dhe lirshem te asetve te permendura me lart gjate afatit te kesaj Marreveshje, duke perfshire ato te instaluar para Dates Efektive.

Çdo aset i luajshem mund t'i shitet nje pale te trete me aprovim paraprak te AKBN-se, aprovim i cili nuk do te kundërshtohet ne menyre te paarsyeshme. Per kete qellim, Kontraktori do ti drejtohet me nje kerkese me shkrim AKBN-s, e cila duhet te shpreh miratimin e saj brenda 30 ditesh. Pas miratimit nga AKBN-ja, do te ngrihet nje komision prej 3 vetash nga ana e Kontraktorit, i cili do te beje vleresimin e asetit per shitje, duke marre ne konsiderate gjendjen faktike dhe vleren e tregut ne momentin e vleresimit. Kontraktori do te njoftoj AKBN per ditën dhe oren e hapjes se ofertave, qe te mundesohet marre pjese si vëzhgues per ndjekjen e procedures. Ne rast se AKBN nuk shprehet mbi kete kerkese brenda 30 ditesh, atehere konsiderohet e miratuar ne heshtje. Te ardhurat nga shitja e çdo asetit do te konsiderohen si te Ardhura per Mbulim Kostosh.

- 11.1.2 Pavaresisht Nenit 11.1.1 me sipër, bihet dakort posaçërisht qe çdo aset qe i perket nje pale te trete ose Filialeve dhe i marre me qira nga Kontraktori per qellime te Operacioneve Hidrokarbure dhe çdo aset i zoteruar nga nen-kontraktoret ose Filialet e tyre, nuk do te behen pasuri e AKBN-së. Vlera e këtyre asetve nuk do te llogariten si kosto hidrokarbure.

11.2 Pasuria e paluajtshme

11.2.1 Te Dhenat Origjinale

Me mbylljen e kesaj Marrveshjeje, Kontraktori do te dorezoje tek AKBN-ja te gjitha te dhenat origjinale. Te gjitha keto te dhena origjinale (duke perfshire por pa u kufizuar ne ato sizmike, gjeofizike, gjeologjike, gravimetrike, magnetometrike, karrotazhe, shpimin, prodhimin, ndertimin, projektimin, etj.) do te behen pasuri e Qeverise Shqiptare.

Kontraktori do te furnizojë Albpetrolin me keto te dhena mbi nje baze te vazhdueshme.

Sidoqofte, Kontraktori, ose marresit e interesave te tij, do te titullohen per te mbajtur dhe perdorur lirshem kopje te ketyre te dhenave dhe per rrjedhoje do tu

A-25



jepet një autorizim/miratim, jo ekskluziv dhe pa pagese, për përdorim të të dhenave në fjale.

11.2.2 Te Dhenat e Interpretuara

Te dhenat e Interpretuara mbi bazën e të dhenave Origjinale të referuara në seksionin 11.2.1 me sipër, pavarësisht se janë krijuar nga Kontraktori, nga Filialet e tij ose pale të treta me shpërblim të Kontraktorit, do të mbeten e vetmja pasuri e Kontraktorit dhe sipas Nenit 23 të Marreveshjes do të konsiderohet si informacion konfidencial.

Sidoqoftë, Albpetroli është i titulluar të marrë kopje të të gjithë raporteve përfundimtare në lidhje me të gjitha të dhenat e krijuara në kuadër të zbatimit të kësaj Marreveshjeje dhe t'i përdori ato vetëm për nevojat e tij. Albpetrolit duhet t'i jepen keto të dhëna nga Kontraktori 1 muaj pas krijimit të tyre.

Neni 12 **Te Drejtat dhe Detyrimet e Paleve**

12.1 Prej Dates Efektive, Kontraktori do t'i jepet e drejta të përdori:

- (a) Në mënyrë ekskluzive, pa pagese gjithë mjetet dhe pajisjet në Zonën e Kontrates për kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure për:
 - (i) zbatimin e Operacioneve të Vlerësimit si dhe Operacioneve të Zhvillimit dhe Prodimit;
 - (ii) aplikimin e Metodave IOR/EOR në të gjithë Zonën e Kontrates dhe në përputhje me kushtet dhe termat e kësaj Marreveshjeje; dhe
 - (iii) Prodimit të Hidrokarbureve në Zonën e Projektit,

por pa cenuar materialisht operacionet e Albpetrolit jashtë Zonës së Projektit;

- (b) Pa pagese, për kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure, gjithë asetet, paisjet, mjetet dhe infrastrukturën tjetër (duke përfshirë rrugët, linjat e furnizimit me energji dhe ujë, tubacionet e naftës dhe gazit) që ekzistojnë në Zonën e Marreveshjes, si dhe në përputhje me pagesën, mbi një bazë jo-diskriminuese dhe bazuar në rregullat në fuqi, me kosto të arsyeshme për elektricitet, ujë, naftë dhe gaz të përdorur;
- (c) të gjitha të dhenat teknike të disponueshme në AKBN që kanë të bëjnë me Zonën e Kontrates me kusht që Kontraktori do të rimbursojë AKBN për të gjitha kostot e arsyeshme të kryera për përgatitjen e transferimit të ketyre të dhenave dhe koston për berjen kopje të ketyre të dhenave.

12.2 Kontraktori do të ketë të drejtën gjatë kohezgjatësisë së kësaj Marreveshjeje të eksportojë ose të tregtojë në tregun vendas të gjithë ose një pjesë të prodimit të Hidrokarbureve.

12.3 Kontraktori do të sigurojë të gjitha fondet e nevojshme dhe do të mbartë të gjitha kostot dhe shpenzimet e kërkuara për kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure sipas kësaj Marreveshjeje, përveçse në masën në të cilën jepet ndryshe në këtë Marreveshjeje.

A-26



- 12.4 Kontraktori do të perpiqet të arrijë përdorim eficient dhe zhvillim të sigurtë për prodhimin e hidrokarbureve dhe të optimizojë nxjerrjen ekonomike të prodhimit të hidrokarbureve nga Zona e Projektit. Kontraktori do të kryejë Operacionet Hidrokarbure në përputhje me legjislacionin shqiptar në fuqi, mbi mbrojtjen e mjedisit dhe në përputhje me rregulloret e nxjerrja në zbatim të kësaj legjislacioni dhe në përputhje me praktikën e mirë në industrinë e naftës.
- 12.5 Kontraktori do të sigurojë që gjithë materialet, pajisjet, mjetet e përdorura në Operacionet Hidrokarbure të përputhen me normat inxhinierike përgjithësisht të pranueshme, dhe të mbahen në nivel optimal pune.
- 12.6 Kontraktori do të blejë ose marrë me qira të gjitha pajisjet, materialet, shërbimet dhe furnizimet e kërkuara për t'u blerë ose marrë me qira në përputhje me Programin Vjetor.
- 12.7 Kontraktori do të informojë Albpetrolin me të gjitha aktivitetet që do të kryhen sipas kësaj Marrëveshjeje dhe do të furnizojë Albpetrolin
- (a) me raporte javore të prodhimit të vlerësuar të Gazit;
 - (b) raporte mujore mbi prodhimin e Gazit dhe Operacionet Hidrokarbure;
 - (c) raporte tremujor mbi Kostot e Gazit.
- 12.8 Kontraktori do të lejojë përfaqësuesit e Albpetrolit të inspektojnë në të gjitha kohët e arsyeshme Operacionet Hidrokarbure sipas kësaj Marrëveshjeje.
- 12.9 Kontraktori do të mbajë të gjitha regjistrimet origjinale të gjithë Operacioneve teknike të Hidrokarbureve sipas kësaj Marrëveshjeje për një periudhë jo më pak se njëzet (20) muaj. Kostot e kryera për këtë janë plotësisht të pagueshme si Kosto Hidrokarbure.
- 12.10 Albpetrol dhe AKBN-ja do të sigurojnë që Kontraktori, në përputhje me legjislacionin shqiptar në fuqi:
- (a) të kryejë Operacionet Hidrokarbure në përputhje me këtë Marrëveshjeje, dhe
 - (b) të prodhojë, transportojë, të shesë brenda dhe jashtë vendit të gjithë ose një pjesë të prodhimit siç jepet në këtë Marrëveshjeje dhe Ligjin Hidrokarbure.
- 12.11 Albpetrol dhe AKBN do të sigurojnë, brenda kompetencës së tyre, që Kontraktori të jetë i pajisur dhe në përputhje me legjislacionin shqiptar në fuqi, të gjitha të drejtat, lejet, licencat, aprovimet dhe autorizimet e tjera që ai mund të kërkojë në mënyrë të arsyeshme me qëllim që të kryejë Operacionet Hidrokarbure në përputhje me këtë Marrëveshjeje dhe që çdo kompensim i cili mund të kërkojë për të paguar nga Kontraktori, do të jetë në përputhje me legjislacionin shqiptar në fuqi.
- 12.12 Albpetrol dhe AKBN-ja do të vënë në dispozicion Kontraktorit gjithë të dhënat teknike që disponohen nga Albpetrol ose AKBN-ja në lidhje me Zonën e Kontrates, me kusht që Kontraktori do të rimbursojë Albpetrolin ose AKBN-në për të gjitha kostot e arsyeshme të kryera për përgatitjen e transferimit të këtyre të dhënave dhe koston për kopjimin e këtyre të dhënave.

A-27



- 12.13 Kontraktori do të rezervojë dhe mbaje çdo kampion dhe shllam shpimi të marre nga shpimi i pusit në menyren, vendin dhe kohën e përcaktuar nga Albpetrol dhe AKBN-ja me rregullore të vecante. Të gjitha kampionet e marra nga Kontraktori për qëllime të veta do të konsiderohen subjekt për tu inspektuar nga AKBN-ja në çdo kohë që AKBN-ja e kërkon, brenda kohës zyrtare të punës. Në përputhje me këtë parashikim, Kontraktori do të jetë i lirë të eksportojë kampion (karotier) dhe shllame për analizë jashtë vendit.
- 12.14 Kontraktori do të jetë i lirë të eksportojë origjinalet e regjistrimeve të të dhënave teknike jashtë vendit, në përputhje me aprovimin e AKBN-së dhe me kushtin që një regjistrim i monitorizuar ose i krahasueshëm është mbajtur nga Kontraktori ose Albpetrol në Shqipëri. AKBN do ta japë këtë miratim brenda 10 ditëve nga paraqitja e kërkesës nga ana e Kontraktorit, në rast të kundërt konsiderohet e miratuar në heshtje.
- 12.15 Palet pranojnë që natyra e të drejtave dhe detyrimeve të tyre respektive sipas kësaj Marreveshjeje në lidhje me Zonën e Marreveshjes është e tillë që unifikimi i sipërfaqeve që janë të gjitha tërësisht brenda Zonës së Marreveshjes nuk kërkohej për të mbrojtur të drejtat respektive të Paleve ose për të ruajtur ose optimizuar nxjerrjen e Hidrokarbureve nga Zona e Marreveshjes.

Neni 13 **Tatimet dhe Taksat Shqiptare**

- 13.1 Kontraktori do të paguajë të gjitha taksat që i ngarkohen atij bazuar në veprimtarinë e tij, sipas legjislacionit shqiptar në fuqi.
- 13.2 Secili prej subjekteve që përbën Kontraktorin, siç mund të rezultojë gjatë kohëzgjatjes së kësaj Marreveshjeje, i nënshtrohet pagesës së tatimit shqiptar mbi fitimin, në përputhje me Ligjin nr. 153/2020 "Për Regjimin Fiskal në Sektorin Hidrokarbur" dhe me dispozitat e Nenit 9 të kësaj Marreveshjeje. Tatimi mbi fitimin, në fuqi në Datën e Hyrjes në fuqi të kësaj Marreveshjeje, është në normën pesëdhjetë për qind (50%) të zbatueshme në pjesën e tij të Hidrokarbureve Fitim.
- 13.3 Kontraktori do të paguajë Rentën Minerare dhe tatimin mbi fitimin, siç përshkruhet më sipër. Secila prej subjekteve që përbejnë Kontraktorin dhe nenkontraktoret e tyre do të përjashtohen nga tatimi mbi vlerën e shtuar në përputhje me ligjin nr. 92/2014, Datë 24.7.2014 "Për TVSH-në", i ndryshuar.
- 13.4 Kontraktori do të përmbushë kërkesat e legjislacionit në lidhje me depozitimin e deklaratave tatimore, lëshimin e faturës së fiskalizuar, vlerësimin tatimor dhe mbajtjen tatimeve/taksave në burim si dhe mbajtjen e librave dhe regjistrave kontabël konform kërkesave të legjislacionit kontabël dhe atij tatimor, për t'u kontrolluar nga personat e autorizuar.

Neni 14 **Importet dhe Eksportet**

- 14.1 Kontraktori dhe nen-kontraktoret e tij të angazhuar në kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure sipas kësaj Marreveshjeje do të lejohen të importojnë, paisjet, makinerite,

A-28



materialet, etj. qe do te perdoren per kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure sipas kesaj Marreveshje, ne perputhje me legjislacion shqiptar ne fuqi.

- 14.2 Megjithate, Kontraktori dhe nen-kontraktoret e tij do ti japin prioritet mallrave dhe materialeve te prodhuara ne Shqiperi, nese keto mallra dhe materiale ofrohen sipas kushteve te favorshme e te barabarta ne lidhje me cilesine, çmimin dhe disponibilitetin dhe ne sasite e kerkuara.

Neni 15

Librat Kontabël, Kontabiliteti dhe Pagesat

- 15.1 Kontraktori do të mbajë në Zyrat e tij në Shqipëri llogaritë kontabël në përputhje me praktikat e kontabilitetit sipas dispozitave të legjislacionit shqiptar, Standardet Kombetare dhe Ndërkombëtare të Kontabilitetit si dhe praktikave të kontabilitetit përgjithësisht të pranuar, të cilat zbatohen në industrinë e naftës dhe gazit natyror, legjislacionin dhe dispozitat e Marreveshjes, si dhe regjistrat e të dhënave të tjera të cilat janë të nevojshme për të treguar punimet e kryera në përputhje me këtë Marreveshje, duke përfshirë shumën e të gjithë Hidrokarbureve të Disponueshme. Kontraktori do të mbajë librin e tij të llogarive dhe regjistrimet kontabël në monedhën shqiptare Lek.
- 15.2 Të gjitha shpenzimet e kryera në monedhën shqiptare Lek do të regjistrohen në librat e Kontraktorit në kolonën e shumës së shpenzuar. Kontraktori do të lejohet të ketë dhe t'i përdorë lirisht llogaritë bankare në Dollarë jashtë territorit të Shqipërisë dhe në Shqipëri për qëllimet e kryerjes së veprimeve të tij në përputhje me këtë Marreveshje. Për qëllime të kësaj Marreveshje, Kontraktori gëzon liri të plotë të marrë dhe të mbajë jashtë vendit, si dhe të administrojë lirisht valutat e huaja të marra nga jashtë vendit, përfshirë edhe të ardhurat nga shitja e Hidrokarbureve në përputhje me këtë Marreveshje, si dhe Kontraktori nuk do të jetë i detyruar t'i mbajë këto të ardhura në Shqipëri, me përjashtim të të ardhurave, të cilat sipas mendimit të tij, do t'i duhen për të përballuar shpenzimet që mund të ketë në Shqipëri.
- 15.3 Librat e lartpërmendur të llogarive, librat e tjerë dhe regjistrimet e referuara më lart do të mbahen në gjuhën shqipe, si dhe do të vihen në dispozicion, në çdo kohë të arsyeshme, me qëllim që të kontrollohen nga përfaqësuesit e autorizuar të Albpetrolit, AKBN-së dhe autoriteteve tatimore shqiptare.
- 15.4 Kryerja e të gjitha pagesave që Kontraktori i detyrohet Albpetrol-it dhe AKBN-së në përputhje me këtë Marreveshje, do të bëhen ekskluzivisht me transfertë bankare në llogarinë(të) e hapura në emër të Albpetrolit dhe AKBN-së në Shqipëri. Kontraktori do të kryejë pagesat Albpetrolit dhe AKBN-së kundrejt faturës së fiskalizuar.

Neni 16

Transferimi i Interesave

- 16.1 Kontraktori do te mund te transferoje tek ndonje Person, plotesisht ose pjeserisht ndonje prej te drejtave, privilegjeve, detyrave dhe detyrimeve sipas kesaj Marreveshje me aprovim paraprak me shkrim nga Albpetrol dhe AKBN, aprovim i cili nuk do te kundërshtohet ose vonohet ne menyre te paarsyeshme jo me vone se brenda 30 diteve

A-29



nga paraqitja e kerkeses nga ana e Kontraktorit. Ne rast se Albpetrol apo AKBN nuk shprehet brenda ketij afati, kerkesa konsiderohet e miratuar ne heshtje. Cdo Personi, te cilit i transferohen keto te drejta, privilegje, detyra dhe detyrime do te jete teknikisht dhe financiarisht kompetent, dhe ky transferim nga nje pikepamje tjeter duhet te perputhet me kerkesat e Nenit 16.3. Ministria per shkak te sigurise kombetare, mund te refuzoje transferimin e kuotave te Marreveshjes Hidrokarbure.

- 16.2 Pavaresisht Nenit 16.1, por ne perputhje me kerkesat e Nenit 16.3, Kontraktori do te jete i lire te transferoje te drejtat, privilegjet, detyrat dhe detyrimet e tij sipas kesaj Marreveshje tek nje Filial pas perfundimit te njoftimit paraprak me shkrim prej gjashtedhjete (60) dite te bere tek Albpetroli per kete transferim, me kusht qe Kontraktori siguron nje garanci me shkrim per performance te plote nga ky Filial per te gjitha detyrat dhe detyrimet qe jane per tu transferuar sipas kesaj Marreveshje. Ne cdo kohe ne vijim te nje transferimi te tille, Kontraktori i meparshem qe ka bere kete transferim mund te kerkoje qe Albpetrol-i te mos kerkoje me garancine e meparshme, dhe kjo kerkese nuk do te refuzohet ose vonohet ne menyre te paarsyeshme nga Albpetroli duke treguar qe, Filiali te cilit i eshte bere ky transferim posedon ne menyre te pavarur kompetence teknike dhe financiare per te kryer plotesisht detyrat dhe detyrimet te cilat jane transferuar tek ai. Cdo transferim nga Kontraktori tek nje Filial pa garancine me shkrim te meparshme nga Kontraktori do te jete ne perputhje me kerkesat e Nenit 16.1.
- 16.3 Ne lidhje me transferimin e te drejtave, privilegjeve, detyrave dhe detyrimeve sipas kesaj Marreveshje, do te plotesohen kushtet e meposhtme:
- (a) Detyrat dhe angazhimet e ndermarra nga ana e Kontraktorit do te plotesohen plotesisht deri ne daten kur eshte bere kerkesa per aprovim, ose Kontraktori do te garantoje, bashkarisht ose vecmas me Perfituesin e Interesit, kryerjen e cdo detyrimi i cili nuk eshte plotesuar qe prej kesaj date.
 - (b) Personi te cilit i behet transferimi do ti paraqesi Albpetrol-it dhe AKBN-s deshmi te arsyeshme te kompetences se tij teknike dhe/ose financiare; dhe
 - (c) Instrumenti i Transferimit duhet te perfshije klauzola te cilat ne menyre te qarte te deklarojne qe Kontraktori eshte pergjegjes per te gjitha angazhimet e permbajtuara ne kete Marreveshje dhe cdo modifikim ose amendim me shkrim qe mund te jete efektiv deri ne daten e transferimit dhe duhet deklaruar me tej qe Kontraktori nuk ka ndonje pretendim per ndryshim te termave te kesaj Marreveshje si nje kusht per transferimin. Instrumenti i Transferimit do te jete subjekt per tu rishikuar dhe aprovuar nga AKBN dhe nuk do te kundershtojte ose vonoje ne menyre te paarsyeshme kete aprovim.
- 16.4 Kontraktori mund ti perdor si instrument garancie te drejtat sipas kesaj Marreveshje per qellim te rritjes se financimit te Operacioneve Hidrokarbure, me miratim paraprak me shkrim nga Albpetroli, miratim i cili nuk do te kundershtohet ose vonohet ne menyre te paarsyeshme brenda 30 diteve nga paraqitja e kerkeses nga ana e Kontraktorit. Ne rast se AKBN nuk shprehet brenda ketij afati, atehere kjo kerkese do te konsiderohet e miratuar ne heshtje.
- 16.5 Me transferimin e te gjitha te drejtave, privilegjeve, detyrave dhe detyrimeve te tij tek nje Person tjeter, ne perputhje me kete Nen 16, Kontraktori me berjen e transferimit do

A-30



te pushoje te kete ndonje te drejte/interes dhe detyrime ne kete Marreveshje si Kontraktor.

- 16.6 Pavaresisht sa përcaktohet ne kete nen, Ministria, për shkak të sigurisë kombëtare, mund të refuzojë transferimin e interesave të kesaj Marrëveshje Hidrokarbure.

Neni 17
Forca Madhore

- 17.1 Forca Madhore është një ngjarje që është përtej kontrollit të arsyeshëm të Palës së prekur, që njëkohësisht pengon dhe vonon këtë Palë të prekur të përmbushë të gjitha apo një pjesë të detyrimeve të saj që burojnë nga kjo Marreveshje (me përjashtim të pagesave me para në dorë).

Ngjarja e Forcës Madhore është një ngjarje absolutisht dhe objektivist e pamundur për t'u parandaluar apo për t'u shmangur nga Pala e prekur;

Ngjarja e Forcës Madhore është një ngjarje që nuk ka ardhur si rezultat i drejtpërdrejtë i shkeljes së detyrimeve të kesaj Marreveshje nga Pala e prekur.

- 17.2. Për qëllime të kesaj Marreveshje, Forca Madhore përfshin pa kufizim ngjarjet e mëposhtme:

- i. rrethanat e shkaktuara nga kushte jashtëzakonisht të këqija të motit dhe fatkeqësi natyrore, duke përfshirë epidemitë, stuhitë e fuqishme, tërmetet, përmytjet, zjarrin, ciklonet/uraganet/tajfunet/tornadot/stuhitë e emëtuara, bllokimet nga bora, ngrirjen e detit, dhe/ose fatkeqësi të tjera natyrore;
- ii. lufta (e shpallur ose jo), grevat lokale dhe kombetare, kërcënime lufte, konflikti i armatosur ose kanosje serioze për një konflikt të tillë, bllokadat, embargot ushtarake, mobilizimi i përgjithshëm ushtarak, veprime ushtarake, lufta, Pushtimet, kryengritjet ushtarake;

- 17.3. Në rrethana të Forcës Madhore, Pala e prekur duhet të njoftojë Palën tjetër brenda tridhjetë (30) ditësh për arsyet e vonës së përmbushjes së detyrimeve, për të gjetur një mënyrë për të zbutur efektet e forcës madhore dhe për të vazhduar zbatimin e kesaj Marreveshje.

Vonesat në përmbushjen e detyrimeve për shkak të ngjarjeve të Forcës Madhore, nuk mund të përdoren si shkak për pretendime për dëmshpërblim ose për përmbushje të detyrimeve të kesaj Marreveshje. Kufijtë për përmbushjen e detyrimeve do të vendosen me marrëveshje mes Palëve.

- 17.4 Pasojat e Forcës Madhore në Marreveshje

Me fillimin e ngjarjes së Forcës Madhore, detyrimet e Palës së prekur pezullohen për të gjithë kohëzgjatjen e ngjarjes së Forcës Madhore. Kjo periudhë kohe i shtohet Periudhës së Vleresimit/Zhvillimit, bashkë me Periudhën kohore të nevojshme për rikthimin e Operacioneve Hidrokarbure në gjendjen që ishin në momentin që filloi ngjarja e Forcës Madhore.

A-31



Kontraktori i prekur nga Forca Madhore ka të drejtë të zgjidhë kete Marreveshje:

- i. Në rast se pas zbatimit të pikës 17.2 të këtij Neni, nuk është gjetur një zgjidhje në favor të projektit.
- ii. Kur Forca Madhore zgjat më shumë se 6 muaj.

Kontraktori gëzon të drejtën të zgjidhë këtë Marreveshje duke i dhënë Albpetrol-it njoftim me shkrim tridhjetë (30) Ditë para, dhe kështu ai shkarkohet nga të gjitha detyrimet që ka sipas kësaj Marreveshje. Me kusht që asnjë përfundim nuk do ta cliroje Kontraktorin nga ndonjë angazhim apo obligim i papermbushur dhe i mbartur përpara Forces Madhore.

- 17.5. Pasojat e zgjidhjes së kesaj Marreveshje për shkak të Forcës Madhore. Në rastin e zgjidhjes së kesaj Marreveshje për shkak të Forcës Madhore, Palët nuk kanë asnjë detyrim apo përgjegjësi ndaj njëri-tjetrit, dhe secila nga Palët mbulon Kostot e veta.
- 17.6. Në asnjë rast mungesa e fondeve nga Kontraktori nuk do të perbejne rast të Forces madhore.

Neni 18

Legjislacioni i Zbatueshem

- 18.1 Kjo Marreveshje rregullohet dhe interpretohet në përputhje me të gjitha ligjet dhe aktet nenligjore shqiptare të zbatueshme në fushën hidrokarbure (veçanërisht nga Legjislacioni për Hidrokarburet dhe Legjislacioni Fiskal për Hidrokarburet) dhe legjislacioni ndërkombëtar i ratifikuar nga Republika e Shqipërisë.
- 18.2 Të drejtat dhe detyrimet e Albpetrol dhe Kontraktorit sipas kësaj Marreveshje dhe për kohën që kjo Marreveshje është në fuqi, do të rregullohen nga dhe në përputhje me dispozitat e kësaj Marreveshje dhe mund të ndryshohen vetëm me marrëveshje të përbashkët me shkrim të nënshkruar nga nga Palët.
- 18.3 Nënkontraktorët e Kontraktorit u nënshtrohen të gjitha ligjeve dhe rregulloreve të zbatueshme në fuqi si dhe ndryshimeve të tyre të herë pas herëshme.
- 18.4 Në rast se ndonjë dispozitë, ndryshim apo amendament i ri i ligjeve apo rregulloreve shqiptare apo ndonjë ndryshim në interpretimin e tyre, i vendos Kontraktorit detyrime, tatime, të drejta, pagesa apo detyrime të tjera të reja apo diskriminuese, për sa u përket atyre që shprehimisht konsiderohen të zbatueshme për mbajtësin e së drejtës hidrokarbure e tij sipas kushteve të kësaj Marreveshje dhe që nuk ekzistojnë në datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marreveshje dhe që për Kontraktorin kanë ndikim negativ për të, duke përfshirë përfitimin e pritshëm ekonomik sipas kësaj Marreveshje prej Datës së Hyrjes së saj në Fuqi, atëherë do të zbatohen parashikimet e pikës d) Nenit 5 të Ligjit 7746, datë 28.07.1993 “Për hidrokarburet” i ndryshuar dhe Palët e kesaj Marreveshje do të marrin masa për ndryshimin e saj me kërkesë të Kontraktorit dhe të nenit 18 të ligjit nr.153/2020 “Për regjimin fiskal në Sektorin Hidrokarbur”.
- 18.5 Nëse natyra e dispozitave, ndryshimeve, amendamenteve të reja apo interpretimi i përmendur më sipër, e bëjnë të pamundur praktikisht modifikimin e përqindjeve të ndarjes së fitimit, të përmendura në Nenin 9, Albpetrol, AKBN-ja dhe Kontraktori do

A-32



të bien dakord për ndonjë metodë tjetër për të kompensuar Kontraktorin për barrën shtesë të ngarkuar mbi Kontraktorin, me kusht që kjo metodë alternative të ruajë ekuilibrin ekonomik të kësaj Marreveshje, sikur të mos kishin ndodhur këto ndryshime apo amendamente.

Neni 19

Mosmarrëveshjet dhe Zgjidhja e tyre

19.1 Zgjidhja e mosmarrëveshjeve në mënyrë miqësore

19.1.1 Në rast të ndonjë pretendimi, ndryshimi ose mosmarrëveshjeje (këtu e më poshtë referuar si “Mosmarrëveshja”) mes Paleve e lindur nga, dhe e lidhur me këtë Marreveshje, ose veprimet apo aktivitetet e kryera sipas kësaj Marreveshjeje, përfshirë të gjitha mosmarrëveshjet lidhur me ndërtimin vlefshmërinë, interpretimin, zbatimin mosrespektimin, mbarimin ose zbatimin e dispozitave të kësaj Marreveshjeje, Palët do të përpiqen fillimisht t'i zgjidhin mosmarrëveshjet në mënyrë miqësore përmes negociatave, të cilat nuk duhet ta tejkalojnë periudhën e 30 ditëve nga marrja e njoftimit me shkrim që njëra palë i dorëzon Palës tjetër lidhur me ekzistencën e kësaj mosmarrëveshjeje.

19.1.2 Në rast se mosmarrëveshjet subjekt i negociimit sipas këtij Neni nuk janë zgjidhur përmes negociatave brenda periudhës së përmendur më lart, secila Palë, duke njoftuar me shkrim Palën tjetër, mund të propozojë se Mosmarrëveshja të zgjidhet ose përmes vendimit të Ekspertit sipas pikes 19.2 ose përmes Gjykatës Kompetente sipas pikes 19.3.

19.2 Vendimi i Eksperteve

19.2.1 Me përjashtim të rasteve të parashikuara në Nenin 9, të gjitha çështjet që janë subjekt mosmarrëveshjeje midis paleve, të cilat lidhur me këtë Marreveshje do t'i referohen Eksperteve, zgjidhja e tyre do të kërkohet përmes vendimit të Eksperteve, të cilët duhet të plotësojnë kërkesat si më poshtë:

- Ekspertit do ti referohen për zgjidhje vetëm çështje të natyrës teknike dhe jo çështje që lidhen me interpretimet juridike të Marreveshjes;
- Te përcaktohen afatet kohore brenda të cilat palët do të dakordësojnë detyrat e përcaktuara për ekspertet;
- Nëse fillon një procedurë zgjidhjeje me ekspert, palët e kanë të ndaluar të procedojnë në të njëjtën kohë me zgjidhjen e mosmarrëveshjeve në gjykatë;
- Plaet nëse nuk bien dakord me vendimin e ekspertit kanë të drejtë të drejtohen gjykatës kompetente.

Ekspertet e caktuar duhet të kenë njohuri dhe ekspertizë të thelluar sipas objektit/natyres së mosmarrëveshjes, përfshirë por pa u kufizuar, në fushën e industrisë së naftës dhe gazit, eksperiencë mbi rregullat ndërkombëtare dhe vendase të administrimit të industrisë së naftës dhe gazit, karakteristikave të zhvillimit të kësaj industrie dhe problematikes që karakterizojnë Republikën e Shqipërisë në këtë fushë. Këta të fundit do të njihen me detyrat e përcaktuara nga palët për ekspertet, të cilat do të përcaktohen

A-33



bashkërisht mes Palëve. Ekspertet do të caktohen me marrëveshje mes Paleve. Në rast se palet nuk arrijnë ta caktojnë Ekspertet brenda tridhjetë (30) ditëve pas rënies dakord për detyrat që duhet tu përcaktohen eksperteve, atëherë palet do ti drejtohen Gjykates kompetente për zgjidhjen e mosmarrëveshjes. Ekspertet do të japin vendimin e tyre në përputhje me dispozitat e kësaj Marrëveshje, bazuar në provat më të mira që i janë vënë në dispozicion. Përfaqësuesit e AKBN-së apo Albpetrolit dhe Kontraktori do të kenë të drejtën të konsultohen me Ekspertet duke u vënë këtyre të fundit në dispozicion të gjitha të dhënat dhe informacionet, me kusht që Ekspertet të vendosin kufizime të arsyeshme mbi këtë të drejtë. Këto të dhëna dhe informacione duhet t'i dorëzohen në të njëjtën kohë edhe Palës tjetër në konflikt. Ekspertet do të jenë të lirë të vlerësojnë shkallën sipas së cilës të gjitha të dhënat, informacionet ose provat e tjera provohen ose kanë lidhje me çështjen. Tarifat, shpenzimet dhe kostot e Eksperteve do të mbulohen nga Palet. Vendimi i Eksperteve nuk do të jetë i formës së prerë dhe i detyrueshëm për Palët.

19.2.2 Do të jenë gjithsej tre (3) Eksperte. Pala që ka nisur zgjidhjen e mosmarrëveshjes me ekspert do të caktojë një ekspert dhe Pala që përgjigjet do të caktojë një ekspert tjetër. Në rast se Pala që do të përgjigjet, nuk arrin të zgjedhë një ekspert brenda tridhjetë ditëve (30), atëherë Pala që nis procedurën do ti drejtohet Gjykates Kompetente për zgjidhjen e mosmarrëveshjes. Të dy (2) ekspertet e emëruar do të zgjedhin ekspertin e tretë, i cili do të mbajë postin e kryetarit ekspert.

19.3 Gjykata Kompetente

19.3.1 Të gjitha konfliktet, mosmarrëveshjet ose pretendimet që lindin nga ose në lidhje me këtë Kontratë, ose veprimet e kryera sipas kësaj Marrëveshje, përfshirë por pa u kufizuar çdo debat lidhur me vlefshmërinë, hartimin, zbatimin, interpretimin, mosrespektimin ose zgjidhjen e kësaj Marrëveshje, të cilat nuk janë zgjidhur në mënyrë miqësore brenda afatit të parashikuar në Nenin 19.1 më lart, do të zgjidhen në mënyrë ekskluzive dhe përfundimisht nga Gjykata Kompetente Shqiptare.

19.3.2 Vendi i gjykimit do të jetë Fier.

19.3.3 Vendimi i formës së prerë i Gjykates do të jetë i detyrueshëm për Palët.

Neni 20 Mbrojtja e Mjedisit

A-34



- 20.1. Pa cënuar Nenin 4.1 Kontraktori përgjatë kryerjes së Operacioneve, nuk do të prekë sipërfaqen e Zonës së Mbrojtur Mjedisore dhe Zonës me Përparësi Zhvillimin e Turizmit, por do të veprojë dhe do të zbatojë të gjithë legjislacionin Shqiptar në fuqi në fushën e Mjedisit dhe Turizmit, përfshirë por pa u kufizuar legjislacionin, vendimet, rregulloret e KKT-së/Ministrit të Mjedisit dhe Turizmit, apo çdo akti tjetër ligjor/nënligjor nga Organe të tjera Kompetente, në lidhje me Zonat e Mbrojtura dhe Zonat me Përparësi Zhvillimin e Turizmit, ose ndonjë ndryshim në interpretimin ose zbatimin e ligjeve dhe rregulloreve ekzistuese për mjedisin dhe turizmin, që do të miratohen pas Datës së Hyrjes në Fuqi të kësaj Marrëveshje.
- 20.2 Kontraktori do të jetë ekskluzivisht përgjegjës për të zbatuar programet e pranuar, në mënyrë për të eliminuar ose minimizuar ndotjen mjedisore. Në rastet kur Kontraktori nuk ka pasur mundësi të shmangë ndotjen e mjedisit, ai do të jetë përgjegjës për të marrë hapat e arsyeshme për ta kthyer mjedisin e prekur, sa më shumë të jetë e mundur, në gjendjen e tij fillestare në Datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, si dhe të ndreqë ndikimin e ndjeshëm negativ që kanë shkaktuar drejtpërdrejt në mjedis Operacionet e Hidrokarbureve, sipas kërkesave dhe dispozitave të legjislacionit shqiptar dhe rregulloreve që janë në fuqi për industrinë e naftës dhe të gazit natyror, si dhe në përputhje me Praktikën e Mira Ndërkombëtare për Industrinë e Naftës dhe Gazit.

Neni 21

Mallrat dhe Shërbimet

- 21.1 Kontraktori, kontraktoret dhe nen-kontraktoret e tij do të japin prioritet mallrave dhe materialeve të prodhuara në Shqipëri, nëse keto mallra dhe materiale ofrohen sipas kushteve favorizuese të barabarta në lidhje me çelësin, cmimin dhe disponueshmërinë, dhe në sasi të kërkuara. Kontraktori do të japë prioritet shërbimeve të kryera nga nen-kontraktoret Shqiptare nëse keto shërbime sipas kushteve favorizuese janë të njëjta në lidhje me çelësin, cmimin dhe disponueshmërinë që ato mund të ofrohen nga nen-kontraktoret të huaja.

Per qellimet e mesiperme, cmimet për materialet, paisjet, makineritë dhe gjerat e konsumueshme të prodhuara brenda vendit dhe për shërbimet e kontraktoreve lokal duhet të jenë të krahasueshme me cmimet e mallrave dhe shërbimeve në tregun ndërkombëtar pasi të jenë shtuar kostot për transport dhe sigurancë.

- 21.2 Kontraktori do të bëjë tendera konkurrues për ndonjë shërbim të kryer në përputhje me çelësin e përfshirë në një Program Vjetor dhe Buxhet, nëse shërbime të tilla priten të kalojnë vlerën prej një milion \$US (1,000,000.00 \$US). Albpetroli rezervon të drejtën të ndjehet hapjen e ofertave për të gjithë tenderat e tillë, në statusin e vëzhguesit.

Neni 22

Konfidencialiteti

- 22.1 Përveç sa specifikohet ndryshe sipas kësaj Marrëveshje, gjithë informacioni i kryer, i përfituar ose marrë sipas kësaj Marrëveshje do të mbahet nga Palet konfidencial në mënyrë strikte dhe nuk do të bëhet i ditur pa aprovim paraprak me shkrim të Palës tjetër për sa kohë që kjo Marrëveshje mbetet në fuqi, përveç se në masën e kërkuar për të

A-35



vepruar ne perputhje me ligjet, rregullat dhe rregulloret të cdo burse për të cilën Kontraktori mund të jete subjekt po qe se ky informacion nuk behet pjese e sferes publike nepermjet burimesh pervec se Kontraktorit. Per me teper, Kontraktori do te jete i lidhur me këto detyrime konfidencialiteti per nje periudhe prej pese (5) vjet ne vijim te perfundimit te kesaj Marreveshje.

- 22.2 Albpetroli dhe Kontraktori mund ta ekspozojne kete informacion konfidencial tek punonjesit e vet, Filialet, konsulentet ose nen-kontraktoret, ne masen e kerkuar per kryerjen efçente te Operacioneve Hidrokarbure me kusht qe, ne rastin e ekspozimit tek punonjesit dhe Filialet te sigurojne mbrojtje te mjaftueshme te natyres se konfidencialitetit te informacionit ne fjale, dhe ne rastin e ekspozimit tek konsulentet ose nen-kontraktoret me kusht qe marresit e synuar te kene hyre fillimisht ne nje marreveshje konfidencialiteti.
- 22.3 Per qellime te marrjes se ofertave te reja ne pjese te Zones se Marreveshjes nga te cilat eshte hequr dore ose ne zona prane Zones se Marreveshjes, Albpetroli mund ti tregojte te dhena ndonje entiteti tjeter mbi pjese te tilla qe eshte hequr dore, ne nje forme baze te panderprere gjate kohezgjatjes se kesaj Marreveshje.
- 22.4 Ne perputhje me marrjen e marreveshjeve te konfidencialitetit sic jepet ne Nenin 23.2 me siper, cilado Pale mund ta ekspozojte kete informacion te marre ne perputhje me kete Marreveshje, sic mund te kerkohet nga institucione financiare, nga te cilet Pala qe ekspozon eshte duke kerkuar financim per qellime te zbatimit te detyrimeve te tij te parashikuara ne kete Marreveshje ketu.
- 22.5 Në përputhje me një marrëveshje konfidencialiteti, Kontraktori mund të tregojë ndonje informacion të tillë ne mirëbesim (*bona fide*) marresve potenciale te interesave, te cilet jane te interesuar në të drejtat e hidrokarbureve qe i janë dhëne Kontraktorit sipas kesaj Marreveshje.

Neni 23

Abandonimi (Dekomisionimi)

- 23.1. Në mënyre që Kontraktori të rekuperoje kostot që lidhen me Dekomisionimin e Vendburimit ne te ardhmen, rikthimin ne gjendjen e meparshme (gjendjen para Dates Efektive) dhe çdo shpenzim tjetër të ngjashëm që duhet të përballohet nga Kontraktori sipas Marreveshjes Hidrokarbure, Kontraktori ka të drejtë të krijojë një fond rezervë për dekomisionimin e ardhshëm dhe rikthimin ne gjendjen e meparshme (një "Fond Rezervë Dekomisionimi"). Fondi Rezervë për Dekomisionimin mund të krijohet në çdo kohë gjatë 10 (dhjete) Viteve Kalendarike te fundit të afatit të Operacioneve Prodhuese të Vendburimit, por me kërkesë të arsyeshme nga Kontraktori, autoritetet shqiptare do të lejojnë Kontraktorin të krijojë fondin përgjate një periudhë më të gjatë. Pas krijimit te ketij fondi, Kontraktori do të derdhë kontribute në mënyrë të rregullt në Fondin Rezervë të Dekomisionimit bazuar në kostot e vlerësuar te dekomisionimit dhe rikthimit ne gjendjen e meparshme në përputhje me parimet standarde dhe normat teknike të pranuar përgjithësisht në industrinë ndërkombëtare të naftës dhe gazit natyror dhe duke marrë parasysh interesin e marrë dhe interesin e ardhshëm që do të fitohet në Fondin Rezervë te Dekomisionimit. Çdo kontribut nga ana e Kontraktorit në Fondin Rezervë të Dekomisionimit do të konsiderohet Kosto Hidrokarbure kur të paguhet në fondin rezervë që do të rekuperohet nga Kontraktori. Te gjitha shpenzimet e kryera per mirembajtjen e ketij fondi, do te njihen si kosto hidrokarbure. Kontributet në Fondin

A-36



Rezervë të Dekomisionimit do të vendosen në një bankë të miratuar nga Komiteti Këshillimor.

23.2. Nëse, në fund të afatit të Operacioneve Prodhuese të Vendburimit, autoritetet shqiptare vendosin të marrin përsipër operacionet e prodhimit në Vendburim:

- autoritetet shqiptare do të bëhen përgjegjëse për dekomisionimin e saj të ardhshëm dhe rikthimin në gjendjen e mëparshme;
- kontributet dhe çdo interes i akumuluar në Fondin e Rezervës për Dekomisionimin, deri në masën që këto kontribute janë rikuperuar si Kosto Hidrokarbure, do t'u paguhet autoriteteve shqiptare; dhe
- autoritetet shqiptare do të lirojnë Kontraktorin nga çdo detyrim që ka të bëjë me dekomisionimin dhe rikthimin në gjendjen e mëparshme dhe duhet të dëmshpërblejnë Kontraktorin për çdo kosto, detyrim, shpenzim, kërkesa ose detyrime që lidhen me to.

23.3 Nëse Kontraktori merr përsipër punimet për Dekomisionimin dhe rikthimin në gjendjen e mëparshme, kontributet dhe çdo interes i akumuluar në Fondin e Rezervës së Mbylljes do t'i paguhet Kontraktorit dhe do të përdoren për Operacionet e Dekomisionimit. Kontraktori do të ndërmarrë çdo operacion të tillë për Dekomisionimin në përputhje me praktikën standarde në industrinë ndërkombëtare të naftës dhe gazit.

23.4 Nëse Fondi Rezervë për Dekomisionimin nuk është i mjaftueshëm për të mbuluar të gjitha Kostot e Dekomisionimit për Vendburimin, bilanci do të paguhet nga Kontraktori.

23.5 Nëse Fondi Rezervë për Dekomisionimin tejkalon të gjitha kostot për Dekomisionimin e Vendburimit, bilanci do të transferohet tek autoritetet shqiptare nëse diferenca është rikuperuar si kosto hidrokarbure, në të kundërt i kthehet Kontraktorit.

23.6 Çdo shpenzim i kryer nga Kontraktori në lidhje me këtë Nen, duke përfshirë, por pa u kufizuar në çdo kontribut në Fondin Rezervë për Dekomisionimin, do të konsiderohet Kosto Hidrokarbure dhe do të rekuperohet nga Kontraktori.

23.7 Kontraktori do t'i dorëzojë Komitetit Këshillimor për miratim një plan të detajuar për dekomisionimin të objekteve të Zonës Prodhuese dhe restaurimit të lokacionit ("Plani i Dekomisionimit"), një Plan i tillë Dekomisionimi do të dorëzohet jo më vonë se 24 (njëzet e katër) muaj para datës së vlerësuar nga ana e Kontraktorit për përfundimin e Prodhimit Komercial nga Zona e Prodhimit.

23.8 Me aprovim të AKBN-se, gjitha paisjet dhe mjetet (duke përfshirë pusët) e përdorura ekskluzivisht në Operacionet Hidrokarbure do të abandonohen në përputhje me praktikën përgjithësisht të pranuarë të industrisë ndërkombëtare të naftës. Ky aprovim duhet të jepet nga AKBN brenda një afati prej 30 ditësh, në rast të kundërt konsiderohet e miratuar në heshtje. Sidoqoftë, asgjë që përmbahet në këtë Marrëveshje nuk do të detyrojë Kontraktorin të Abandonojë paisjet dhe mjetet e përdorura në Operacionet Hidrokarbure, dhe Albpetroli, AKBN-ja dhe Ministria do të mbrojnë, cëmojnë dhe

A-37



mbajne Kontraktorin të pa cënuar kundrejt kostove dhe pretendimeve bazuar në detyrime të tilla.

Neni 24
Zgjidhja

- 24.1 Kjo Marreveshje mund të perfundohet nga Kontraktori duke njoftuar paraprakisht Albpetrolin me një njoftim me shkrim jo më pak se tridhjetë (30) dite, me kusht që kjo zgjidhje nuk do ta cliroje Kontraktorin nga ndonjë angazhim i paplotesuar ose detyrim tjetër sipas kësaj Marreveshjeje i lindur para këtij perfundimi.
- 24.2 Kjo Marreveshje mund të perfundohet nga Albpetrol duke njoftuar paraprakisht Kontraktorin me një njoftim me shkrim jo më pak se nentëdhjetë (90) dite dhe në rastet e mëposhtme:
- 24.2.1 Nëse Kontraktori në mënyrë të perseritur ka kryer një shkelje materiale të detyrave dhe detyrimeve të tij themelore sipas kësaj Marreveshjeje dhe është informuar nga Albpetrol për synimin e Albpetrol-it për perfundimin e kësaj Marreveshjeje. Ky njoftim për perfundimin e kësaj Marreveshjeje nga Albpetrol do të jepet Kontraktorit vetëm pas marrjes së njoftimit nga Albpetrol që ky i fundit është në shkelje materiale dhe nuk korrigjon në mënyrë substanciale këtë shkelje brenda nentëdhjetë (90) ditësh nga njoftimi i kryer; ose
- 24.2.2 Nëse Kontraktori thelbesisht nuk vepron në përputhje me ndonjë vendim të formës së prerë që rezultojnë nga një procedurë gjyqësore në përputhje me Nenin 19 këtui; ose
- 24.2.3 Nëse Kontraktori gjykohej i falimentuar nga një gjykatë kompetente, ose ka me shumë se një entitet që perbejnë Kontraktorin, dhe ndonjë prej tyre deklarohet i falimentuar pa entitetet e tjera ose entiteti merr veprimin e duhur të rregullojë situatën në lidhje me këtë Marreveshjeje.
- 24.2.4 Nëse Kontraktori depoziton tek Albpetrol dhe AKBN-ja të dhëna të falsifikuara financiare, teknike apo administrative.
- 24.3 Marreveshja do të zgjidhet me efekt të menjëhershëm në rastet e mëposhtme:
- a) Kontraktori nuk merr të gjitha hapat e nevojshëm për të nisur zbatimin e Programin të Vlerësimit brenda tre (3) muajve nga Data e Hyrjes në Fuqi të kësaj Marreveshjeje e përcaktuar në Nenin 4.1 dhe Nenin 6.1 të saj.
- b) Kontraktori nuk depoziton në AKBN garancinë bankare sipas formatit të përcaktuar në Aneksin E të kësaj Marreveshjeje. Me kalimin e afatit të parashkuar në pikën 24.3 dhe Neni 26.6 Albpetrol do të dergojë një shkresë tek Kontraktori ku e njofton për zgjidhjen e menjëhershme të kësaj Marreveshjeje dhe zgjidhja e Marreveshjes e bërë në këtë mënyrë do të jetë efektive dhe e vlefshme.

A-38



- 24.4 Ne rast te zgjidhjes perfundimtare te kesaj Marreveshje, te gjitha pusët, operacionet, asetet (Te levizshme apo te palevizshme) do te kthehen tek AKBN, ne gjendje optimale si dhe te dokumentohet momenti i kthimit te ketyre asetete.

Neni 25
Auditet

- 25.1 Albpetroli do të ketë një periudhë prej dymbëdhjetë (12) muajsh nga marrja e secilës deklarate, të Llogarisë Kostot në përputhje me Procedurën Llogaritëse për te audituar dhe ngritur objeksione përsa i përket ndonjë deklarate të tillë të Llogarisë Kostot, me kusht që Albpetroli nuk do të titullohet te kryeje me shume se dy audite te librave te llogarise, regjistrimeve dhe llogarive ne nje Vit Fiskal. Albpetroli dhe Kontraktori do te bien dakort per cdo rregullim te kerkuar. Dokumenta shtese dhe llogarie do te behen te disponueshme per Albpetrolin gjate periudhes dymbedhjete (12) mujore ne fjale. Nese brenda kohes kufi te periudhes tre (3) mujore ne vijim te kalimit te periudhes se mesiperme prej dymbedhjete (12) muajsh, Albpetroli nuk ka keshilluar Kontraktorin me kundershkrimin e tij per kete deklarate, kjo deklarate do te konsiderohet e aprovuar.

Neni 26
Klauzola te Pergjithshme

26.1 Njoftimet

- 26.1.1 Njoftimet dhe komunikimet e tjera te kerkuara ose te lejuara per tu dhene sipas kesaj Marreveshje do te gjykohen te dhena kur jane derguar dhe marre me shkrim, ose me dore ose nepermjet postes ose adreses elektronike (e-mail) ne adresat e duhura si me poshte:

per **Albpetrolin**:

Albpetrol Sh. A.
Lagja 29 Marsi
Patos, Albania
Per dijeni: Administratori

E mail:arkiva@albpetrol.al

per **Kontraktorin**:

Edg Natural Gas SHPK
Rruga e Elbasanit, Vila Nr.71, Tirane
Per dijeni: Administratori Z. Erald Bakiu
Email: erald.bakiu@edgenergy.al

Albpetroli dhe Kontraktori mund te ndryshojne adresen ose adresat e tyre duke njoftuar me shkrim njeri-tjetrin per kete ndryshim paraprakisht ose menjëherë pas ndryshimit. Mosnjoftimi si me lart, ngarkon palën përkatëse për përgjegjësi dhe detyrim për të dëmshpërblyer (sipas rastit) palën tjetër për cdo dëm që mund t'i jete shkaktuar.

A-39



- 26.1.2 Njoftimet e dhena nga Albpetrolit tek Kontraktori do të gjykohen të dhena nëse jepen në zyrën qendrore të Kontraktorit sipas pikes 26.1.1 të këtij Neni.

26.2 Përgjegjësia

- 26.2.1 Kontraktori duhet të mbaje përgjegjësi për të gjitha rastet e përgjegjësive sikunder parashikohet në legjislacionin shqiptar të zbatueshëm.
- 26.2.2 Në rast të ndonjë dëmtimi për të cilin Kontraktori behet përgjegjës në përputhje me Nenin 26.2.1, Kontraktori do të përpiqet që në mënyrë të menjehershme dhe të zellshme të marrë masat e nevojshme, në përputhje me legjislacionin shqiptar të zbatueshëm si dhe me praktikën ndërkombëtare të industrisë së naftës dhe gazit, të zbusë demin dhe të rivendosë normalitetin e Operacioneve Hidrokarbure. Kontraktori do të paguajë dëmshpërblim kompensues për atë që të cilin ai është deklaruar përfundimisht përgjegjës nga gjykata, të cilat nuk do të konsiderohen si kosto të rikuperueshme.
- 26.2.3 Kontraktori është i detyruar të dëmshpërblejë plotësisht të gjithë institucionet shtetërore të përfshira, duke marrë mbi vete çdo lloj përgjegjësie me faj humbje, dëmtim, duke përfshirë por pa u kufizuar, dëmtime në mjedis dhe shpenzime të tjera të arsyeshme profesionale, të shkaktuar nga: (i) shkelja materiale e dispozitave të Marrëveshjes nga Kontraktori dhe personeli i tij duke përfshirë atë të nënkontraktorëve apo pasuesve të tij; dhe (ii) çdo dhe të gjithë aktet e neglizhencës, dhe mospërbushja e detyrimeve kontraktore nga Kontraktori dhe personeli i tij duke përfshirë atë të nënkontraktorëve apo pasuesve të tij. Ky dëmshpërblim do të jetë i kërkueshëm edhe pas zgjidhjes së kësaj Marrëveshje.

26.3 Gjuha e Tekstit

Kjo Marrëveshje është hartuar dhe nënshkruar në 4 (kater) kopje origjinale, me vlerë të njëjtte ligjore, në gjuhën shqipe.

26.4 Efektiviteti

Kjo Marrëveshje hyn në fuqi dhe është ligjore dhe detyruese që prej Dates Efektive.

26.5 E Gjithë Marrëveshja

Kjo Marrëveshje (se bashku me çdo dokument të referuar brenda në të) përben gjithë Marrëveshjen ndërmjet Paleve dhe zëvendëson çdo marrëveshje të mëparshme, mirëkuptim, rregullim, ripërfaqesim, marrje persiper dhe garanci ndërmjet Paleve në lidhje me objektin e kësaj Marrëveshje, duke përfshirë pa kufizim termat e tenderimit për Zonën e Marrëveshjes dorezuar Albpetrolit.

26.6 Garancia Bankare

Kontraktori do t'i paraqes AKBN-se brenda gjashtedhjetë (60) ditëve nga Data Efektive, një Garanci Bankare për angazhimin financiar të Programit të Punës për Periudhën perkatese të Vleresimit.

26.7 Aneket

A-40



Aneksat A, B, C, D, E, F dhe G behen ketu nje pjese integrale dhe e pandare e kësaj Marrëveshje dhe do të konsiderohen sikur kane të njëjtën fuqi ligjore dhe efekt me klauzolat e pjesës kryesore te kesaj Marreveshje. Sidoqofte, ne rast te ndonje konflikti ndërmjet pjesës kryesore te kesaj Marreveshje dhe ndonje Aneksi, klauzolat e pjesës kryesore do te mbizoterojne.

26.8 Ndryshime

Ndryshimet ose shtesat e kësaj Marreveshje janë të vlefshme vetëm në rast se bëhen me shkrim, nënshkruhen nga Palet dhe miratohen nga Autoritetet Kompetente shqiptare.

26.9 Autoriteti

Secila pale, e cila eshte nje nenshkruese ne kete Marreveshje garanton tjetrin qe ai ka fuqi dhe autoritet te plote per te hyre ne kete Marreveshje dhe qe kjo Marreveshje perben nje detyrim ligjor, te vlefshem dhe detyrues ndaj saj.

ME DESHMI KETU, Palet hyjne ne kete Marreveshje ne daten e shkruar me siper.

Albpetrol Sh.A.

Nga : KLEJDI CENMURATI

Titulli : ADMINISTRATOR
30.05.2022



EDG Natural Gas Sh.P.K

Nga: ELALD BRANIV DT. 30.05.2022

Titulli: ADMINISTRATOR

A-41



ANEKSI A
PËRSHKRIMI I ZONËS SË MARREVESHJES

Zona e Marreveshjes, që mbulohet dhe preket nga kjo Marreveshje përfshin, në Datën e Hyrjes në Fuqi, zonën e rrethuar nga bashkimi i pikave F1, F2, F3, F4 dhe F5, të paraqitur edhe në hartën që përbën Aneksin B.

KORDINATAT GJEODEZIKE TE VENDBURIMIT TE GAZIT NATYROR
FRAKULL

Vendburimi FRAKULL

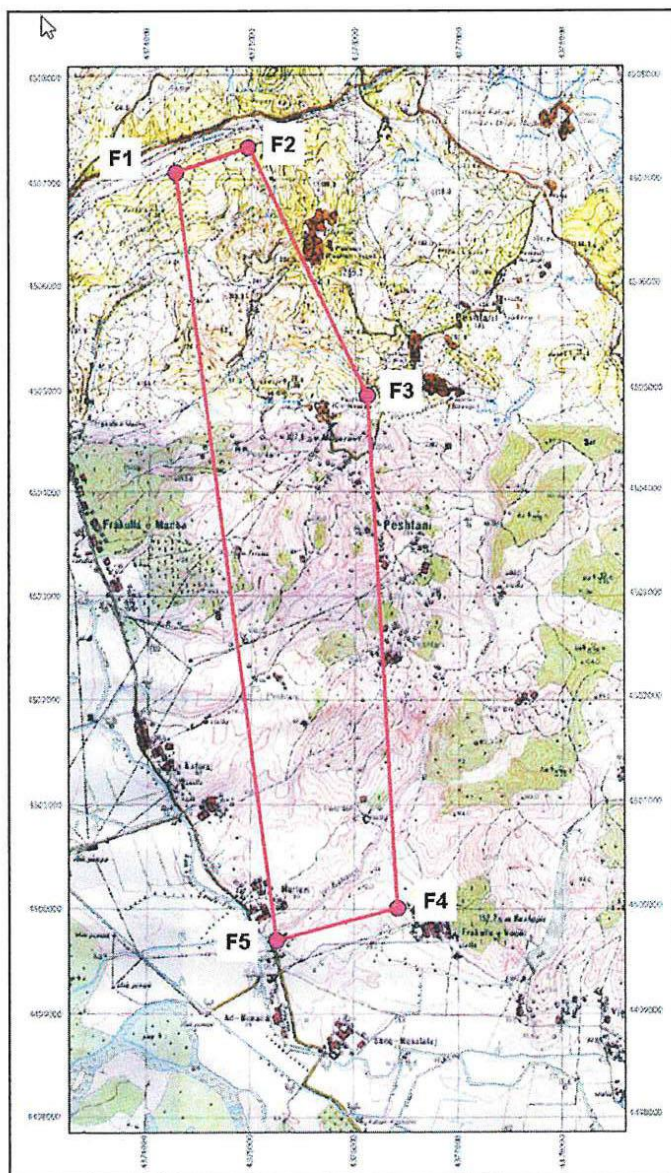
Nr.	Gjatësia gjeografike	Gjerësia gjeografike
	(grad, min, sek)	(grad, min, sek)
F1	40° 41' 16.170" N	19° 30' 44.743" E
F2	40° 41' 24.655" N	19° 31' 14.365" E
F3	40° 40' 07.502" N	19° 32' 05.029" E
F4	40° 37' 28.866" N	19° 32' 21.262" E
F5	40° 37' 18.523" N	19° 31' 32.562" E

Vendburimi i Frakulles deri ne thellesine 2000m.

A-42



ANEKSI B
HARTA E ZONËS SË KONTRATËS: VENDBURIMI FRAKULL



A-43

[Handwritten signatures and initials in blue ink]



ANEKSI C
PROCEDURA KONTABËL

Neni I. Dispozita te Pergjithshme

I bashkëngjitet dhe është pjesë përbërëse dhe e pandarë e kësaj Marreveshje midis Palëve.

Kur në këtë Procedurë Kontabël ka referime për Kontraktorin që lidhen me një të drejtë apo detyrim që lind nga kryerja e Operacioneve Hidrokarbure (duke përfshirë pa kufizim në lidhje me ndonjë regjistër kontabël, pasqyrë, kosto apo auditim), këto referime do t'i atribuohen edhe Operatorit si subjekti përgjegjës për kryerjen, për llogari të Kontraktorit, e të gjitha Operacioneve Hidrokarbure sipas Marreveshjes.

1. Regjistrat Kontabël

- 1.1 Kontraktori do të mbajë regjistrat kontabël në përputhje, me Ligjin nr.25/2018 “Per kontabilitetin dhe pasqyrat financiare” dhe legjislacionin shqiptar ne fuqi.
- 1.2 Kontraktori do të hartojë dhe mbajë më vete regjistra kontabël të identifikueshëm që mund të jenë të nevojshëm për të regjistruar plotësisht dhe në mënyrën e duhur të gjitha kostot që lidhen me Marreveshjen dhe të gjitha kreditimet e marra nga Kontraktori në lidhje me Operacionet Hidrokarbure.
- 1.3 Librat kontabël do të mbahen në monedhen shqiptare Lek, në përputhje me Nenin 15.2 të Marreveshjes. Çdo humbje apo fitim që rezulton nga këmbimi i monedhës së kërkuar për Operacionet Hidrokarbure të Kontraktorit ose nga konvertimet përkatëse nga një monedhë në tjetrën do t'i ngarkohet apo kreditohet Kostove të Mbulueshme.
- 1.4 Me qëllim përcaktimin e koeficientit “R”, Kontraktori do të mbajë një sistem llogarish për regjistrimin, në monedhen shqiptare Lek, të të ardhurave dhe shpenzimeve që lidhen me Operacionet Hidrokarbure të përcaktuara në Nenin 9. Ky sistem duhet të përbëhet nga dy llogari kryesore: Llogari të ardhurash të koeficientit "R" dhe llogari shpenzimesh të koeficientit "R".

2. Situacioni i veprimtarive

- 2.1 Kontraktori do të dorëzojë Albpetrol-it dhe AKBN-s, sa më shpejt të jetë e mundur, por jo më vonë se gjashtëdhjetë (60) ditë nga përfundimi i çdo Tremujori Kalendarik, një Situacion të Veprimtarisë së Zhvillimit sipas Nenit 7 të Marreveshjes, ku pasqyrohen të gjitha detyrimet dhe kreditimet në lidhje me Zhvillimin dhe Prodhimin për atë Tremujor Kalendarik (“Shpenzimet e Zhvillimit dhe Shpenzimet Operative”), që të përfshijë totalin për të gjithë vitin dhe detyrimet dhe kreditimet kumulative që prej fillimit, të përmbledhura sipas klasifikimeve të duhura që tregojnë natyrën e tyre.

3. Auditimet dhe rregullimet

- 3.1 Çdo zë i kostove në një Situacion të Veprimtarisë së Vlerësimit dhe Zhvillimit do të konsiderohet përfundimisht si Kosto e Miratuar pas dymbëdhjetë (12) Muajsh nga data që Albpetrol merr Situacionin nga ana e Kontraktorit, përveç rastit kur Albpetrol e

A-44



kundërshton atë me shkrim në bazë të kontrollit/auditimit brenda periudhës dymbëdhjetë (12) mujore në fjalë, në përputhje me Nenin 25 të Marreveshjes. Në këtë rast, Albpetroli dhe Kontraktori do të bisedojnë në kohë dhe do të përpiqen që të arrijnë një zgjidhje, kohë gjatë së cilës Palët në fjalë do të identifikojnë Kostot e Refuzuara dhe Kostot e Pezulluara që rezultojnë nga ky auditim.

- 3.2 Çdo zë i kostove në një Situacion të Veprimtarisë së Zhvillimit do të konsiderohet përfundimisht si Kosto e Miratuar pas tridhjetë e gjashtë (36) muajsh nga data që AKBN merr Situacionin. Nëse AKBN nuk e kundërshton atë me shkrim në bazë të kontrollit/auditimit brenda Periudhës në fjalë tridhjetë e gjashtë (36) mujore, me përjashtim të dyzetë e tetë (48) muajve të parë të Periudhës së Zhvillimit dhe Prodhimit, ku çdo zë i kostove në Situacionin e Veprimtarisë së Zhvillimit do të konsiderohet përfundimisht si Kosto e Miratuar pas dymbëdhjetë (12) muajve nga data e marrjes së atij Situacioni nga AKBN, nëse kjo e fundit nuk e kundërshton atë me shkrim në bazë të kontrollit/auditimit brenda po kësaj periudhe dymbëdhjetë (12) mujore. Në rast se AKBN-ja bën kundërshtime të tilla me shkrim, AKBN-ja dhe Kontraktori do të hyjnë në bisedime në kohë për të arritur një zgjidhje, periudhë gjatë së cilës Palët në fjalë do të identifikojnë Kostot e Refuzuara dhe Kostot e Pezulluara që rezultojnë nga auditimi në fjalë dhe nëse nuk zgjidhet, zëri apo zërat objekt i mosmarreveshjes do të zgjidhen siç parashikohet në Nenin 19 të kësaj Marreveshje.

4. Interesi për pagesën me vonesë

Nëse një Palë nuk arrin të kryejë ndonjë pagesë, që rrjedh nga dispozitat e kësaj Marreveshje, brenda afatit të përcaktuar për kryerjen e asaj pagese, atëherë kjo Palë, përveç pagesës së prapambetur, do të paguajë edhe interes me normë në bazë të Ligjit Nr. 48/2014, “Per pagesat e vonuara në detyrimet kontraktore dhe tregtare” i ndryshuar.

Neni II. Kostot Hidrokarbure

Sipas dispozitave të Marreveshjes, Kontraktori do të mbulojë i vetëm dhe në mënyrë të drejtpërdrejtë ose përmes Filialeve të Kompanisë, do të paguajë kostot dhe shpenzimet e mëposhtme, të cilat do të trajtohen dhe mbulohen nga Kontraktori në përputhje me parashikimet e Marreveshjes, me kusht që ato të mos jenë kryer përpara Datës së Hyrjes në Fuqi.

Kostot dhe shpenzimet e mëposhtme do të jenë të Mbulueshme:

1. Pagesat për Qeverinë

Të gjitha tarifat shtetërore, tarifat e qirasë, vlerësimeve, rinovimeve dhe zgjatjes dhe çdo pagesë tjetër e çfarëdo lloji dhe natyre e paguar nga Kontraktori sipas kushteve të Marreveshjes, përveç bonuseve të paguara sipas Nenit 10 të Marreveshjes.

A-45



2. Kostot e personelit dhe kostot e lidhura me të

Kostot aktuale te te gjithë punonjesve te Kontraktorit dhe kostot e personelit te emeruar, ose perkohesisht te emeruar ose te kontraktuar nga Kontraktori, por pa u kufizuar ne:

- 1.1 Pagat bruto, pagesat orare si dhe shperblimet mbi to, te të gjithë punonjësve të përfshirë në kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure në Republikën e Shqipërisë. Nëse këta punonjës përfshihen edhe në veprimtari të ndryshme nga Operacionet Hidrokarbure, kostoja e tyre do të shpërndahet në bazë të pasqyrave të orëve të punës, në përputhje me parimet kontabël të njohura e të pranura.
- 1.2 Kostoja per ore shtese, festa, pushime, perfitimet ne rast semundje, perftime per paaftesi dhe leje te tjera te aplikueshme ndaj pagave te pagueshme sipas pikes 2.1.
- 1.3 Shpenzime, tatime dhe pagesa te tjera, nese ka ndonje, te bera ne perputhje me vleresimet dhe detyrimet tatimore nga autoritet tatimore sipas legjislacionit ne fuqi, te aplikueshme ndaj kosos se pagave te pagueshme sipas pikes 2.1
- 1.4 Shpenzimet ose kontributet e bëra sipas vlerësimeve apo detyrimeve të parashikuara në ligjet e Republikës së Shqipërisë, që zbatohen për kostot e Kontraktorit në lidhje me pagat, siç parashikohet në paragrafin 2.3.
- 2.5 Koston e skemave per sigurimin e jetes se punonjesve, trajtimin e tyre spitalor, pensionet, skemat e kursimeve dhe perfitimeve te tjera te se njejtës natyre, te aplikueshme ndaj pagave te pagueshme sipas pikes 2.1.
- 2.6 Kostot e transportit te te gjithë punonjesve, te familjeve te ketyre punonjesve (e kufizuar tek gruaja dhe femijet ne ngarkim), si dhe te sendeve personale të tyre, ne dhe nga vendi i origjines, e percaktuar ne kontraten e punes.
- 2.7 Kostot e Kontraktorit për planet e sigurimit të jetës në grup të punonjësve që u ngarkohen Operacioneve Hidrokarbure sipas paragrafit 2.
- 2.8 Kostot e akomodimit te te gjithë punonjësve të përfshirë në kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure në Republikën e Shqipërisë dhe dietat ushqimore te percaktuara sipas legjislacionit ne fuqi.
- 2.9 Shpenzimet e arsyeshme personale të personelit, pagat e të cilëve u ngarkohen Operacioneve Hidrokarbure sipas pikes 2.1 dhe për të cilat shpenzimet e personelit rimbursohen sipas politikave standarde të Kontraktorit për personelin. Në rast se këto shpenzime nuk i atribuohen plotësisht Operacioneve Hidrokarbure, këtyre operacioneve do t'u ngarkohet vetëm pjesa e zbatueshme e tyre, e cila do të përcaktohet mbi baza proporcionale.
- 2.10 Kostot e kualifikimit per punonjesit e Kontraktorit, ose te personelit te emeruar, ose perkohesisht te emeruar ose te kontraktuar nga Kontraktori.

A-46



3. Materialet

Materialet, pajisjet dhe furnizimet e blera apo të furnizuara nga Kontraktori për përdorim në Operacionet Hidrokarbure, në përputhje me Marreveshjen, Praktikat e Mëra Ndërkombëtare të Industrisë Hidrokarbure dhe sipas rastit, politikat, standardin dhe praktikën e prokurimit dhe kontraktimit të Operatorit.

3.1 Blerja

Materialet dhe pajisjet e blera do të ngarkohen në koston neto aktuale të kryer nga Kontraktori sipas fatures së cmimit të shitësit, paketimit, transportimit, shpenzimeve të ngarkimit dhe shkarkimit, kostot e sigurimit, taksat doganore, pagesave dhe taksat e aplikueshme, nëse ka ndonjë, duke zbritur të gjitha uljet e marra aktualisht. Çmimi përfshin, por pa u kufizuar në, tarifat e inspektimit dhe shpërndarjes, tarifat e ndërmjetësve të eksportit, tarifat e transportit të brendshëm dhe ndërkombëtar, pagesat e sigurimeve, tarifat e ngarkim-shkarkimit, detyrimet e importit dhe tarifat e licencave, si dhe të gjithë zërat e tjerë që zakonisht shoqërohen me prokurimin e materialeve dhe pajisjeve dhe tatimet e zbatueshme.

3.2 Materialet e furnizuara nga Kontraktori

Materialet e nevojshme për Operacionet Hidrokarbure do të blihen drejtpërdrejt, sa herë që kjo të jetë e mundur, përveç rastit kur Kontraktori mund t'i importojë ato nga stoku jashtë Shqipërisë i Kontraktori apo i Filialeve të Kompanisë së Kontraktorit, sipas kushteve të mëposhtme:

3.2.1 Materialet e reja (kategoria "A")

Materialet e reja të transferuara nga magazinat apo pronat e tjera të Filialeve të Kompanisë së Kontraktorit do të vlerësohen si kosto hidrokarbure, minus çdo skonto, me kusht që kostoja e furnizimeve të materialeve të mos jetë më e lartë se çmimet ndërkombëtare për materiale me cilësi të ngjashme, të furnizuara me kushte të ngjashme që janë mbizotëruese në kohën që janë porositur këto materiale.

3.2.2 Materialet e përdorura (Kategoritë "B" dhe "C") që do të përdoren me miratimin e Albpetrol-it dhe AKBN-së. Kete miratim AKBN duhet ta jap brenda 30 diteve, në rast të kundërt kërkesa konsiderohet e miratuar në heshtje.

3.2.2.1 Materialet që janë në gjendje të mirë dhe funksionale për t'u ripërdorur pa u riparuar do të klasifikohen si materiale të kategorisë "B" dhe do të çmohen me shtatëdhjetë e pesë për qind (75%) të çmimit të materialit të ri. Kjo kategori përfshin, por nuk kufizohet në, materialet që i janë nënshtruar një procesi riparimi dhe janë restauruar në gjendje të plotë Pune.

3.2.2.2 Materialet që nuk mund të klasifikohen si materiale të kategorisë "B", por që janë në gjendje Pune për funksionin e tyre fillestar, por jo mjaft të përshtatshme për riparim, do të klasifikohen si materiale të kategorisë "C" dhe çmohen me pesëdhjetë për qind (50%) të çmimit të materialeve të reja.

A-47



3.2.2.3 Materialet që nuk mund të klasifikohen si materiale të kategorisë "B" ose "C" do të çmohen me një vlerë proporcionale me përdorimin e tyre.

3.3 Çmimet premium

Kurdoherë që materiali nuk mund të sigurohet në pikat e zakonshme të furnizimit dhe me çmimet e specifikuar në Nenet 3.1 dhe 3.2 të këtij paragrafi 3, për shkak të emergjencave kombëtare, grevave apo për shkaqe të tjera të pazakonta, Kontraktori mund ta faturojë materialin e kërkuar në bazë të kostove e shpenzimeve direkte të kryera nga Kontraktori për prokurimin e këtij materiali, për ta bërë atë të përshtatshëm për përdorim dhe për dërgimin e tij në vendndodhje.

3.4 Garancia e materialeve të blera apo të furnizuara nga Kontraktori

Kontraktori nuk jep garanci për materialin. Garancia e vetme për materialin e blerë apo të furnizuar nga Kontraktori është garancia e shitësit apo prodhuesit; në rast se materiali rezulton me defekte, kreditimi/vlera do të transferohet siç merret nga ose në përputhje me garancinë e furnizuesit apo prodhuesit, kur rregullimi për Kontraktorin është bërë nga furnizuesi apo prodhuesi.

4. Transporti

Kostot e transportit të punonjësve, paisjeve, materialeve dhe furnizimeve të ndryshme nga ato të parashikuara në Nenin 2 të kësaj Procedure Kontabël, që janë të nevojshme për kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure sipas Marreveshjes, si dhe kostot e tjera në lidhje me to, duke përfshirë por pa u kufizuar ne detyrimet sipas legjislacionit shqiptar të zbatueshme ne fuqi apo tarifave e shkarkimit, tarifave e dokut dhe shpenzimet e transportit tokësor dhe detar.

5. Shërbimet dhe mallrat nga Palë të treta

Kostoja e konsulentëve, shërbimeve të kontraktuara dhe mallrave që Kontraktori i prokuron nga palët e treta për t'i përdorur në Operacionet Hidrokarbure, në përputhje me Praktikat e Mira Ndërkombëtare të Industrisë Hidrokarbure dhe sipas rastit, me rregulloret, standardet dhe praktikat e prokurimit dhe kontraktimit të Operatorit.

6. Shpenzimet administrative dhe kostot e Filialeve

6.1 Shërbimet teknike dhe profesionale

Shërbimet e ofruara nga Kontraktori apo Filialet e tij do të kryhen sipas një Urdhri Pune apo Kontrate shërbimi të lëshuar nga Operatori. Këto shërbime do të kërkojnë nga Operatori dhe do t'i ngarkohen Operacioneve Hidrokarbure në bazë të tarifave, në bazë të çdo tarife tjetër të bazuar në metodën e alokimit, në përputhje me Praktikat e Mira Ndërkombëtare të Industrisë Hidrokarbure dhe me udhëzimet për transferimin e çmimit për ndërmarrjet shumëkombëshe, të nxjerra nga Organizata për Bashkëpunim dhe Zhvillim Ekonomik dhe të garantuara në mënyrë të pavarur nga një firmë e njohur kontabiliteti.

A-48



7. Dëmet dhe humbjet

Të gjitha kostot dhe shpenzimet e nevojshme për rikuperimin apo korrigjimin e dëmeve ose humbjeve të shkaktuara nga zjarri, përmbytjet, vjedhja, aksidentet apo çdo shkak tjetër që është jashtë kontrollit të Kontraktorit. Për dëmet apo humbjet në vlerë mbi (njëqind mijë) 100 000,00 USD, Kontraktori do t'i dorëzojë AKBN-së dhe Albpetrol-it një njoftim me shkrim për dëmet ose humbjet e ndodhura sa më shpejt që të mundet pas marrjes së raportit për to nga Kontraktori.

8. Shpenzimet ligjore

Të gjitha kostot apo shpenzimet e shqyrtimit, hetimit, konfirmimit, mbrojtjes dhe zgjidhjes së çdo pretendimi apo veprimi ligjor të nevojshëm për marrjen, ruajtjen dhe mbrojtjen e zonës së Kontratës dhe për mbrojtjen apo ndjekjen penale të padive që përfshijnë zonën e Kontratës apo të çdo pretendimi që lind nga Operacionet Hidrokarbure ose shumat e paguara për shërbimet ligjore të nevojshme për mbrojtjen e interesave të përbashkëta të AKBN-së, Albpetrol-it dhe Kontraktorit (përveç kostove dhe shpenzimeve për pretendimet, veprimet ligjore, kërkesë paditë apo mosmarrëveshjet ndërmjet Palëve, si dhe kostot për çdo gjykim kundrejt Kontraktorit që nuk ka lidhje me Marreveshjen dhe operacionet hidrokarbure).

9. Tatimet

Të gjitha taksat, detyrimet apo pagesat e çdo lloji e natyre të vlerësuar apo vjela mbi ose në lidhje me Operacionet Hidrokarbure në kuadrin e kësaj Marreveshje, përveç atyre të mbuluara nga Neni 9 i Marreveshjes.

10. Sigurimet dhe pretendimet

- 10.1 Primet e paguara për çdo detyrim publik, dëmtim prone dhe sigurime të tjera të bëra nga Kontraktori, së bashku me të gjitha shpenzimet e lindura dhe të paguara për zgjidhjen e të gjitha humbjeve, pretendimeve, dëmeve, gjykimeve dhe shpenzimeve të tjera, duke përfshirë shpenzimet për shërbimet ligjore, që nuk mbulohen nga kompania e sigurimit.
- 10.2 Nëse zëri apo ngjarja nuk mbulohet nga sigurimi, shpenzimet reale të lindura dhe të paguara nga Kontraktori për zgjidhjen e të gjitha humbjeve, pretendimeve, dëmeve, gjykimeve, si dhe të gjitha shpenzimeve të tjera, duke përfshirë shpenzimet për shërbimet ligjore.
- 10.3 Të gjitha zgjidhjet që lindin nga pretendimet e Kontraktorit kundrejt siguruesve, për siguracionin e bërë në përfitim të Operacioneve Hidrokarbure, do t'u kreditohen Kostove të Mbulueshme në muajin në të cilin janë marrë.

11. Administrata qendrore dhe lokale/zyrat në terren

- 11.1 Nderkohe që Kontraktori kryen aktivitete sipas Marreveshjes, kostot e stafit dhe mbajtes së zyrave qendrore të Kontraktorit në Republikën e Shqipërisë, dhe/ose zyrave të tjera të ngritura në Republikën e Shqipërisë, do të ngarkohen në Kostot Hidrokarbure.

A-49



- 11.2 Pagat dhe shpenzimet e drejtuesve dhe punonjësve të tjerë të Kontraktorit, të vendosur në Shqipëri, të cilët shërbejnë në Operacionet Hidrokarbure, koha e të cilëve nuk i ngarkohet direkt Operacioneve Hidrokarbure dhe kostoja e mirëmbajtjes dhe përdorimit të zyrave të Vleresimit dhe/ose Prodhimit dhe nën-zyrave të nevojshme (duke përfshirë objektet e strehimit për punonjësit, nëse kërkohet) të përdorura gjatë kryerjes së këtyre Operacioneve Hidrokarbure. Këto pagesa do të jenë proporcionale për gjitha zonat e Marreveshjes, nëse është e zbatueshme.
- 11.3 Kostot e transportit dhe akomodimit në lidhje me mbledhjet e Komitetit Keshillimore, në rast se do të kete të tilla, do të ngarkohen në Kostot Hidrokarbure.
- 11.4 Kostoja e ngritjes, mirëmbajtjes dhe operimit të cdo zyre, nën-zyre, kampe, magazina, shtëpi banimi dhe mjedise të tjera të tilla si mjedise shplohese punonjësit. Nëse këto mjedise do të shërbejnë për më shumë se një zonë Marreveshje atëherë do të alokohen seciles mbi një bazë proporcionale.

12. Pagesat e trajtimit në magazinë

Në rast se për kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure nevojiten objekte magazinimi, të gjitha kostot që nevojiten për të ngritur dhe mirëmbajtur magazinën dhe të gjitha kostot e kryera për trajtimin e materialeve në magazinë.

13. Shpenzime të tjera

Të gjitha shpenzimet e tjera që nuk mbulohen apo parashikohen në dispozitat e mësipërme, të cilat janë kryer nga Operatori për realizimin e Operacioneve Hidrokarbure në përputhje me Marreveshjen dhe Praktikat e Mira Ndërkombëtare të Industrisë Hidrokarbure dhe të kryera nga Kontraktori sipas Programit të Punës dhe Buxhetit, të tilla si shpenzimet e braktisjes dhe shpenzimet për zgjidhjen e situatave emergjente.

14. Kreditimet

Te ardhurat neto të transaksioneve të mëposhtme do të kreditohen në llogaritë sipas Marreveshjes:

- 14.1 Te ardhurat neto të ndonjë sigurimi nëse siguracioni është i rikuperueshem si kosto ose pretendim në lidhje me operacionet hidrokarbure ose ndonjë aset i ngarkuar në llogari sipas Marreveshjes;
- 14.2 E ardhura e marre nga të trete për përdorim të pasurisë ose aseteve të ngarkuara në llogari sipas Marreveshjes, e cila është bërë e tepert në operacionet hidrokarbure dhe është dhënë me qira ose shitur;
- 14.3 Cdo e ardhur e marre nga kontraktori nga furnizuesit/prodhuesit ose agjentët e tij në lidhje me paisje ose materiale të defektuara, kostoja e të cilëve është ngarkuar me pare nga kontraktori sipas Marreveshjes;
- 14.4 Rentat, financimet ose kreditime të tjera të marra nga kontraktori të cilat aplikohen ndaj cdo pagese e cila është bërë në llogari sipas Marreveshjes;

A-50



14.5 Te ardhurat nga te gjitha shitjet e materialeve te teperta ngarkuara ne llogari sipas Marreveshjes, ne llogarine neto aktuale te mbledhur;

15. Nuk duhet të ketë dublikim të detyrimeve dhe kreditimeve

Pavarësisht çdo dispozite që bien ndesh me këtë Procedurë Kontabël, synohet që të shmangët dublikimi i debitimeve apo kreditimeve në llogaritë sipas kësaj Marreveshje.

Neni III. Mbulimi i Kostove

1. Pasqyra e mbulimit të kostove

Kontraktori do t'i japë Albpetrolit, sa më shpejt që të jetë praktikisht e mundur, por jo më vonë se dyzetë e pese (45) Ditë pas çdo Tremujori Kalendarik, një Pasqyrë të Mbulimit të Kostove për atë Tremujor. Për qëllimet e kësaj Procedure Kontabël dhe të Marreveshjes, Pasqyra e Mbulimit të Kostove nënkupton një dokument të dorëzuar Albpetrol-it nga Kontraktori, në të cilin përshkruhen zërat sipas kontabilitetit mbi bazë monetare, për çdo Tremujor Kalendarik dhe i cili përfshin totalin për të gjithë vitin dhe detyrimet e kreditimet kumulative që prej fillimit.

Në pritje të përfundimit të çdo auditimi dhe çdo zgjidhjeje apo vendimi gjykate në përputhje me Marreveshjen, Kontraktori do të përgatisë drejtpërdrejt për çdo Situacion të Veprimtarisë së Vleresimit dhe Veprimtarisë së Zhvillimit, për çdo Tremujor Kalendarik, Pasqyrën e Mbulimit të Kostove për atë Tremujor. Të gjitha rregullimet e nevojshme që rezultojnë pas përfundimit të auditimeve dhe zgjidhjeve (me çfarëdolloj mënyre) të kundërshtimeve në bazë të kontrollit/auditimit do të llogariten siç linden dhe në përputhje me Marreveshjen, duke i përfshirë si debit apo kreditim (sipas rastit) në Pasqyrën e radhës të Mbulimit të Kostove që duhet të përgatitet; megjithatë, në këtë Pasqyrë nuk duhet të përfshihet asnjë Kosto e Refuzuar.

Në Pasqyrën e Mbulimit të Kostove do të paraqiten sa më poshtë:

1.1 Seksioni 1 - Kostot totale

1.1.1 Kostot totale të mbartura nga Tremujorët Kalendarikë të mëparshëm.

1.1.2 Rishikimet e reja (Kostot e Refuzuara dhe Kostot e Miratuara) të Situacioneve të mëparshme të Veprimtarisë së Zhvillimit dhe Prodhimit, që do aplikohen në këtë Situacion.

1.1.3 Kostot totale, duke përfshirë ato që i nënshtrohen auditimit.

1.2 Seksioni 2 - Vlera e Hidrokarbureve për Mbulimin e Kostos

(duke marrë në konsideratë çdo marrje të mëparshme të hidrokarbureve përkundrejt të drejtës).

A-51



- 1.2.1 Vlera e Gazit Natyror Bruto për Mbulim Kostoje e marrë në natyrë dhe e disponuar nga Kontraktori për Tremujorin Kalendarik, duke përfshirë totalin për vitin, si dhe detyrimet dhe kreditimet kumulative që prej fillimit.
- 1.2.2 Vlera e Gazit Natyror për Mbulim Kostoje e marrë në natyrë dhe e disponuar nga Kontraktori për Tremujorin Kalendarik, duke përfshirë totalin për vitin dhe detyrimet dhe kreditimet kumulative që prej fillimit.
- 1.2.3 Vlera totale e Hidrokarbureve për mbulimin e kostos (1.2.1 plus 1.2.2).
- 1.3 Seksioni 3 - Mbulimi i kostove
- 1.3.1 Kostot sipas seksionit 1 që mbulohen nga vlera e Hidrokarbureve për mbulimin e kostos.
- 1.3.2 Mbartja e Kostove të Pambuluara, nëse ka.
- 1.4 Seksioni 4 - Hidrokarbure Fitim
- 1.4.1 Vlera e Gazit Natyro Fitim, nëse ka.
- 1.5 Seksioni 5 - Llogaria e Kostove të Pezulluara
- 1.5.1 Totali i Kostove të Pezulluara, të mbartura nga Tremujorët e mëparshëm Kalendarikë.
- 1.5.2 Kostot të Pezulluara, të zgjidhura rishtazi ose të identifikuar rishtas nga auditimi, gjatë Tremujorit Kalendarik.
- 1.5.3 Totali i Kostove të Pezulluara, të mbartura në Tremujorin tjetër Kalendarik (1.5.1 plus 1.5.2).
- 1.6 Seksioni 6 -Kostot e Konstatuara/Përlllogaritura

Një seksion që mbulon Situacionin e Kostove dhe të Ardhurave të Përlllogaritura për Tremujorin Kalendarik përkatës dhe që duhet t'i mundësojë Albpetrol-it dhe AKBN-së një vështrim të përgjithshëm të kostove për të cilat Kontraktori është angazhuar, por të cilat nuk janë paguar ende ndaj furnitorëve përkatës. Për shmangien e çdo dyshimi, kostot e përfshira në Situacionin e Kostove dhe të Ardhurave të Përlllogaritura mund të përfshihen në Situacionin e Mbulimit të Kostove për qëllime të mbulimit të këtyre kostove në çdo kohë përgjatë kohëzgjatjes së Marreveshjes, pavarësisht se kur angazhimet, blerja/prokurimi apo shërbimet që i atribuohen këtyre kostove janë ndërmarrë, pranuar apo kryer, për sa kohë zërat e prezantuar nga Kontraktori për mbulimin e kostove në Situacionin e Mbulimit të Kostove janë kryer dhe kanë ndodhur sipas termave dhe kushteve të kësaj Marreveshje."

2. Pagesat

Nëse një pasqyrë e mbulimit të Kostove paraqet një shumë që i duhet paguar AKBN-së, kjo shumë duhet të paguhet në dollarë brenda tridhjetë (30) Ditësh nga paraqitja e Pasqyrës në fjalë.

A-52

**3. E drejta e auditimit**

Në përputhje me paragrafin 3 të Nenit I të kësaj Procedure Kontabël, Albpetroli ka një periudhë prej dymbëdhjetë (12) muajsh dhe AKBN ka një periudhë prej tridhjetë e gjashtë (36) muajsh, sipas rastit, nga marrja e çdo Pasqyre të Mbulimit të Kostove që përmban kostot e Veprimtarive të Vleresimit, Zhvillimit dhe Prodhimit, për të audituar apo kundërshtuar këtë Pasqyrë. Albpetroli dhe Kontraktori bien dakord për çdo rregullim të duhur që rezulton nga auditimi në fjalë. Gjatë kësaj Periudhe, dokumentet mbështetëse dhe llogaritë do të vihen në dispozicion të Albpetrolit.

4. Llogaria e Kontrollit të Mbulimit të Kostove

Kontraktori do të mbajë një Llogari për Kontrollin e Mbulimit të Kostove dhe një kundër-llogari shlyerjeje për të kontrolluar shumën e kostove që mbeten për t'u mbuluar, nëse ka, shumën e kostove të mbuluara dhe vlerën e Hidrokarbureve Fitim, nëse ka. Këto llogari do të përgatiten mbi bazën e (dhe të jenë në konsistencë me) Situacioneve të Mbulimit të Kostove të Tremujorëve Kalendarikë.

A-53



ANEKSI D
INSTRUMENTI I TRANSFERIMIT

KY INSTRUMENT I TRANSFERIMIT është bere me date _____._____.

NDERMJET:

- (1) ALBPETROL SH. A. ("Albpetrol"); nje Kompani Shtetere Shqiptare, zyrtar qendrore te te ciles jane ne Patos, Shqiperi;
- (2) EDG NATURAL GAS" SHPK ("EDG Natural Gas" nje person juridik shqiptar, me zyra ne Tirane, Shqiperi; dhe
- (3) AGJENSIA KOMBETARE E BURIMEVE NATYRORE ("AKBN") nje entitet ligjor i autorizuar me Vendim No. 547, date 09 Gusht 2006 te Qeverise te Republikes se Shqiperise.

NDERSA:

Albpetroli eshte nje pale ne nje Licensa Marreveshje te bere me daten _____._____.

Ministrine e Infrastruktures dhe Energjise e perfaqesuar nga AKBN-ja dhe EDG Natural Gas deshiron te bashkohet me Albpetrolin ne kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure (siç percaktohet atje).

TANI KY INSTRUMENT DESHMON qe per shkak te dhe ne perputhje me hyrjen e EDG Natural Gas ne nje Marreveshje Hidrokarbure (siç percaktohet ne Licensa Marreveshje) me Albpetrolin:

- (1) Per kete ketu, Albpetroli transferon gjithë te drejtat, privilegjet dhe detyrimet e tij sipas Licensa Marreveshjes te permendur me siper EDG Natural Gas ne perputhje me Marreveshjen Hidrokarbure te lartpermendur.
- (2) Albpetroli dhe EDG Natural Gas bien dakort qe ata do te jene pergjegjes ndaj Ministrise sipas Licensa Marreveshjes te lartpermendur per te gjitha detyrat dhe detyrimet e te Licensuarit vetem siç percaktohet ne menyre specifike ne Licensa Marreveshjen e lartpermendur.
- (3) Me ekzekutimin e ketij Instrumenti Transferimi, AKBN-ja konfirmon se ajo ka dhene aprovimin paraprak me shkrim per kete transferim, qe EDG Natural Gas ka dorezuar ne AKBN deshmi te arsyeshme te kapacitetit te saj financiare dhe/ose teknike dhe qe AKBN-se i kerkohet qe te mos refuzoje miratimin e saj ne nje menyre te paarsyeshme dhe te pandershme dhe qe ata pranojne qe Albpetroli dhe EDG Natural Gas jane pale ne Licensa Marreveshjen e lartpermendur si te Licensuar.
- (4) Ky Instrument Transferimi kushtezohet me hyrjen e Albpetrolit dhe EDG Natural Gas ne Marreveshjen Hidrokarbure te lartpermendur dhe aprovimin prej Keshillit te Ministrave te kesaj Marreveshje Hidrokarbure.

A-54



(5) Ne vijim të nënshkrimit të këtij Instrumenti Transferimi, interesat e EDG Natural Gas dhe Albpetrolit do të jenë siç përcaktohen në Marrëveshjen Hidrokarbure në fjalë.

ME DESHMI PER SA ME SIPER, palet nënshkruajnë këtë Instrument Transferimi ditën dhe vitin e shkruar në faqen e pare.

FIRMOSUR nga
Me Autorizim të rregullt,
për dhe në emër të
"Albpetrol"

(KLEIDI CENMURATI)
30.05.2022



FIRMOSUR nga
Me Autorizim të rregullt,
për dhe në emër të
"Kontraktorit"

(ERLIND BASHI)



FIRMOSUR nga
Me Autorizim të rregullt,
për dhe në emër të
"AKBN"

(Blendi Bytyqi)



A-55

[Handwritten signatures and initials]



ANEKSI E
FORMA E GARANCISË BANKARE

GARANCIA BANKARE

Drejtuar

AGJENCISË KOMBËTARE TË BURIMEVE NATYRORE, TIRANË

Jemi informuar se [●] ("EDG Natural Gas" shpk ") është bërë titullari i vetëm i një Marreveshje Hidrokarbure per Zhvillimin dhe Prodhimin e Hidrokarbureve ne Vendburimin e Gazit Natyror Frakull, Shqipëri me Albpetrol Sh.a., e cila ka hyrë në Fuqi më [●] (në vijim referuar si MH") dhe e kuptojmë se sipas dispozitave të MH-së kërkohet një garanci performance.

Jemi informuar gjithashtu se, sipas kushteve të MH, ["EDG Natural Gas" shpk●] ka marrë përsipër që gjatë Periudhës së Vleresimit [●] të zbatojë Programin e Punës në Zonën e Kontratës (të gjitha sipas përshkrimit në MH) dhe për këtë qëllim të shpenzojë shumën [●] dollarë amerikanë ([●] USD).

Me kërkesë të [●], ne [●], të përfaqësuar nga [●], me vendndodhje në [●], përmes kësaj garancie garantojmë dhe marrim përsipër t'ju paguajmë çdo shumë që nuk e kalon shumën [●] dollarë amerikanë ([●] USD), sipas rastit, pasi të kemi marrë kërkesën e parë të bërë nga ju në përputhje me procedurën për paraqiten e kërkesës që detajohet më poshtë ("Garancia").

Kërkesa duhet të bëhet në formë shkresore dhe duhet të shoqërohet nga:

- Deklarata ku të deklarohet se EDG Natural Gas shpk është në shkelje të detyrimeve të tij sipas Marreveshjes dhe në ç'drejtimit EDG Natural Gas shpk është në shkelje;
- Kopjen e njoftimit drejtuar [●] (që daton të paktën (30) ditë përpara datës së kërkesës), ku të informohet [●] për shkeljen e detyrimeve që ka sipas Programit të Punës, për natyrën dhe masën e shkeljes, si dhe mbi qëllimin tuaj për të kërkuar pagesën sipas kësaj garancie, në rast se shkelja nuk korrigjohet brenda nëntëmbëdhjetë 90 ditëve nga data e njoftimit të bërë nga ana juaj; dhe
- Një deklaratë të nënshkruar, ku të deklarohet se [●] nuk e ka korrigjuar shkeljen e përcaktuar në njoftim brenda datës së specifikuar.

Çdo kërkesë sipas kësaj Marreveshje dhe dokumentet e specifikuar më lart duhet të na i dërgoni në adresën e lartpërmendur, në përputhje me procedurën e sipërpërmendur për bërjen e kërkesës deri në datën e përfundimit të kësaj garancie, siç përshkruhet më poshtë, datë pas së cilës kjo garanci nuk do të ketë më asnjë efekt.

Nuk do të pranohet kërkesa e dërguar me faks.

Kjo garanci do të hyjë në fuqi jo më vonë se [●] dhe do të mbetet e vlefshme deri në (a) gjashtë (6) muaj pas përfundimit të Periudhës së Vleresimit [●] (b) datën në të cilën shuma totale e kësaj garancie të jetë tërhequr apo reduktuar siç përcaktohet në paragrafin vijues.

Shumës së kësaj garancie do t'i zbritet çdo muaj ose çdo tre muaj, siç mund të bihet dakord mes AKBN-së dhe EDG Natural Gas [●], gjatë Periudhës së [●] Vleresimit, një shumë e barabartë me shumën e shpenzuar nga EDG Natural Gas [●] në lidhje me detyrimet e tij sipas Programit

A-56



të Punës gjatë muajit apo tremujorit në fjalë, dhe këto zbritje do të kryhen në përputhje me deklaratat mujore ose tremujore me shkrim të Agjencisë Kombëtare të Burimeve Natyrore drejtuar [●], një kopje e të cilave na përcillet neve dhe ne i pranojmë si dëshmi përfundimtare për reduktimet e angazhimit tonë sipas kësaj garancie.

Kjo Garanci është personale dhe nuk mund t'i transferohet apo caktohet një personi tjetër (përveçse me miratimin tonë paraprak me shkrim, i cili nuk do të refuzohet pa arsye).

Kjo garanci i nënshtrohet Rregullave të Bankes së Shqiperise.

A-57



ANEKSI F
PROCEDURA E MARRJES NE DOREZIM

A. Procedurat e Pergjithshme te Marrjes ne Dorezim

Menjehere pas Dates Efektive, Albpetroli dhe Kontraktori do te kryejne nje transferim te pergjegjesive operacionale per Zonen e Projektit. Ky transferim perfshin, pa kufizim, transferimin dhe dorezimin te Kontraktori nga AKBN-ja, Albpetroli dhe cdo Filial i tyre te aseteve, te drejtave, dokumenteve dhe materialeve qe ndodhen ne Zonen e Kontrates ose ne _____, dhe te perdorura ose te dobishme ne lidhje me aktivitetet ne Zonen e Projektit. Asetet, te drejtat, dokumentat dhe materialet do te jene ne menyre thelbesore te njejta si ato te pershkruara ne License Marreveshjen dhe kete Marreveshje.

B. Procedura e Marrjes ne Dorezim e Puseve

1. **Pergjegjesite e Kontraktorit**

a. Njoftim i Kontraktorit:

- i. Kontraktori do t'i dorezojê Albpetrolit nje liste paraprake te puseve qe synohen te merren ne dorezim per cdo Tremujor Kalendarik, brenda tridhete diteve nga fillimi i atij Tremujori Kalendarik. Kjo liste paraprake mund te rishikohet pas marrjes se informacionit te dosjeve te puseve dhe te jete verifikuar gjendja e kezingjeve.
- ii. Do te jepet njoftim dy jave para dates se kerkuar per marrje ne dorezim.
- iii. Nese Kontraktori zgjedh te kryejë pune verifikuese paraprake per kezingun duke perdorur sherbimet dhe autosonde te Albpetrolit, marrja ne dorezim nuk eshte zyrtare, derisa Kontraktori ka leshuar njoftim me shkrim qe i pranon kushtet e pusit. Per qellime te llogaritjes se Prodhimit te Gjykuar te nje pusi te vecante, data efektive e marrjes ne dorezim e pusit do te jete rotrespektivisht me daten ne te cilen filloi puna paraprake verifikuese e kezingut.
- iv. Nese Kontraktori zgjedh te shtojë puse te tjere qe nuk jane ne listen paraprake per kete Tremujor Kalendarik, Albpetroli nuk do te kundershtojë ne menyre te paarsyeshme ose te vonoje kete aprovim.

b. Te Dhenat e Pusit dhe Sherbimet per Integritetin e Trungut te Pusit.

- i. Kontraktori do te beje kerkese per informacionin qe kerkon ose me njoftim dorezuar dy jave para Tremujorit Kalendarik ose ne ndonje kohe tjeter.
- ii. Kontraktori do t'i paraqese Albpetrolit programin e kerkesave per verifikim te kezingut te pusit dhe sherbimeve qe do ti kerkohen Albpetrolit per tu kryer. Eshte synim i Kontraktorit qe te marre ne dorezim vetem puse te cilet nuk shfaqin probleme te rendesishme intergriteti te trungut dhe pjeses fundore te kezingut. Nese nje pus gjendet se ka probleme te tilla, Kontraktori do te ri-ule pajisjet si ne gjendjen para ketij sherbimi dhe me kosto te Kontraktorit, dhe

A-58



Kontraktori nuk do të ketë detyrime të metejshme në lidhje me një pus të tillë. Kontraktori merr përsipër përgjegjësitë për çdo pus, vetëm me marrjen e fundit të pusit (me kusht që sipas Marreveshjes Hidrokarbure, përgjegjësitë për kushtet para marrjes në dorezim mbeten të Albpetrolit).

- iii. Kontraktori mund të kërkojë Albpetrolit të kryejë shërbime me autosonde për të verifikuar integritetin e kezingut dhe punë të tjera të pastrimit të trungut sipas programit të Kontraktorit. Kontraktori dhe Albpetrolit do të bien dakort për një Marreveshje Shërbimesh duke përcaktuar kushtet dhe kostot për shërbimet e Albpetrolit me terma të njëjta me ato që ofrohen nga palet e treta arm's length. Një Kërkese për Shërbime së bashku me programin do të paraqitet nga Kontraktori, nëse ai do të kërkojë shërbime të Albpetrolit.

c. Ndertimi i Shesheve

- i. Kontraktori do të heqë kullat dhe pajisjet në vendin e përcaktuar nga Albpetrolit brenda Zonës së Marreveshjes me kosto të Kontraktorit kur pusi merret në dorezim për operacione prodhimi dhe jo për situatën kur ai është marrë në dorezim vetëm për pezullim të operacioneve të Albpetrolit brenda sipërfaqes së rezervuarit ose për qëllime monitorimi.
- ii. Kontraktori do të heqë ndotjen, tek vendi i përcaktuar nga Albpetrolit, për token e ndotur me kosto të Kontraktorit. Demtimet e Mjedisit për materialet e hequra i mbeten Albpetrolit si një kondicion ekzistues.
- iii. Kontraktori mund të kërkojë Albpetrolit largimin e tokës së ndotur, heqjen e kullës dhe pajisjeve dhe ndoshta ndertimin e shesheve të reja të puseve. Kjo kërkesë do të bëhet nëpërmjet një Kërkese për Shërbime dhe të kryhet në përputhje me një Marreveshje Shërbimi.
- iv. Kontraktori do të rindertojë sheshe sipas standarteve të veta dhe sipas rregullave dhe lejes së Mjedisit.

d. Marrja në Dorezim e Puseve për Monitorim

- i. Kontraktori mund të marrë në dorezim puse, por jo puse në prodhim aktiv për arsye të monitorimit të kushteve të rezervuarit dhe për nxjerrje optimale nga rezervuari dhe parametrave të tij.
- ii. Përgjegjësia për operacione të ardhshme në këta puse do të jetë e kufizuar në trungun e pusit dhe ndonjë fluid i çliruar nga këta. Kontraktori nuk do të kërkojë të heqë pajisjet e Albpetrolit nga këto sheshe puse, ose të largojë ndonjë ndotje. Nëse pajisjet do të kërkojnë nga Albpetrolit (me përjashtim të tubingut në fundin e pusit i cili mund të kërkojë të mbetet në trung), Albpetrolit është i titulluar të heqë me kosto të tij dhe kushtet konkrete të tij. Gryka e pusit do të mbetet e siguruar dhe e mbyllur me çelës, kurse energjia në shesh e stakuar.

A-59



iii. I vetmi inventar i regjistruar per transferim do te lidhet me gryken e pusit dhe fundin e pusit.

iv. Kontraktori do te kete leje per te hyre ne kete shesh.

e. Inventari

i. Nje dite para marrjes ne dorezim zyrtarisht, perfaqesuesit e Kontraktorit dhe te Albpetrolit do te takohen ne sheshin e pusit per te kryer nje inventar te paisjeve qe do te merren ne dorezim nga Kontraktori.

ii. Inventari do te perfshihet ne formularin e marrjes ne dorezim qe do te firmoset si nga perfaqesuesit e Albpetrolit dhe te Kontraktorit. Kjo do te perfshije pergjegjesite paraekzistuese per Albpetrolin dhe marrjes se shesheve te puseve nga Kontraktori ne keto kushte.

iii. Duhet vene ne dukje qe inventari i marre ne dorezim mund te mos disponohet ne te ardhmen per shkak te konsumimit dhe shkaterrimit prej operacioneve, dhe Kontraktori nuk eshte pergjegjes ne ndonje menyre ta kthejne ne gjendjen e meparshme.

f. Para-ekzistues

i. Prodhimi para-ekzistues do te llogaritet mbi bazen e formules ne Marreveshjen Hidrokarbure dhe bazuar ne te dhenat e prodhimit te dhena nga Albpetroli. Kontraktori ka te drejten te shikojte ne detaje llogaritjet dhe metodat e tilla per llogaritjet e kaluara. Sapo te pranohet nga te dyja Palet, ky prodhim do te sherbeje si baze per llogaritje te prodhimit para-ekzistues ne te ardhmen.

2. Pergjegjesite e Albpetrolit

a. Dorezimi i sheshit dhe pusit

i. Albpetroli do te dorezoje tek Kontraktori brenda dy javesh pusin dhe sheshin nga kerkesa e Kontraktorit.

b. Te Dhenat e Pusit

i. Albpetroli do ti jape me daten 15 te çdo muaji pasardhes te dhenat e prodhimit (Hidrokarburet neto, ujin, dhe oret e prodhimit) per te gjithë pusët brenda Zones se Kontrates qe jane Operuar nga Albpetroli.

ii. Albpetroli do te jape informacionet e dosjeve te puseve (ose kopje te orgjinalit) brenda nje jave prej kerkeses se Kontraktorit, si per nje pus qe merret ne dorezim ose per qellime te tjera.

c. Kushtet Para-ekzistuese

i. Kushtet Para-ekzistuese do te mbeten pergjegjesi e Albpetrolit. Materialet e ndotura te hequra nga sheshi para dates se marrjes ne dorezim do te shkojne ne

A-60



sheshin e grumbullimit dhe trajtimit të percaktuar nga Albpetroli dhe mbeten detyrim i Albpetrolit.

- ii. Sipas Marreveshjes Hidrokarbure, për secilin pus para marrjes në dorezim, do të kryhet një Studim Mjedisor të nivelit Baze për të identifikuar kushtet para ekzistuese. Albpetroli do të bashkëpunojë me ndonjë studim të tillë. Nuk do të kryhen aktivitete të metejshme në keto sheshe sapo të jete perfunduar kjo dhe Kontraktori ka marrë në dorezim pusin (pavaresisht për monitorim ose për prodhim).
- iii. Nëse çdo aktivitet nga Albpetroli në sheshe të puseve të marre në dorezim, do të çojë në shkelje të menjehershme nga Albpetroli të detyrimeve të prodhimit para-ekzistues të meparsheh dhe të ardhshëm që ka Kontraktori, atëherë të gjitha detyrimet dhe shpërblimet e demit janë në ngarkim të Albpetrolit, me përjashtim kur Kontraktori pranon që Albpetroli të ndërprejë keto aktivitete dhe të ri-pranohet përgjegjësitë e marrjes në dorezim.

d. Sherbimet në Puse dhe Ndertimi i Shesheve të Puseve

- i. Është e drejtë e Kontraktorit që të zgjedh të perdorë mjete të Albpetrolit apo të Paleve të Treta, për kryerjen e shërbimeve të verifikimit të integritetit të kezingut të pusit para pranimit për ta marrë disa sheshe puse. Albpetroli do të ofrojë, nëse do të jete i disponueshëm dhe nëse do kërkohej nga Kontraktori, një traktor sonde për Kontraktorin brenda periudhës të njoftimit dhe sipas Marreveshjes së Sherbimit të rene dakort.
- ii. Vetëm për trungjet e puseve të cilët janë marrë në dorezim (jo sheshe të puseve) nga Kontraktori, Albpetroli do t'i japë Kontraktorit leje të plote. Albpetroli do të sigurojë që energjia elektrike në sheshe të puseve është shkeputur. Të gjitha paisjet sipërfaqësore dhe kushtet e dhenies në përdorim të tokës do të mbeten përgjegjësi e Albpetrolit. Çdo heqje e pajisjeve sipërfaqësore do të jete me zgjedhje dhe kosto të Albpetrolit.

e. Inventari dhe Lirimi

- i. Një ditë para dësës marrjes në dorezim, përfaqësuesit e Kontraktorit dhe të Albpetrolit do të takohen në vend për të bërë një inventar të paisjeve që do të merren në dorezim nga Kontraktori.
- ii. Inventari do të përshihet në një formular marrje në dorezim që do të leshohet dhe firmoset si nga përfaqësuesit e Albpetrolit dhe ata të Kontraktorit. Kjo do të përshijë përgjegjësitë para-ekzistues (përveç përgjegjësi të mjedisit) për Albpetrolin dhe marrjes të sheshit të pusit nga Kontraktori në ato kushte,
- iii. Duhet vënë në dukje që inventari i marre në dorezim mund të mos jete i disponueshëm në të ardhmen, për shkak të prishjes dhe konsumimit normal dhe Kontraktori nuk është përgjegjës në asnjë mënyrë të kthejë inventarin në kushtet në të cilën u dorëzuan tek Kontraktori.

A-61



ANEKSI G
PROGRAMI I VLERËSIMIT

Gjatë Programit të Vlerësimit do të realizohen nga EDG Natural Gas shpk, punimet e mëposhtme:

1. Studim mjedisor i vendburimit

EDG Natural Gas do të përpilojë një Studim Mjedisor të Nivelit Baze për gjendjen aktuale të mjedisit në Zonën e Kontrates, gjatë fillimit të operacioneve hidrokarbure në terren. Studimi do të mbulojë tërë vendburimin në teresi, si dhe pusët që do të nënshtrohen punimeve të remontit në vecanti.

2. G&G dhe Mbledhja e të Dhënave të Puseve

Të gjitha të dhënat e regjistruara në terren duhet të mbledhen dhe analizohen për të kuptuar më mirë rezervuarin dhe potencialin e mbetur të vendburimit. Të dhënat do të jenë si më poshtë:

- Të dhënat e puseve: përfundimi i pusit; matjet e presionit; të dhënat e prodhimit; kompletimi aktual; kampione shkëmbi apo shllame; prerje gjeologjike; të dhëna të shpejtësive, etj.
- Karrotazhet e pusit: karrotazhit; raportet e interpretimit;
- Të dhëna gjeologjike: raporte gjeologjike; përshkrimi i shllameve/prerjes gjeologjike.
- Profilet sizmike 2D: të dhëna sizmike në format dixhital dhe letër; stack dhe migrim.
- Lejet e ambientit dhe planimetritë; Lejet dhe dokumenta kadastrale të Albpetrol për secilin pus në vendburim.

3. Analizat e të Dhënave të Prodhimit dhe Rezervuarit

Duhet të bëhet një analizë e kujdesshme për secilin rezervuar; të integrohen të gjitha të dhënat e prodhimit të gazit; parametrat e tyre; madhësia dhe shtrirja e shtresave gaz-mbajtëse; presioni fillestar dhe i mbetur, etj.

Qëllimi i kësaj analize është i dyfishtë: për të krijuar një model 3D të shpërndarjes së rezervuarit dhe përveç kësaj, për të ndihmuar në gjetjen e kandidatëve më të mirë që do të jenë objekt operacionesh në këtë fazë vlerësimi.

4. Interpretimi Sizmik 2D dhe Vlerësimi i të Dhënave

Të dhënat sizmike, së bashku me të dhënat e karotazheve të mbledhura, do të shndërrohen në një format dixhital dhe do të ngarkohen në workstation (SMT Software) dhe më pas do

A-62



të shërbejnë për interpretimin e tyre. Rezultatet e interpretimit strukturor do të prodhojnë disa harta:

- Dyshemeja e Pliocenit: hartat e kohës / thellësisë.
- Tavani i Messinianit: harta e kohës dhe thellësisë.
- Tavani i Tortonianit: hartat e kohës / thellësisë.
- Hartat e trashësisë së Pliocenit dhe Miocenit të Sipërm.

Përveç interpretimit strukturor, integrimi i të dhënave sizmike do të përfshijë karrotazhit e puseve, duke u përpjekur që të prodhojmë disa harta skematike të përhapjes së rezervuarit me rezolucion të ulët, për të kuptuar më mirë arkitekturën e rezervuarit, ku ndër këto mendohen të realizohen:

- harta faciale të rezervuarit;
- harta të ambjentit të depozitimit.

5. Punime Remonti

EDG Natural Gas shpk do të kryejë punime remonti sipas këtij programi paraprak:

Punime remonti: 2 puse

- Kontroll i integritetit të pusit.
- Nëse duhet, do regjistrohen karrotazhe të reja në pus (për çimentimin dhe ri-vlerësimin e rezervuarit).
- Nëse duhet, do të kryhen punime stimulimi dhe testimi të rezervuarit.

Duke realizuar operacionet e mësipërme të remontit, EDG Natural Gas shpk do të përfitojë të dhëna dhe eksperiencë për punimet e ardhshme të remontit, që do të bëhen në një shkallë më të gjerë, pasi të analizohen të dhënat e puseve në studim.

Paralel me punimet e remontit, EDG Natural Gas synon të studiojë dhe të përgatis për shpim një pus të devijuar (sidetrack well), duke shfrytëzuar trungjet e puseve ekzistues, nëse të dhënat e kompleksit gjeologo-gjeofizik e mbështesin një gjë të tillë.

6. Punime te Infrastruktura

Punimet e remontit në vendburimin e Frakulles do të krijojnë mbështetje me punime te infrastrukture, pa u kufizuar në: riparimin e rrugëve hyrese, shesheve të puseve apo infrastrukturen që lidhet me ruajtjen dhe mbrojtjen e puseve, etj.

Në këto punime do të përfshihen dhe riparimi apo zëvendësimi i paisjeve sipërfaqësore që do të bëjnë të mundur testimin, perpunimin dhe shfrytëzimin e gazit natyror në këto faze vlerësimi.

7. Punime te tjera

-Punime të tjera të së njëjtes natyre që lidhen me Periudhën e Vlerësimit.

A-63



-Ne qofte se EDG Natural Gas shpk gjate Fazes se Vleresimit, do te arrije te prodhoje gaz natyror nga punimet e remontit apo te shpimit te puseve te rinj, atehere EDG Natural Gas do te kete te drejten ta prodhoje dhe ta shes produktin e saj ne treg.

A-64



VENDIM

Nr. 402, datë 9.6.2022

**PËR MIRATIMIN E MARRËVESHJES
HIDROKARBURE ME NDARJE
PRODHIMI PËR ZHVILLIMIN DHE
PRODHIMIN E HIDROKARBUREVE NË
VENDBURIMIN E GAZIT NATYROR
POVELÇË, NË SHQIPËRI, NDËRMJET
“ALBPETROL” SHA DHE “EDG
NATURAL GAS” SHPK**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 5 e 13, të ligjit nr. 7746, datë 28.7.1993, “Për hidrokarburet (kërkimi dhe prodhimi)”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Infrastrukturës dhe Energjisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Miratimin e marrëveshjes hidrokarbure me ndarje prodhimi për zhvillimin dhe prodhimin e hidrokarbureve në vendburimin e gazit natyror Povelçë, në Shqipëri, ndërmjet “Albpetrol” sh.a., dhe “EDG Natural Gas” sh.p.k., sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi.

2. Ngarkohen Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë dhe shoqëria “Albpetrol” sh.a., për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR

Edi Rama

**MARRËVESHJA HIDROKARBURE
ME NDARJE PRODHIMI**

Për

**ZHVILLIMIN DHE PRODHIMIN E HIDROKARBUREVE NË
VENDBURIMIN E GAZIT NATYROR POVELÇË, NË
SHQIPËRI**

ndërmjet

ALBPETROL SH.A.

dhe

EDG NATURAL GAS SHPK

Tiranë, më 27.05. 2021

**TABELA E PËRMBAJTJES**

Neni-	Page-
1. Përkufizime.....	A-3
2. Qellimi i Marreveshjes, Anekset e Marreveshjes	A-10
3. Kohezgjatja	A-13
4. Heqja Dore.....	A-16
5. Kryerja e Operacioneve.....	A-17
6. Periudha e Vleresimit	A-19
7. Zhvillimi dhe Prodhimi	A-20
8. Programet Vjetore dhe Buxhetet.....	A-21
9. Pjesa e Albpetrol, hidrokarbure fitim dhe rikuperimi i kostove	A-23
10. Bonueset e Trajnimit, prodhimit dhe nenshkrimet	A-24
11. Titujt ndaj asetëve	A-25
12. Te drejtat dhe detyrimet e paleve	A-26
13. Tatimet dhe Taksat Shqiptare	A-28
14. Importet dhe Eksportet	A-29
15. Librat Kontabel, Kontabiliteti dhe Pagesat.....	A-29
16. Transferimi i Interesave.....	A-30
17. Forca Madhore	A-31
18. Legjislacioni i zbatueshem	A-32
19. Mosmarrëveshjet dhe zgjidhja e tyre.....	A-33
20. Mbrojtja e Mjedisit	A-35
21. Mallrat dhe Sherbimet	A-35
22. Konfidencialiteti.....	A-36
23. Abandonimi (Dekomisionimi).....	A-36
24. Zgjidhja.....	A-38
25. Auditet	A-39
26. Klauzola te Pergjithshme.....	A-39
 Aneksi A Përshkrimi i Zonës së Marreveshjes	 A-42
Aneksi B Harta e Zonës së Kontratës	A-43
Aneksi C Proçedura Kontabël	A-44



Aneksi D	Instrumenti i Transferimit.....	A-54
Aneksi E	Forma e Garancisë Bankare	A-56
Aneksi F	Procedura e Marrjes ne Dorezim.....	A-58
Aneksi G	Programi i Vlerësimit	A-62



**MARRËVESHJA HIDROKARBURE
ME NDARJE PRODHIMI**

PËR

**ZHVILLIMIN DHE PRODHIMIN E
HIDROKARBUREVE NË VENDBURIMIN E GAZIT NATYROR
POVLEÇË, NË SHQIPËRI**

ndërmjet

ALBPETROL SH.A.

dhe

EDG NATURAL GAS SHPK

Kjo Marreveshje Hidrokarbure nënshkruhet sot më Datë 27.05 2022,

NDERMJET

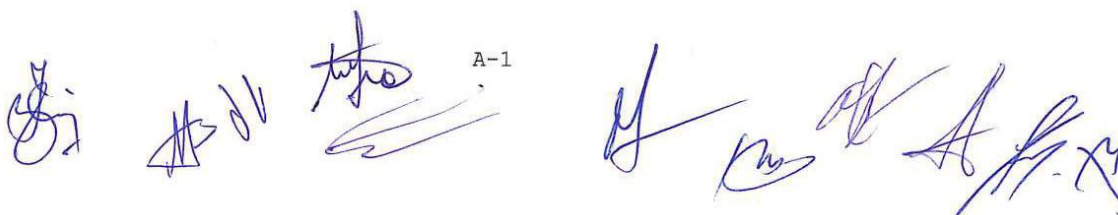
-**ALBPETROL SH.A.**, shoqëri tregtare e regjistruar dhe që funksionon sipas ligjeve të Republikës së Shqipërisë, me seli në Rrugë Fier-Patos, km i 7-te, me NIPT J82916500U, perfaqësuar nga Z. Klejdi Cenmurati, në cilësinë e Administratorit të shoqërisë (ketu e me poshtë referuar si “Albpetrol”);

dhe

-**EDG NATURAL GAS SHPK**, person juridik shqiptar, shoqëri me përgjegjësi të kufizuar, e organizuar dhe që ekziston sipas ligjeve të Republikës së Shqipërisë, regjistruar më datë 07.05.2021, në Qendrën Kombëtare të Biznesit, me NIPT-M11707029T, me adresë në Rrugën e Elbasanit, Vila Nr. 71, Tiranë, Shqipëri, perfaqësuar nga Z. Erald Bakiu në cilësinë e Administratorit të shoqërisë (ketu e me poshtë referuar si “EDG Natural Gas”);

KUSHTET PARAPRAKE :

NDËRSA, të gjitha burimet natyrore, duke përfshirë mineralet dhe Hidrokarburet që gjenden në Republikën e Shqipërisë janë pronë e Republikës së Shqipërisë;

 A-1



NDËRSA, Operacionet Hidrokarbure në Republikën e Shqipërisë rregullohen nga Ligjet e Republikës së Shqipërisë dhe nëse nuk përmenden diku tjetër në këtë Marreveshje, kryesisht nga ligjet dhe rregulloret si më poshtë: Ligji nr. 7746, Datë 28.07.1993 “Për Hidrokarburet (Kërkimi dhe Prodhimi)”, të ndryshuar, Ligjin nr. 153/2020 “Për regjimin fiskal në sektorin hidrokarbur.

NDËRSA, Albpetrol Sh.a., Bazuar në Nenin 12 të Ligjit nr.7746, datë 28.07.1993 i ndryshuar, në Marreveshjen Albpetrol me datë 26.07.1993, ka të drejten të kryejë operacione hidrokarbure në Zonen e Kontrates të percaktuar më poshtë dhe sipas Licence Marreveshjes me datë 30.07.2021 të percaktuar më poshtë, Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë (“MIE”) ose “Ministria”) i ka dhënë Albpetrol-it të drejtën ekskluzive të kryejë Operacione Hidrokarbure në Zonen e Kontratës dhe të hyjë në këtë Marreveshje me Kontraktorin;

NDËRSA, Albpetroli është pale në License Marreveshjen e datës 30.07.2021 dhe

NDËRSA, Palet me këtë Marreveshje kanë rënë dakord me kushtet dhe afatet mbi të cilat Kontraktori do të bashkohet Albpetrolit për kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure dhe bëhet pale në License Marreveshjen e përmendur më sipër, dhe për qëllime që lidhen me atë;

NDËRSA, Kontraktori ka kapacitet të mjaftueshëm kapital, teknik dhe komercial të kërkuar për të kryer në mënyrë të suksesshme operacionet hidrokarbure të specifikuar më poshtë;

NDËRSA, Kontraktori bie dakort të marrë përsipër detyrimet që parashikohen këtu dhe më poshtë si një kontraktor në lidhje me Operacionet Hidrokarbure sikurse përcaktohet në këtë Marreveshje; dhe

NDËRSA, secila nga Palet ka të drejtën, fuqinë dhe autoritetin për të hyrë në këtë Marreveshje; dhe

NDËRSA, Kontraktori, Albpetroli dhe AKBN-ja kanë ekzekutuar Instrumentin e Transferimit, me kushtin që kjo Marreveshje bëhet efektive në datën e miratimit të Vendimit përkatës të Këshillit të Ministrave;

Në bazë të një Instrumenti Transferimi sipas formatit bashkëngjitur si Aneksi “D” të ekzekutuar nga Palet në datën e këtij dokumenti, ku MIE vepron nëpërmjet AKBN-s, Albpetrol i ka transferuar Kontraktorit të drejtën e tij për të kryer Operacione Hidrokarbure në Zonen e Kontrates dhe AKBN e ka miratuar këtë transferim për llogari të Ministrisë.

Bazuar në Vendimin e Këshillit të Ministrave nr. 547, datë 9 Gusht 2006, Agjencia Kombëtare e Burimeve Natyrore (“AKBN”) do të veprojë në emër të Ministrisë dhe do të sigurojë miratimet dhe autorizimet e nevojshme për realizimin e Operacioneve Hidrokarbure brenda Zonës së Kontrates;

BAZUAR NË SA MË SIPËR, Palët bien dakord si më poshtë:

A-2



Neni 1
Përkufizime

“**Procedurë Kontabël**” nënkupton procedurën dhe parashikimet sipas Ligjit nr.25/2018 “Per kontabilitetin dhe Pasqyrat Financiare” dhe te gjithë kuadrit ligjor fiskal dhe tatimor ne fuqi, e përcaktuar në Shtojcën C të kësaj Marreveshje, e cila përbën një pjesë integrale dhe të pandashme të saj.

“**Baza e të drejtave dhe detyrimeve të konstatura**” nënkupton bazën e kontabilitetit sipas të cilës, efektet e transaksioneve dhe ngjarjeve të tjera njihen në pasqyrat financiare kur ato ndodhin (dhe jo kur paraqet ose ekuivalentet e saj arketohen ose paguhet sipas Kontabilitetit mbi baza monetare) dhe regjistrohen në kontabilitet dhe raportohen në pasqyrat financiare të periudhave kontabël, të cilave u përket.

“**Shoqëri e Lidhur**” do te thote dhe nënkupton percaktimin ne baze te Ligjit nr.153/2020 “Per regjimin fiskal ne sektorin hidrokarbur”.

“**Shqipëria**” nënkupton Republikën e Shqipërisë.

“**Qeveria shqiptare**” nënkupton Keshillin e Ministrave te Republikës së Shqipërisë, duke përfshirë çdo organ ne nivel qendror, ministri, departament, agjenci, nëndarje administrative ose instrumente të saj ose ndonjë autoritet tjetër qeveritar ne Republikën e Shqipërisë.

“**Aneks**” janë të gjitha anekset e kësaj Marreveshje qe jane pjese integrale dhe e pandare e saj dhe kane te njejten fuqi me Marreveshjen.

“**Mjedisi**” do te thote dhe nenkupton percaktimin ne baze te Ligjit nr.10431, date 09.06.2011 “Per mbrojtjen e Mjedisit” i ndryshuar.

“**Dentim i Mjedisit**” do te thote dhe nenkupton percaktimin ne baze te Ligjit nr.10431, date 09.06.2011 “Per mbrojtjen e Mjedisit” i ndryshuar.

“**Hidrokarburet e disponueshme**” nënkuptojnë sasinë e prodhimit ditor të hidrokarbureve (duke hequr sasinë e humbur, e përdorur në operacione, e djegur ose e ri-injektuar) të prodhuar, të ruajtur dhe të matur nga Zona e Kontratës në Pikën e Matjes. Hidrokarburet e disponueshme mund të jenë Naftë Bruto e disponueshme/ose Gaz i disponueshëm, sipas rastit.

“**Prodhim Mesatar Ditor**” nënkupton prodhimin mesatar të Hidrokarbureve të Disponueshme për çdo Ditë gjatë një Muaji Kalendarik, i cili llogaritet duke pjesëtuar sasinë e përgjithshme të Hidrokarbureve të Disponueshme të matura nga Zona e Kontratës në Pikën e Matjes gjatë atij Muaji Kalendarik, me numrin e ditëve të atij Muaji Kalendarik. Për Muajin Kalendarik, në të cilin përfshihet Data e Prodhimit Fillestar Komercial, hidrokarburet e disponueshme do të pjesëtohen me numrin e Ditëve të atij Muaji Kalendarik pasues, duke përfshirë Datën e Prodhimit Fillestar Komercial.

“**BOE**” janë Fuçi Naftë Bruto Ekuivalent.

“**BOPD**” janë Fuçi Naftë Bruto në Ditë.

A-3



“BPD” janë Fuçi në Ditë dhe përfshijnë BOPD dhe BOE.

“BTU” është një mijë e pesëdhjetë e pesë presje zero pesëdhjetë e gjashtë (1 055,056) Xhaul.

“Buxhet” do të thote një vleresim i përafërt i të ardhurave dhe shpenzimeve në lidhje me një Program Vleresimi ose një Program Vjetor.

“Muaj Kalendarik” është secili prej dymbëdhjetë (12) muajve të Vitit Kalendarik.

“Tremujor Kalendarik” ose “Tremujor” është Periudha prej tre (3) Muajsh të njëpasnjëshëm, që fillon në Datën 1 të muajit janar, prill, korrik ose tetor të çdo Viti Kalendarik.

“Vit Kalendarik” është Periudha prej dymbëdhjetë (12) Muajsh Kalendarik të njëpasnjëshëm sipas Kalendarit Gregorian, që fillon më 1 janar dhe përfundon më 31 dhjetor, përfshirë të dyja këto Data.

“Kontabiliteti mbi bazë monetare” do të thotë ajo bazë e kontabilitetit sipas të cilës në një periudhë përfshihen vetëm zërat e kostove të cilat janë paguar dhe kanë ndodhur faktikisht dhe të ardhurat që janë arkëtuar faktikisht në atë periudhë.”

“Marreveshje Hidrokarbure” është kjo Marreveshje, duke përfshirë Aneksat e saj me ndryshimet e herëpashershme të miratuara.

“Zonë Kontrate” nënkupton në datën e Hyrjes në Fuçi, zonën, kufijtë anësorë dhe thellësinë e saj, siç përshkruhen në Aneksin “A” dhe siç përcaktohen në hartën bashkangjitur si Aneksin “B” të kësaj Marreveshje.

“Vit Kontraktual” është Periudha prej dymbëdhjetë (12) Muajsh të njëpasnjëshëm, që fillon në Datën e Hyrjes në Fuçi të kësaj Marreveshje.

“Kontraktor” është EDG Natural Gas shpk ose pasardhësi(t) i(e) tij dhe përfituesit e ndonjë Interesi Pjesëmarrjeje, sipas Nenit 16.

“Hidrokarbure për Mbulimin e Kostos” nënkupton pjesën e hidrokarbureve të disponueshme të përcaktuar në përputhje me Nenin 9 të kësaj Marreveshje.

“Gaz natyror” është gazi metan, përfshirë gazin shoqërues, si dhe të gjitha hidrokarburet që janë në gjendje të gaztë, në kushte atmosferike normale, i cili përfshin edhe GNL-në, biogazin ose lloje të tjera gazi, që transmetohen dhe shpërndahen në sistemin e tubacioneve.

“Naftë Bruto” janë naftë, asfaltë, ozokerite dhe të gjitha llojet e hidrokarbureve e bitumeve, të ngurta dhe të lëngëta, në gjendjen e tyre natyrore ose të fituara nga gazi natyror nëpërmjet kondensimit apo nxjerrjes, por që nuk përfshin qymyrguri apo ndonjë substancë tjetër që mund të nxirret nga qymyrguri.

“Detyrime Doganore”, sipas përdorimit në këtë Marreveshje, përfshijnë të gjitha taksat, detyrimet, tatimet, tarifën, të drejtat ose çdo detyrim tjetër financiar, që mund të ngarkohen si rezultat i importit ose i eksportit të zërave të përmendur në Nenin 14 të kësaj Marreveshje.

A-4



“Ditë” ose “ditë” është Periudha prej njëzet e katër (24) orësh, që fillon në orën 00:00 dhe përfundon në orën 24:00 (njëzet e katër), me orën shqiptare.

“Pikë Lëvrimi” është çdo pikë, brenda territorit të Republikës së Shqipërisë, siç mund të bihet dakord mes Palëve, ku secila Palë merr pjesën e saj përkatëse të Hidrokarbureve për Mbulimin e Kostove dhe të Hidrokarbureve Fitim. Pika e Lëvrimit mund të jetë e njëjtë ose jo me Pikën e Matjes.

“Zhvillim” nënkupton dhe do të përfshijë, por pa u kufizuar në, të gjitha operacionet dhe aktivitetet në përputhje me Planin e Zhvillimit, Programet e Punës dhe Buxhetet e miratuara sipas kësaj Marreveshje në lidhje me:

- i. Shpimin, tamponimin, devijimin, thellimin, kompletimin dhe pajisjen e pusit për qëllimin e Prodhimit dhe ndryshimin e statusit të një pusi të tillë; dhe
- ii. Projektimin, ndërtimin, instalimin dhe operimin (brenda ose jashtë Zonës së Kontratës) e pajisjeve; platformave; tubacioneve; sistemeve të ujit, elektrike dhe sistemeve të tjera; strukturat (duke përfshirë strukturat portuale të magazinimit dhe të ngarkimit); strukturat sipas nevojës së prodhimit nga pusi për marrjen, ruajtjen, trajtimin, menaxhimin, magazinimin, djegjen, transportimin dhe dorëzimin e Hidrokarbureve për eksport dhe për tregun vendas; dhe për të ndërmarrë injektimin ose riinjektimin dhe projektet e tjera dytësore naftënxjerrjes për prodhimin e hidrokarbureve. Përdorimi i termit “Zhvillim” në këtë Marreveshje do të përfshijë Prodhimin, siç përcaktohet në këtë Marrveshje, në përshtatje me kontekstin dhe rrethanat. Folja “Zhvilloj” nënkupton kryerjen e Zhvillimit.

“Zone Zhvillimi dhe Prodhimi” do të thotë sipërfaqja sic përcaktohet në Planin e Zhvillimit, në përputhje me Nenin 7.2.1. ose një Plan Zhvillimi të rishikuar, e përcaktuar si e tillë nga Kontraktori dhe në të cilën do të zhvillohen operacione hidrokarbure gjatë periudhës së zhvillimit e të prodhimit. Sapo të jete përcaktuar, Zona e Zhvillimit dhe Prodhimit përfshin Zonen e Kontrates sipas Aneksit A.

“Periudhë Vleresimi” do të thotë periudha gjatë të ciles Kontraktori do të zbatojë Programin e Vleresimit, periudhë e cila është përshkruar në Nenin 3.2 të kësaj Marreveshje.

“Kosto Hidrokarbure” janë kostot dhe shpenzimet e kryera nga Kontraktori në lidhje me kryerjen e operacioneve hidrokarbure, sic përcaktohen në këtë Marreveshje.

“Plan Zhvillimi” është plani i përgatitur nga Kontraktori në përputhje me Nenin 7 të kësaj Marreveshje për zhvillimin dhe prodhimin e hidrokarbureve në Zonen e Kontrates.

“Datë e Hyrjes në Fuqi” në këtë Marreveshje, do të thotë datë në të cilën hyn në Fuqi Vendimi i Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, që miraton këtë Marreveshje.

“Data Efektive” për qëllime të kësaj Marreveshje është data e hyrjes në Fuqi e saj.

“Ekspert” nënkupton dhe është një individ/person fizik/entitet juridik, i cili është i paanshëm dhe i pavaruar nga palët dhe i cili me anë të trajnimeve dhe eksperiencës së gjerë ka zhvilluar njohuri të posacme, përgatitje, mjeshtëri të thella dhe është specialist në fushën përkatëse në të cilën shtrihet konflikti ose mosmarrëveshja, për të cilën ky ekspert do të jap mendimin/raportin me shkrim për përfundimet e ekspertimit, i cili është emëruar në përputhje me dispozitat përkatëse të kësaj Marreveshjes.

A-5



“**Vit Fiskal**” nënkupton vitin financiar që fillon më 1 Janar dhe përfundon më 31 Dhjetor, duke përfshirë të dyja datat.

“**Forca Madhore**” ka kuptimin që i jepet në Nenin 17 të kësaj Marreveshje.

“**Praktika të Mira Ndërkombëtare të Industrisë Hidrokarbure**” nënkupton ato praktika, metoda, standarde dhe procedura të pranuar dhe të zbatuara përgjithësisht në shkallë ndërkombëtare nga operatorë të kujdesshëm, të ndërgjegjshëm, të aftë dhe me eksperiencë, në operacionet e kërkimit, zhvillimit dhe prodhimit të Hidrokarbureve dhe të cilat, në një moment të caktuar kohe, në zbatim të një gjykimi të arsyeshëm dhe në prani të fakteve të njohura në kohën kur është marrë një vendim, pritët që të arrijnë rezultatet dhe qëllimet e dëshiruara të përcaktuara në lidhje me të cilat, sipas rastit, janë ndjekur praktikatat, metodat, standardet, procedurat dhe/ose rregulloret; megjithatë, duke marrë në konsideratë se, “Praktikat e mira ndërkombëtare të industrisë së hidrokarbureve” nuk kanë për qëllim të kufizohen në praktikatat ose metodat më të mira, duke përjashtuar gjithë të tjerat, por më shumë duke qenë një spektër i praktikave, metodave, standardeve, procedurave të arsyeshme dhe të kujdesshme dhe/ose i rregullave të sigurisë.

“**Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar**” ose “**SNRF**” nënkupton një sërë parimesh të kontabilitetit të pranuar përgjithësisht të zhvilluara, të mbikëqyrura dhe të lëshuara nga Bordi i Standardeve Ndërkombëtare të Kontabilitetit (BSNK).

“**Ligjet**” nënkuptojnë teresine e akteve normative që kanë fuqi në territorin e Republikës së Shqipërisë, që përfshijnë Kushtetutën, marreveshjet ndërkombëtare të ratifikuara, të gjitha ligjet, aktet normative dhe Vendimet e Këshillit të Ministrave, të organeve të pushtetit vendor, të ministrave dhe organeve drejtuese të institucioneve të tjera qendrore, mbi bazën e të cilave kryhen Operacionet Hidrokarbure dhe gjejnë zbatim gjatë ushtrimit të të gjithë veprimtarisë së Kontraktorit në Operacionet Hidrokarbure sipas kësaj Marreveshje;

“**LIBOR**” është norma e interesit vjetor e barabartë me normën e interesit të ofruar nga Banka e Shqipërisë ose ajo e ofruar në tregun ndërbankar të Londrës (British Bankers Association London Interbank Offered Rate) për depozita njëmuajore në dollarë amerikanë, e publikuar në Londër nga Financial Times, ose në Bloomberg.com, ose nëse nuk është e publikuar prej tyre, atëherë ajo e publikuar nga The Wall Street Journal.

“**Sistemi menaxherial i burimeve hidrokarbure (SMBH)**” do të thotë dhe përfaqëson një sistem, i cili është realizuar për të arritur një perkufizim të besueshëm dhe të qëndrueshëm, si dhe klasifikim dhe vlerësim të burimeve hidrokarbure.

“**EURIBOR**” është norma e interesit vjetor e barabartë me normën e interesit të ofruar në tregun ndërbankar të Eurozonës.

“**Norma bazë e interesit**” do të thotë dhe përcaktohet në bazë të Ligjit Nr 48/2014 “Për pagesat e vonuara në detyrimet kontraktore dhe tregtare” i ndryshuar.

“**Materiale**” janë makineritë dhe pajisjet e marra për Operacionet Hidrokarbure.

“**Furnizimet**” janë lëndet e para, lëndet ndihmëse dhe djegëse etj, të marra dhe të përdorura për Operacionet Hidrokarbure.

A-6



“MCF” nënkupton një mijë (1,000) këmbë kub standard (SCF). Një (1) SCF është sasia e gazit të nevojshëm për të mbushur një këmbë kub hapësirë në presion atmosferik prej 14.65 paundë presion për inç katror absolut në një temperaturë bazë prej 60 (gjashtëdhjetë) gradë Fahrenheit.

“Pikë Matjeje” vendi apo vendet, të pershkuara në një Plan Zhvillimi ku Hidrokarburet maten në mënyrë që të percaktohen volumet e Prodhimit të Disponueshem. Në çdo rast, Pika e Matjes do të thotë pika e percaktuar bashkarisht me AKBN dhe Paleve, ku do të vendosen instalimet dhe pajisjet perkatese me qëllim kryerjen e matjeve volumetrike dhe të tjera të ngjashme, temperaturës dhe të ngjashme, percaktimi i permbajtjes së ujit dhe sendimenteve të ngjashme dhe parametrave të tjerë të nevojshme për percaktimin e volumeve të hidrokarbureve me qëllim realizimin e kushteve të Licence Marreveshjes dhe kësaj Marreveshje. Pika e Matjes mund të jete ose jo e njëjtte me Piken e Levritimit.

“Licence Marreveshje” është Licence Marreveshja e hyrë në fuqi me datë _____. 2021, një kopje e plote e së cilës është dhënë Kontraktorit, ku MIE i ka garantuar Albpetrolit të drejtën ekskluzive sipas termave dhe kushteve të percaktuara në të, që të kryejë Operacione Hidrokarbure në Zonën e Marreveshjes dhe të lidhë këtë Marreveshje dhe në të cilën Kontraktori do të bëhet pale me nënshkrimin e Instrumentit të Transferimit bashkangjitur si Aneks D;

“MMBTU” janë një milion (1,000,000) BTU.

“Muaj” është Periudha e llogaritur duke filluar nga cilado Ditë e Muajit Kalendarik dhe që përfundon në po të njëjtën Ditë të Muajit vijues Kalendarik, ose në çdo rast tjetër, në Ditën e fundit të Muajit Kalendarik.

“Operator” është një subjekt i caktuar nga Kontraktori dhe i miratuar nga Albpetroli dhe AKBN-ja, për të qenë përgjegjës për kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure në Zonën e Marreveshjes ose në një pjesë të saj, sipas kushteve të kësaj Marreveshje.

“Palët” janë Albpetrol Sh.a dhe Kontraktori, dhe “Palë” i referohet secilës nga Palët, duke përfshirë pasuesit përkatës të tyre.

“Hidrokarbure” janë naftë bruto dhe/ose gaz natyror, si dhe ato substanca që prodhohen bashkë me to.

“Operacione hidrokarbure” janë të gjitha ose çdo operacion që lidhet me kërkimin, vlerësimin e një zbulimi, zhvillimin, nxjerrjen, prodhimin, ndarjen e trajtimin, grumbullimin, transportimin dhe shitjen ose disponimin e hidrokarbureve deri në pikën e eksportit ose në një pikë levrimi në Shqipëri, për të cilën është rënë dakord, ose në pikën e hyrjes në një rafineri dhe përfshin operacionet e përpunimit të gazit natyror, por nuk përfshin operacionet e përpunimit të hidrokarbureve.

“Operacione të vecanta hidrokarbure” janë Operacionet Hidrokarbure, që i perkasin çdo të drejtë hidrokarbure, referuar percaktimeve të Nenit 8 të Ligjit Nr.153/2020 “Për regjimin fiskal në Sektorin Hidrokarbur”.

“Prodhim” është procesi i nxjerrjes në sipërfaqe të hidrokarbureve, nëpërmjet rrjedhjes natyrale ose nëpërmjet regjimeve artificiale të shfrytëzimit të pusit si çdo operacion tjetër i lidhur me këto procese.

A-7



“**Hidrokarbure Fitim**” është sasia e Hidrokarbureve të Disponueshme, e përcaktuar sipas Nenit 9 të kësaj Marreveshje.

“**Rezervuar**” është një grumbullim natyror hidrokarburesh, që mund t’i japë ato në kushte të caktuara dhe që zakonisht, karakterizohet nga një sistem hidrodinamik, i vendosur brenda kufijve të një strukture.

“**Renta minerare**” është taksa e përcaktuar sipas Ligjit nr. 153/2020 “Për Regjimin Fiskal në Sektorin Hidrokarbur”.

“**Situacioni i Veprimtarisë së Zhvillimit**” është situacioni i përmendur në Aneksin C, pika 2 pjesë perberese e kësaj Marreveshje.

“**Kosto të aprovuara**” nenkuptojnë cdo ze i kostove në një Situacion të Veprimtarisë së Vleresimit dhe Zhvillimit që konsiderohet përfundimisht e miratuar sipas pikës 3.2 të Aneksit C, pjesë perberese e kësaj Marreveshje.

“**Kosto të pezulluara**” janë kostot e paraqitura në Situacionin e Veprimtarisë së Vleresimit dhe Zhvillimit, që tregojnë shpenzimet e bera dhe të realizuara nga Kontraktori, përgjatë periudhës respektive kohore, të kundërshtuara nga ana e AKBN-s, të cilat do të përfshihen në situacionin e mbulimit të kostos dhe do të jenë kosto të mbulueshme, deri në zgjidhjen e çështjes/mosmarreveshjes përkatës midis paleve, sipas dispozitave të kësaj Marreveshje.

“**Kosto të Refuzuara**” janë Kostot e Pezulluara për të cilat është rënë dakord me pas nga AKBN dhe Kontraktori (ose janë vendosur nga eksperti dhe pranuar nga palet apo vendimi i formës së prerë të gjykatës) të përjashtohen nga mbulimi i kostove sipas kësaj Marreveshje, do të paguhet teresisht nga Kontraktori dhe nuk do të jenë kosto të mbulueshme.

“**Vit Tatimor**” është Periudha dymbëdhjetë (12) mujore sipas Kalendarit Gregorian, që fillon më Datë 1 janar dhe përfundon më Datë 31 dhjetor, përfshirë të dyja këto Data, për të cilat kërkohen raporte dhe pasqyra tatimore, sipas ligjeve dhe rregulloreve të zbatueshme Shqiptare, në lidhje me të ardhurat, fitimet dhe taksa të tjera.

“**Zgjidhja e Marreveshjes**” është përfundimi i kësaj Marreveshje në mbarim të afatit të zbatueshëm kontraktual, ose në zbatim të dispozitave të Nenit 24, ose me marrëveshje të përbashkët me shkrim mes Palëve.

“**Program Vjetor Pune**” është Programi i parashikuar në Nenin 8 dhe nga dispozita të tjera të kësaj Marrëveshje dhe, nëse nuk kërkohet ndryshe nga konteksti, përfshin edhe shtesat dhe ndryshimet e tij.

“**Abandonim**” është largimi përfundimtar i Operatorit nepërmjet çmontimit, heqjes dhe/ose asgjësimit të puseve dhe mjeteve/pajisjeve të përdorura për Operacione Hidrokarbure dhe rehabilitimin e tokës rreth një pusi të abandonuar në gjendjen sikurse ishte në kohën menjëherë para fillimit të Operacioneve Hidrokarbure në lidhje me këtë pus ose mjet/pajisje sipas parashikimeve të parashikuara në Nenin 23 të kësaj Marreveshje. Termi “te abandonosh” do të ketë kuptimin korrespondues.

“**Çmontim**” është heqja e paisjeve sipërfaqesore nga territori i Zonës së Operacioneve.

A-8



“Kosto Çmontimi” do të thote kostot dhe shpenzimet (pavarsisht të një natyre kapitale apo operacionale) të kryera ose për tu kryer në lidhje me Çmontimin / Abandonimin e puseve dhe mjeteve/pajisjeve.

“Plan Çmontimi” do të thote një plan i përgatitur nga Kontraktori ose dikush i ngarkuar nga Kontraktori për Abandonimin e puseve, mjeteve dhe pajisjeve të përdorura për Operacionet Hidrokarbure.

“Zona e Operacioneve të Albpetrolit” do të thote ajo pjesë e Zonës së Kontrates e cila është jashtë Zonës së Projektit.

“Kondesat” do të thote përzierje kryesisht të përbëra nga pentan dhe hidrokarbure me të rende, të prodhuara drejtpërdrejt nga rezervuarët hidrokarbure ose të fituara nga kondicionimi i gazit, të cilat janë lengje në kushte normale të ambientit, të temperaturës dhe presionit atmosferik.

“Te Ardhura të Kontraktorit” do të thote të ardhurat në para të marra nga Kontraktori si rezultat i shitjes së hidrokarbureve për Mbulim Kosto, sic përshkruhet në mënyrë me të plote në Procedurën Llogaritese.

“Prodhim i Gjykuar” ka kuptimin e dhënë në nenin 3.5 të kësaj Marreveshje.

“Periudhe Zhvillimi dhe Prodhimi” do të thote, në lidhje me Zonën e Zhvillimit dhe Prodhimit, periudha e specifikuar në Nenin 3 të kësaj Marreveshje.

“Ministri” është ministri përgjegjës për veprimtarinë hidrokarbure sipas përcaktimeve të Ligjit 7746, datë 28.07.1993 “Për Hidrokarburet (Kërkimi dhe Prodhimi)”, të ndryshuar.

“Ministria” është ministria përgjegjëse për veprimtarinë hidrokarbure sipas përcaktimeve të Ligjit 7746, datë 28.07.1993 “Për Hidrokarburet (Kërkimi dhe Prodhimi)”, të ndryshuar.

“Zone e Re Vleresimi” ka kuptimin e dhënë në Nenin 3.4.5 të kësaj Marreveshje.

“Program i Ri Vleresimi” ka kuptimin e dhënë në Nenin 3.4.6 të kësaj Marreveshje.

“Zone Projekti” do të thote:

- gjatë Periudhës së Vleresimit, ajo pjesë e Zonës së Kontrates e cila përcaktohet here pas here si Zone Vleresimi;
- gjatë Periudhës së Zhvillimit dhe Prodhimit, ajo pjesë e Zonës së Kontrates e cila përcaktohet here pas here si Zone Zhvillimi dhe Prodhimi; dhe
- nëse Kontraktori ndermerr një Program Vleresimi të Ri, ajo pjesë e Zonës së Kontrates e cila përcaktohet here pas here si Zona e Re e Vleresimit.

“Studim Mjedisor i nivelit baze”, ka kuptimin e dhënë në nenin 20 të kësaj Marreveshje për gjendjen mjedisore.

“Zona e Kontrates” dhe **“Zona e Marreveshjes”** kanë të njëjtën kuptim.

A-9

**Neni 2****Qellimi i Marreveshjes, Anekset e Marreveshjes**

- 2.1 Kjo Marreveshje eshte nje renie dakort per kryerjen nga Kontraktori te operacioneve te vleresimit, zhvillimit dhe prodhimit dhe ajo do te mbuloje Operacionet Hidrokarbure ne Zonen e Kontrates. Te drejtat dhe detyrimet e Paleve sipas kesaj Marreveshje do te kene fuqi duke filluar nga Data Efektive. Albpetroli do te njoftoje Kontraktorin per daten e aprovimit nga Keshilli i Ministrave brenda pese (5) dite pune nga data e hyrjes se saj ne fuqi.
- 2.2 Ne perputhje me termat dhe kushtet e kesaj Marreveshje dhe Nenin 2.3 dhe 2.4, Albpetroli ketu ne menyre te parevokueshme cakton dhe konstituon Kontraktorin ne menyre te vetme dhe ekskluzive per te kryer Operacionet Hidrokarbure ne Zonen e Projektit gjate periudhes te specifikuar ketu, dhe te zgjeroje Zonen e Projektit ne perputhje me kete Marreveshje per te perfshire cdo pjesë toke brenda Zones se Kontrates.
- 2.3 Ne perputhje me License Marreveshjen, Kontraktori ka te drejte ekskluzive:
- (a) te kryeje Operacione Hidrokarbure ne Zonen e Kontrates;
 - (b) te trajtoje dhe transportoje Hidrokarburet e prodhuara nga Zona e Kontrates;
 - (c) te ndertoje dhe instaloje te gjitha mjetet dhe paisjet (duke perfshire grumbullimin, trajtimin, tubacionet dhe mjetet e tjera te transportit) te kerkuara per Operacionet Hidrokarbure; dhe
 - (d) ta perdore per llogari te vet, ta shese brenda ose jashte territorit te Republikes se Shqiperise, shkembeje, te nxjerre ose posedoje Hidrokarburet e prodhuara nga Zona e Kontrates, dhe te marre Fitim nga dhe te titullohet ndaj Hidrokarbureve te prodhuara pervec rasteve kur i nenshtrohet te drejtes se porosise ne kushte emergjence, ose te kontribuojte per te furnizuar tregun lokal sipas çmimeve nderkombetare ne kohen e kerkeses.

Ne përputhje me Liçense Marreveshjen, dhe pavaresisht Nenit 2,3 (a), (b), (c), dhe (d), cdo kontraktor tjetër mund te kryeje operacione hidrokarbure per zhvillimin dhe prodhimin e Hidrokarbureve jashte Zones së Marreveshjes ne perputhje me cdo marreveshje te arritur ndermjet nje kontraktori dhe Ministrise. Ministria, Albpetroli, AKBN-ja dhe Kontraktori do te sigurojne qe operacionet hidrokarbure nuk do te interferojne dhe pengojne ne menyre te paarsyeshme zhvillimin normal te Operacioneve Hidrokarbure te Kontraktorit ne Zonen e Kontrates dhe qe as Kontraktori nuk do te pengoje ose interferoje me operacionet hidrokarbure te kontraktorit tjetër.

A-10



- 2.4 Albpetroli ka te drejten te kryeje operacione hidrokarbure per llogari te vet ne ndonje pjese te Zones se Kontrates e cila nuk eshte percaktuar si Zona e Projektit deri ne ate kohe kur Kontratori ti kerkoje Albpetrolit te nderprese keto operacione ne rastet kur Kontratori e perfshin ne Zonen e Projektit ne perputhje me klauzolat e kesaj Marreveshje. Cdo pjese e Zones se Kontrates apo e gjithe Zona e Kontrates mund te zgjidhet nga Kontratori per t'u bere Zone Vleresimi, nje Zone e Re Vleresimi ose Zona e Zhvillimit dhe Prodhimit ne perputhje me kete Marreveshje, pavaresisht nese Albpetroli eshte duke kryer operacione hidrokarbure ne kete zone.
- 2.5 Kontratori do te jete pergjegjes per kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure vetem ne Zonen e Projektit ne perputhje me klauzolat e kesaj Marreveshje, vecmas nga Operacionet Hidrokarbure te kryera nga Albpetroli vetem ne Zonen e Operacioneve te Albpetrolit, nese ka ndonje. Ne perputhje me kete, te drejtat, interesat, detyrimet, pergjegjegjesit dhe cdemtimet e Paleve ne Zonen e Kontrates do te alokohen si me poshte:

Pala	Interesi ne Zonen e Projektit	Interesi ne Zonen e Operacioneve te Albpetrolit
Albpetroli	0%	100%
Kontratori	100%	0%

A-1a



Pa paragjykuar pozicionin e Kontraktorit si nje kontraktor këtu dhe më poshtë, masa dhe karakteri i punës që do të bëhet nga Kontraktori do te jete subjekt i rishikimit dhe aprovimit sipas termave dhe kushteve në këtë Marrëveshje.

2.5.1 Secila nga Palet është përgjegjëse veçmas dhe jo bashkarisht per te drejtat, interesat, detyrimet, përgjegjesit, dhe çdemtimet e Kontraktorit siç jepet ne kete Marreveshje; dhe

2.5.2 Kontraktori do te jete përgjegjes sipas Liçense Marreveshjes dhe kesaj Marreveshje veçmas per Operacionet Hidrokarbure e kryera ne Zonen e Projektit, dhe jo ne vend tjetër dhe Albpetroli do të jetë përgjegjës sipas Liçense Marrëveshjes dhe kesaj Marreveshje veçmas per Operacionet Hidrokarbure te kryera ne Zonen e Operacioneve te Albpetrolit, dhe jo ne vend tjetër, duke përfshire pa kufizim;

2.5.2.1 detyrimet që kanë të bëjnë me Abandonimin;

2.5.2.2 pagimin e kostove dhe shpenzimeve të Operacioneve Hidrokarbure;

2.5.2.3 çdemtimet, për dëme të shkaktuara si rezultat i Operacioneve te kryera nga Kontraktori. Kontraktori nuk mban përgjegjësi për dëme të shkaktuara para Dates Efektive;

2.5.2.4 përgatitjen e Planit te Zhvillimit dhe Programeve Vjetor dhe Buxheteve;

2.5.2.5 Llogaritjen dhe pagesen e Takses mbi Hidrokarburet Fitim ne baze te Ligjit 153/2020 “Per regjimin fiskal ne sektorin hidrokarbur”;

2.5.2.6 përputhshmerine me standartet operacionale dhe te mjedisit;

2.5.2.7 përgatitjen e studimeve te nivelit baze;

2.5.2.8 përgatitjen e librave te llogarive, regjistrimeve dhe llogarive te Kostove Hidrokarbure, Hidrokarbureve per Mbulim te Kostove dhe te ardhurave;

2.5.2.9 forces madhore dhe perfundimit te forces madhore; dhe

2.5.2.10 klauzolave te prishjes dhe mbylljes.

Kontraktori do te çdemtoje Albpetrolin nga dhe kundrejt çdo Humbje dhe Detyrimi qe lind nga çdo shkelje nga Kontraktori i ketij Neni 2.5.2, dhe Albpetroli do te çdemtoje Kontraktorin, nga dhe kundrejt çdo Humbje dhe Detyrim qe lind nga çdo shkelje nga Albpetroli i ketij Neni 2.5.3.

2.5.3 Palet bien dakort qe:

2.5.3.1 Cdo pale mund te perdor si instrument garancie vetem pjese te interesit te saj ne Zonen e Kontrates, ne perputhje me afatin e kesaj Marreveshje; dhe

A-12



2.5.3.2 Gezimin e lirshem të të drejtave të pronësive të Hidrokarbureve të prodhuara nga Zona e Kontrates për Operacione Hidrokarbure aplikohen vetëm ndaj Hidrokarbureve të prodhuara nga dhe në Operacionet Hidrokarbure të kryera brenda zonave respektive të interesit të Palëve në Zonën e Kontratës.

- 2.6 Për kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure, Kontraktori do të sigurojë gjithë kërkesat teknike dhe financiare dhe do të përdorë metoda, procedura, teknologji dhe pajisje përgjithësisht të pranura në industrinë ndërkombëtare të naftës.
- 2.7 Kontraktori do të kryejë Operacione Hidrokarbure këtu dhe me poshtë me kosto dhe riskun e vet, po që se në këtë Marrëveshje nuk jepet shprehimisht ndryshe.
- 2.8 Po që se në këtë Marrëveshje nuk parashikohet ndryshe, ose bëhet dakort ndryshe me shkrim, Kontraktori nuk do të marrë as kompensim për shërbimet e tij as edhe ndonjë rimbursim të shpenzimeve sipas kësaj Marrëveshje, përveçse për pjesën e Hidrokarbureve nga Zona e Projektit për të cilën do të titullohet sipas Nenit 9.
- 2.9 Gjate afatit të kësaj Marrëveshje, të gjithë Hidrokarburet e prodhuara nga Zona e Vlerësimit dhe ndonjë Zone Zhvillimi dhe Prodhimi do të ndahet ndërmjet Albpetrolit dhe Kontraktorit në përputhje me klauzolat këtu.
- 2.10 Kjo Marrëveshje nuk i jep Kontraktorit të drejtën e pronësive ndaj Hidrokarbureve në shtresë në Zonën e Projektit. Sidoqoftë, Kontraktori do të ketë të drejtën të marrë në natyrë, disponojë, shesë brenda vendit dhe eksportojë lirshëm pjesën e tij të Hidrokarbureve nga Zona e Projektit në përputhje me klauzolat e kësaj Marrëveshje. Kontraktori do të bëhet pale në License Marrëveshje me nënshkrimin e Instrumentit të Transferimit, i cili është nënshkruar nga Albpetroli dhe Kontraktori në të njëjtën kohë me nënshkrimin e kësaj Marrëveshje.
- 2.11 Anekset A, B, C, D, E, F dhe G, në këtë Marrëveshje bëhen këtu pjesë e kësaj Marrëveshje dhe ato do të konsiderohen që kanë të njëjtën fuqi dhe efekt me klauzolat e kësaj Marrëveshje. Pavarësisht kësaj, në rast të ndonjë konflikti ndërmjet Anekseve dhe pjesës kryesore të kësaj Marrëveshje, pjesa kryesore e kësaj Marrëveshje do të mbizotërojë.

Neni 3

Kohezgjatja

- 3.1 Nëse nuk zgjidhet në mënyrë të parakohshme në përputhje me kushtet e saj, kjo Marrëveshje Hidrokarbure mbetet në Fuqi gjatë Periudhës së Vlerësimit dhe çdo Periudhë Zhvillimi dhe Prodhimi.
- 3.2 Periudha e Vlerësimit, do të jetë për një kohëzgjatje prej 18 (tetëmbëdhjetë) muajsh duke filluar nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje. Nëse do të gjykohej e nevojshme Kontraktori ka të drejtën dhe do të njoftojë me shkrim 30 ditë përpara mbarimit të afatit 18 muaj, edhe 6 (gjashtë) muaj shtesë AKBN-n dhe Albpetrolin.
- 3.3 Kontraktori mund të zgjedhë për të mbyllur këtë Marrëveshje me përfundimin e Periudhës së Vlerësimit, duke njoftuar me shkrim Albpetrolin sipas përcaktimeve të Nenit 24.1 të kësaj Marrëveshje, shoqëruar me një kopje tek AKBN. Nëse Kontraktori përfundon këtë Marrëveshje në mënyrë të tillë, të gjithë

A-13



puset, operacionet, asetet (te levizshme apo te palevizshme) do te kthehen tek AKBN-ja ne gjendjen e tyre optimale duke bere dokumentimet perkatese dhe Kontraktori do te çlirohet nga te gjitha përgjegjësite që lidhen me këtë Marreveshje.

3.4 Plani i Zhvillimit

3.4.1 Ne çdo kohe para perfundimit te Periudhes se Vleresimit, por jo me vonë se 60 (gjashtedhjetë) dite nga dita e mbarimit te Periudhes se Vleresimit, Kontraktori mund te propozojë nje Zonë Zhvillimi dhe Prodhimi per (i) Zonen e Vleresimit dhe (ii) pjese tjeter te tille te Zones se Kontrates te cilen, ne baze te ekperiences gjate Programit te Vleresimit, Kontraktori e gjykon qe mund te jete e pershtatshme per Operacione Hidrokarbure duke respektuar kerkesat e nenit 8 te ligjit 153/2020. Kontraktori do te dorezoje nje Plan Zhvillimi per Zonen e Zhvillimit dhe Prodhimit. Plani i Zhvillimit dhe Prodhimit do te pergatitet mbi bazen e principeve inxhinierike dhe ekonomike me me ze dhe ne perputhje me praktiken pergjithesisht te pranuar te industrise nderkombetare te naftes.

3.4.2 Pas miratimit nga Komiteti Keshillimor, Plani i Zhvillimit do te paraqitet nga Kontraktori per aprovim tek AKBN-ja, per te cilin duhet te shprehet brenda 45 diteve. AKBN-ja mund te kerkoje ndryshime te Planit te Zhvillimit dhe Kontraktori mund te amendoje Planin e Zhvillimit ne pergjigjie te nje kerkese te tille me aprovimin e Paleve.

Nese AKBN nuk shprehet mbi miratimin apo jo te Planit te Zhvillimit brenda 45 diteve nga marrja e tij nga ana e Kontraktorit, atehere Plani i Zhvillimit konsiderohet i miratuar ne heshtje. Nese AKBN nuk e miraton Planin e Zhvillimit pavaresisht se ai reflekton principet inxhinierike dhe ekonomike me me ze ne perputhje me praktiken pergjithesisht te pranuar te industrise nderkombetare te naftes, ne perputhje me klauzolat e License Marreveshjes, palët kete mosmarrëveshje e zgjidhin me percaktim te ekspertit.

3.4.3 Gjate periudhes ne te cilin Plani i Zhvillimit eshte ne pritje per aprovim nga AKBN ose eshte duke u rishikuar nga Kontraktori ne pergjigjie te kerkesave te AKBN-se, Kontraktori mund te vazhdoje operacionet ne Zonen e Vleresimit dhe Zonen e Zhvillimit te ngjashme me ato te kryera gjate Programit te Vleresimit, me kusht qe Kontraktorit nuk i kerkohet te kryejë ndonje shpenzim kapital mbi shumen prej pesëqind mije Dollare (500,000 \$USD) si angazhim minimal sipas Periudhes se Vleresimit.

3.4.4 Ne cdo kohe gjate zbatimit te Planit te Zhvillimit, Kontraktori mund te propozojë nje rishikim te Planit te Zhvillimit. Keto rishikime mund te perfshijne nje zgjerim te Zones se Zhvillimit dhe Prodhimit per te perfshire siperfaqe ne kontakt me ndonje pjese ekzistuese te Zones se Zhvillimit dhe Prodhimit per tu vleresuar here pas here nepermjet Metodave IOR/EOR, te cilat Kontraktori i propozon per tu ndermarre sipas rishikimit te propozuar te Planit te Zhvillimit, ne perputhje me kufizimin qe Zona e Zhvillimit dhe Prodhimit nuk mund te zgjerohet me tej, pa miratimin e Albpetrolit dhe AKBN-se, pas pervjetorit te peste te aprovimit fillestar te Planit te Zhvillimit. Cdo rishikim ndaj Planit te Zhvillimit do te pergatitet mbi bazen e principeve inxhinierike dhe ekonomike me me ze dhe ne perputhje me praktikaten me te

A-14



mira te pranuar ne industrine nderkombetare te naftes dhe do te ndjekte nje proces aprovimi sipas procedures per miratimin e Planit te Zhvillimit.

3.4.5 Gjate zbatimit te Planit te Zhvillimit, Kontraktori mund te propozoje dhe projekte per aprovim nga Komiteti Keshillimor siperfaqe te reja vleresimi, brenda Zones se Kontrates, por jashte cdo Zone Zhvillimi dhe Prodhimi te propozuar, per nje Periudhe Vleresimi te Re, ne perputhje me kufizimin qe Zona e Projektit nuk mund te zgjerohet me tej, pa miratimin e Albpetrolit dhe AKBN-se pas pervjetorit te peste te aprovimit fillestar te Planit te Zhvillimit. Me aprovim te AKBN-se, per te cilin duhet te shprehet brenda 45 diteve nga paraqitja e propozimit te Kontraktorit per zona te reja vleresimi dhe cili nuk do te kundërshtohet ne menyre te paarsyeshme, kjo Periudhe Vleresimi e Re do te kete nje afat fillestar prej 12 muajsh nga fillimi dhe do te perfshije programin perkates te vleresimit ("Programi i Ri i Vleresimit") me vleresim te Kontraktorit. Ne rast se AKBN nuk shprehet brenda ketij afati prej 45 ditesh, atehere siperfaqja e re e vleresimit te propozuar dhe te derguar nga Kontraktori ne AKBN, do te konsiderohet e miratuar ne heshtje. Programi i Ri i Vleresimit do te shtohet tek Aneksi G. Zona e Re e Vleresimit mund te perfshije siperfaqe brenda Zones se Kontrates ku mund te kryhen aktivitetet te reja vleresimi dhe ne vazhdimesi zhvillimi dhe prodhimi. Pas perfundimit te seciles Periudhe Vleresimi te Re duhet dorezuar nje shtesei Planit te Zhvillimit ose te hiqet dore nga siperfaqja e re e vleresimit.

3.4.6 Gjate Periudhes se Re te Vleresimit, Kontraktori do te kryejë programe pune minimale dhe angazhime per shpenzime kapitale sic pershkruhet dhe detajohet ne Programin e Ri te Vleresimit, sidoqofte me kushtin qe nese ne perfundim te Periudhes se Re te Vleresimit, ose ndonje zgjatje te saj, ose me mbylljen e kesaj License Marreveshje, cilado qofte qe ndodh e para, Kontraktori ka deshtuar te kryejë ne perputhje me kete Marreveshje, ne total ose pjeserisht programin minimal te punes dhe angazhimit sipas Aneksit C, atehere Kontraktori do ti paguaje AKBN-se nje sasi te barabarte me pjesen e paplotesuar te angazhimit minimal te shpenzimeve kapitale sic parashikohet ne Aneksin C.

3.5 Ne zbatim te Programit te Vleresimit, Planit te Zhvillimit dhe cdo Programi Vleresimi te Ri, Kontraktori do t'i jepet e drejta te marre cdo pus ekzistues, aset dhe siperfaqe toke ne Zonen e Projektit, pa kompensim, atje ku Albpetroli eshte i titulluar per puse, asete dhe siperfaqe toke te tilla, me kushtin cka parashikohet ne kete klauzole.

Cdo pus i Albpetrolit ne Zonen e Kontrates mund te merret ne dorezim nga Kontraktori ne perputhje me proceduren e marrjes ne dorezim te pershkruar ne Aneksin F. Kur Kontraktori merr ne dorezim ndonje pus ekzistues, aset ose siperfaqe toke dhe Albpetroli nuk eshte i titulluar per keto, Kontraktori do te jetë pergjegjës per kompensim ndaj paleve te treta per te marre keto te drejta.

Kur kontraktori merre puse te Albpetrolit, kontraktori do ti dorezoje, ne natyre apo ne vlere monetare sic do te bjet dokard ndermjet paleve, Albpetrolit Prodhimin e Gjykuar i cili do te llogaritet si me poshte:

Per cdo pus te mare nga Kontraktori, Prodhimi i Gjykuar per cdo muaj do te jete 70% e mesatares te prodhimit neto te Gazit Natyror te pusit ne gjashte Muajt Kalendarik para

A-15



muajit ne te cilen kryhet marrja ne dorezim, dhe renia per cdo muaj pas marrjes ne dorezim mbi bazen e nje renie eksponenciale te prodhimit prej 10 % ne vit.

- 3.6 Pa kufizuar te drejtat e Paleve sipas Neni 12, ne rast se Kontraktori ndalohet ose pengohet per kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure ose per te hyre ne Zonen e Kontrates per arsye qe lidhen me mbrojtjen e personelit, nenkontraktoreve, ose pasurise, ose per probleme te importimit te pajisjeve dhe jashte kontrollit te Kontraktorit, detyrimet e Kontraktorit sipas kushteve ketu dhe me poshte do te pezullohen nga koha e fillimit te kesaj ndalese/pengese, per te cilen eshte bere njoftimi perkates derisa kjo ndalese/pengese te mos ekzistojë. Per kete ceshtje, Kontraktori do te kryejë menjehere nje njoftim me shkrim prane Albpetrol dhe AKBN, me ane te te cilit do te argumentojë faktet, arsyet dhe kohen ne te cilen kane ndodhur keto te fundit, qe e pengojne/ndalojne ne kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure. Pas kesaj, por sa me shpejt qe te jete e mundur, palet do te takohen dhe bien dakort per nje periudhe kohe e cila duhet shtuar ne Periudhen e Vleresimit dhe cdo Periudhe Zhvillimi dhe Prodhimi, periudhe kohe e cila duhet te jete e barabarte me periudhen e kohes se nevojshme per te rivendosur Operacionet Hidrokarbure ne gjendjen ne te cilen ato ishin ne kohen e ndaleses/pengeses.
- 3.7 Kontraktori mund të zgjedhe te mbyll kete Marreveshje ne çdo kohe te Periudhes se Zhvillimit dhe Prodhimit duke njoftuar Albpetrol dhe AKBN-n me shkrim. Mbyllja do te marr efekt nëntëdhjetë (90) dite pas dorëzimit të njoftimit nga ana e Kontraktorit. Nese Kontraktori mbyll këtë Marrëveshje në mënyre të tillë, të gjithë puset, operacionet, dhe asetet (e luajtshme dhe te paluajtshme) do te kthehen tek AKBN-ja dhe Kontraktori do te clirohet nga te gjitha pergjegjesite ne lidhje me kete Marreveshje pervec detyrimeve sipas kesaj Marreveshje, te cilat jane vendosur para mbylljes, duke perfshire pa kufizim ndonje detyrim per mjedisin dhe abandonimin sipas kesaj Marreveshje dhe License Marreveshje. Nese Kontraktori anulon ose dorezon Marreveshjen Hidrokarbure gjate nje viti kalendarik te Periudhes se Zhvillimit dhe Prodhimit ne te cilin aplikohet nje Program Vjetor dhe Buxhet i aprovuar, te gjitha garancite e vendosura nga Kontraktori, nese ka te tilla, do te kalojne ne favor te Albpetrolit.
- 3.8 Periudha e Zhvillimit dhe Prodhimit do te vazhdoje deri ne perfundimin e 25 (njezet e pese) viteve nga data e miratimit te Planit te Zhvillimit. Me perfundimin e Periudhes se Zhvillimit dhe Prodhimit, Kontraktori ka te drejte qe ne perputhje me License Marreveshjen te kerkoje nga AKBN-ja dhe Albpetrol nje zgjatje te Periudhes njezet e pese (25) vjecare te Zhvillimit dhe Prodhimit per nje periudhe pese (5) vitesh suksesive me te njejtat kushte sic jepet këtu, ku keto te fundit nuk do ta refuzojnë në mënyrë të paarsyeshme.

Neni 4 Heqja dore

- 4.1 Kontraktori mund te heqe dore vullnetarisht ne cdo kohe nga te drejtat e tij per te kryer Operacione Hidrokarbure ne gjithë ose cdo pjese te Zones se Kontrates, ne te cilen jane kryer Operacione Hidrokarbure, Kontraktori do te marre te gjitha hapat e nevojshem per te rehabilituar cdo ndikim negativ te konsideruar mbi mjedisin te shkaktuar nga Operacionet Hidrokarbure minimalisht deri ne gjendjen fillestare qe ishte kur eshte marre ne dorezim. Asnje heqje dore nuk do ta cliroje Kontraktorin nga angazhimet e tij minimale te paplotesuar per nje Program Vleresimi.

A-16



- 4.2 Te pakten tridhjetë dite (30) dite para dates të një heqje dore sipas Nenit 4.1, Palet do të njoftojnë AKBN-ne për pjesën e Zonës së Kontrates nga e cila do të hiqet dore.
- 4.3 Në datën që ndonjë heqje dore është efektive, me njoftimin pranë AKBN-së ose në mbyllje të kësaj Marreveshjeje, Kontraktori nuk do të ketë të drejtë ose detyrime të tjera në lidhje me sipërfaqen nga e cila është hequr dore.
- 4.4 Pranohet që, si rezultat i heqjeve dore në përputhje me këtë Nen 4, Zona e Zhvillimit dhe Prodhimit mund të përbehet prej me shumë se një sipërfaqe jo të vazhduar.

Neni 5

Krverja e Operacioneve

5.1 Komiteti Keshillimor

- 5.1.1 Për qëllim të një zbatimi sic duhet të kësaj Marreveshjeje, Palet do të ngrenë një Komitet Keshillimor ("Komiteti Keshillimor") brenda 30 (tridhjetë) ditëve nga Data Efektive. Komiteti Keshillimor do të ketë detyrat e parashtruara në Nenin 5.1.5.
- 5.1.2 Albpetroli dhe Kontraktori do të caktojnë secili nga tre (3) përfaqësues dhe përfaqësues alterantive për të formuar Komitetin Keshillimor dhe secila Pale do të përcaktojë njerin prej përfaqësuesve të tij si kryetar të përfaqësuesve të tij. Të gjithë përfaqësuesit në fjalë do të kenë të drejtën për të paraqitur pikepamjet e tyre mbi propozimet në takimet e mbajtura nga Komiteti Keshillimor dhe të deklarojnë votën e tyre kur ndonjë vendim është për tu marrë. Kryetar i Komitetit Keshillimor do të jetë kryetari i përfaqësuesve i caktuar nga Albpetroli dhe nën-kryetar do të jetë kryetari i përfaqësuesve i caktuar nga Kontraktori. Kryetari i Komitetit Keshillimor do të kryesojë takimet e Komitetit Keshillimor. Secili përfaqësues do të ketë një votë në të gjitha takimet e Komitetit Keshillimor. Në përputhje me nevojën, Palet mund të caktojë një numër të arsyeshëm pjesëmarrës shtesë të cilët do të ndjekin, por nuk do të titullohen për të votuar në takimet e Komitetit Keshillimor. Secila Pale do të njoftojë palën tjetër emrat e përfaqësuesve të saj brenda tridhjetë (30) ditëve nga Data Efektive dhe do të njoftojë me shkrim në rast të ndonjë zëvendësimit të ndonjë prej këtyre përfaqësuesve. Përfaqësuesit alternativ do të zëvendësojnë përfaqësuesit kryesor në mungesë të këtyre të fundit.
- 5.1.3 Me qëllim që të jete i vlefshëm, çdo vendim që kërkohet për t'u marrë nga Komiteti Keshillimor duhet të ketë votë miratuese të të pakten pesë (5) përfaqësuesve të pranishëm në takim pavarësisht personalisht ose me video konferencë. Asnjë vendim i tillë nuk do të jetë i vlefshëm nëse të pakten dy (2) përfaqësues të Albpetrolit dhe Kontraktorit nuk janë prezent në takim, ose fizikisht ose me video konferencë. Në fund të çdo takimi të Komitetit Keshillimor, vendimet e marra nga Komiteti Keshillimor do të regjistrohen dhe firmosen nga të gjithë anëtarët pjesëmarrës të Albpetrolit dhe të Kontraktorit.
- Kontraktori do të përgatitë protokollin e takimit brenda tridhjetë (30) ditëve dhe do t'ja dergojë atë për miratim Paleve. Mos përgjigjia nga një Pale brenda njezet e një (21) ditëve nga marrja dijeni do të gjykojë si një aprovim në heshtje nga një Pale e tillë.
- 5.1.4 Komiteti Keshillimor do të mbahet të pakten dy herë në çdo Vit Fiskal dhe kur të kërkohet nga Albpetroli ose Kontraktori, i kushtezuar me një njoftim paraprak prej 15 ditësh tek anëtarët e tij, njoftim i cili do të përfshijë axhenden për takim. Vendime

A-17



mund të merren nga Komiteti Keshillimor nëpërmjet një rezolute me shkrim të firmosur nga të peste (5) përfaqësuesit ose përfaqësuesit alternativ të tyre.

5.1.5 Sipas kësaj Marrëveshje, Komiteti Keshillimor do të ketë funksionet dhe përgjegjësitë si më poshtë:

5.1.5.1 Të sigurojë mundësinë dhe të inkurajojë shkëmbimin e informacionit, pikepamjeve, ideve dhe sugjerimeve në lidhje me planin, performancën dhe rezultatet e fituara sipas Marrëveshjes;

5.1.5.2 Të shqyrtojë principet e ngritura nga Kontraktori here pas here për të drejtuar aspekte ose aktivitete të ndryshme të Operacioneve Hidrokarbure dhe të propozojë për këto qëllim, procedura dhe udhëzime siç mund të gjykohen të nevojshme;

5.1.5.3 Të shqyrtojë dhe aprovojë Programet Vjetore të propozuara nga Kontraktori për Periudhën e Zhvillimit dhe Prodhimit, dhe të propozojë rishikime në përputhje me Nenin 8.3;

5.1.5.4 Të shqyrtojë Programet Vjetore dhe Buxhetet e propozuara nga Kontraktori për Periudhën e Vlerësimit dhe çdo Periudhë të Re Vlerësimit;

5.1.5.5 Të shqyrtojë dhe aprovojë Zonat e Zhvillimit dhe Prodhimit dhe Planin e Zhvillimit që Kontraktori, në emër të Paleve, planifikon të propozojë tek AKBN-ja për aprovim prej saj;

5.1.5.6 Të bashkëpunojë për zbatimin e Programeve Vjetore dhe Buxheteve dhe Planit të Zhvillimit; dhe

5.1.5.7 Të shqyrtojë dhe aprovojë Planin e Abandonimit, Planin e Punes dhe Buxhetin për Abandonimin;

5.1.5.8 Të shqyrtojë dhe aprovojë Planin e Çmontimit, Planin e Punes dhe Buxhetin për Çmontimin;

5.1.5.9 Funksione të tjera të tilla që do të besohen me miratim nga Palet.

5.1.6 Sidoqoftë, këtu bëhet dakort midis Paleve që vendimet e mëposhtme i rezervohen dhe behen vetëm nga Kontraktori:

5.1.6.1 Vendndodhjen, shpimin, testimin, kompletimin, marrjen në dorezim të puseve për ri-kompletim dhe abandonim të çdo pusi, pavarësisht se është për prodhim të Gazit apo për Operacione Hidrokarbure të tjera, duke përfshirë pa kufizim programet, metodologjinë dhe teknologjinë që do të përdoret në kryerjen e aktiviteteve të mesipërme;

A-18



5.1.6.2 Programet Vjetore dhe Buxhetet gjate Periudhes se Vleresimit; dhe

5.1.6.3 Siperfaqet per heqje dore sipas kesaj Marreveshje.

5.2 Operatori

5.2.1 Nese Kontraktori perbehet nga me shume se nje Kompani, Kontraktori ka te drejten te zgjedhe nje Kompani te veproje si Operator, i cili do te kryeje Operacionet Hidrokarbure ne Zonen e Projektit ne perputhje me legjislacionin Shqiptar te zbatueshem, termat dhe kushtet e kesaj Marreveshje dhe praktikat me te mira ndërkombëtare të vendburimeve të naftës dhe gazit.

EDG Natural Gas shpk caktohet si Operator prej Dates Efektive.

5.2.2 Emerimi i nje Operatori pasardhes te Operatorit qe eshte permendur ketu do te jetë subjekt i aprovimit paraprak te AKBN-s dhe Albpetrol-it, aprovim i cili nuk do te kundërshtohet ne menyre te paarsyeshme, me kusht qe nuk kerkohet nje aprovim i tille dhe vetem njoftim me shkrim duhet te jepet nese Operatori pasardhes eshte nje Kompani ose eshte nje Filial i nje Kompanie ne ate kohe.

Neni 6 **Periudha e Vleresimit**

6.1 Kontraktori do të kryejë Periudhën e Vlerësimit. Nëse në përfundim të tetëmbëdhjetë(18)/njëzet e katër (24) muajve, sa do te zgjate Periudha e Vleresimit sipas kesaj Marreveshje, ne vijim te Dates Efektive, Kontraktori deshton te shpenzoje 500,000 (pesëqind mije) \$USD per kryerjen e aktiviteteve qe perbejne Periudhen e Vleresimit, atehere Kontraktori do ti paguajë AKBN-s nje shume te barabarte me pjesen e pa-realizuar te angazhimit financiar minimal te Periudhes se Vleresimit, sic specifikohet ne Aneksin G.

Ne rast vonese te pageses se demshperblimit, për t'ju paguar AKBN ne aplikim te ketij Neni 6.1, pjesa e parealizuar e angazhimit financiar minimal, do te mbarti interes te llogaritur nga data perfundimtare ne te cilen detyrimet duheshin paguar dhe deri ne kohen kur pagesa behet nga Kontraktori, me normen baze te interesit, e percaktuar ne baze te Ligjit Nr 48/2014, 'Per pagesat e vonuara ne detyrimet kontraktore dhe tregtare' i ndryshuar.

6.2 Kontraktori ka te drejte te shpenzoje me shume se 500,000 (pesëqind mije) \$USD dhe te shtriye Programin e Vleresimit për të përfshirë pune dhe aktivitete shtesë në puse shtese brenda Zones se Projektit nese ai zgjedh te veproje kështu gjatë Periudhes se Vlerësimit.

A-19



Neni 7
Zhvillimi dhe Prodhimi

- 7.1 Plani i Zhvillimit do te pergatitet mbi bazen e principeve inxhinierike, mjedisore dhe ekonomike me me ze ne perputhje me praktiken pergjithesisht te pranuar te industrise nderkombetare te naftes dhe gazit.
- 7.2 Plani i Zhvillimit do te permbaje, por pa u kufizuar:
- 7.2.1 Detajet dhe shtrirjen e siperfaqes te Zones se Zhvillimit dhe Prodhimit te propozuar; vellimet e perllogaritura te naftes dhe/ose gazit qe gjenden fillimisht ne shtrese dhe sasinë e perllogaritur si te rikuperueshme, menyren e parashikuar te operimit dhe eficencen e rikuperueshmerise, hapësirën e drenimit, politikën e parashikuar per shfrytezimin e rezervuarit dhe objektin e rikuperimit dytesor;
- 7.2.2 Propozime ne lidhje me rrjetin, shpimin dhe kompletimin e puseve, instalimet e prodhimit dhe grumbullimit, dhe pajisjet e transportit dhe levrimit te kerkuara per prodhimin, grumbullimin dhe transportin e Gazit Natyror;
- 7.2.3 Propozime ne lidhje me investimet per infrastrukturën e nevojshme;
- 7.2.4 Nje parashikim te prodhimit dhe një vlerësim të investimeve dhe shpenzimeve të përfshira;
- 7.2.5 Nje vleresim te kohës së kerkuar per te perfunduar cdo faze te Planit te Zhvillimit;
- 7.2.6 Piken e Levrimit dhe Piken e Matjes te propozuar.

Albpetroli mund ti kerkoje Kontraktorit qe te jape informacion te tille shtese sic mund te jete pa veshtiresi i disponueshem dhe sic mund te kete nevojë në mënyre të arsyeshme për të vlerësuar Planin e Zhvillimit për Zonën e Zhvillimit dhe Prodhimit. Kjo kërkesë per informacion duhet te behet brenda njezet (20) ditësh nga marrja e Planit të Zhvillimit dhe Kontraktori do të bëjë përpjekje të arsyeshme për të kthyer përgjigje brenda tridhjetë (30) diteve nga marrja dijeni.

- 7.3 Nese AKBN-ja nuk kerkon me shkrim ndonje ndryshim ndaj Planit te Zhvillimit brenda dyzet e pese (45) diteve pas dorezimit te Planit te Zhvillimit ose Planit te Zhvillimit te rishikuar sic eshte aprovuar nga Palet, Plani ose Plani i amenduar do te gjykohej i aprovuar nga AKBN-ja.
- 7.4 Nese AKBN-ja kerkon ndonje ndryshim ndaj Planit te Zhvillimit, atehere Palet dhe AKBN-ja do te takohen brenda pesembdhjete (15) diteve te marrjes nga Kontraktori te njoftimit me shkrim prej AKBN-se ne lidhje me keto ndryshime te kerkuara dhe do te perpiqen ne mirebesim te arrijne nje marreveshje mbi Planin e Zhvillimit. Nese bihet dakort brenda nje periudhe tjeter prej tridhjete (30) ditesh, ndryshimet e kerkuara perfshihen ne Planin e Zhvillimit, atehere ky plan do te gjykohej i aprovuar nga AKBN-ja.

Nese nuk arrihet marreveshje, secila Pale mund te kerkoje qe ceshtja t'i kaloje eksperteve sipas parashikimeve te Nenit 19 te kesaj Marreveshje. Vendimi i eksperteve per kete ceshtje nuk eshte i detyrueshem per palet.

A-20



Nese Kontraktori deshiron te amendoje materialisht Planin e Zhvillimi te aprovuar nga AKBN-ja, ai duhet ti japi AKBN-se amendimet e propozuara ne perputhje me procedurat e parashtruara ne kete Neni 7.4.

- 7.5 Pasi Plani i Zhvillimit te jete aprovuar, te pakten nentdhjete (90) dite para fundit te secilit Vit Fiskal, Kontraktori do te paraqese ne Komitetin Keshillimor nje deklarate te detajuar te Programit Vjetor dhe Buxhetit per Vitin Fiskal pasardhes ne lidhje me Zonen e Zhvillimit dhe Prodhimit.

Per Vitin Fiskal te pare te plote dhe per pjesen e Vitit Fiskal para Viti Fiskal te pare te plote, si rezultat do te paraqitet ne AKBN brenda gjashtedhjete (60) diteve pas dates se aprovimit te Planit te Zhvillimit sipas Neneve 7.3 ose 7.4, nje deklarate e detajuar e Programit Vjetor dhe Buxhetit. Secila deklarate e tille vjetore e Programit Vjetor dhe Buxhetit do te jete ne perputhje me Planin e Zhvillimit te aprovuar sipas Nenit 7.3 ose sic rishikohet ne perputhje me Nenet 7.4 dhe 7.6.

- 7.6 Palet ne cdo kohe mund te paraqesin ne AKBN per aprovim, rishikime ndaj Planit te Zhvillimit ose Programit Vjetor dhe Buxhetit. Keto rishikime do te jene ne perputhje me klauzolat e Nenit 7.1 dhe ne rastin e rishikimeve te Planit te Zhvillimit do te jene subjekt i procedures se aprovimit dhene ne Nenin 7.3 dhe 7.4, dhe ne rastin e Programit Vjetor dhe Buxhetit te shqyrtimit sic jepet ne Nenin 5.1.5.3.
- 7.7 Kur Albpetroli dhe Kontraktori bien dakort qe mund te arrihet nje perfitim ekonomik reciprok duke ndertuar dhe operuar pajisje te perbashketa (duke perfshire, por pa u kufizuar ne rruge, tubacione dhe pajisje transporti, komunikimi dhe grumbullimi), Albpetroli dhe Kontraktori do te perdorin perpjekje te arsyeshme per te arritur marreveshje njeri me tjetrin dhe nese do te jete e nevojshme me prodhues te tjere mbi ndertimin dhe operimin e ketyre pajisjeve te tilla te perbashketa, rikuperimin e investimeve dhe pagesat qe duhen bere.

Neni 8 **Programet Vjetor dhe Buxhetet**

- 8.1 Po qe se nuk jepet ndryshe ketu, Kontraktori do te filloje kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure per pushtet e pershkruara ne Aneksin F, jo me vone se dhjete (10) dite pasi Albpetroli ti njoftoje Kontraktorit qe Marreveshja Hidrokarbure eshte aprovuar nga Keshilli i Ministrave. Procedura per transferimin e asetave, operacioneve dhe pergjegjesive qe lidhen me keta puse dhe pajisjet e lidhur me ata do te jete sic pershkruhet ne Aneksin F.
- 8.2 Brenda gjashtedhjete (60) diteve pas Dates Efektive, Kontraktori paraqet tek Albpetrol dhe AKBN nje Program Vjetor dhe Buxhet duke parashtruar Operacionet Hidrokarbure te cilat Kontraktori i propozon per tu kryer gjate Periudhes se Vleresimit. Ne perputhje me Nenin 6.3, ky Program Vjetor dhe Buxhet do te jete konsistent me Programin e Vleresimit, por me gjykim te Kontraktorit, ai mund te perfshije me shume aktivitate dhe buxhet sesa Programi minimal i punes per periudhen e Vleresimit. Gjate Periudhes se Vleresimit nuk kerkohet as aprovimi i Albpetrolit dhe as i Komitetit Keshillimor per ndonje Program Vjetor dhe Buxhet. Kontraktori mund te kerkoje amendimin e Programit Vjetor dhe Buxhetin gjate Periudhes se Vleresimit per aq kohe sa ky Program Vjetor dhe Buxhet i rishikuar perfshine te pakten aktivitetet dhe buxhetin kapital te

A-21

74



Programit të Vleresimit. Një kopje e secilit Program Vjetor dhe Buxhetit do ti jepet nga ana e Kontraktorit Albpetrolit dhe AKBN-se.

- 8.3 Të paktën nëntëdhjetë (90) dite para fundit të Vitit Fiskal të parë pas aprovimit të Planit të Zhvillimit dhe çdo Vit Fiskal pas tij, Kontraktori do të përgatisë dhe dorëzojë në Komitetin Këshillimor për aprovim një Program Vjetor dhe Buxhet të propozuar për Vitin Fiskal pasardhës. Çdo Program Vjetor dhe Buxhet do të jetë konsistent me Planin e Zhvillimit. Nëse përfaqësuesit e Albpetrolit në Komitetin Këshillimor kanë propozime për të rishikuar disa vecori specifike të Programit Vjetor dhe Buxhetit në fjalë, duhet ta bëjnë brenda njezet e një (21) diteve pas marrjes nga Komiteti Këshillimor dhe të njoftojë Kontraktorin, duke specifikuar me detaje arsyet e tij për këtë. Menjëherë pas kësaj, Palët do të takohen jo më vonë se pesëmbëdhjetë (15) dite dhe do të përpiqen të bien dakort mbi rishikimin e propozuar nga përfaqësuesit e Albpetrolit. Propozimet e Albpetrolit për rishikimin e çdo Programi Vjetor dhe Buxheti do të jenë në përputhje me Planin e Zhvillimit, dhe çdo rishikim i propozuar ndaj një Programi Vjetor dhe Buxheti që janë në përputhje me Planin e Zhvillimit duhet të pranohet nga Kontraktori. Në rast të lindjes së ndonjë konflikti në lidhje me aprovimin e një Programi Vjetor dhe Buxheti, palët përpiqen që ta zgjidhin atë me mirekuptim. Në rast se zgjidhja me mirekuptim deshton, çështja do të çohet për zgjidhje tek Ekspertet në përputhje me parashikimet e Nenit 19. Për zgjidhjes të çdo konflikti të tillë, Programi Vjetor dhe Buxheti i propozuar nga Kontraktori, do të gjykohej i aprovuar për qellime operacionesh të brendshme gjatë zgjidhjes.
- 8.4 Palët bien dakort të drejtojnë Komitetin Këshillimor për të aprovuar Programin Vjetor dhe Buxhetin në një kohë të pershtatshme në mënyrë të tillë që të lejojnë dergimin e Programit Vjetor dhe Buxhetit të propozuar për tek AKBN-ja brenda periudhës së kohës të përcaktuar në këtë Marreveshje dhe License Marreveshje.
- 8.5 Pranohet nga Palët që detajet e një Programi Vjetor dhe Buxheti mund të kërkojnë ndryshime në varësi të kushteve ekzistuese dhe në këto mënyra Kontraktori mund të bëjë keto ndryshime me kusht që ato nuk ndryshojnë objektivin e përgjithshëm të Programit Vjetor dhe Buxhetit. Çdo rishikim ndaj Programit Vjetor dhe Buxhetit që sjell një përshejtim të aktiviteteve që janë të parashikuara nga Plani i Zhvillimit, ose që zgjeron aktivitetet që parashikohen nga Plani e Zhvillimit, do të aprovohen nga Komiteti Këshillimor. Në përputhje me këtë Marreveshje, një kopje e Programit Vjetor dhe Buxhetit do të dërgohet tek AKBN-ja, e cila duhet të miratojë ato brenda 30 diteve. Në rast se AKBN nuk shprehet brenda 30 diteve për miratim, atëherë Programi Vjetor dhe Buxheti do të konsiderohen të miratuar në heshtje.
- 8.6 Pranohet me tej se në rast emergjence, që kërkon veprim të menjëhershëm, Kontraktori mund të marrë të gjitha veprimet që ai i gjykon të përshtatshme që mbrojnë interesat e tij dhe ato të punonjësve të tij dhe çdo kosto që kërkohet për këtë qëllim do të përfshihet në Kostot për Operacione Hidrokarbure. Një gjendje emergjence do të ekzistojë kur jeta, shëndeti, ose pasuria rrezikohen nga kushtet ekzistuese ose kushte potenciale të tilla si fontanime, zjarre, eksplozione, kushte serioze moti, akte lufte. Pas zbutjes së gjendjes së emergjencës Kontraktori organizon një mbledhje të Komitetit Këshillimor me qëllim informimin e tij për gjendjen e emergjencës, situatën dhe zgjidhjet e propozuara. Njëkohësisht, nëse gjendja e emergjencës ka sjelle shtim të shpenzimeve që ndikojnë esencialisht Buxhetin e miratuar të atij viti, Kontraktori paraqet për miratim shtesën e Buxhetit që ka ardhur si pasojë e gjendjes së emergjencës ku Kontraktori duhet të

A-22



vertetoje bazuar ne fakte dhe prova se keto situata emergjente nuk jane shkaktuar per faj te tij, shtese kjo qe nuk do te refuzohet ne menyre te paarsyeshme.

Neni 9

Pjesa e Albpetrolit, Hidrokarbure Fitim dhe Rikuperimi i Kostove

- 9.1 Kontraktori do të sigurojë të gjitha fondet e kërkuara për të kryer Operacionet Hidrokarbure sipas kesaj Marrëveshje. Kontraktori do të ketë të drejtën të perdore gazin natyror të prodhuar nga Zona e Projektit, pa pagese, ne masen qe eshte parashikuar ne Programin Vjetor dhe Buxhetin per Operacionet Hidrokarbure sipas kesaj Marrëveshje.
- 9.2 Hidrokarburet per Mbulim Kosto do të jene ne masen 84 % e hidrokarbureve të Disponueshme minus pjesen e Albpetrolit (ASP-Albania Share Production dhe Prodhimin e Gjykuar). Pjesa tjetër do të konsiderohet hidrokarbur fitim dhe do të taksohet me Tatim Fitimi sipas legjislacionit ne fuqi.

Pjesa e fitimit qe i mbetet Kontraktorit pas pageses se Tatim Fitimit do të dale nga librat e llogarive qe mbahen per efekt te Faktorit R dhe /ose Tatim Fitimit.

Trasferimi dhe/ose ndarja e prodhimit do të shoqërohet nga palët me faturë tatimore të fiskalizuar, sipas Ligjit 87/2019 “Për Faturën dhe Sistemin e Monitorimit dhe Qarkullimit”

- 9.3 Gazi Natyror i Disponueshme do të matet në Pikën e Matjes dhe do të alokohet sic jepet në këtë Marrëveshje. Gazi Natyror i Disponueshem do të alokohet ndërmjet Albpetrolit (“Pjesa e Albpetrolit”) dhe Kontraktorit (“Kontraktori”) bazuar ne Faktorin R.

Koeficienti R llogaritet si më poshtë:

$$R_N = \frac{A_K}{B_K}$$

Ku:

R_N - nënkupton faktorin R për tremujorin kalendarik N;

A_K - nënkupton shumën e të ardhurave të kontraktorit minus tatimin mbi fitimin të akumuluar gjatë tremujorit kalendarik N, si dhe gjatë periudhave të mëparshme kalendarike pas datës efektive;

B_K - nënkupton shumën e kostove të Gazit Natyror në tremujorin kalendarik N, si dhe të gjithë tremujoreve kalendarike të mëparshëm pas datës efektive.

Pjesa e Prodhimit të Albpetrol (“ASP”) të Gazit Natyror në dispozicion, do të ndryshojë në varësi të vlerës së Faktorit R, si më poshtë:

Faktori R	Pjesa e Albpetrolit	Kontraktori
$0.0 < R \leq 1.0000$	2%	98%
$1.0000 < R \leq 1.5000$	5%	95%
$1.5000 < R < 2.0000$	7%	93 %

Pjesa e Albpetrolit do të terhiqet ne natyre ose vlere monetare, sic palet do të bien dakord rast pas rasti.

- 9.4 Percaktimi i Faktorit R fillimisht do të behet per Tremujorin Kalendarik te pare ne vijim te Dates Efektive.

A-23



- 9.5 Kontraktori do të titullohet për Gazin për Mbulim Kostoje për të rikuperuar të gjitha Kostot Hidrokarbure të mbartura nga ai brenda ose të lidhura me Zonen e Projektit ("Rikuperim i Kostos"). Kostot Hidrokarbure do të jenë sic përshkruhen në Aneksin C.

Pasi Kontraktori ka rikuperuar të gjitha Kostot Hidrokarbure të tij nga Gazi për Mbulim Kostoje, pjesa e Gazit për Rikuperim Kostoje e mbetur do të jetë "Hidrokarbur Fitim".

- 9.6 Pavarësisht nga ndonjë dispozitë e kësaj Marreveshje që është e kundërt me këtë, Prodhimi Mesatar Ditor nuk do të përcaktohet derisa gjithë tubacionet, apo pjesët e tyre, që kërkohen për marrjen e Hidrokarbureve para apo pas Pikës së Matjes të jenë mbushur dhe presuar me sasinë e duhur të Hidrokarbureve ("Line Fill"). Albpetroli dhe Kontraktori do të bien dakort me shkrim për kohën kur mund të disponohet Line Fill dhe mund të përfshihet në Prodhimin Mesatar Ditor.

Neni 10

Bonuset e Trajnimit, Prodhimit dhe Nenshkrimit

- 10.1 Kontraktori do të shpenzojë 20 000 (njetzet mijë) Dollar Amerikan për çdo vit kontraktual për qëllime trajnimit të punonjësve të autoriteteve shqiptare ose për qëllime administrative në varesi të kërkesës së Ministrisë. Kontraktori do të paguajë Albpetrolit bonusin e trajnimit dhe administrativ tridhjetë (30) ditësh pas fillimit të çdo Viti Kontraktual të Periudhës së Vleresimit dhe Prodhimi. Në rast se këto periudha nuk fillojnë që në fillim ose nëse nuk përfundojnë në fund të një Viti Kontraktual të plotë, kjo shumë do të përllogaritet proporcionalisht.
- 10.2 Kontraktori do t'i paguajë Albpetrol-it Bonuset e Prodhimit si më poshtë:
- a) Brenda tridhjetë (30) ditësh pas datës në të cilën Prodhimi mesatar Ditor i Gazit Natyror nga Zona e Kontratës, gjatë një periudhe prej nëntëdhjetë (90) ditësh të njëpasnjëshme, arrin 50 000 Nm³/dite pesedhjetë mijë normal metër kub Gaz Natyror në ditë, Kontraktori i paguan Autoriteteve Shqiptare, një Bonus Prodhimi prej pesedhjetë mijë dollarë amerikanë (50 000 USD).
 - b) Brenda tridhjetë (30) ditësh pas datës në të cilën Prodhimi mesatar Ditor i Gazit nga Zona e Kontratës gjatë një periudhe prej nëntëdhjetë (90) ditësh të njëpasnjëshme arrin njëqind e shtatëdhjetë mijë 170 000 Nm³/dite normal metër kub Gaz Natyror në ditë Kontraktori do t'i paguajë Autoriteteve Shqiptare një Bonus Prodhimi, prej shtatëdhjetë e pesë mijë dollarë amerikanë (75 000 USD).
 - c) Brenda tridhjetë (30) ditësh pas datës në të cilën Prodhimi mesatar Ditor i Gazit nga Zona e Kontratës gjatë një periudhe prej nëntëdhjetë (90) ditësh të njëpasnjëshme arrin pesëqind mijë 500 000 Nm³/dite normal metër kub Gaz, Kontraktori do t'i paguajë Autoriteteve Shqiptare një Bonus Prodhimi, prej njëqind mijë dollarë amerikanë (100 000 USD).
- 10.3 Kontraktori do t'i paguajë Albpetrolit brenda 10 (dhjetë) diteve pas dates efektive shumen prej pesedhjetë mijë dollare amerikane 50,000 \$US si një bonus nenshkrimi. Bonusi i nenshkrimit nuk do të përfshihet si kosto e rikuperushme.



- 10.5 Kontraktori është i lirë të zgjedhë punonjësit e tij dhe të përcaktojë numrin e tyre, për t'i përdorur në Operacionet Hidrokarbure në kuadër të kësaj Marrëveshje, në përputhje me ligjet e Republikës së Shqipërisë dhe legjislacionin ndërkombëtar të ratifikuar nga Republika e Shqipërisë.

Neni 11
Titujt ndaj Aseteve

11.1 Pasuria e luajtshme.

- 11.1.1 Në bazë të License Marrëveshjes, titujt ndaj asetëve në posedim të Kontraktorit në lidhje me Operacionet Hidrokarbure, do të transferohen tek AKBN-ja në kohën që kostot e këtyre asetëve të paluajtshme dhe të luajtshme janë rikuperuar plotësisht si Kosto Hidrokarbure, ose në kohën e mbylljes ose heqjes dore prej Operacioneve Hidrokarbure, cilado që ndodhë e para, të gjitha këto asetë që janë në kushte të mira punë, të konsumuara në një shkallë normale të pranueshme. Sidoqoftë, Kontraktori mban të drejtën e përdorimit të plote dhe lirshëm të asetëve të përmendura me lart gjatë afatit të kësaj Marrëveshje, duke përfshirë ato të instaluar para Dates Efektive.

Çdo aset i luajtshëm mund t'i shitet një palë të tretë me aprovim paraprak të AKBN-së, aprovim i cili nuk do të kundërshtohet në mënyrë të paarsyeshme. Për këtë qëllim, Kontraktori do të drejtohet me një kërkesë me shkrim AKBN-së, e cila duhet të shpreh miratimin e saj brenda 30 ditësh. Pas miratimit nga AKBN-ja, do të ngrihet një komision prej 3 vetash nga ana e Kontraktorit, i cili do të bëjë vlerësimin e asetit për shitje, duke marrë në konsideratë gjendjen faktike dhe vlerën e tregut në momentin e vlerësimit. Kontraktori do të njoftojë AKBN për ditën dhe orën e hapjes së ofertave, që të mundësohet marrë pjesë si vëzhgues për ndjekjen e procedurës. Në rast se AKBN nuk shprehet mbi këtë kërkesë brenda 30 ditësh, atëherë konsiderohet e miratuar në heshtje. Të ardhurat nga shitja e çdo asetit do të konsiderohen si të Ardhura për Mbulim Kostosh.

- 11.1.2 Pavarësisht Nenit 11.1.1 me sipër, bëhet dakort posaçërisht që çdo aset që i përket një palë të tretë ose Filialeve dhe i marrë me qira nga Kontraktori për qëllime të Operacioneve Hidrokarbure dhe çdo aset i zotëruar nga nen-kontraktoret ose Filialet e tyre, nuk do të behen pasuri e AKBN-së. Vlera e këtyre asetëve nuk do të llogariten si kosto hidrokarbure.

11.2 Pasuria e paluajtshme

11.2.1 Të Dhenat Origjinale

Me mbylljen e kësaj Marrëveshjeje, Kontraktori do të dorëzojë tek AKBN-ja të gjitha të dhenat origjinale. Të gjitha këto të dhena origjinale (duke përfshirë por pa u kufizuar në ato sizmike, gjeofizike, gjeologjike, gravimetrike, magnetometrike, karrotazhe, shpimin, prodhimin, ndertimin, projektimin, etj.) do të behen pasuri e Qeverisë Shqiptare.

Kontraktori do të furnizojë Albpetrolin me këto të dhena mbi një bazë të vazhdueshme.

A-25



Sidoqofte, Kontraktori, ose marresit e interesave te tij, do te titullohen per te mbajtur dhe perdorur lirshem kopje te ketyre te dhenave dhe per rrjedhoje do tu jepet nje autorizim/miratim, jo ekskluziv dhe pa pagese, per perdorim te te dhenave ne fjale.

11.2.2 Te Dhenat e Interpretuara

Te dhenat e Interpretuara mbi bazen e te dhenave Origjinale te referuara ne seksionin 11.2.1 me siper, pavaresisht se jane krijuar nga Kontraktori, nga Filialet e tij ose pale te treta me shperblim te Kontraktorit, do te mbeten e vetmja pasuri e Kontraktorit dhe sipas Nenit 23 te Marreveshjes do te konsiderohet si informacion konfidencial.

Sidoqofte, Albpetroli eshte i titulluar te marrë kopje te te gjithë raporteve perfundimtare ne lidhje me te gjitha te dhenat e krijuara ne kuadër te zbatimit te kësaj Marreveshje dhe t'i perdori ato vetem per nevojat e tij. Albpetrolit duhet ti jepen keto te dhëna nga Kontraktori 1 muaj pas krijimit te tyre.

Neni 12 Te Drejtat dhe Detyrimet e Paleve

12.1 Prej Dates Efektive, Kontraktorit do t'i jepet e drejta te perdori:

- (a) Ne menyre ekskluzive, pa pagese gjithë mjetet dhe pajisjet ne Zonen e Kontrates per kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure per:
 - (i) zbatimin e Operacioneve te Vleresimit si dhe Operacioneve te Zhvillimit dhe Prodhimit;
 - (ii) aplikimin e Metodave IOR/EOR ne te gjithë Zonen e Kontrates dhe ne perputhje me kushtet dhe termat e kesaj Marreveshje; dhe
 - (iii) Prodhimin e Hidrokarbureve ne Zonen e Projektit,

por pa cenuar materialisht operacionet e Albpetrolit jashte Zones se Projektit;

- (b) Pa pagese, per kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure, gjithë asetet, paisjet, mjetet dhe infrastrukturen tjeter (duke perfshire rruget, linjat e furnizimit me energji dhe uje, tubacionet e naftes dhe gazit) qe ekzistojne ne Zonen e Marreveshjes, si dhe ne perputhje me pagesen, mbi nje baze jo-diskriminuese dhe bazuar ne rregullat ne fuqi, me kosto te arsyeshme per elektricitet, uje, naftë dhe gaz te perdorur;
- (c) te gjitha te dhenat teknike te disponueshme ne AKBN qe kane te bejne me Zonen e Kontrates me kusht qe Kontraktori do te rimbursoje AKBN per te gjitha koston e arsyeshme te kryera per pergatitjen e transferimit te ketyre te dhenave dhe koston per berjen kopje te ketyre te dhenave.

12.2 Kontraktori do te kete te drejten gjate kohezgatjes se kesaj Marreveshje te eksportoje ose te tregtoje ne tregun vendas te gjithë ose nje pjese te prodhimit te Hidrokarbureve.

A-26



- 12.3 Kontraktori do të sigurojë të gjitha fondet e nevojshme dhe do të mbartë të gjitha kostot dhe shpenzimet e kërkuara për kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure sipas kesaj Marreveshje, përveçse në masën sic jepet ndryshe në këtë Marreveshje.
- 12.4 Kontraktori do të përpaket të arrijë përdorim eficient dhe zhvillim të sigurtë për prodhimin e hidrokarbureve dhe të optimizojë nxjerrjen ekonomike përfundimtare të hidrokarbureve nga Zona e Projektit. Kontraktori do t'i kryejë Operacionet Hidrokarbure në përputhje me legjislacionin shqiptar në fuqi, mbi mbrojtjen e mjedisit dhe në përputhje me rregulloret e nxjerrja në zbatim të këtij legjislacioni dhe në përputhje me praktikën e mirë në industrinë e naftës.
- 12.5 Kontraktori do të sigurojë që gjithë materialet, pajisjet, mjetet e përdorura në Operacionet Hidrokarbure të përputhen me normat inxhinierike përgjithësisht të pranueshme, dhe të mbahen në nivel optimal pune.
- 12.6 Kontraktori do të blejë ose marrë me qira të gjitha pajisjet, materialet, shërbimet dhe furnizimet e kërkuara për t'u blerë ose marrë me qira në përputhje me Programin Vjetor.
- 12.7 Kontraktori do të informojë Albpetrolin me të gjitha aktivitetet që do të kryhen sipas kesaj Marreveshje dhe do ta furnizojë Albpetrolin
- (a) me raporte javore të prodhimit të vlerësuar të Gazit;
 - (b) raporte mujore mbi prodhimin e Gazit dhe Operacionet Hidrokarbure;
 - (c) raporte tremujor mbi Kostot e Gazit.
- 12.8 Kontraktori do të lejojë përfaqësuesit e Albpetrolit të inspektojnë në të gjitha kohët e arsyeshme Operacionet Hidrokarbure sipas kesaj Marreveshje.
- 12.9 Kontraktori do të mbajë të gjitha regjistrimet origjinale të gjithë Operacioneve teknike të Hidrokarbureve sipas kesaj Marreveshje për një periudhë jo më pak se njëzet e katër (24) muaj. Kostot e kryera për këtë janë plotësisht të pagueshme si Kosto Hidrokarbure.
- 12.10 Albpetrol dhe AKBN-ja do të sigurojnë që Kontraktori, në përputhje me legjislacionin shqiptar në fuqi:
- (a) të kryejë Operacionet Hidrokarbure në përputhje me këtë Marreveshje, dhe
 - (b) të prodhojë, transportojë, të shesë brenda dhe jashtë vendit të gjithë ose një pjesë të prodhimit sic jepet në këtë Marreveshje dhe Ligjin Hidrokarbure.
- 12.11 Albpetrol dhe AKBN do të sigurojnë, brenda kompetencës së tyre, që Kontraktori i janë dhënë në përputhje me legjislacionin shqiptar në fuqi, të gjitha të drejtat, lejet, licensat, aprovimet dhe autorizimet e tjera që ai mund të kërkojë në mënyrë të arsyeshme me qëllim që të kryejë Operacionet Hidrokarbure në përputhje me këtë Marreveshje dhe që çdo kompensim i cili mund të kërkojë për tu paguar nga Kontraktori, do të jetë në përputhje me legjislacionin shqiptar në fuqi.

A-27



- 12.12 Albpetroli dhe AKBN-ja do t'i vene ne dispozicion Kontraktorit gjithë te dhenat teknike qe disponohen nga Albpetroli ose AKBN-ja ne lidhje me Zonen e Kontrates, me kusht qe Kontraktori do te rimbursojë Albpetrolin ose AKBN-ne per te gjitha kostot e aresyeshme te kryera per pergatitjen e transferimit te ketyre te dhenave dhe koston per kopjimin e ketyre te dhenave.
- 12.13 Kontraktori do te rezervojë dhe mbaje çdo kampion dhe shllam shpimi te marre nga shpimi i pusit ne menyren, vendin dhe kohen e percaktuar nga Albpetrol dhe AKBN-ja me rregullore te vecante. Te gjitha kampionet e marra nga Kontraktori per qellime te veta do te konsiderohen subjekt per tu inspektuar nga AKBN-ja ne cdo kohe qe AKBN-ja e kerkon, brenda kohes zyrtare te punes. Ne perputhje me kete parashikim, Kontraktori do te jete i lire te eksportoje kampion (karotier) dhe shllame per analiza jashte vendit.
- 12.14 Kontraktori do te jete i lire te eksportoje origjinalet e regjistrimeve te te dhenave teknike jashte vendit, ne perputhje me aprovimin e AKBN-se dhe me kushtin qe nje regjistrim i monitorizuar ose i krahasueshem eshte mbajtur nga Kontraktori ose Albpetroli ne Shqiperi. AKBN do ta jap kete miratim brenda 10 diteve nga paraqitja e kerkeses nga ana e Kontraktorit, ne rast te kundert konsiderohet e miratuar ne heshtje.
- 12.15 Palet pranojne qe natyra e te drejtave dhe detyrimeve te tyre respektive sipas kesaj Marreveshje ne lidhje me Zonen e Marreveshjes eshte e tille qe unifikimi i siperfaqeve qe jane te gjitha teresisht brenda Zones se Marreveshjes nuk kerkohet per te mbrojtur te drejtat respektive te Paleve ose per te ruajtur ose optimizuar nxjerrjen e Hidrokarbureve nga Zona e Marreveshjes.

Neni 13
Tatimet dhe Taksat Shqiptare

- 13.1 Kontraktori do te paguaje te gjitha taksat qe i ngarkohen atij bazuar ne veprimtarine e tij, sipas legjislacionit shqiptar ne fuqi.
- 13.2 Secili prej subjekteve qe përbën Kontraktorin, siç mund të rezultojë gjatë kohëzgjatjes së kësaj Marreveshje, i nënshtrohet pagesës së tatimit shqiptar mbi fitimin, në përputhje me Ligjin nr. 153/2020 "Për Regjimin Fiskal ne Sektorin Hidrokarbur" dhe me dispozitat e Nenit 9 te kesaj Marreveshje. Tatimi mbi fitimin, në Fuqi në Datën e Hyrjes në Fuqi të kësaj Marreveshje, është në normën pesëdhjetë për qind (50%) të zbatueshme në pjesën e tij të Hidrokarbureve Fitim.
- 13.3 Kontraktori do të paguajë Rentën Minerare dhe tatimin mbi fitimin, siç përshkruhet më sipër. Secila prej subjekteve qe perbejne Kontraktorin dhe nenkontratoret e tyre do te përjashtohen nga tatimi mbi vlerën e shtuar ne përputhje me ligjin nr. 92/2014, Datë 24.7.2014 "Për TVSH-në", i ndryshuar.
- 13.4 Kontraktori do të përmbushë kërkesat e legjislacionit në lidhje me depozitimin e deklarave tatimore, lëshimin e faturës së fiskalizuar, vlerësimin tatimor dhe mbajtjen tatimeve/taksave ne burim si dhe mbajtjen e librave dhe regjistrave kontabël konform kërkesave te legjislacionit kontabël dhe atij tatimor, per t'u kontrolluar nga personat e autorizuar.

A-28



Neni 14
Importet dhe Eksportet

- 14.1 Kontraktori dhe nen-kontraktoret e tij te angazhuar ne kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure sipas kesaj Marreveshje do te lejohen te importojne, paisjet, makinerite, materialet, etj. qe do te perdoren per kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure sipas kesaj Marreveshje, ne perputhje me legjislacion shqiptar ne fuqi.
- 14.2 Megjithate, Kontraktori dhe nen-kontraktoret e tij do ti japin prioritet mallrave dhe materialeve te prodhuara ne Shqiperi, nese keto mallra dhe materiale ofrohen sipas kushteve te favorshme e te barabarta ne lidhje me cilesine, çmimin dhe disponibilitetin dhe ne sasite e kerkuara.

Neni 15
Librat Kontabël, Kontabiliteti dhe Pagesat

- 15.1 Kontraktori do të mbajë në Zyrat e tij në Shqipëri llogarite kontabël në përputhje me praktikatat e kontabilitetit sipas dispozitave të legjislacionit shqiptar, Standardet Kombetare dhe Ndërkombëtare të Kontabilitetit si dhe praktikave të kontabilitetit përgjithësisht të pranuar, të cilat zbatohen në industrinë e naftës dhe gazit natyror, legjislacionin dhe dispozitat e Marreveshjes, si dhe regjistrat e të dhënave të tjera të cilat janë të nevojshme për të treguar punimet e kryera në përputhje me këtë Marreveshje, duke përfshirë shumën e të gjithë Hidrokarbureve të Disponueshme. Kontraktori do të mbajë librin e tij të llogarive dhe regjistrimet kontabël në monedhën shqiptare Lek.
- 15.2 Të gjitha shpenzimet e kryera në monedhën shqiptare Lek do të regjistrohen në librat e Kontraktorit në kolonën e shumës së shpenzuar. Kontraktori do të lejohet të ketë dhe t'i përdorë lirisht llogaritë bankare në Dollarë jashtë territorit të Shqipërisë dhe në Shqipëri për qëllimet e kryerjes së veprimeve të tij në përputhje me këtë Marreveshje. Për qëllime të kësaj Marreveshje, Kontraktori gëzon liri të plotë të marrë dhe të mbajë jashtë vendit, si dhe të administrojë lirisht valutat e huaja të marra nga jashtë vendit, përfshirë edhe të ardhurat nga shitja e Hidrokarbureve në përputhje me këtë Marreveshje, si dhe Kontraktori nuk do të jetë i detyruar t'i mbajë këto të ardhura në Shqipëri, me përjashtim të të ardhurave, të cilat sipas mendimit të tij, do t'i duhen për të përballuar shpenzimet që mund të ketë në Shqipëri.
- 15.3 Librat e lartpërmendur të llogarive, librat e tjerë dhe regjistrimet e referuara më lart do të mbahen në gjuhën shqipe, si dhe do të vihen në dispozicion, në çdo kohë të arsyeshme, me qëllim që të kontrollohen nga përfaqësuesit e autorizuar të Albpetrolit, AKBN-së dhe autoriteteve tatimore shqiptare.
- 15.4 Kryerja e të gjitha pagesave që Kontraktori i detyrohet Albpetrol-it dhe AKBN-së në përputhje me këtë Marreveshje, do të bëhen ekskluzivisht me transfertë bankare në llogarinë(të) e hapura në emër të Albpetrolit dhe AKBN-së në Shqipëri. Kontraktori do të kryejë pagesat Albpetrolit dhe AKBN-së kundrejt faturës së fiskalizuar.

A-29



Neni 16
Transferimi i Interesave

- 16.1 Kontraktori do të mund të transferojë tek ndonjë Person, plotësisht ose pjesërisht ndonjë prej të drejtave, privilegjeve, detyrave dhe detyrimeve sipas kësaj Marreveshjeje me aprovim paraprak me shkrim nga Albpetrol dhe AKBN, aprovim i cili nuk do të kundërshtohet ose vonohet në mënyrë të paarsyeshme jo më vonë se brenda 30 ditëve nga paraqitja e kërkesës nga ana e Kontraktorit. Në rast se Albpetrol apo AKBN nuk shprehet brenda kësaj afati, kërkesa konsiderohet e miratuar në heshtje. Cdo Personi, të cilit i transferohen këto të drejta, privilegje, detyra dhe detyrime do të jetë teknikisht dhe financiarisht kompetent, dhe ky transferim nga një pikepamje tjetër duhet të perputhet me kërkesat e Nenit 16.3. Ministria për shkak të sigurisë kombëtare, mund të refuzojë transferimin e kuotave të Marreveshjes Hidrokarbure.
- 16.2 Pavarësisht Nenit 16.1, por në përputhje me kërkesat e Nenit 16.3, Kontraktori do të jetë i lire të transferojë të drejtat, privilegjet, detyrat dhe detyrimet e tij sipas kësaj Marreveshjeje tek një Filial pas perfundimit të njoftimit paraprak me shkrim prej gjashtëdhjetë (60) ditë të bëjë tek Albpetrol-i për këtë transferim, me kusht që Kontraktori siguron një garanci me shkrim për performancë të plotë nga ky Filial për të gjitha detyrat dhe detyrimet që janë për tu transferuar sipas kësaj Marreveshjeje. Në cdo kohë në vijim të një transferimi të tillë, Kontraktori i mëparshëm që ka bërë këtë transferim mund të kërkojë që Albpetrol-i të mos kërkojë me garancinë e mëparshme, dhe kjo kërkesë nuk do të refuzohet ose vonohet në mënyrë të paarsyeshme nga Albpetrol-i duke treguar që, Filiali të cilit i është bërë ky transferim posedon në mënyrë të pavarur kompetencë teknike dhe financiare për të kryer plotësisht detyrat dhe detyrimet të cilat janë transferuar tek ai. Cdo transferim nga Kontraktori tek një Filial pa garancinë me shkrim të mëparshme nga Kontraktori do të jetë në përputhje me kërkesat e Nenit 16.1.
- 16.3 Në lidhje me transferimin e të drejtave, privilegjeve, detyrave dhe detyrimeve sipas kësaj Marreveshjeje, do të plotësohen kushtet e mëposhtme:
- (a) Detyrat dhe angazhimet e ndërmarra nga ana e Kontraktorit do të plotësohen plotësisht deri në datën kur është bërë kërkesa për aprovim, ose Kontraktori do të garantojë, bashkërisht ose veçmas me Perfituesin e Interesit, kryerjen e cdo detyrimi i cili nuk është plotësuar që prej kësaj date.
 - (b) Personi të cilit i bëhet transferimi do të paraqesë Albpetrol-it dhe AKBN-së dëshmi të arsyeshme të kompetencës së tij teknike dhe/ose financiare; dhe
 - (c) Instrumenti i Transferimit duhet të përfshijë klauzola të cilat në mënyrë të qartë të deklarojnë që Kontraktori është përgjegjës për të gjitha angazhimet e përbajtuara në këtë Marreveshjeje dhe cdo modifikim ose amendim me shkrim që mund të jetë efektiv deri në datën e transferimit dhe duhet deklaruar me tej që Kontraktori nuk ka ndonjë pretendim për ndryshim të termave të kësaj Marreveshjeje si një kusht për transferimin. Instrumenti i Transferimit do të jetë subjekt për tu rishikuar dhe aprovuar nga AKBN dhe nuk do të kundërshtojë ose vonojë në mënyrë të paarsyeshme këtë aprovim.
- 16.4 Kontraktori mund të përdor si instrument garancie të drejtat sipas kësaj Marreveshjeje për qëllim të rritjes së financimit të Operacioneve Hidrokarbure, me miratim paraprak

A-30



me shkrim nga Albpetroli, miratim i cili nuk do të kundërshtohet ose vonohet në mënyrë të paarsyeshme brenda 30 ditëve nga paraqitja e kërkesës nga ana e Kontraktorit. Në rast se AKBN nuk shprehet brenda këtij afati, atëherë kjo kërkesë do të konsiderohet e miratuar në heshtje.

- 16.5 Me transferimin e të gjitha të drejtave, privilegjeve, detyrave dhe detyrimeve të tij tek një Person tjetër, në përputhje me këtë Nen 16, Kontraktori me berjen e transferimit do të pushojë të ketë ndonjë të drejtë/interes dhe detyrime në këtë Marrëveshje si Kontraktor.
- 16.6 Pavaresisht sa përcaktohet në këtë nen, Ministria, për shkak të sigurisë kombëtare, mund të refuzojë transferimin e interesave të kësaj Marrëveshje Hidrokarbure.

Neni 17
Forca Madhore

- 17.1 Forca Madhore është një ngjarje që është përtej kontrollit të arsyeshëm të Palës së prekur, që njëkohësisht pengon dhe vonon këtë Palë të prekur të përmbushë të gjitha apo një pjesë të detyrimeve të saj që burojnë nga kjo Marrëveshje (me përjashtim të pagesave me para në dorë).

Ngjarja e Forcës Madhore është një ngjarje absolutisht dhe objektivisht e pamundur për t'u parandaluar apo për t'u shmangur nga Pala e prekur;

Ngjarja e Forcës Madhore është një ngjarje që nuk ka ardhur si rezultat i drejtpërdrejtë i shkeljes së detyrimeve të kësaj Marrëveshje nga Pala e prekur.

- 17.2. Për qëllime të kësaj Marrëveshje, Forca Madhore përfshin pa kufizim ngjarjet e mëposhtme:

- i. rrethanat e shkaktuara nga kushte jashtëzakonisht të këqija të motit dhe fatkeqësi natyrore, duke përfshirë epidemitë, stuhitë e fuqishme, tërmetet, përmytjet, zjarrin, ciklonet/uraganet/tajfunet/tornadot/stuhitë e emëtuara, bllokimet nga bora, ngrirjen e detit, dhe/ose fatkeqësi të tjera natyrore;
- ii. lufta (e shpallur ose jo), grevat lokale dhe kombëtare, kërcënime lufte, konflikti i armatosur ose kanosje serioze për një konflikt të tillë, bllokadat, embargot ushtarake, mobilizimi i përgjithshëm ushtarak, veprime ushtarake, lufta, Pushtimet, kryengritjet ushtarake;

- 17.3. Në rrethanat të Forcës Madhore, Pala e prekur duhet të njoftojë Palën tjetër brenda tridhjetë (30) ditësh për arsyet e vonës së përmbushjes së detyrimeve, për të gjetur një mënyrë për të zbutur efektet e forcës madhore dhe për të vazhduar zbatimin e kësaj Marrëveshje.

Vonesat në përmbushjen e detyrimeve për shkak të ngjarjeve të Forcës Madhore, nuk mund të përdoren si shkak për pretendime për dëmshpërblim ose për përmbushje të detyrimeve të kësaj Marrëveshje. Kufijtë për përmbushjen e detyrimeve do të vendosen me marrëveshje mes Palëve.

- 17.4 Pasojat e Forcës Madhore në Marrëveshje

A-31



Me fillimin e ngjarjes së Forcës Madhore, detyrimet e Palës së prekur pezullohen për të gjithë kohëzgjatjen e ngjarjes së Forcës Madhore. Kjo periudhë kohe i shtohet Periudhës së Vleresimit/Zhvillimit, bashkë me Periudhën kohore të nevojshme për rikthimin e Operacioneve Hidrokarbure në gjendjen që ishin në momentin që filloi ngjarja e Forcës Madhore.

Kontraktori i prekur nga Forca Madhore ka të drejtë të zgjidhë kete Marreveshje:

- i. Në rast se pas zbatimit të pikës 17.2 të këtij Neni, nuk është gjetur një zgjidhje në favor të projektit.
- ii. Kur Forca Madhore zgjat më shumë se 6 muaj.

Kontraktori gëzon të drejtën të zgjidhë këtë Marreveshje duke i dhënë Albpetrol-it njoftim me shkrim tridhjetë (30) Ditë para, dhe kështu ai shkarkohet nga të gjitha detyrimet që ka sipas kësaj Marreveshje. Me kusht që asnjë përfundim nuk do ta cliroje Kontraktorin nga ndonjë angazhim apo obligim i papermbushur dhe i mbartur përpara Forces Madhore.

- 17.5. Pasojat e zgjidhjes së kësaj Marreveshje për shkak të Forcës Madhore. Në rastin e zgjidhjes së kësaj Marreveshje për shkak të Forcës Madhore, Palët nuk kanë asnjë detyrim apo përgjegjësi ndaj njëri-tjetrit, dhe secila nga Palët mbulon Kostot e veta.
- 17.6. Në asnjë rast mungesa e fondeve nga Kontraktori nuk do të perbejné rast të Forces madhore.

Neni 18

Legjislacioni i Zbatueshem

- 18.1 Kjo Marreveshje rregullohet dhe interpretohet në përputhje me të gjitha ligjet dhe aktet nenligjore shqiptare të zbatueshme në fushën hidrokarbure (veçanërisht nga Legjislacioni për Hidrokarburet dhe Legjislacioni Fiskal për Hidrokarburet) dhe legjislacioni ndërkombëtar i ratifikuar nga Republika e Shqipërisë.
- 18.2 Të drejtat dhe detyrimet e Albpetrol dhe Kontraktorit sipas kësaj Marreveshje dhe për kohën që kjo Marreveshje është në fuqi, do të rregullohen nga dhe në përputhje me dispozitat e kësaj Marreveshje dhe mund të ndryshohen vetëm me marrëveshje të përbashkët me shkrim të nënshkruar nga nga Palët.
- 18.3 Nënkontraktorët e Kontraktorit u nënshtrohen të gjitha ligjeve dhe rregulloreve të zbatueshme në fuqi si dhe ndryshimeve të tyre të herë pas herëshme.
- 18.4 Në rast se ndonjë dispozitë, ndryshim apo amendament i ri i ligjeve apo rregulloreve shqiptare apo ndonjë ndryshim në interpretimin e tyre, i vendos Kontraktorit detyrim, tatime, të drejta, pagesa apo detyrime të tjera të reja apo diskriminuese, për sa u përket atyre që shprehimisht konsiderohen të zbatueshme për mbajtësin e së drejtës hidrokarbure e tij sipas kushteve të kësaj Marreveshje dhe që nuk ekzistojnë në datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marreveshje dhe që për Kontraktorin kanë ndikim negativ për të, duke përfshirë përfitimin e pritshëm ekonomik sipas kësaj Marreveshje prej Datës së Hyrjes së saj në fuqi, atëherë do të zbatohen parashikimet e pikës d)

A-32



Nenit 5 të Ligjit 7746, datë 28.07.1993 “Për hidrokarburet” i ndryshuar dhe Palët e kësaj Marreveshje do të marrin masa për ndryshimin e saj me kërkesë të Kontraktorit dhe të nenit 18 të ligjit nr.153/2020 “Për regjimin fiskal në Sektorin Hidrokarbur”.

- 18.5 Nëse natyra e dispozitave, ndryshimeve, amendamenteve të reja apo interpretimi i përmendur më sipër, e bëjnë të pamundur praktikisht modifikimin e përqindjeve të ndarjes së fitimit, të përmendura në Nenin 9, Albpetroli, AKBN-ja dhe Kontraktori do të bien dakord për ndonjë metodë tjetër për të kompensuar Kontraktorin për barrën shtesë të ngarkuar mbi Kontraktorin, me kusht që kjo metodë alternative të ruajë ekuilibrin ekonomik të kësaj Marreveshje, sikur të mos kishin ndodhur këto ndryshime apo amendamente.

Neni 19

Mosmarrëveshjet dhe Zgjidhja e tyre

19.1 Zgjidhja e mosmarrëveshjeve në mënyrë miqësore

19.1.1 Në rast të ndonjë pretendimi, ndryshimi ose mosmarrëveshjeje (këtu e më poshtë referuar si “Mosmarrëveshja”) mes Paleve e lindur nga, dhe e lidhur me këtë Marreveshje, ose veprimet apo aktivitetet e kryera sipas kësaj Marreveshjeje, përfshirë të gjitha mosmarrëveshjet lidhur me ndërtimin vlefshmërinë, interpretimin, zbatimin mosrespektimin, mbarimin ose zbatimin e dispozitave të kësaj Marreveshjeje, Palët do të përpiqen fillimisht t'i zgjidhin mosmarrëveshjet në mënyrë miqësore përmes negociatave, të cilat nuk duhet ta tejkalojnë periudhën e 30 ditëve nga marrja e njoftimit me shkrim që njëra palë i dorëzon Palës tjetër lidhur me ekzistencën e kësaj mosmarrëveshjeje.

19.1.2 Në rast se mosmarrëveshjet subjekt i negociatave sipas këtij Neni nuk janë zgjidhur përmes negociatave brenda periudhës së përmendur më lart, secila Palë, duke njoftuar me shkrim Palën tjetër, mund të propozojë se Mosmarrëveshja të zgjidhet ose përmes vendimit të Ekspertit sipas pikes 19.2 ose përmes Gjykatës Kompetente sipas pikes 19.3.

19.2 Vendimi i Eksperteve

19.2.1 Me përjashtim të rasteve të parashikuara në Nenin 9, të gjitha çështjet që janë subjekt mosmarrëveshjeje midis paleve, të cilat lidhur me këtë Marreveshje do t'i referohen Eksperteve, zgjidhja e tyre do të kërkohet përmes vendimit të Eksperteve, të cilët duhet të plotësojnë kërkesat si më poshtë:

- Ekspertit do t'i referohen për zgjidhje vetëm çështje të natyrës teknike dhe jo çështje që lidhen me interpretimet juridike të Marreveshjes;
- Te përcaktohen afatet kohore brenda të cilit palet do të dakordësojnë detyrat e përcaktuara për ekspertet;
- Nese fillon një procedurë zgjidhjeje me ekspert, palet e kanë të ndaluar të procedojnë në të njëjtën kohë me zgjidhjen e mosmarrëveshjeve në gjykatë;
- Plaet nese nuk bien dakord me vendimin e ekspertit kanë të drejtë të drejtohen gjykatës kompetente.

A-33



Ekspertet e caktuar duhet të kenë njohur dhe ekspertizë të thelluar sipas objektit/natyres së mosmarreveshjes, përfshirë por pa u kufizuar, në fushën e industrisë së naftës dhe gazit, eksperiencë mbi rregullat ndërkombëtare dhe vendase të administrimit të industrisë së naftës dhe gazit, karakteristikave të zhvillimit të kësaj industrie dhe problematikes që karakterizojnë Republikën e Shqipërisë në këtë fushë. Këta të fundit do të njihen me detyrat e përcaktuara nga palet për ekspertet, të cilat do të përcaktohen bashkërisht mes Palëve. Ekspertet do të caktohen me marrëveshje mes Paleve. Në rast se palet nuk arrijnë ta caktojnë Ekspertet brenda tridhjetë (30) ditëve pas rënies dakord për detyrat që duhet tu përcaktohen eksperteve, atëherë palet do të drejtohen Gjykatës kompetente për zgjidhjen e mosmarreveshjes. Ekspertet do të japin vendimin e tyre në përputhje me dispozitat e kësaj Marrëveshjeje, bazuar në provat më të mira që i janë vënë në dispozicion. Përfaqësuesit e AKBN-së apo Albpetrolit dhe Kontraktori do të kenë të drejtën të konsultohen me Ekspertet duke u vënë këtyre të fundit në dispozicion të gjitha të dhënat dhe informacionet, me kusht që Ekspertet të vendosin kufizime të arsyeshme mbi këtë të drejtë. Këto të dhëna dhe informacione duhet t'i dorëzohen në të njëjtën kohë edhe Palës tjetër në konflikt. Ekspertet do të jenë të lirë të vlerësojnë shkallën sipas së cilës të gjitha të dhënat, informacionet ose provat e tjera provohen ose kanë lidhje me çështjen. Tarifat, shpenzimet dhe kostot e Eksperteve do të mbulohen nga Palet. Vendimi i Eksperteve nuk do të jetë i formës së prerë dhe i detyrueshëm për Palët.

- 19.2.2 Do të jenë gjithsej tre (3) Eksperte. Pala që ka nisur zgjidhjen e mosmarreveshjes me ekspert do të caktojë një ekspert dhe Pala që përgjigjet do të caktojë një ekspert tjetër. Në rast se Pala që do të përgjigjet, nuk arrin të zgjedhë një ekspert brenda tridhjetë ditëve (30), atëherë Pala që nis procedurën do të drejtohet Gjykatës Kompetente për zgjidhjen e mosmarreveshjes. Të dy (2) ekspertet e emëruar do të zgjedhin ekspertin e tretë, i cili do të mbajë postin e kryetarit ekspert.

19.3 Gjykata Kompetente

- 19.3.1 Të gjitha konfliktet, mosmarrëveshjet ose pretendimet që lindin nga ose lidhje me këtë Kontratë, ose veprimet e kryera sipas kësaj Marrëveshjeje, përfshirë por pa u kufizuar çdo debat lidhur me vlefshmërinë, hartimin, zbatimin, interpretimin, mosrespektimin ose zgjidhjen e kësaj Marrëveshjeje, të cilat nuk janë zgjidhur në mënyrë miqësore brenda afatit të parashikuar në Nenin 19.1 më lart, do të zgjidhen në mënyrë ekskluzive dhe përfundimisht nga Gjykata Kompetente Shqiptare.
- 19.3.2 Vendi i gjykimit do të jetë Fier.
- 19.3.3 Vendimi i formës së prerë i Gjykatës do të jetë i detyrueshëm për Palët.

A-34



Neni 20
Mbrojtja e Mjedisit

- 20.1. Pa cënuar Nenin 4.1 Kontraktori përgjatë kryerjes së Operacioneve, nuk do të prekë sipërfaqen e Zonës së Mbrojtur Mjedisore dhe Zonës me Përparësi Zhvillimin e Turizmit, por do të veprojë dhe do të zbatojë të gjithë legjislacionin Shqiptar në fuqi në fushën e Mjedisit dhe Turizmit, përfshirë por pa u kufizuar legjislacionin, vendimet, rregulloret e KKT-së/Ministrit të Mjedisit dhe Turizmit, apo çdo akti tjetër ligjor/nënligjor nga Organe të tjera Kompetente, në lidhje me Zonat e Mbrojtura dhe Zonat me Përparësi Zhvillimin e Turizmit, ose ndonjë ndryshim në interpretimin ose zbatimin e ligjeve dhe rregulloreve ekzistuese për mjedisin dhe turizmin, që do të miratohen pas Datës së Hyrjes në Fuqi të kësaj Marrëveshje.
- 20.2 Kontraktori do të jetë ekskluzivisht përgjegjës për të zbatuar programet e pranuar, në mënyrë për të eliminuar ose minimizuar ndotjen mjedisore. Në rastet kur Kontraktori nuk ka pasur mundësi të shmangë ndotjen e mjedisit, ai do të jetë përgjegjës për të marrë hapat e arsyeshme për ta kthyer mjedisin e prekur, sa më shumë të jetë e mundur, në gjendjen e tij fillestare në Datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, si dhe të ndreqë ndikimin e ndjeshëm negativ që kanë shkaktuar drejtpërdrejt në mjedis Operacionet e Hidrokarbureve, sipas kërkesave dhe dispozitave të legjislacionit shqiptar dhe rregulloreve që janë në fuqi për industrinë e naftës dhe të gazit natyror, si dhe në përputhje me Praktikat e Mira Ndërkombëtare për Industrinë e Naftës dhe Gazit.

Neni 21
Mallrat dhe Shërbimet

- 21.1 Kontraktori, kontraktoret dhe nen-kontraktoret e tij do ti japin prioritet mallrave dhe materialeve të prodhuara në Shqipëri, nëse keto mallra dhe materiale ofrohen sipas kushteve favorizuese të barabarta në lidhje me çilesinë, cmimin dhe disponueshmërinë, dhe në sasi të kërkuara. Kontraktori do ti japë prioritet shërbimeve të kryera nga nen-kontraktoret Shqiptare nëse keto shërbime sipas kushteve favorizuese janë të njëjta në lidhje me çilesinë, cmimin dhe disponueshmërinë që ato mund të ofrohen nga nen-kontraktoret të huaja.

Per qellimet e mesiperme, cmimet për materialet, paisjet, makineritë dhe gjerat e konsumueshme të prodhuara brenda vendit dhe për shërbimet e kontraktoreve lokal duhet të jenë të krahasueshme me cmimet e mallrave dhe shërbimeve në tregun ndërkombëtar pasi të jenë shtuar kostot për transport dhe sigurancë.

- 21.2 Kontraktori do të bejë tendera konkurruese për ndonjë shërbim të kryer në përputhje me ceshtjet e përfshira në një Program Vjetor dhe Buxhet, nëse shërbime të tilla priten të kalojnë vlerën prej një milion \$US (1,000,000.00 \$US). Albpetroli rezervon të drejtën të ndjekë hapjen e ofertave për të gjithë tenderat e tillë, në statusin e vëzhguesit.



Neni 22
Konfidencialiteti

- 22.1 Përvec sa specifikohet ndryshe sipas kësaj Marrëveshje, gjithë informacioni i kryer, i përfituar ose marë sipas kësaj Marrëveshje do të mbahet nga Palet konfidencial në mënyre strikte dhe nuk do të bëhet i ditur pa aprovim paraprak me shkrim të Palës tjetër për sa kohë që kjo Marrëveshje mbetet në fuqi, përvec se në masën e kërkuar për të vepruar në përputhje me ligjet, rregullat dhe rregulloret të cdo burse për të cilën Kontraktori mund të jete subjekt po që se ky informacion nuk behet pjese e sferes publike nepermjet burimesh përvec se Kontraktorit. Per me teper, Kontraktori do te jete i lidhur me këto detyrime konfidencialiteti per nje periudhe prej pese (5) vjet ne vijim te perfundimit te kesaj Marreveshje.
- 22.2 Albpetroli dhe Kontraktori mund ta ekspozojne kete informacion konfidencial tek punonjesit e vet, Filialet, konsulentet ose nen-kontraktoret, ne masen e kerkuar per kryerjen eficente te Operacioneve Hidrokarbure me kusht qe, ne rastin e ekspozimit tek punonjesit dhe Filialet te sigurojne mbrojtje te mjaftueshme te natyres se konfidencialitetit te informacionit ne fjale, dhe ne rastin e ekspozimit tek konsulentet ose nen-kontraktoret me kusht qe marresit e synuar te kene hyre fillimisht ne nje marreveshje konfidencialiteti.
- 22.3 Per qellime te marrjes se ofertave te reja ne pjese te Zones se Marreveshjes nga te cilat eshte hequr dore ose ne zona prane Zones se Marreveshjes, Albpetroli mund ti tregojte te dhena ndonje entiteti tjetër mbi pjese te tilla qe eshte hequr dore, ne nje forme baze te panderprere gjate kohezgjatjes se kesaj Marreveshje.
- 22.4 Ne përputhje me marrjen e marreveshjeve te konfidencialitetit sic jepet ne Nenin 23.2 me sipër, cilado Pale mund ta ekspozojte kete informacion te marre ne përputhje me kete Marreveshje, sic mund te kerkohet nga institucione financiare, nga te cilet Pala qe ekspozon eshte duke kerkuar financim per qellime te zbatimit te detyrimeve te tij te parashikuara ne kete Marreveshje ketu.
- 22.5 Në përputhje me një marrëveshje konfidencialiteti, Kontraktori mund të tregojë ndonjë informacion të tillë në mirëbesim (*bona fide*) marresve potenciale te interesave, te cilet jane te interesuar në të drejtat e hidrokarbureve qe i janë dhënë Kontraktorit sipas kesaj Marreveshje.

Neni 23
Abandonimi (Dekomisionimi)

- 23.1. Në mënyre që Kontraktori të recuperoje kostot që lidhen me Dekomisionimin e Vendburimit ne te ardhmen, rikthimin ne gjendjen e meparshme (gjendjen para Dates Efektive) dhe cdo shpenzim tjetër të ngjashëm që duhet të përballohet nga Kontraktori sipas Marrëveshjes Hidrokarbure, Kontraktori ka të drejtë të krijojë një fond rezervë për dekomisionimin e ardhshëm dhe rikthimin ne gjendjen e meparshme (një "Fond Rezervë Dekomisionimi"). Fondi Rezervë për Dekomisionimin mund të krijohet në cdo kohë gjatë 10 (dhjete) Viteve Kalendarike te fundit të afatit të Operacioneve Prodhuese të Vendburimit, por me kërkesë të arsyeshme nga Kontraktori, autoritetet shqiptare do të lejojnë Kontraktorin të krijojë fondin përgjate një periudhë më të gjatë. Pas krijimit te ketij fondi, Kontraktori do të derdhë kontribute në mënyrë të rregullt në Fondin Rezervë të Dekomisionimit bazuar në kostot e vlerësuara te dekomisionimit dhe rikthimit ne

A-36



gjendjen e meparshme në përputhje me parimet standarde dhe normat teknike të pranuara përgjithësisht në industrinë ndërkombëtare të naftës dhe gazit natyror dhe duke marrë parasysh interesin e marrë dhe interesin e ardhshëm që do të fitohet në Fondin Rezervë të Dekomisionimit. Çdo kontribut nga ana e Kontraktorit në Fondin Rezervë të Dekomisionimit do të konsiderohet Kosto Hidrokarbure kur të paguhet në fondin rezervë që do të rekuperohet nga Kontraktori. Te gjitha shpenzimet e kryera për mirembajtjen e këtij fondi, do të njihen si kosto hidrokarbure. Kontributet në Fondin Rezervë të Dekomisionimit do të vendosen në një bankë të miratuar nga Komiteti Këshillimor.

23.2. Nëse, në fund të afatit të Operacioneve Prodhuese të Vendburimit, autoritetet shqiptare vendosin të marrin përsipër operacionet e prodhimit në Vendburim:

- autoritetet shqiptare do të bëhen përgjegjëse për dekomisionimin e saj të ardhshëm dhe rikthimin në gjendjen e meparshme;
- kontributet dhe çdo interes i akumuluar në Fondin e Rezervës për Dekomisionimin, deri në masën që këto kontribute janë rikuperuar si Kosto Hidrokarbure, do t'u paguhet autoriteteve shqiptare; dhe
- autoritetet shqiptare do të lirojnë Kontraktorin nga çdo detyrim që ka të bëjë me dekomisionimin dhe rikthimin në gjendjen e meparshme dhe duhet të dëmshpërblejnë Kontraktorin për çdo kosto, detyrim, shpenzim, kërkesa ose detyrime që lidhen me to.

23.3 Nëse Kontraktori merr përsipër punimet për Dekomisionimin dhe rikthimin në gjendjen e meparshme, kontributet dhe çdo interes i akumuluar në Fondin e Rezervës së Mbylljes do t'i paguhet Kontraktorit dhe do të përdoren për Operacionet e Dekomisionimit. Kontraktori do të ndërmarrë çdo operacion të tillë për Dekomisionimin në përputhje me praktikën standarde në industrinë ndërkombëtare të naftës dhe gazit.

23.4 Nëse Fondi Rezervë për Dekomisionimin nuk është i mjaftueshëm për të mbuluar të gjitha Kostot e Dekomisionimit për Vendburimin, bilanci do të paguhet nga Kontraktori.

23.5 Nëse Fondi Rezervë për Dekomisionimin tejkalon të gjitha kostot për Dekomisionimin e Vendburimit, bilanci do të transferohet tek autoritetet shqiptare nëse diferenca është rikuperuar si kosto hidrokarbure, në të kundërt të kthehet Kontraktorit.

23.6 Çdo shpenzim i kryer nga Kontraktori në lidhje me këtë Nen, duke përfshirë, por pa u kufizuar në çdo kontribut në Fondin Rezervë për Dekomisionimin, do të konsiderohet Kosto Hidrokarbure dhe do të rekuperohet nga Kontraktori.

23.7 Kontraktori do t'i dorëzojë Komitetit Këshillimor për miratim një plan të detajuar për dekomisionimin të objekteve të Zonës Prodhuese dhe restaurimit të lokacionit ("Plani i Dekomisionimit"), një Plan i tillë Dekomisionimi do të dorëzohet jo më vonë se 24 (njëzet e katër) muaj para datës së vlerësuar nga ana e Kontraktorit për përfundimin e Prodhimit Komercial nga Zona e Prodhimit.



- 23.8 Me aprovim të AKBN-se, gjitha paisjet dhe mjetet (duke përfshirë pusët) e përdorura ekskluzivisht në Operacionet Hidrokarbure do të abandonohen në përputhje me praktikën përgjithësisht të pranuar të industrisë ndërkombëtare të naftës. Ky aprovim duhet të jepet nga AKBN brenda një afati prej 30 ditësh, në rast të kundërt konsiderohet e miratuar në heshtje. Sidoqoftë, asgjë që përmbahet në këtë Marrëveshje nuk do të detyrojë Kontraktorin të Abandonojë paisjet dhe mjetet e përdorura në Operacionet Hidrokarbure, dhe Albpetroli, AKBN-ja dhe Ministria do të mbrojnë, cëmojnë dhe mbajnë Kontraktorin të pa cënuar kundrejt kostove dhe pretendimeve bazuar në detyrime të tilla.

Neni 24
Zgjidhja

- 24.1 Kjo Marrëveshje mund të perfundohet nga Kontraktori duke njoftuar paraprakisht Albpetrolin me një njoftim me shkrim jo më pak se tridhjetë (30) dite, me kusht që kjo zgjidhje nuk do ta clirojë Kontraktorin nga ndonjë angazhim i paplotesuar ose detyrim tjetër sipas kësaj Marrëveshjeje i lindur para këtij perfundimi.
- 24.2 Kjo Marrëveshje mund të perfundohet nga Albpetroli duke njoftuar paraprakisht Kontraktorin me një njoftim me shkrim jo më pak se nentëdhjetë (90) dite dhe në rastet e mëposhtme:
- 24.2.1 Nëse Kontraktori në mënyrë të perseritur ka kryer një shkelje materiale të detyrave dhe detyrimeve të tij themelore sipas kësaj Marrëveshjeje dhe është informuar nga Albpetroli për synimin e Albpetrol-it për perfundimin e kësaj Marrëveshjeje. Ky njoftim për perfundimin e kësaj Marrëveshjeje nga Albpetroli do të jepet Kontraktorit vetëm pas marrjes së njoftimit nga Albpetroli që ky i fundit është në shkelje materiale dhe nuk korrigjon në mënyrë substanciale këtë shkelje brenda nentëdhjetë (90) ditësh nga njoftimi i kryer; ose
- 24.2.2 Nëse Kontraktori thelbesisht nuk vepron në përputhje me ndonjë vendim të formës së prerë që rezulton nga një procedurë gjyqësore në përputhje me Nenin 19 këtu; ose
- 24.2.3 Nëse Kontraktori gjykohet i falimentuar nga një gjykatë kompetente, ose ka me shumë se një entitet që perbejnë Kontraktorin, dhe ndonjë prej tyre deklarohet i falimentuar pa entitetet e tjera ose entiteti merr veprimin e duhur të rregullojë situatën në lidhje me këtë Marrëveshje.
- 24.2.4 Nëse Kontraktori depoziton tek Albpetroli dhe AKBN-ja të dhëna të falsifikuara financiare, teknike apo administrative.
- 24.3 Marrëveshja do të zgjidhet me efekt të menjëhershëm në rastet e mëposhtme:
- a) Kontraktori nuk merr të gjitha hapat e nevojshëm për të nisur zbatimin e Programin të Vlerësimit brenda tre (3) muajve nga Data e Hyrjes në Fuqi të kësaj Marrëveshjeje e përcaktuar në Nenin 4.1 dhe Nenin 6.1 të saj.

A-38



- b) Kontraktori nuk depoziton ne AKBN garancine bankare sipas formatit te percaktuar ne Aneksin E te kësaj Marreveshje. Me kalimin e afateve te parashkuar ne piken 24.3 dhe Neni 26.6 Albpetrol do te dergoje nje shkrese tek Kontraktori ku e njofton per zgjidhjen e menjëhershme të kësaj Marreveshje dhe zgjidhja e Marreveshjes e berë në këtë mënyre do të jetë efektive dhe e vlefshme.
- 24.4 Ne rast te zgjidhjes perfundimtare te kesaj Marreveshje, te gjitha pusët, operacionet, asetet (Te levizshme apo te palevizshme) do te kthehen tek AKBN, ne gjendje optimale si dhe te dokumentohet momenti i kthimit te ketyre aseteve.

Neni 25

Auditet

- 25.1 Albpetroli do të ketë një periudhe prej dymbëdhjetë (12) muajsh nga marrja e secilës deklarate, të Llogarisë Kostot në përputhje me Proçeduren Llogaritëse për te audituar dhe ngritur objeksione përse i përket ndonje deklarate të tille te Llogarise Kostot, me kusht qe Albpetroli nuk do te titullohet te kryeje me shume se dy audite te librave te llogarise, regjistrimeve dhe llogarive ne nje Vit Fiskal. Albpetroli dhe Kontraktori do te bien dakort per cdo rregullim te kerkuar. Dokumenta shtese dhe llogarie do te behen te disponueshme per Albpetrolin gjate periudhes dymbedhjetë (12) mujore ne fjale. Nese brenda kohes kufi te periudhes tre (3) mujore ne vijim te kalimit te periudhes se mesiperme prej dymbedhjetë (12) muajsh, Albpetroli nuk ka keshilluar Kontraktorin me kundershtrimin e tij per kete deklarate, kjo deklarate do te konsiderohet e aprovuar.

Neni 26

Klauzola te Pergjithshme

26.1 Njoftimet

- 26.1.1 Njoftimet dhe komunikimet e tjera te kerkuara ose te lejuara per tu dhene sipas kesaj Marreveshje do te gjykohen te dhena kur jane derguar dhe marre me shkrim, ose me dore ose nepermjet postes ose adreses elektronike (e-mail) ne adresat e duhura si me poshte:

per Albpetrolin:

Albpetrol Sh. A.
Lagja 29 Marsi
Patos, Albania
Per dijeni: Administratori
E mail:arkiva@albpetrol.al

per Kontraktorin:

Edg Natural Gas SHPK
Rruga e Elbasanit, Vila Nr.71, Tirane
Per dijeni: Administratori Z. Erald Bakiu

A-39



Email: erald.bakiu@edgenergy.al

Albpetroli dhe Kontraktori mund të ndryshojnë adresën ose adresat e tyre duke njoftuar me shkrim njeri-tjetrin për këtë ndryshim paraprakisht ose menjëherë pas ndryshimit. Mosnjoftimi si më lart, ngarkon palën përkatëse për përgjegjësi dhe detyrim për të dëmshpërblyer (sipas rastit) palën tjetër për çdo dëm që mund t'i jetë shkaktuar.

- 26.1.2 Njoftimet e dhena nga Albpetroli tek Kontraktori do të gjykohen të dhena nëse jepen në zyrën qendrore të Kontraktorit sipas pikës 26.1.1 të këtij Neni.

26.2 Përgjegjësia

- 26.2.1 Kontraktori duhet të mbajë përgjegjësi për të gjitha rastet e përgjegjësisë sikunder parashikohet në legjislacionin shqiptar të zbatueshëm.

- 26.2.2 Në rast të ndonjë dëmtimi për të cilin Kontraktori behet përgjegjës në përputhje me Nenin 26.2.1, Kontraktori do të perpiqet që në mënyrë të menjëhershme dhe të zellshme të marrë masat e nevojshme, në përputhje me legjislacionin shqiptar të zbatueshëm si dhe me praktikën ndërkombëtare të industrisë së naftës dhe gazit, të zbuse dëmin dhe të rivendosë normalitetin e Operacioneve Hidrokarbure. Kontraktori do të paguajë dëmshpërblim kompensues për atë që të cilin ai është deklaruar përfundimisht përgjegjës nga gjykata, të cilat nuk do të konsiderohen si kosto të rikuperueshme.

- 26.2.3 Kontraktori është i detyruar të dëmshpërblejë plotësisht të gjithë institucionet shtetërore të përfshira, duke marrë mbi vete çdo lloj përgjegjësie me faj humbje, dëmtim, duke përfshirë por pa u kufizuar, dëmtime në mjedis dhe shpenzime të tjera të arsyeshme profesionale, të shkaktuar nga: (i) shkelja materiale e dispozitave të Marrëveshjes nga Kontraktori dhe personeli i tij duke përfshirë atë të nënkontraktorëve apo pasuesve të tij; dhe (ii) çdo dhe të gjithë aktet e neglizhencës, dhe mospërbushja e detyrimeve kontraktore nga Kontraktori dhe personeli i tij duke përfshirë atë të nënkontraktorëve apo pasuesve të tij. Ky dëmshpërblim do të jetë i kërkueshëm edhe pas zgjidhjes së kësaj Marrëveshje.

26.3 Gjuha e Tekstit

Kjo Marrëveshje është hartuar dhe nënshkruar në 4 (kater) kopje origjinale, me vlerë të njëjtte ligjore, në gjuhën shqipe.

26.4 Efektiviteti

Kjo Marrëveshje hyn në fuqi dhe është ligjore dhe detyruese që prej datës efektive.

26.5 E Gjithe Marrëveshja

Kjo Marrëveshje (se bashku me çdo dokument të referuar brenda në të) përben gjithë Marrëveshjen ndërmjet Paleve dhe zëvendëson çdo marrëveshje të mëparshme, mirekuptim, rregullim, ripërfaqesim, marrje persiper dhe garanci ndërmjet Paleve në lidhje me objektin e kësaj Marrëveshje, duke përfshirë pa kufizim termat e tenderimit për Zonën e Marrëveshjes dorëzuar Albpetrolit.

**26.6 Garancia Bankare**

Kontraktori do t'i paraqes AKBN-se brenda gjashtedhjetë (60) diteve nga Data Efektive, një Garanci Bankare për angazhimin financiar të Programit të Punës për Periudhën perkatese të Vleresimit.

26.7 Anekset

Anekset A, B, C, D, E, F dhe G behen ketu një pjesë integrale dhe e pandare e kësaj Marrëveshje dhe do të konsiderohen sikur kanë të njëjtën fuqi ligjore dhe efekt me klauzolat e pjesës kryesore të kësaj Marrëveshje. Sidoqoftë, në rast të ndonjë konflikti ndërmjet pjesës kryesore të kësaj Marrëveshje dhe ndonjë Aneksi, klauzolat e pjesës kryesore do të mbizoterojnë.

26.8 Ndryshime

Ndryshimet ose shtesat e kësaj Marrëveshje janë të vlefshme vetëm në rast se bëhen me shkrim, nënshkruhen nga Palet dhe miratohen nga Autoritetet Kompetente shqiptare.

26.9 Autoriteti

Secila palë, e cila është një nënshkruese në këtë Marrëveshje garanton tjetrit që ai ka fuqi dhe autoritet të plotë për të hyrë në këtë Marrëveshje dhe që kjo Marrëveshje përben një detyrim ligjor, të vlefshëm dhe detyrues ndaj saj.

ME DESHMI KETU, Palet hyjnë në këtë Marrëveshje në datën e shkruar më sipër.

Albpetrol Sh.A.

Nga : KLEJDI CENMURATI

Titulli : ADMINISTRATOR
30.05.2022

**EDG Natural Gas Sh.P.K**

Nga : ERLON BASHI

Titulli : ADMINISTRATOR



A-41



ANEKSIA
PËRSHKRIMI I ZONËS SË MARREVESHJES

Zona e Marreveshjes, që mbulohet dhe preket nga kjo Marreveshje përfshin, në Datën e Hyrjes në Fuqi, zonën e rrethuar nga bashkimi i pikave P1, P2, P3, P4 dhe P5, të paraqitur edhe në hartën që përbën Aneksin B.

KORDINATAT GJEODEZIKE TE VENDBURIMIT TE GAZIT NATYROR
POVELÇE

Vendburimi POVELÇË

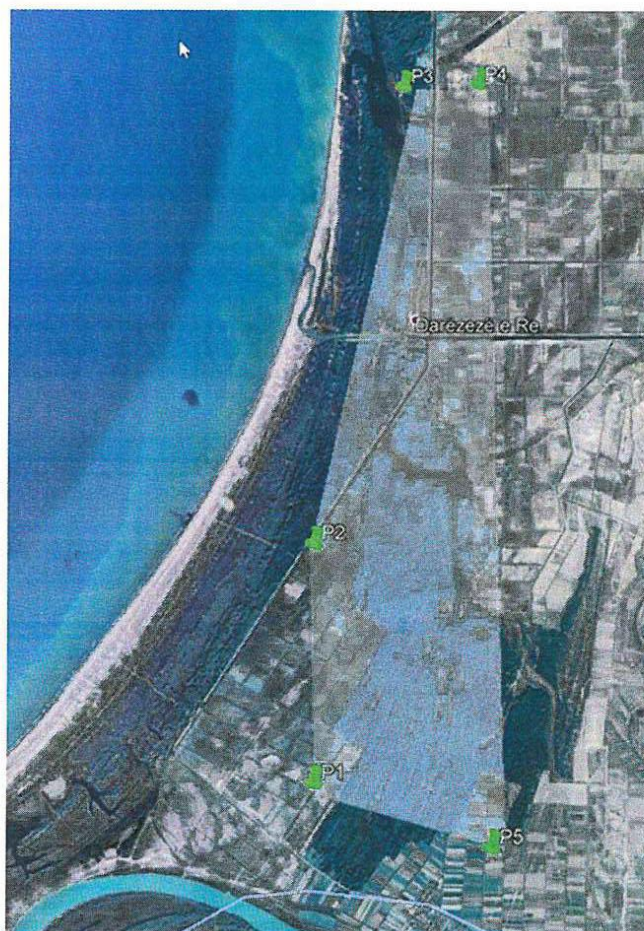
Nr.	Gjatësia gjeografike	Gjerësia gjeografike
	(grad, min, sek)	(grad, min, sek)
P1	40° 40' 22.135" N	19° 22' 04.396" E
P2	40° 41' 39.906" N	19° 22' 02.499" E
P3	40° 44' 22.590" N	19° 22' 45.401" E
P4	40° 44' 23.067" N	19° 23' 19.484" E
P5	40° 40' 03.827" N	19° 23' 25.729" E

Vendburimi i Povelces deri ne thellesine 3000m, Pliocen – Torton, perfshire.

A-42



ANEKSI B
HARTA E ZONËS SË KONTRATËS: VENDBURIMI POVELÇE



A-43

[Handwritten signatures and initials]



ANEKSI C
PROCEDURA KONTABËL

Neni I. Dispozita te Pergjithshme

I bashkëngjitet dhe është pjesë përbërëse dhe e pandarë e kësaj Marreveshje midis Palëve Procedura Kontabel perfs hire por pa u kufizuar ne perputhje sipas parashikimeve te Ligjit Nr.153/2020 "Per regjimin fiskal ne Sektorin Hidrokarbur" si dhe se bashku me parashikimet e meposhtme.

Kur në këtë Procedurë Kontabël ka referime për Kontraktorin që lidhen me një të drejtë apo detyrim që lind nga kryerja e Operacioneve Hidrokarbure (duke përfshirë pa kufizim në lidhje me ndonjë regjistër kontabël, pasqyrë, kosto apo auditim), këto referime do t'i atribuohen edhe Operatorit si subjekti përgjegjës për kryerjen, për llogari të Kontraktorit, e të gjitha Operacioneve Hidrokarbure sipas Marreveshjes.

1. Regjistrat Kontabël

- 1.1 Kontraktori do të mbajë regjistrat kontabël në përputhje, me Ligjin nr.25/2018 "Per kontabilitetin dhe pasqyrat financiare" dhe legjislacionin shqiptar ne fuqi.
- 1.2 Kontraktori do të hartojë dhe mbajë më vete regjistra kontabël të identifikueshëm që mund të jenë të nevojshëm për të regjistruar plotësisht dhe në mënyrën e duhur të gjitha kostot që lidhen me Marreveshjen dhe të gjitha kreditimet e marra nga Kontraktori në lidhje me Operacionet Hidrokarbure.
- 1.3 Librat kontabël do të mbahen në monedhen shqiptare Lek, në përputhje me Nenin 15.2 të Marreveshjes. Çdo humbje apo fitim që rezulton nga këmbimi i monedhës së kërkuar për Operacionet Hidrokarbure të Kontraktorit ose nga konvertimet përkatëse nga një monedhë në tjetrën do t'i ngarkohet apo kreditohet Kostove të Mbulueshme.
- 1.4 Me qëllim përcaktimin e koeficientit "R", Kontraktori do të mbajë një sistem llogarish për regjistrimin, në monedhen shqiptare Lek, të të ardhurave dhe shpenzimeve që lidhen me Operacionet Hidrokarbure të përcaktuara në Nenin 9. Ky sistem duhet të përbëhet nga dy llogari kryesore: Llogari të ardhurash të koeficientit "R" dhe llogari shpenzimesh të koeficientit "R".

2. Situacioni i veprimtarive

- 2.1 Kontraktori do ti dorëzojë Albpetrol-it dhe AKBN-s, sa më shpejt të jetë e mundur, por jo më vonë se gjashtëdhjetë (60) ditë nga përfundimi i çdo Tremujori Kalendarik, një Situacion të Veprimtarisë së Zhvillimit sipas Nenit 7 të Marreveshjes, ku pasqyrohen të gjitha detyrimet dhe kreditimet në lidhje me Zhvillimin dhe Prodhimin për atë Tremujor Kalendarik ("Shpenzimet e Zhvillimit dhe Shpenzimet Operative"), që të përfshijë totalin për të gjithë vitin dhe detyrimet dhe kreditimet kumulative që prej fillimit, të përmbledhura sipas klasifikimeve të duhura që tregojnë natyrën e tyre.

A-44



3. Auditimet dhe rregullimet

3.1 Çdo zë i kostove në një Situacion të Veprimtarisë së Vlerësimit dhe Zhvillimit do të konsiderohet përfundimisht si Kosto e Miratuar pas dymbëdhjetë (12) Muajsh nga data që Albpetrol merr Situacionin nga ana e Kontraktorit, përveç rastit kur Albpetrol i kundërshton atë me shkrim në bazë të kontrollit/auditimit brenda periudhës dymbëdhjetë (12) mujore në fjalë, në përputhje me Nenin 25 të Marreveshjes. Në këtë rast, Albpetrol i dhe Kontraktori do të bisedojnë në kohë dhe do të përpiqen që të arrijnë një zgjidhje, kohë gjatë së cilës Palët në fjalë do të identifikojnë Kostot e Refuzuara dhe Kostot e Pezulluara që rezultojnë nga ky auditim.

3.2 Çdo zë i kostove në një Situacion të Veprimtarisë së Zhvillimit do të konsiderohet përfundimisht si Kosto e Miratuar pas tridhjetë e gjashtë (36) muajsh nga data që AKBN merr Situacionin. Nëse AKBN nuk e kundërshton atë me shkrim në bazë të kontrollit/auditimit brenda Periudhës në fjalë tridhjetë e gjashtë (36) mujore, me përjashtim të dyzetë e tetë (48) muajve të parë të Periudhës së Zhvillimit dhe Prodhimit, ku çdo zë i kostove në Situacionin e Veprimtarisë së Zhvillimit do të konsiderohet përfundimisht si Kosto e Miratuar pas dymbëdhjetë (12) muajve nga data e marrjes së atij Situacioni nga AKBN, nëse kjo e fundit nuk e kundërshton atë me shkrim në bazë të kontrollit/auditimit brenda po kësaj periudhe dymbëdhjetë (12) mujore. Në rast se AKBN-ja bën kundërshtime të tilla me shkrim, AKBN-ja dhe Kontraktori do të hyjnë në bisedime në kohë për të arritur një zgjidhje, periudhë gjatë së cilës Palët në fjalë do të identifikojnë Kostot e Refuzuara dhe Kostot e Pezulluara që rezultojnë nga auditimi në fjalë dhe nëse nuk zgjidhet, zëri apo zërat objekt i mosmarrëveshjes do të zgjidhen siç parashikohet në Nenin 19 të kësaj Marreveshje.

4. Interesi për pagesën me vonesë

Nëse një Palë nuk arrin të kryejë ndonjë pagesë, që rrjedh nga dispozitat e kësaj Marreveshje, brenda afatit të përcaktuar për kryerjen e asaj pagese, atëherë kjo Palë, përveç pagesës së prapambetur, do të paguajë edhe interes me normë në bazë të Ligjit Nr. 48/2014, "Per pagesat e vonuara në detyrimet kontraktore dhe tregtare" i ndryshuar.

Neni II. Kostot Hidrokarbure

Sipas dispozitave të Marreveshjes, Kontraktori do të mbulojë i vetëm dhe në mënyrë të drejtpërdrejtë ose përmes Filialeve të Kompanisë, do të paguajë kostot dhe shpenzimet e mëposhtme, të cilat do të trajtohen dhe mbulohen nga Kontraktori në përputhje me parashikimet e Marreveshjes, me kusht që ato të mos jenë kryer përpara Datës së Hyrjes në Fuqi.

Kostot dhe shpenzimet e mëposhtme do të jenë të Mbulueshme:

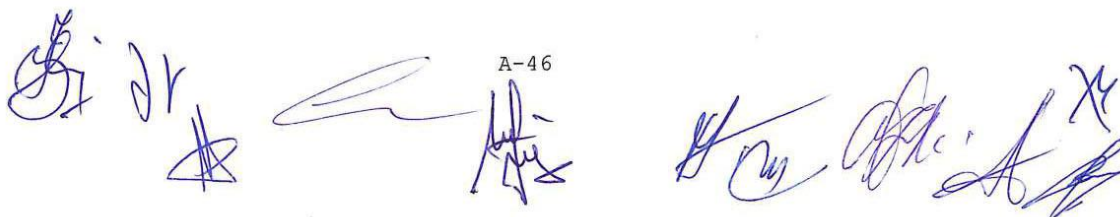
1. Pagesat për Qeverinë

Të gjitha tarifat shtetërore, tarifat e qirasë, vlerësimeve, rinovimeve dhe zgjatjes dhe çdo pagesë tjetër e çfarëdo lloji dhe natyre e paguar nga Kontraktori sipas kushteve të Marreveshjes, përveç bonuseve të paguara sipas Nenit 10 të Marreveshjes.

**2. Kostot e personelit dhe kostot e lidhura me të**

Kostot aktuale të të gjithë punonjesve të Kontraktorit dhe kostot e personelit të emruar, ose perkohesisht të emruar ose të kontraktuar nga Kontraktori, por pa u kufizuar në:

- 1.1 Pagat bruto, pagesat orare si dhe shperblimet mbi to, të të gjithë punonjesve të përfshirë në kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure në Republikën e Shqipërisë. Nëse këta punonjës përfshihen edhe në veprimtari të ndryshme nga Operacionet Hidrokarbure, kostoja e tyre do të shpërndahet në bazë të pasqyrave të orëve të punës, në përputhje me parimet kontabël të njohura e të pranura.
- 1.2 Kostoja për ore shtese, festa, pushime, perfitimet në rast semundje, perftime për paaftesi dhe leje të tjera të aplikueshme ndaj pagave të pagueshme sipas pikes 2.1.
- 1.3 Shpenzime, tatime dhe pagesa të tjera, nëse ka ndonjë, të bera në përputhje me vleresimet dhe detyrimet tatimore nga autoritet tatimore sipas legjislacionit në fuqi, të aplikueshme ndaj kostos së pagave të pagueshme sipas pikes 2.1
- 1.4 Shpenzimet ose kontributet e bëra sipas vlerësimeve apo detyrimeve të parashikuara në ligjet e Republikës së Shqipërisë, që zbatohen për kostot e Kontraktorit në lidhje me pagat, siç parashikohet në paragrafin 2.3.
- 2.5 Koston e skemave për sigurimin e jetes së punonjesve, trajtimin e tyre spitalor, pensionet, skemat e kursimeve dhe perfitimeve të tjera të së njëjtes natyre, të aplikueshme ndaj pagave të pagueshme sipas pikes 2.1.
- 2.6 Kostot e transportit të të gjithë punonjesve, të familjeve të këtyre punonjesve (e kufizuar tek gruaja dhe femijet në ngarkim), si dhe të sendeve personale të tyre, në dhe nga vendi i origjines, e percaktuar në kontratën e punës.
- 2.7 Kostot e Kontraktorit për planet e sigurimit të jetës në grup të punonjesve që u ngarkohen Operacioneve Hidrokarbure sipas paragrafit 2.
- 2.8 Kostot e akomodimit të të gjithë punonjesve të përfshirë në kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure në Republikën e Shqipërisë dhe dietat ushqimore të percaktuara sipas legjislacionit në fuqi.
- 2.9 Shpenzimet e arsyeshme personale të personelit, pagat e të cilëve u ngarkohen Operacioneve Hidrokarbure sipas pikes 2.1 dhe për të cilat shpenzimet e personelit rimbursohen sipas politikave standarde të Kontraktorit për personelin. Në rast se këto shpenzime nuk i atribuohen plotësisht Operacioneve Hidrokarbure, këtyre operacioneve do t'u ngarkohet vetëm pjesa e zbatueshme e tyre, e cila do të percaktohet mbi baza proporcionale.
- 2.10 Kostot e kualifikimit për punonjesit e Kontraktorit, ose të personelit të emruar, ose perkohesisht të emruar ose të kontraktuar nga Kontraktori.

 A-46



3. Materialet

Materialet, pajisjet dhe furnizimet e blera apo të furnizuara nga Kontraktori për përdorim në Operacionet Hidrokarbure, në përputhje me Marreveshjen, Praktikat e Mira Ndërkombëtare të Industrisë Hidrokarbure dhe sipas rastit, politikat, standardin dhe praktikat e prokurimit dhe kontraktimit të Operatorit.

3.1 Blerja

Materialet dhe pajisjet e blera do të ngarkohen në koston neto aktuale të kryer nga Kontraktori sipas fatures së cmimit të shitesit, paketimit, transportimit, shpenzimeve të ngarkimit dhe shkarkimit, kostot e sigurimit, taksat doganore, pagesave dhe taksat e aplikueshme, nëse ka ndonjë, duke zbritur të gjitha uljet e marra aktualisht. Çmimi përfshin, por pa u kufizuar në, tarifën e inspektimit dhe shpërndarjes, tarifën e ndërmjetësve të eksportit, tarifën e transportit të brendshëm dhe ndërkombëtar, pagesat e sigurimeve, tarifën e ngarkim-shkarkimit, detyrimet e importit dhe tarifën e licencave, si dhe të gjithë zërat e tjerë që zakonisht shoqërohen me prokurimin e materialeve dhe pajisjeve dhe tatimet e zbatueshme.

3.2 Materialet e furnizuara nga Kontraktori

Materialet e nevojshme për Operacionet Hidrokarbure do të blihen drejtpërdrejt, sa herë që kjo të jetë e mundur, përveç rastit kur Kontraktori mund t'i importojë ato nga stoku jashtë Shqipërisë i Kontraktori apo i Filialeve të Kompanisë së Kontraktorit, sipas kushteve të mëposhtme:

3.2.1 Materialet e reja (kategoria "A")

Materialet e reja të transferuara nga magazinat apo pronat e tjera të Filialeve të Kompanisë së Kontraktorit do të vlerësohen si kosto hidrokarbure, minus çdo skonto, me kusht që kostoja e furnizimeve të materialeve të mos jetë më e lartë se çmimet ndërkombëtare për materiale me cilësi të ngjashme, të furnizuara me kushte të ngjashme që janë mbizotëruese në kohën që janë porositur këto materiale.

3.2.2 Materialet e përdorura (Kategoritë "B" dhe "C") që do të përdoren me miratimin e Albpetrol-it dhe AKBN-së. Kete miratim AKBN duhet ta jap brenda 30 diteve, në rast të kundërt kërkesa konsiderohet e miratuar në heshtje.

3.2.2.1 Materialet që janë në gjendje të mirë dhe funksionale për t'u ripërdorur pa u riparuar do të klasifikohen si materiale të kategorisë "B" dhe do të çmohen me shtatëdhjetë e pesë për qind (75%) të çmimit të materialit të ri. Kjo kategori përfshin, por nuk kufizohet në, materialet që i janë nënshtruar një procesi riparimi dhe janë restauruar në gjendje të plotë Pune.

3.2.2.2 Materialet që nuk mund të klasifikohen si materiale të kategorisë "B", por që janë në gjendje Pune për funksionin e tyre fillestar, por jo mjaft të përshtatshme për riparim, do të klasifikohen si materiale



të kategorisë "C" dhe çmohen me pesëdhjetë për qind (50%) të çmimit të materialeve të reja.

- 3.2.2.3 Materialet që nuk mund të klasifikohen si materiale të kategorisë "B" ose "C" do të çmohen me një vlerë proporcionale me përdorimin e tyre.

3.3 Çmimet premium

Kurdoherë që materiali nuk mund të sigurohet në pikat e zakonshme të furnizimit dhe me çmimet e specifikuar në Nenin 3.1 dhe 3.2 të këtij paragrafi 3, për shkak të emergjencave kombëtare, grevave apo për shkaqe të tjera të pazakonta, Kontraktori mund ta faturojë materialin e kërkuar në bazë të kostove e shpenzimeve direkte të kryera nga Kontraktori për prokurimin e këtij materiali, për ta bërë atë të përshtatshëm për përdorim dhe për dërgimin e tij në vendndodhje.

3.4 Garancia e materialeve të blera apo të furnizuara nga Kontraktori

Kontraktori nuk jep garanci për materialin. Garancia e vetme për materialin e blerë apo të furnizuar nga Kontraktori është garancia e shitësit apo prodhuesit; në rast se materiali rezulton me defekte, kreditimi/vlera do të transferohet siç merret nga ose në përputhje me garancinë e furnizuesit apo prodhuesit, kur rregullimi për Kontraktorin është bërë nga furnizuesi apo prodhuesi.

4. Transporti

Kostot e transportit të punonjësve, paisjeve, materialeve dhe furnizimeve të ndryshme nga ato të parashikuara në Nenin 2 të kësaj Procedure Kontabël, që janë të nevojshme për kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure sipas Marreveshjes, si dhe kostot e tjera në lidhje me to, duke përfshirë por pa u kufizuar në detyrimet sipas legjislacionit shqiptar të zbatueshme në fuqi apo tarifave e shkarkimit, tarifave të dokut dhe shpenzimet e transportit tokësor dhe detar.

5. Shërbimet dhe mallrat nga Palë të treta

Kostoja e konsulentëve, shërbimeve të kontraktuara dhe mallrave që Kontraktori i prokuron nga palë të treta për t'i përdorur në Operacionet Hidrokarbure, në përputhje me Praktikat e Mira Ndërkombëtare të Industrisë Hidrokarbure dhe sipas rastit, me rregulloret, standardet dhe praktikatat e prokurimit dhe kontraktimit të Operatorit.

6. Shpenzimet administrative dhe kostot e Filialeve

6.1 Shërbimet teknike dhe profesionale

Shërbimet e ofruara nga Kontraktori apo Filialet e tij do të kryhen sipas një Urdhri Pune apo Kontrate shërbimi të lëshuar nga Operatori. Këto shërbime do të kërkojnë nga Operatori dhe do t'i ngarkohen Operacioneve Hidrokarbure në bazë të tarifave, në bazë të çdo tarife tjetër të bazuar në metodën e alokimit, në përputhje me Praktikat e Mira Ndërkombëtare të Industrisë Hidrokarbure dhe me udhëzimet për transferimin e çmimit për ndërmarrjet shumëkombëshe, të nxjerra nga Organizata për

A-48



Bashkëpunim dhe Zhvillim Ekonomik dhe të garantuara në mënyrë të pavarur nga një firmë e njohur kontabiliteti.

7. Dëmet dhe humbjet

Të gjitha kostot dhe shpenzimet e nevojshme për rikuperimin apo korrigjimin e dëmeve ose humbjeve të shkaktuara nga zjarri, përmytjet, vjedhja vetem në rastin kur ajo ka ndodhur pavarësisht nga të gjitha masat e pershtatshme dhe të nevojshme të marra nga ana e Kontraktorit për parandalimin e saj, aksidentet apo çdo shkak tjetër që është jashtë kontrollit të Kontraktorit. Për të gjitha dëmet apo humbjet, Kontraktori do t'i dorëzojë AKBN-së dhe Albpetrol-it një njoftim me shkrim për dëmet ose humbjet e ndodhura sa më shpejt që të mundet pas marrjes së raportit për to nga Kontraktori.

8. Shpenzimet ligjore

Të gjitha kostot apo shpenzimet e shqyrtimit, hetimit, konfirmimit, mbrojtjes dhe zgjidhjes së çdo pretendimi apo veprimi ligjor të nevojshëm për marrjen, ruajtjen dhe mbrojtjen e zonës së Kontratës dhe për mbrojtjen apo ndjekjen penale të padive që përfshijnë zonën e Kontratës apo të çdo pretendimi që lind nga Operacionet Hidrokarbure ose shumat e paguara për shërbimet ligjore të nevojshme për mbrojtjen e interesave të përbashkëta të AKBN-së, Albpetrol-it dhe Kontraktorit (përveç kostove dhe shpenzimeve për pretendimet, veprimet ligjore, kërkesë paditë apo mosmarrëveshjet ndërmjet Palëve, si dhe kostot për çdo gjykim kundrejt Kontraktorit që nuk ka lidhje me Marreveshjen dhe operacionet hidrokarbure).

9. Tatimet

Të gjitha taksat, detyrimet apo pagesat e çdo lloji e natyre të vlerësuar apo vjela mbi ose në lidhje me Operacionet Hidrokarbure në kuadrin e kësaj Marreveshje, përveç atyre të mbuluara nga Neni 9 i Marreveshjes.

10. Sigurimet dhe pretendimet

10.1 Primet e paguara për çdo detyrim publik, dëmtim prone dhe sigurime të tjera të bëra nga Kontraktori, së bashku me të gjitha shpenzimet e lindura dhe të paguara për zgjidhjen e të gjitha humbjeve, pretendimeve, dëmeve, gjykimeve dhe shpenzimeve të tjera, duke përfshirë shpenzimet për shërbimet ligjore, që nuk mbulohen nga kompania e sigurimit.

10.2 Të gjitha zgjidhjet që lindin nga pretendimet e Kontraktorit kundrejt siguruesve, për siguracionin e bërë në përfitim të Operacioneve Hidrokarbure të cilat mbulohen nga kompani shqiptare të sigurimit, do t'u kreditohen Kostove të Mbulueshme në muajin në të cilin janë marrë.

11. Administrata qendrore dhe lokale/zyrat në terren

11.1 Nderkohe që Kontraktori kryen aktivitete sipas Marreveshjes, kostot e stafit dhe mbajtës të zyrave qendrore të Kontraktorit në Republikën e Shqipërisë, dhe/ose zyra të tjera të ngritura në Republikën e Shqipërisë, do të ngarkohen në Kostot Hidrokarbure.

A-49



- 11.2 Pagat dhe shpenzimet e drejtuesve dhe punonjësve të tjerë të Kontraktorit, të vendosur në Shqipëri, të cilët shërbejnë në Operacionet Hidrokarbure, koha e të cilëve nuk i ngarkohet direkt Operacioneve Hidrokarbure dhe kostoja e mirëmbajtjes dhe përdorimit të zyrave të Vleresimit dhe/ose Prodhimit dhe nën-zyrave të nevojshme (duke përfshirë objektet e strehimit për punonjësit, nëse kërkohet) të përdorura gjatë kryerjes së këtyre Operacioneve Hidrokarbure. Këto pagesa do të jenë proporcionale për gjitha zonat e Marreveshjes, nëse është e zbatueshme.
- 11.3 Kostot e transportit dhe akomodimit në lidhje me mbledhjet e Komitetit Keshillimore, në rast se do të kete të tilla, do të ngarkohen në Kostot Hidrokarbure.
- 11.4 Kostoja e ngritjes, mirëmbajtjes dhe operimit të cdo zyre, nën-zyre, kampe, magazina, shtëpi banimi dhe mjedise të tjera të tilla si mjedise shpłodhese punonjesit. Nëse këto mjedise do të shërbejnë për më shumë se një zonë Marreveshje atëherë do të alokohen seciles mbi një bazë proporcionale.

12. Pagesat e trajtimit në magazinë

Në rast se për kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure nevojiten objekte magazinimi, të gjitha kostot që nevojiten për të ngritur dhe mirëmbajtur magazinën dhe të gjitha kostot e kryera për trajtimin e materialeve në magazinë.

13. Shpenzime të tjera

Të gjitha shpenzimet e tjera që nuk mbulohen apo parashikohen në dispozitat e mësipërme, të cilat janë kryer nga Operatori për realizimin e Operacioneve Hidrokarbure në përputhje me Marreveshjen dhe Praktikat e Mira Ndërkombëtare të Industrisë Hidrokarbure dhe të kryera nga Kontraktori sipas Programit të Punës dhe Buxhetit, të tilla si shpenzimet e braktisjes dhe shpenzimet për zgjidhjen e situatave emergjente.

14. Kreditimet

Te ardhurat neto të transaksioneve të mëposhtme do të kreditohen në llogaritë sipas Marreveshjes:

- 14.1 Te ardhurat neto të ndonjë sigurimi nëse siguracioni është i rikuperueshem si kosto ose pretendim në lidhje me operacionet hidrokarbure ose ndonjë aset i ngarkuar në llogari sipas Marreveshjes;
- 14.2 E ardhura e marrë nga të tjerë për përdorim të pasurisë ose aseteve të ngarkuara në llogari sipas Marreveshjes, e cila është bërë e tepert në operacionet hidrokarbure dhe është dhënë me qira ose shitur;
- 14.3 Cdo e ardhur e marrë nga kontraktori nga furnizuesit/prodhuesit ose agjentët e tij në lidhje me paisje ose materiale të defektuara, kostoja e të cilëve është ngarkuar me pare nga kontraktori sipas Marreveshjes;



14.4 Rentat, financimet ose kreditime te tjera te marra nga kontraktori te cilat aplikohen ndaj cdo pagese e cila eshte bere ne llogari sipas Marreveshjes;

14.5 Te ardhurat nga te gjitha shitjet e materialeve te teperta ngarkuara ne llogari sipas Marreveshjes, ne llogarine neto aktuale te mbledhur;

15. Nuk duhet te ketë dublikim të detyrimeve dhe kreditimeve

Pavarësisht cdo dispozite që bien ndesh me këtë Procedurë Kontabël, synohet që të shmanget dublikimi i debitimeve apo kreditimeve në llogaritë sipas kësaj Marreveshje.

Neni III. Mbulimi i Kostove

1. Pasqyra e mbulimit të kostove

Kontraktori do t'i japë Albpetrolit, sa më shpejt që të jetë praktikisht e mundur, por jo më vonë se dyzetë e pese (45) Ditë pas cdo Tremujori Kalendarik, një Pasqyrë të Mbulimit të Kostove për atë Tremujor. Për qëllimet e kësaj Procedure Kontabël dhe të Marreveshjes, Pasqyra e Mbulimit të Kostove nënkupton një dokument të dorëzuar Albpetrol-it nga Kontraktori, në të cilin përshkruhen zërat sipas kontabilitetit mbi bazë monetare, për cdo Tremujor Kalendarik dhe i cili përfshin totalin për të gjithë vitin dhe detyrimet e kreditimet kumulative që prej fillimit.

Në pritje të përfundimit të cdo auditimi dhe cdo zgjidhjeje apo vendimi gjykatë në përputhje me Marreveshjen, Kontraktori do të përgatisë drejtpërdrejt për cdo Situacion të Veprimtarisë së Vleresimit dhe Veprimtarisë së Zhvillimit, për cdo Tremujor Kalendarik, Pasqyrën e Mbulimit të Kostove për atë Tremujor. Të gjitha rregullimet e nevojshme që rezultojnë pas përfundimit të auditimeve dhe zgjidhjeve (me çfarëdolloj mënyre) të kundërshtimeve në bazë të kontrollit/auditimit do të llogariten siç linden dhe në përputhje me Marreveshjen, duke i përfshirë si debit apo kreditim (sipas rastit) në Pasqyrën e radhës të Mbulimit të Kostove që duhet të përgatitet; megjithatë, në këtë Pasqyrë nuk duhet të përfshihet asnjë Kosto e Refuzuar.

Në Pasqyrën e Mbulimit të Kostove do të paraqiten sa më poshtë:

1.1 Seksioni 1 - Kostot totale

1.1.1 Kostot totale të mbartura nga Tremujorët Kalendarikë të mëparshëm.

1.1.2 Rishikimet e reja (Kostot e Refuzuara dhe Kostot e Miratuara) të Situacioneve të mëparshme të Veprimtarisë së Zhvillimit dhe Prodhimit, që do aplikohen në këtë Situacion.

1.1.3 Kostot totale, duke përfshirë ato që i nënshtrohen auditimit.

1.2 Seksioni 2 - Vlera e Hidrokarbureve për Mbulimin e Kostos



(duke marrë në konsideratë çdo marrje të mëparshme të hidrokarbureve përkundrejt të drejtës).

1.2.1 Vlera e Gazit Natyror Bruto për Mbulim Kostoje e marrë në natyrë dhe e disponuar nga Kontraktori për Tremujorin Kalendarik, duke përfshirë totalin për vitin, si dhe detyrimet dhe kreditimet kumulative që prej fillimit.

1.2.2 Vlera e Gazit Natyror për Mbulim Kostoje e marrë në natyrë dhe e disponuar nga Kontraktori për Tremujorin Kalendarik, duke përfshirë totalin për vitin dhe detyrimet dhe kreditimet kumulative që prej fillimit.

1.2.3 Vlera totale e Hidrokarbureve për mbulimin e kostos (1.2.1 plus 1.2.2).

1.3 Seksioni 3 - Mbulimi i kostove

1.3.1 Kostot sipas seksionit 1 që mbulohen nga vlera e Hidrokarbureve për mbulimin e kostos.

1.3.2 Mbartja e Kostove të Pambuluara, nëse ka.

1.4 Seksioni 4 - Hidrokarbure Fitim

1.4.1 Vlera e Gazit Natyro Fitim, nëse ka.

1.5 Seksioni 5 - Llogaria e Kostove të Pezulluara

1.5.1 Totali i Kostove të Pezulluara, të mbartura nga Tremujorët e mëparshëm Kalendarikë.

1.5.2 Kostot të Pezulluara, të zgjidhura rishtazi ose të identifikuar rishtas nga auditimi, gjatë Tremujorit Kalendarik.

1.5.3 Totali i Kostove të Pezulluara, të mbartura në Tremujorin tjetër Kalendarik (1.5.1 plus 1.5.2).

1.6 Seksioni 6 - Kostot e Konstatuara/Përlllogaritura

Një seksion që mbulon Situacionin e Kostove dhe të Ardhurave të Përlllogaritura për Tremujorin Kalendarik përkatës dhe që duhet t'i mundësojë Albpetrol-it dhe AKBN-së një vështrim të përgjithshëm të kostove për të cilat Kontraktori është angazhuar, por të cilat nuk janë paguar ende ndaj furnitorëve përkatës. Për shmangien e çdo dyshimi, kostot e përfshira në Situacionin e Kostove dhe të Ardhurave të Përlllogaritura mund të përfshihen në Situacionin e Mbulimit të Kostove për qëllime të mbulimit të këtyre kostove në çdo kohë përgjatë kohëzgjatjes së Marreveshjes, pavarësisht se kur angazhimet, blerja/prokurimi apo shërbimet që i atribuohen këtyre kostove janë ndërmarrë, pranuar apo kryer, për sa kohë zërat e prezantuar nga Kontraktori për mbulimin e kostove në Situacionin e Mbulimit të Kostove janë kryer dhe kanë ndodhur sipas termave dhe kushteve të kësaj Marreveshje.

2. Pagesat

A-52



Nëse një pasqyrë e mbulimit të Kostove paraqet një shumë që i duhet paguar AKBN-së, kjo shumë duhet të paguhet në dollarë brenda tridhjetë (30) Ditësh nga paraqitja e Pasqyrës në fjalë.

3. E drejta e auditimit

Në përputhje me paragrafin 3 të Nenit I të kësaj Procedure Kontabël, Albpetroli ka një periudhë prej dymbëdhjetë (12) muajsh dhe AKBN ka një periudhë prej tridhjetë e gjashtë (36) muajsh, sipas rastit, nga marrja e çdo Pasqyre të Mbulimit të Kostove që përmban kostot e Veprimtarive të Vleresimit, Zhvillimit dhe Prodhimit, për të audituar apo kundërshtuar këtë Pasqyrë. Albpetroli dhe Kontraktori bien dakord për çdo rregullim të duhur që rezulton nga auditimi në fjalë. Gjatë kësaj Periudhe, dokumentet mbështetëse dhe llogaritë do të vihen në dispozicion të Albpetrolit.

4. Llogaria e Kontrollit të Mbulimit të Kostove

Kontraktori do të mbajë një Llogari për Kontrollin e Mbulimit të Kostove dhe një kundër-llogari shlyerjeje për të kontrolluar shumën e kostove që mbeten për t'u mbuluar, nëse ka, shumën e kostove të mbuluara dhe vlerën e Hidrokarbureve Fitim, nëse ka. Këto llogari do të përgatiten mbi bazën e (dhe të jenë në konsistencë me) Situacioneve të Mbulimit të Kostove të Tremujorëve Kalendarikë.

A-53



ANEKSI D
INSTRUMENTI I TRANSFERIMIT

KY INSTRUMENT I TRANSFERIMIT eshte bere me date _____._____.

NDERMJET:

- (1) ALBPETROL SH. A. ("Albpetrol"); nje Kompani Shtetere Shqiptare, zyrtar qendrore te te ciles jane ne Patos, Shqiperi;
- (2) EDG NATURAL GAS" SHPK ("EDG Natural Gas" nje person juridik shqiptar, me zyra ne Tirane, Shqiperi; dhe
- (3) AGJENSIA KOMBETARE E BURIMEVE NATYRORE ("AKBN") nje entitet ligjor i autorizuar me Vendim No. 547, date 09 Gusht 2006 te Qeverise te Republikes se Shqiperise.

NDERSA:

Albpetroli eshte nje pale ne nje Liçense Marreveshje te bere me daten _____._____.

Ministrine e Infrastruktures dhe Energjise e perfaqesuar nga AKBN-ja dhe EDG Natural Gas deshiron te bashkohet me Albpetrolin ne kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure (siç percaktohet atje).

TANI KY INSTRUMENT DESHMON qe per shkak te dhe ne perputhje me hyrjen e EDG Natural Gas ne nje Marreveshje Hidrokarbure (siç percaktohet ne Liçense Marreveshje) me Albpetrolin:

- (1) Per kete ketu, Albpetroli transferon gjithë te drejtat, privilegjet dhe detyrimet e tij sipas License Marreveshjes te permendur me siper EDG Natural Gas ne perputhje me Marreveshjen Hidrokarbure te lartpermendur.
- (2) Albpetroli dhe EDG Natural Gas bien dakort qe ata do te jene pergjegjes ndaj Ministrise sipas Liçense Marreveshjes te lartpermendur per te gjitha detyrat dhe detyrimet e te Liçensuarit vetem siç percaktohet ne menyre specifike ne License Marreveshjen e lartpermendur.
- (3) Me ekzekutimin e ketij Instrumenti Transferimi, AKBN-ja konfirmon se ajo ka dhene aprovimin paraprak me shkrim per kete transferim, qe EDG Natural Gas ka dorezuar ne AKBN deshmi te arsyeshme te kapacitetit te saj financiare dhe/ose teknike dhe qe AKBN-se i kerkohet qe te mos refuzoje miratimin e saj ne nje menyre te paarsyeshme dhe te pandershme dhe qe ata pranojne qe Albpetroli dhe EDG Natural Gas jane pale ne Liçense Marreveshjen e lartpermendur si te Liçensuar.
- (4) Ky Instrument Transferimi kushtezohet me hyrjen e Albpetrolit dhe EDG Natural Gas ne Marreveshjen Hidrokarbure te lartpermendur dhe aprovimin prej Keshillit te Ministrave te kesaj Marreveshje Hidrokarbure.

A-54



(5) Ne vijim të nenshkimit të këtij Instrumenti Transferimi, interesat e EDG Natural Gas dhe Albpetrolit do të jenë siç përcaktohen në Marrëveshjen Hidrokarbure në fjalë.

ME DESHMI PER SA ME SIPER, palet nenshkruajne kete Instrument Transferimi ditën dhe vitin e shkruar në faqen e pare.

FIRMOSUR nga
Me Autorizim të rregullt,
per dhe ne emer te
"Albpetrol"

(KLETA CENMIRATI)
30.05.2022



FIRMOSUR nga
Me Autorizim të rregullt,
per dhe ne emer te
"Kontraktori"

(ERARD BAKIV)



FIRMOSUR nga
Me Autorizim të rregullt,
per dhe ne emer te
"AKBN"

(Adrian Belyga)



A-55



ANEKSI E
FORMA E GARANCISË BANKARE

GARANCIA BANKARE

Drejtuar

AGJENCISË KOMBËTARE TË BURIMEVE NATYRORE, TIRANË

Jemi informuar se [●] ("EDG Natural Gas" shpk ") është bërë titullari i vetëm i një Marreveshje Hidrokarbure per Zhvillimin dhe Prodhimin e Hidrokarbureve ne Vendburimin e Gazit Natyror Povelç, Shqipëri me Albpetrol Sh.a., e cila ka hyrë në Fuqi më [●] (në vijim referuar si MH") dhe e kuptojmë se sipas dispozitave të MH-së kërkohet një garanci performance.

Jemi informuar gjithashtu se, sipas kushteve të MH, ["EDG Natural Gas" shpk●] ka marrë përsipër që gjatë Periudhës së Vleresimit [●] të zbatojë Programin e Punës në Zonën e Kontratës (të gjitha sipas përshkrimit në MH) dhe për këtë qëllim të shpenzojë shumën [●] dollarë amerikanë ([●] USD).

Me kërkesë të [●], ne [●], të përfaqësuar nga [●], me vendndodhje në [●], përmes kësaj garancie garantojmë dhe marrim përsipër t'ju paguajmë çdo shumë që nuk e kalon shumën [●] dollarë amerikanë ([●] USD), sipas rastit, pasi të kemi marrë kërkesën e parë të bërë nga ju në përputhje me procedurën për paraqiten e kërkesës që detajohet më poshtë ("Garancia").

Kërkesa duhet të bëhet në formë shkresore dhe duhet të shoqërohet nga:

- Deklarata ku të deklarohet se EDG Natural Gas shpk është në shkelje të detyrimeve të tij sipas Marreveshjes dhe në ç'drejtim EDG Natural Gas shpk është në shkelje;
- Kopjen e njoftimit drejtuar [●] (që daton të paktën (30) ditë përpara datës së kërkesës), ku të informohet [●] për shkeljen e detyrimeve që ka sipas Programit të Punës, për natyrën dhe masën e shkeljes, si dhe mbi qëllimin tuaj për të kërkuar pagesën sipas kësaj garancie, në rast se shkelja nuk korrigjohet brenda nëntëmbëdhjetë 90 ditëve nga data e njoftimit të bërë nga ana juaj; dhe
- Një deklaratë të nënshkruar, ku të deklarohet se [●] nuk e ka korrigjuar shkeljen e përcaktuar në njoftim brenda datës së specifikuar.

Çdo kërkesë sipas kësaj Marreveshje dhe dokumentet e specifikuar më lart duhet të na i dërgoni në adresën e lartpërmendur, në përputhje me procedurën e sipërpërmendur për bërjen e kërkesës deri në datën e përfundimit të kësaj garancie, siç përshkruhet më poshtë, datë pas së cilës kjo garanci nuk do të ketë më asnjë efekt.

Nuk do të pranohet kërkesa e dërguar me faks.

Kjo garanci do të hyjë në fuqi jo më vonë se [●] dhe do të mbetet e vlefshme deri në (a) gjashtë (6) muaj pas përfundimit të Periudhës së Vleresimit [●] (b) datën në të cilën shumata totale e kësaj garancie të jetë tërhequr apo reduktuar siç përcaktohet në paragrafin vijues.

A-56



Shumës së kësaj garancie do t'i zbritet çdo muaj ose çdo tre muaj, siç mund të bihet dakord mes AKBN-së dhe EDG Natural Gas [●], gjatë Periudhës së [●] Vleresimit, një shumë e barabartë me shumën e shpenzuar nga EDG Natural Gas [●] në lidhje me detyrimet e tij sipas Programit të Punës gjatë muajit apo tremujorit në fjalë, dhe këto zbritje do të kryhen në përputhje me deklaratat mujore ose tremujore me shkrim të Agjencisë Kombëtare të Burimeve Natyrore drejtuar [●], një kopje e të cilave na përcillet neve dhe ne i pranojmë si dëshmi përfundimtare për reduktimet e angazhimit tonë sipas kësaj garancie.

Kjo Garanci është personale dhe nuk mund t'i transferohet apo caktohet një personi tjetër.

Kjo garanci i nënshtrohet Rregullave të Bankes së Shqiperise.

A-57



ANEKSI F
PROCEDURA E MARRJES NE DOREZIM

A.Proçedurat e Pergjithshme te Marrjes ne Dorezim

Menjehere pas Dates Efektive, Albpetroli dhe Kontraktori do te kryejne nje transferim te pergjegjesive operacionale per Zonen e Projektit. Ky transferim perfshin, pa kufizim, transferimin dhe dorezimin te Kontraktori nga AKBN-ja, Albpetroli dhe çdo Filial i tyre te asetëve, te drejtave, dokumenteve dhe materialeve qe ndodhen ne Zonen e Kontrates ose ne zyrat e tyre respektive, dhe te perdorura ose te dobishme ne lidhje me aktivitetet ne Zonen e Projektit. Asetet, te drejtat, dokumentat dhe materialet do te jene ne menyre thelbësore te njejta si ato te pershkruara ne License Marreveshjen dhe kete Marreveshje dhe do te dokumentohet momenti i dorezimit te tyre.

B.Procedura e Marrjes ne Dorezim e Puseve

1. Pergjegjesite e Kontraktorit

a. Njoftim i Kontraktorit:

- i. Kontraktori do t'i dorezojë Albpetrolit nje liste paraprake te puseve qe synohen te merren ne dorezim per çdo Tremujor Kalendarik, brenda tridhjete diteve nga fillimi i atij Tremujori Kalendarik. Kjo liste paraprake mund te rishikohet pas marrjes se informacionit te dosjeve te puseve dhe te jete verifikuar gjendja e kezingjeve.
- ii. Do te jepet njoftim dy jave para dates se kerkuar per marrje ne dorezim.
- iii. Nese Kontraktori zgjedh te kryejne pune verifikuese paraprake per kezingun duke perdorur sherbimet dhe autosonde te Albpetrolit, marrja ne dorezim nuk eshte zyrtare, derisa Kontraktori ka leshuar njoftim me shkrim qe i pranon kushtet e pusit. Per qellime te llogaritjes se Prodhimit te Gjykuar te nje pusi te vecante, data efektive e marrjes ne dorezim e pusit do te jete rotrespektivisht me daten ne te cilen filloi puna paraprake verifikuese e kezingut.
- iv. Nese Kontraktori zgjedh te shtojte puse te tjere qe nuk jane ne listen paraprake per kete Tremujor Kalendarik, Albpetroli nuk do te kundershtojte ne menyre te paarsyeshme ose te vonoje kete aprovim.

b. Te Dhenat e Pusit dhe Sherbimet per Integritetin e Trungut te Pusit.

- i. Kontraktori do te beje kerkese per informacionin qe kerkon ose me njoftim dorezuar dy jave para Tremujorit Kalendarik ose ne ndonje kohe tjeter.
- ii. Kontraktori do t'i paraqese Albpetrolit programin e kerkesave per verifikim te kezingut te pusit dhe sherbimeve qe do ti kerkohen Albpetrolit per tu kryer. Eshte synim i Kontraktorit qe te marre ne dorezim vetem puse te cilet nuk shfaqin probleme te rendesishme intergriteti te trungut dhe pjeses fundore te kezingut. Nese nje pus gjendet se ka probleme te tilla, Kontraktori

A-58



do të ri-ule pajisjet si në gjendjen para këtij shërbimi dhe me kosto të Kontraktorit, dhe

Kontraktori nuk do të ketë detyrime të metejshme në lidhje me një pus të tillë. Kontraktori merr përsipër përgjegjësitë për çdo pus, vetëm me marrjen e përfundimtarë të pusit (me kusht që sipas Marrëveshjes Hidrokarbure, përgjegjësitë për kushtet para marrjes në dorezim mbeten të Albpetrolit).

- iii. Kontraktori mund të kërkojë Albpetrolit të kryejë shërbime me autosonde për të verifikuar integritetin e kezingut dhe punë të tjera të pastrimit të trungut sipas programit të Kontraktorit. Kontraktori dhe Albpetrolit do të bien dakort për një Marrëveshje Shërbimesh duke përcaktuar kushtet dhe kostot për shërbimet e Albpetrolit me terma të njëjta me ato që ofrohen nga palet e treta arm's length. Një Kërkesë për Shërbime së bashku me programin do të paraqitet nga Kontraktori, nëse ai do të kërkojë shërbime të Albpetrolit.

c. Ndërtimi i Shesheve

- i. Kontraktori do të heqë kullat dhe pajisjet në vendin e përcaktuar nga Albpetrolit brenda Zonës së Marrëveshjes me kosto të Kontraktorit kur pusi merret në dorezim për operacione prodhimi dhe jo për situatën kur ai është marrë në dorezim vetëm për pezullim të operacioneve të Albpetrolit brenda sipërfaqes së rezervuarit ose për qëllime monitorimi.
- ii. Kontraktori do të heqë ndotjen, tek vendi i përcaktuar nga Albpetrolit, për token e ndotur me kosto të Kontraktorit. Dëmtimet e Mjedisit për materialet e hequra i mbeten Albpetrolit si një kondicion ekzistues.
- iii. Kontraktori mund të kërkojë Albpetrolit largimin e tokës së ndotur, heqjen e kullës dhe pajisjeve dhe ndoshta ndërtimin e shesheve të reja të puseve. Kjo kërkesë do të bëhet nëpërmjet një Kërkesë për Shërbime dhe të kryhet në përputhje me një Marrëveshje Shërbimi.
- iv. Kontraktori do të rindërtojë sheshe sipas standarteve të veta dhe sipas rregullave dhe lejes së Mjedisit.

d. Marrja në Dorezim e Puseve për Monitorim

- i. Kontraktori mund të marrë në dorezim puse, por jo puse në prodhim aktiv për arsye të monitorimit të kushteve të rezervuarit dhe për nxjerrje optimale nga rezervuari dhe parametrave të tij.
- ii. Përgjegjësia për operacione të ardhshme në këta puse do të jetë e kufizuar në trungun e pusit dhe ndonjë fluid i çliruar nga këta. Kontraktori nuk do të kërkojë të heqë paisjet e Albpetrolit nga këto sheshe puse, ose të largojë ndonjë ndotje. Nëse paisjet do të kërkojnë nga Albpetrolit (me përjashtim të tubingut në fundin e pusit i cili mund të kërkojë të mbetet në trung), Albpetrolit është i titulluar të heqë me kosto të tij dhe kushtet konkrete të tij. Gryka e pusit do të mbetet e siguruar dhe e mbyllur me çelës, kurse energjia në shesh e stakuar.

A-59



iii. I vetmi inventar i regjistruar per transferim do te lidhet me gryken e pusit dhe fundin e pusit.

iv. Kontraktori do te kete leje per te hyre ne kete shesh.

e. Inventari

i. Nje dite para marrjes ne dorezim zyrtarisht, perfaqesuesit e Kontraktorit dhe te Albpetrolit do te takohen ne sheshin e pusit per te kryer nje inventar te paisjeve qe do te merren ne dorezim nga Kontraktori.

ii. Inventari do te perfshihet ne formularin e marrjes ne dorezim qe do te firmoset si nga perfaqesuesit e Albpetrolit dhe te Kontraktorit. Kjo do te perfshije pergjegjesite paraekzistuese per Albpetrolin dhe marrjes se shesheve te puseve nga Kontraktori ne keto kushte.

iii. Duhet vene ne dukje qe inventari i marre ne dorezim mund te mos disponohet ne te ardhmen per shkak te konsumimit dhe shkaterrimit prej operacioneve, dhe Kontraktori nuk eshte pergjegjes ne ndonje menyre ta kthejne ne gjendjen e meparshme.

f. Para-ekzistues

i. Prodhimi para-ekzistues do te llogaritet mbi bazen e formules ne Marreveshjen Hidrokarbure dhe bazuar ne te dhenat e prodhimit te dhena nga Albpetroli. Kontraktori ka te drejten te shikojne ne detaje llogaritjet dhe metodat e tilla per llogaritjet e kaluara. Sapo te pranohet nga te dyja Palet, ky prodhim do te sherbeje si baze per llogaritje te prodhimit para-ekzistues ne te ardhmen.

2. Pergjegjesite e Albpetrolit

a. Dorezimi i sheshit dhe pusit

i. Albpetroli do te dorezoje tek Kontraktori brenda dy javesh pusin dhe sheshin nga kerkesa e Kontraktorit.

b. Te Dhenat e Pusit

i. Albpetroli do ti jape me daten 15 te çdo muaji pasardhes te dhenat e prodhimit (Hidrokarburet neto, ujin, dhe oret e prodhimit) per te gjithë pusët brenda Zones se Kontrates qe jane Operuar nga Albpetroli.

ii. Albpetroli do te jape informacionet e dosjeve te puseve (ose kopje te orgjinalit) brenda nje jave prej kerkeses se Kontraktorit, si per nje pus qe merret ne dorezim ose per qellime te tjera.

c. Kushtet Para-ekzistuese



- i. Kushtet Para-ekzistuese do të mbeten përgjegjësi e Albpetrolit. Materialet e ndotura të hequra nga sheshi para dates së marrjes në dorezim do të shkojnë në sheshin e grumbullimit dhe trajtimit të përcaktuar nga Albpetroli dhe mbeten detyrim i Albpetrolit.
 - ii. Sipas Marreveshjes Hidrokarbure, për secilin pus para marrjes në dorezim, do të kryhet një Studim Mjedisor të nivelit Baze për të identifikuar kushtet para ekzistuese. Albpetroli do të bashkëpunojë me ndonjë studim të tillë. Nuk do të kryhen aktivitete të metejshme në këto sheshe sapo të jete përfunduar kjo dhe Kontraktori ka marrë në dorezim pusin (pavaresisht për monitorim ose për prodhim).
 - iii. Nëse çdo aktivitet nga Albpetroli në sheshe të puseve të marre në dorezim, do të çojë në shkelje të menjehershme nga Albpetroli të detyrimeve të prodhimit para-ekzistues të mëparshëm dhe të ardhshëm që ka Kontraktori, atëherë të gjitha detyrimet dhe shpërblimet e demit janë në ngarkim të Albpetrolit, me përjashtim kur Kontraktori pranon që Albpetroli të ndërprejë këto aktivitete dhe të ri-pranohet përgjegjësi e marrjes në dorezim.
- d. Sherbimet në Puse dhe Ndërtimi i Shesheve të Puseve
- i. Është e drejtë e Kontraktorit që të zgjedhë të perdore mjete të Albpetrolit apo të Paleve të Treta, për kryerjen e shërbimeve të verifikimit të integritetit të kezingut të pusit para pranimit për ta marrë disa sheshe puse. Albpetroli do të ofrojë, nëse do të jete i disponueshëm dhe nëse do të kërkohej nga Kontraktori, një traktor sonde për Kontraktorin brenda periudhës së njoftimit dhe sipas Marreveshjes së Sherbimit të rene dakort.
 - ii. Vetëm për trungjet e puseve të cilat janë marrë në dorezim (jo sheshet e puseve) nga Kontraktori, Albpetroli do të japë Kontraktorit leje të plote. Albpetroli do të sigurojë që energjia elektrike në sheshet e puseve është shpërndarë. Të gjitha pajisjet sipërfaqësore dhe kushtet e dhenies në përdorim të tokës do të mbeten përgjegjësi e Albpetrolit. Çdo heqje e pajisjeve sipërfaqësore do të jete me zgjedhje dhe kosto të Albpetrolit.
- e. Inventari dhe Lirimi
- i. Një ditë para dates së marrjes në dorezim, përfaqësuesit e Kontraktorit dhe të Albpetrolit do të takohen në vend për të bërë një inventar të pajisjeve që do të merren në dorezim nga Kontraktori.
 - ii. Inventari do të përfshihet në një formular marrje në dorezim që do të leshohet dhe firmoset si nga përfaqësuesit e Albpetrolit dhe ata të Kontraktorit. Kjo do të përfshijë përgjegjësi para-ekzistues (përfshijë përgjegjësi të mjedisit) për Albpetrolin dhe marrjes të sheshtit të pusit nga Kontraktori në ato kushte,
 - iii. Duhet vënë në dukje që inventari i marre në dorezim mund të mos jete i disponueshëm në të ardhmen, për shkak të prishjes dhe konsumimit normal dhe Kontraktori nuk është përgjegjës në asnjë mënyrë të kthejë inventarin në kushtet në të cilën u dorëzuan tek Kontraktori.

A-61



ANEKSI G
PROGRAMI I VLERËSIMIT

Gjatë Programit të Vlerësimit do të realizohen nga EDG Natural Gas shpk, punimet e mëposhtme:

1. Studim mjedisor i vendburimit

EDG Natural Gas do të përpilojë një Studim Mjedisor të Nivelit Baze për gjendjen aktuale të mjedisit në Zonen e Kontrates, gjatë fillimit të operacioneve hidrokarbure në terren. Studimi do të mbulojë tërë vendburimin në teresi, si dhe pusët që do të nënshtrohen punimeve të remontit në vecanti.

2. G&G dhe Mbledhja e të Dhënave të Puseve

Të gjitha të dhënat e regjistruara në terren duhet të mbledhen dhe analizohen për të kuptuar më mirë rezervuarin dhe potencialin e mbetur të vendburimit. Të dhënat do të jenë si më poshtë:

- Të dhënat e puseve: përfundimi i pusit; matjet e presionit; të dhënat e prodhimit; kompletimi aktual; kampione shkëmbi apo shllame; prerje gjeologjike; të dhëna të shpejtësive, etj.
- Karrotazhet e pusit: karrotazhit; raportet e interpretimit;
- Të dhëna gjeologjike: raporte gjeologjike; përshkrimi i shllameve/prerjes gjeologjike.
- Profilet sizmike 2D: të dhëna sizmike në format dixhital dhe letër; stack dhe migrim.
- Lejet e ambientit dhe planimetritë; Lejet dhe dokumenta kadastrale të Albpetrol për secilin pus në vendburim.

3. Analizat e të Dhënave të Prodhimit dhe Rezervuarit

Duhet të bëhet një analizë e kujdesshme për secilin rezervuar; të integrohen të gjitha të dhënat e prodhimit të gazit; parametrat e tyre; madhësia dhe shtrirja e shtresave gaz-mbajtëse; presioni fillestar dhe i mbetur, etj.

Qëllimi i kësaj analize është i dyfishtë: për të krijuar një model 3D të shpërndarjes së rezervuarit dhe përveç kësaj, për të ndihmuar në gjetjen e kandidatëve më të mirë që do të jenë objekt operacionesh në këtë fazë vlerësimi.

4. Interpretimi Sizmik 2D dhe Vlerësimi i të Dhënave

Të dhënat sizmike, së bashku me të dhënat e karotazheve të mbledhura, do të shndërrohen në një format dixhital dhe do të ngarkohen në Ëëorkstation (SMT Software) dhe më pas do të shërbejnë për interpretimin e tyre. Rezultatet e interpretimit strukturor do të prodhojnë disa harta:

- DysHEMEJA e PliocENIT: hartat e kohës / thellësisë.

A-62



- Tavani i Messinianit: harta e kohës dhe thellësisë.
- Tavani i Tortonianit: hartat e kohës / thellësisë.
- Hartat e trashësisë së Pliocenit dhe Miocenit të Sipërm.

Përveç interpretimit strukturor, integrimi i të dhënave sizmike do të përfshijë karrotazhit e puseve, duke u përpjekur që të prodhojmë disa harta skematike të përhapjes së rezervuarit me rezolucion të ulët, për të kuptuar më mirë arkitekturën e rezervuarit, ku ndër këto mendohen të realizohen:

- harta faciale të rezervuarit;
- harta të ambjentit të depozitimit.

5. Punime Remonti

EDG Natural Gas shpk do të kryejë punime remonti sipas këtij programi paraprak:

Punime remonti: 2 puse

- Kontroll i integritetit të pusit.
- Nëse duhet, do regjistrohen karrotazhe të reja në pus (për çimentimin dhe ri-vlerësimin e rezervuarit).
- Nëse duhet, do të kryhen punime stimulimi dhe testimi të rezervuarit.

Duke realizuar operacionet e mësipërme të remontit, EDG Natural Gas shpk do të përfitojë të dhëna dhe eksperiencë për punimet e ardhshme të remontit, që do të bëhen në një shkallë më të gjerë, pasi të analizohen të dhënat e puseve në studim.

Paralel me punimet e remontit, EDG Natural Gas synon të studiojë dhe të përgatis për shpim një pus të devijuar (sidetrack well), duke shfrytëzuar trungjet e puseve ekzistues, nëse të dhënat e kompleksit gjeologo-gjeofizik e mbështesin një gjë të tillë.

6. Punime të Infrastruktura

Punimet e remontit në vendburimin e Povelces do të krijojnë mbështetje me punime të infrastrukture, pa u kufizuar në: riparimin e rrugëve hyrese, shesheve të puseve apo infrastrukturen që lidhet me ruajtjen dhe mbrojtjen e puseve, etj.

Në këto punime do të përfshihen dhe riparimi apo zëvendësimi i paisjeve sipërfaqësore që do të bëjnë të mundur testimin, përpunimin dhe shfrytëzimin e gazit natyror në këtë fazë vlerësimi.

7. Punime të tjera

-Punime të tjera të së njëjtes natyre që lidhen me Periudhën e Vlerësimit.

-Në qoftë se EDG Natural Gas shpk gjatë Fazës së Vlerësimit, do të arrijë të prodhojë gaz natyror nga punimet e remontit apo të shpimit të puseve të rinj, atëherë EDG Natural Gas do të ketë të drejtën ta prodhojë dhe ta shesë produktin e saj në treg.

A-63



VENDIM
Nr. 403, datë 9.6.2022

**PËR MIRATIMIN E RREGULLORES SË
PERSONELIT TË POLICISË SË
BURGJEVE**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 28, pika 3, e 42, pika 4, të ligjit nr. 80/2020, “Për Policinë e Burgjeve”, me propozimin e ministrit të Drejtësisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Miratimin e rregulloreve të personelit të Policisë së Burgjeve, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.

2. Ngarkohen Ministria e Drejtësisë dhe Drejtoria e Përgjithshme e Burgjeve për zbatimin e ndjekjen e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama

RREGULLORE
E PERSONELIT TË POLICISË SË
BURGJEVE

KREU I
DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

Neni 1
Qëllimi

Qëllimi i kësaj rregulloreje është përcaktimi i rregullave dhe i procedurave për pranimin, trajnimin dhe ecurinë në karrierë të punonjësve të Policisë së Burgjeve në kuadër të garantimit të profesionalizmit, si dhe përmirësimin e vazhdueshëm të cilësisë së ushtrimit të detyrës nga Policia e Burgjeve.

Neni 2
Objekti

Objekt i kësaj rregulloreje është përcaktimi i rregullave të hollësishme për pranimin, trajnimin e

detyrueshëm fillestar, trajnimin vazhdueshëm të punonjësve të Policisë së Burgjeve, si dhe procedurave të detajuara për kryerjen e trajnimit përkatës profesional për ecurinë në karrierë.

Neni 3
Përkufizime

Në kuptim të kësaj rregulloreje, termat e mëposhtëm kanë këto kuptime:

a) **“Certifikatë e formimit fillestar”**, vërtetimi që lëshohet për përfundimin me sukses të trajnimit fillestar, sipas përcaktimeve në këtë rregullore;

b) **“Certifikatë e trajnimit profesional”**, vërtetimi që lëshohet me përfundimin me sukses të trajnimit profesional për marrjen e gradës së radhës;

c) **“Trajnim fillestar”**, trajnimi i kryer nga kandidatët e përzgjedhur për t’u pranuar si punonjës të Policisë së Burgjeve;

ç) **“Trajnim profesional”**, trajnimi i kryer nga punonjësit e Policisë së Burgjeve me qëllim fitimin e gradës pasardhëse;

d) **“Trajnim vazhdueshëm”**, trajnimet e kryera gjatë gjithë karrierës së punonjësit të Policisë së Burgjeve, nga emërimi deri në përfundimin e marrëdhënieve të punës, që synojnë rritjen e shkallës së profesionalizmit në mënyrë të pandërprerë për t’u përgjigjur kërkesave profesionale;

dh) **“Qendra e Trajnimit”**, njësia përgjegjëse në Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve për trajnimin fillestar, trajnimin vazhdueshëm e trajnimin profesional në Policinë e Burgjeve.

KREU II
RREGULLAT E DETAJUARA PËR
PRANIMIN E PUNONJËSVE TË POLICISË
SË BURGJEVE

Neni 4
Pranimi në Policinë e Burgjeve

1. Pranimi në Policinë e Burgjeve kryhet nëpërmjet një procesi përzgjedhës, transparent e të drejtë. Kriteret për pranimin në Policinë e Burgjeve janë sipas parashikimeve të bëra në legjislacionin në fuqi për Policinë e Burgjeve.

2. Pranimi në Policinë e Burgjeve bazohet në vlerësimin e aftësive profesionale të kandidatëve,



integritetin, humanizmin, përshtatshmërinë personale për punën komplekse që do të kërkohet nga ata. Pranimi në Policinë e Burgjeve përfshin një testim me shkrim, një testim me gojë, testim psikologjik, si dhe vlerësimin e aftësive fizike e profesionale të kandidatit.

3. Çdo person, që plotëson kriteret e përcaktuara në legjislacionin në fuqi për Policinë e Burgjeve, ka të drejtë të konkurrojë për t'u pranuar si punonjës i Policisë së Burgjeve, duke paraqitur dokumentet provuese për përmbushjen e të gjitha kriterëve ligjore.

4. Punonjësit e Policisë së Burgjeve, që kanë të drejtë të rikthehen në shërbim, si dhe për shtetasit që kanë përvojë pune në Policinë e Shtetit, Gardën e Republikës dhe Forcat e Armatosura, në zbatim të nenit 55, të ligjit nr. 80/2020, “Për Policinë e Burgjeve”, kanë përparësi për pranimin në Policinë e Burgjeve.

Neni 5

Njoftimi për fillimin e procesit të pranimit

1. Brenda datës 31 janar të çdo viti, struktura përgjegjëse për menaxhimin e burimeve njerëzore në Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve evidenton numrin e vendeve të lira në Policinë e Burgjeve, mbështetur në numrin e punonjësve të liruar e të larguar nga Policia e Burgjeve, si dhe në vendet e lira, që krijohen për shkak të ndryshimeve strukturore.

2. Drejtoria e Përgjithshme e Burgjeve shpall procedurën e pranimit në Policinë e Burgjeve, duke e publikuar në:

- a) faqen zyrtare të Drejtorisë së Përgjithshme të Burgjeve;
- b) median e shkruar; si dhe
- c) në portalin “Shërbimi Kombëtar i Punësimit”.

3. Në shpalljen e bërë përcaktohen numri i vendeve të planifikuara për pranim, fazat e konkurimit, kriteret që duhet të plotësojnë kandidatët, dokumentet që duhet të dorëzohen dhe mënyra e dorëzimit të tyre, afati i dorëzimit të dokumenteve, si dhe data e publikimit të rezultateve për fazën e vlerësimit paraprak të kandidatëve.

4. Afati për aplikimin në Policinë e Burgjeve është 20 (njëzet) ditë nga e nesërmja e shpalljes së procesit të pranimit.

Neni 6

Shqyrtimi i aplikimit

1. Struktura përgjegjëse për menaxhimin e burimeve njerëzore në Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve, në bazë të dokumentacionit të paraqitur, jo më vonë se 10 (dhjetë) ditë kalendarike nga data e përfundimit të procesit të aplikimit, bën verifikimin paraprak të kandidatëve që përmbushin kriteret e përcaktuara në shpalljen për konkurrim.

2. Në përfundim të verifikimit, kandidatët, të cilët plotësojnë kriteret për të qenë punonjës të Policisë së Burgjeve, renditen në një listë sipas rendit alfabetik. Kandidatët që janë në listë njoftohen për vijimin e procedurave dhe afatet e testimit. Kjo listë publikohet, gjithashtu, në ambientet e Drejtorisë së Përgjithshme të Burgjeve dhe në faqen zyrtare të saj.

3. Kandidatët, që nuk plotësojnë kriteret e përcaktuara në shpalljen për konkurrim, njoftohen individualisht nga njësia përgjegjëse për moskualifikimin e tyre. Dokumentacioni përkatës dhe arsyet e mosplotësimit të këtyre kërkesave administrohen nga struktura përgjegjëse për menaxhimin e burimeve njerëzore në Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve.

4. Brenda 5 (pesë) ditëve kalendarike nga data e njoftimit individual, kandidatët që nuk janë kualifikuar kanë të drejtë të paraqesin ankesë me shkrim pranë drejtorit të përgjithshëm të Burgjeve, i cili shprehet me shkrim brenda 5 (pesë) ditëve nga data e paraqitjes së ankimit. Në rastet kur ankimi vlerësohet i bazuar, kandidati vazhdon konkurrimin.

Neni 7

Komisioni i testimit

1. Procedura e testimit me shkrim kryhet nga Komisioni i Përhershëm i Testimit, i ngritur nga drejtori i përgjithshëm i Burgjeve.

2. Komisioni përbëhet nga:

- a) 2 (dy) përfaqësues nga Ministria e Drejtësisë;
- b) 3 (tre) përfaqësues nga Drejtoria e Përgjithshme e Burgjeve.

3. Komisioni njoftohet nga struktura përgjegjëse për menaxhimin e burimeve njerëzore në Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve për datën e zhvillimit të testimit dhe listën e kandidatëve.



4. Anëtari i komisionit, i cili është në dijeni të një konflikti interesi ose të një pengese ligjore për veten ose për një anëtar tjetër të komisionit, është i detyruar të deklarojë natyrën e interesit ose të pengesës pranë drejtorit të përgjithshëm të Burgjeve, të mos marrë pjesë në zhvillimin e testimit dhe në vlerësimin e tij.

Neni 8

Organizimi i testimit

1. Rregullat për organizimin e testimit të pranimit në Policinë e Burgjeve janë, si më poshtë vijon:

a) në hyrje të ambientit ku zhvillohet testimi afishohet lista e kandidatëve të pranuar për konkurrim;

b) në ambientin ku zhvillohet testimi bëhet regjistrimi i kandidatëve;

c) kandidati duhet të paraqitet në testimin me shkrim i pajisur me letërnjoftim dhe, pasi të verifikohet nga ana e regjistruarëve, bëhet regjistrimi i tij;

ç) kandidatët orientohen të hyjnë në sallë nga punonjësit e ngarkuar për këtë qëllim;

d) pas regjistrimit, kandidatëve u jepet fleta e testimit dhe u komunikohet koha që kanë në dispozicion për kryerjen e testimit;

dh) gjatë gjithë testimit, kandidatët monitorohen që të mos kopjojnë ose të flasin me njëri-tjetrin, të mos përdorin telefonat celularë, makinat llogaritëse apo mjet tjetër, përveç atyre që u jepen nga komisioni;

e) kur konstatohet se kandidatët shkelin rregullat, komisioni merr masa për t'i larguar menjëherë nga testimi;

ë) në përfundim të testimit nga kandidati apo në përfundim të kohës së testimit bëhet mbledhja e testeve dhe e bazës materiale.

2. Në sallë nuk lejohet të hyjë asnjë person tjetër përveç kandidatëve dhe mbikëqyrësve të testimit.

Neni 9

Testimi me shkrim

1. Testimi me shkrim shërben për të vlerësuar nëse kandidati zotëron njohuritë teorike të nevojshme për kryerjen e detyrave të punonjësit të Policisë së Burgjeve.

2. Testimi me shkrim kryhet brenda 15 (pesëmbëdhjetë) ditëve nga shpallja e listës së kandidatëve, që plotësojnë kriteret ligjore për t'u pranuar në Policinë e Burgjeve.

3. Përpara zhvillimit të vlerësimit me shkrim, testet e kandidatëve pjesëmarrës sekretohen, sipas mënyrës së përcaktuar nga komisioni.

4. Kandidati që ka marrë mbi 60 (gjashtëdhjetë) % të pikëve të përcaktuara për testimin me shkrim, njoftohet për të vazhduar konkurrimin për t'u pranuar në Policinë e Burgjeve.

5. Kandidati, që nuk merr pikët e nevojshme për kalimin me sukses të testimit me shkrim, shkualifikohet nga konkurrimi.

6. Kandidati ka të drejtë të paraqesë ankim me shkrim për rezultatin e testimit, brenda 5 (pesë) ditëve nga njoftimi, pranë drejtorit të përgjithshëm të Burgjeve, i cili duhet të shprehet me shkrim brenda 5 (pesë) ditëve.

7. Rezultatet e testimit me shkrim dalin brenda ditës së testimit. Drejtoria e Përgjithshme e Burgjeve merr masa për mundësimin e burimeve infrastrukturore për korrigjimin e testimit brenda ditës.

8. Në përfundim të vlerësimit të testimit me shkrim, lista me rezultatet e testimit në rend zbritës publikohet në ambientet e Drejtorisë së Përgjithshme të Burgjeve dhe në faqen zyrtare të saj.

9. Kur nga procesi i konkurimit rezultojnë fitues më pak se 30 (tridhjetë) % e numrit të vendeve të lira në Policinë e Burgjeve dhe nga mungesa e personelit mund të rrezikohet rendi dhe siguria në institucionet e ekzekutimit të vendimeve penale, ministri i Drejtësisë vendos me urdhër të veçantë uljen e pragut të pikëve. Në çdo rast, ulja e pragut të pikëve nuk mund të jetë më e vogël se 40 (dyzet) % e pikëve të përcaktuara për testimin me shkrim.

Neni 10

Vlerësimi i aftësive fizike

1. Kandidatët, që kalojnë testimin me shkrim, i nënshtrohen vlerësimit të aftësive fizike, ku përfshihen:

- a) shpejtësia;
- b) shkathhtësia fizike;
- c) rezistenca;
- ç) forca muskulore;



d) koordinimi fizik.

2. Testimi i aftësive fizike vlerësohet sipas standardit të përcaktuar në kohën e zhvillimit të testimit nga komisioni i ngritur nga drejtori i Policisë së Burgjeve.

3. Kriteret për kalimin e testit të aftësive fizike janë:

a) përfundimi i të gjitha ushtrimeve brenda kohës së caktuar;

b) kalimi i të gjitha fazave në rendin e kërkuar.

4. Pas përfundimit, kandidatit i bëhet i ditur rezultati i pikëve dhe nëse ka kaluar apo jo me sukses testimin për të vazhduar fazat e tjera të konkurrencës.

5. Kandidati, që ka marrë mbi 60 (gjashtëdhjetë) % të pikëve të përcaktuara për testin e aftësive fizike, njoftohet për të vazhduar konkurrencën për t'u pranuar në Policinë e Burgjeve.

6. Kandidati, që nuk merr pikët e nevojshme për kalimin me sukses të testimit të aftësive fizike, shkualifikohet nga konkurrenca.

7. Kandidati ka të drejtë të paraqesë ankim me shkrim për rezultatin e testimit, brenda 5 (pesë) ditëve nga njoftimi, pranë drejtorit të përgjithshëm të Burgjeve, i cili duhet të shprehet me shkrim brenda 5 (pesë) ditëve.

8. Ankesat për zhvillimin dhe rezultatin e konkurrencës bëhen në përputhje me rregullat e Kodit të Procedurave Administrative.

9. Në përfundim të vlerësimit të testimit të aftësive fizike, lista me rezultatet e testimit në rend zbritës publikohet në ambientet e Drejtorisë së Përgjithshme të Burgjeve dhe në faqen zyrtare të saj.

Neni 11

Komisioni i vlerësimit të aftësive fizike

1. Drejtori i përgjithshëm i Burgjeve ngre, me urdhër, komisionin për përcaktimin e standardeve të testimit për aftësitë fizike.

2. Komisioni përbëhet nga 3 (tre) anëtarë të caktuar nga Drejtoria e Përgjithshme e Burgjeve.

3. Anëtarët e komisionit të testit fizik u japin udhëzime kandidatëve për të gjithë komponentët, duke i demonstruar me veprime konkrete dhe kryejnë detyrat e mëposhtme:

a) sigurohen që kandidati i kupton veprimet që duhet të kryejë;

b) vëzhgojnë kandidatin gjatë gjithë testimit;

c) shënojnë të gjitha pikët në fletën e testit për çdo kandidat, për secilën garë.

4. Anëtarët e komisionit, i cili është në dijeni të një konflikti interesi ose të një pengese ligjore për veten ose për një anëtar tjetër të komisionit, është i detyruar të deklarojë natyrën e interesit ose të pengesës pranë drejtorit të përgjithshëm të Burgjeve, të mos marrë pjesë në zhvillimin e testimit dhe në vlerësimin e testimit.

Neni 12

Vlerësimi i aftësive profesionale

1. Kandidatët, që kanë aplikuar për pranimin në Policinë e Burgjeve, i nënshtrohen vlerësimit të aftësive profesionale, i cili bëhet në bazë të vlerësimit të arsimimit, të përvojës profesionale të mëparshme dhe të trajnimeve të lidhura me fushën.

2. Me qëllim vlerësimit të aftësive profesionale, kandidati paraqet jetëshkrimin e dokumentet provuese përkatëse.

3. Vlerësimi i aftësive profesionale kryhet nga struktura përgjegjëse për menaxhimin e burimeve njerëzore në Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve.

Neni 13

Testimi me gojë

1. Kandidatët, që rezultojnë fitues në fazat e tjera të testeve, i nënshtrohen testimit me gojë të strukturuar në formën e një interviste. Testimi me gojë zhvillohet nga Komisioni i Përhershëm i Testimit.

2. Para fillimit të intervistës, bëhet sistemimi i ambienteve, ku zhvillohet testimi me gojë, dhe bëhet regjistrimi i kandidatëve që paraqiten. Kandidati, në momentin e regjistrimit, duhet të paraqesë letërnjoftimin.

3. Pyetjet e testimit me gojë dhe pikëzimi i pyetjeve hartohen nga Komisioni i Përhershëm i Testimit dhe nuk kërkojnë njohuri paraprake të teknikave të policisë, por përqendrohen në aftësinë e kandidatit për të komunikuar qartë, për të shprehur ide dhe koncepte, si dhe për të analizuar e për të marrë vendime.

4. Anëtarët e komisionit kryejnë vlerësimin e kandidatit në mënyrë të pavarur nga njëri-tjetri dhe në fund përcaktohet mesatarja e pikëve.



5. Kandidati ka të drejtë të paraqesë ankim me shkrim për rezultatin e testimit, brenda 5 (pesë) ditëve nga njoftimi, pranë drejtorit të përgjithshëm të Burgjeve, i cili duhet të shprehet me shkrim brenda 5 (pesë) ditëve.

6. Ankesat për zhvillimin dhe rezultatin e konkurrimit bëhen në përputhje me rregullat e Kodit të Procedurave Administrative.

Neni 14

Testimi psikologjik i kandidatëve

1. Kandidatët, që kanë kaluar testimin me shkrim, testimin e aftësive fizike dhe testimin me gojë, i nënshtrohen më pas kontrollit psikologjik, që organizohet nga struktura përgjegjëse për çështjet shoqërore dhe struktura përgjegjëse për çështjet shëndetësore në Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve, për të përcaktuar përshtatshmërinë e tyre nga pikëpamja psikosociale për të kryer detyrat si punonjës i Policisë së Burgjeve.

2. Në këtë kontroll vlerësohet:

a) personaliteti i kandidatit;

b) nëse ka prirje që tregojnë se kandidati paragjykon, diskriminon për arsye të etnisë, gjinisë, moshës, prirjes seksuale, racës, fesë, përkatësisë politike, statusit shoqëror apo përkatësisë prindërore;

c) nëse manifeston sjellje, të cilat bien në kundërshtim me Kodin e Etikës e të Sjelljes Profesionale të Policisë së Burgjeve;

ç) nëse ka deklaruar të dhëna të rreme për aftësitë personale dhe profesionale, që kanë për qëllim të rrisin mundësitë për punësim të kandidatit;

d) nëse rezulton se është përdorues droge apo përdorues i vazhdueshëm i pijeve alkoolike në masën që ndikojnë në aftësinë e tij për të përmbushur detyrat si punonjës i Policisë së Burgjeve.

3. Testimi psikologjik i kandidatëve për punonjës të Policisë së Burgjeve nuk vlerësohet me pikë. Strukturat përgjegjëse vlerësojnë vetëm përshtatshmërinë e kandidatit për të qenë ose jo pjesë e Policisë së Burgjeve. Gjatë zhvillimit të testimit, punonjësit që zhvillojnë vlerësimin mbajnë procesverbal, i cili nënshkruhet në fund edhe nga kandidati.

4. Vlerësimi i kryer nga strukturat përgjegjëse i dërgohet Komisionit të Përhershëm të Testimit.

Nëse vlerësohet se kandidati nuk është i përshtatshëm për t'u pranuar si punonjës i Policisë së Burgjeve, kandidati shkualifikohet nga konkurrimi.

5. Në rast se kandidati nuk rezulton i përshtatshëm për t'u pranuar si punonjës i Policisë së Burgjeve, njoftohet jo më vonë se e nesërmeja e përfundimit të procesit të testimit psikologjik, duke i dhënë me shkrim arsyen e përjashtimit. Kandidati ka të drejtë të paraqesë ankim me shkrim brenda 5 (pesë) ditëve nga njoftimi, pranë drejtorit të përgjithshëm të Burgjeve, i cili duhet të shprehet me shkrim brenda 5 (pesë) ditëve.

6. Ankesat për zhvillimin dhe rezultatin e konkurrimit bëhen në përputhje me rregullat e Kodit të Procedurave Administrative.

Neni 15

Rezultati i përgjithshëm

1. Rezultati i përgjithshëm i kandidatit përcaktohet mbi shumatoren e rezultateve të arritura nga testimi me shkrim, vlerësimi i aftësive fizike dhe profesionale dhe testimi me gojë.

2. Testimi me shkrim, vlerësimi i aftësive fizike, vlerësimi profesional dhe testimi me gojë kanë një total prej 100 (njëqind) pikësh, të cilat ndahen përkatësisht:

a) testimi me shkrim përmban 60 (gjashtëdhjetë) pikë;

b) vlerësimi i aftësive fizike përmban 20 (njëzet) pikë;

c) vlerësimi profesional përmban 10 (dhjetë) pikë;

ç) testimi me gojë përmban 10 (dhjetë) pikë.

3. Kandidatët renditen në listën përfundimtare sipas rezultateve të arritura në rend zbritës, sipas pikëve totale të marra.

4. Në rastet kur 2 (dy) ose më shumë kandidatë rezultojnë me pikë të barabarta, atëherë renditja e tyre bëhet nëpërmjet shortit.

5. Drejtoria e Përgjithshme e Burgjeve shpall publikisht listën e kandidatëve fitues jo më vonë se e nesërmeja e ditës së përfundimit të procesit të vlerësimit të testimit të fundit, si dhe njofton individualisht kandidatët fitues.

6. Lista e kandidatëve që kanë rezultuar të suksesshëm është e vlefshme për 1 (një) vit, duke filluar nga data e përfundimit të procesit të pranimit.



7. Për vendet e tjera të lira, që krijohen brenda një viti, pranimi bëhet nga kandidatët vijues, që renditen në listën e kandidatëve, të cilët kanë rezultuar të suksesshëm.

8. Çdo kandidat, i cili nuk kalon ndonjërin prej fazave të procesit të testimit, në rast riaplikimi, duhet ta rifillojë procesin nga e para.

9. Dokumentacioni i kandidatëve që nuk rezultojnë fitues administrohet nga struktura përgjegjëse për menaxhimin e burimeve njerëzore në Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve deri në momentin e fillimit të procedurës pasardhëse të pranimit e më pas asgjësohet.

KREU III

RREGULLAT E DETAJUARA PËR TRAJNIMIN E PUNONJËSVE TË POLICISË SË BURGJEVE

Neni 16

Trajnimi fillestar

Kandidati, i cili përzgjidhet për t'u pranuar si punonjës i Policisë së Burgjeve, sipas parashikimeve në legjislacionin në fuqi për Policinë e Burgjeve, kryen trajnimin fillestar, jo më vonë se 30 (ditë) ditë nga shpallja e listës emërore të fituese, i cili konsiston në dhënien e njohurive teorike e praktike, në bazë të një programi mësimor, që përmban detyrat kryesore të punës për sigurinë, trajtimin dhe rehabilitimin social të të burgosurve.

Neni 17

Kryerja e trajnimit fillestar

1. Punonjësit e Policisë së Burgjeve kryejnë trajnimin fillestar sipas moduleve të miratuara për një periudhë 3-mujore për përvetësimin e njohurive të posaçme teorike dhe praktike të punës.

2. Gjatë trajnimit fillestar, punonjësi i Policisë së Burgjeve njihet me rregullat e sjelljes dhe Kodin e Etikës, të drejtat dhe liritë e të burgosurve, respektimin dhe mbrojtjen e tyre.

3. Punonjësit e Policisë së Burgjeve, të cilët kanë kontakt të drejtpërdrejtë me të burgosurit, trajnohen për teknikat që bëjnë të mundur përdorimin minimal të forcës, me qëllim respektimin e të drejtave dhe dinjitetin e të burgosurve dhe mostejkalimin e masës së forcës për neutralizimin e të burgosurve.

4. Punonjësit e Policisë së Burgjeve ndjekin modulet e trajnimit fillestar lidhur me përdorimin e armëve dhe të pajisjeve të tjera kufizuese, në respektim të rregullave të përcaktuara në legjislacionin në fuqi për përdorimin e armëve, si dhe aktet nënligjore në fuqi të nxjerra në zbatim të legjislacionit për Policinë e Burgjeve.

5. Ndjekja e trajnimit teorik e praktik është e detyrueshme për punonjësit e Policisë së Burgjeve. Mungesa në më shumë se 10 (dhjetë) % të orëve të programit të trajnimit sjell shkualifikimin e punonjësit të Policisë së Burgjeve nga procedura të mëtejshme për të ushtruar detyrën si aspirant në Policinë e Burgjeve.

Neni 18

Programet e trajnimit fillestar

1. Programet për trajnimin fillestar të punonjësve të Policisë së Burgjeve hartohen nga Qendra e Trajnimit dhe miratohen me urdhër të drejtorit të përgjithshëm të Burgjeve.

2. Programi përmban linjat kryesore, temat për çdo linjë, orët për leksione, orët e seminareve, si dhe orët e praktikës.

3. Programi i trajnimit fillestar përmban njohuri, për:

- a) trajtimin e të burgosurve dhe të drejtat e tyre;
- b) rastet dhe mënyrat e përdorimit të forcës;
- c) rastet dhe mënyrat e përdorimit të armëve, si dhe të pajisjeve të tjera të Policisë së Burgjeve;
- ç) strukturat dhe organizimin e sistemit të burgjeve;

- d) skemat e sigurisë;
- dh) rregullat për hyrje-daljet në institucionet e ekzekutimit të vendimeve penale, si dhe të drejtat e detyrimit e vizitorëve;

e) rregullat për ruajtjen e institucioneve në varësi të Ministrisë së Drejtësisë;

ë) reagimin dhe përshtatjen me rrethana dhe situata specifike gjatë ushtrimit të detyrës;

f) rregullat për ushtrimin e kontrolleve në institucionet e ekzekutimit të vendimeve penale;

- g) zhvillimin e aftësive në fushën e policisë;
- gj) zbatimin e rregullave, të disiplinës dhe të etikës.

4. Programi përmban rregulla të posaçme për trajtimin e të burgosurve të mitur, grave, personave me aftësi të kufizuara, të huajt dhe personat me nevoja të veçanta.



5. Programi, sipas pikës 3, të këtij neni, zbatohet nëpërmjet moduleve të trajnimit, trajnimit praktik, si dhe punës praktike që i caktohet kandidatit nga Qendra e Trajnimit.

6. Për raste të veçanta, nisur nga ndryshimet që pëson legjislacioni dhe problemet e praktikës, karakteri i programit të formimit fillestar mund të lejojë përfshirjen edhe të tematikave të tjera, të cilat ndihmojnë në formimin profesional të punonjësve të Policisë së Burgjeve.

7. Në përfundim të çdo teme mësimore të programit të trajnimit fillestar, kandidatëve për punonjës të Policisë së Burgjeve u përcillet një kopje elektronike e temës përkatëse dhe një listë sintetike bibliografike e materialeve, ku stafi mësimdhënës është mbështetur, si dhe materialet që sugjerohen për studime të mëtejshme të thelluara.

Neni 19

Përfundimi i trajnimit fillestar

1. Në përfundim të trajnimit, kandidati vlerësohet me shkrim për përvetësimin e njohurive bazuar në programin e trajnimit, si dhe në punën gjatë praktikës. Testimi me shkrim zhvillohet brenda 15 (pesëmbëdhjetë) ditësh nga data e përfundimit të trajnimit.

2. Testimi dhe vlerësimi i njohurive të kandidatit bëhet nga Qendra e Trajnimit pranë Drejtorisë së Përgjithshme të Burgjeve.

3. Testimi konsiderohet i kaluar me sukses kur kandidati merr mbi 50 (pesëdhjetë) % të pikëve të testimit.

4. Me përfundimin me sukses të trajnimit fillestar, Qendra e Trajnimit pajis punonjësën e Policisë së Burgjeve me certifikatën e formimit fillestar.

5. Pas përfundimit të periudhës së trajnimit fillestar dhe kalimit me sukses të tij, punonjësi i Policisë së Burgjeve ushtron detyrën për një periudhë prove 1-vjeçare, gjatë së cilës konsiderohet si aspirant në Policinë e Burgjeve.

Neni 20

Trajnimet e vazhdueshme

1. Pas emërimit në pozicionin përkatës, punonjësi i Policisë së Burgjeve ndjek trajnimin e vazhdueshëm, me qëllim përmirësimin e aftësive të

duhura profesionale për përmbushjen e detyrave. Trajnimit të vazhdueshëm i nënshtrohen edhe punonjësit e Policisë së Burgjeve, të cilët janë pranuar në Policinë e Burgjeve përpara hyrjes në fuqi të kësaj rregulloreje.

2. Trajnimi i vazhdueshëm planifikohet nga Qendra e Trajnimit, gjatë gjithë vitit kalendarik, bazuar në nevojat për trajnim, sipas detyrave dhe përgjegjësi që kanë punonjësit e Policisë së Burgjeve.

3. Programet vjetore të trajnimit të vazhdueshëm hartohen nga Qendra e Trajnimit dhe miratohen me urdhër nga drejtori i përgjithshëm i Burgjeve.

4. Koha, vendi dhe mënyra e zhvillimit të trajnimeve vazhduese, sipas fushave të përgjegjësi, përcaktohen në urdhër të drejtorit të përgjithshëm të Burgjeve, me propozimin e drejtorit të Policisë së Burgjeve.

5. Ndjekja e trajnimeve vazhduese është e detyrueshme për punonjësit e Policisë së Burgjeve, të cilët janë njoftuar për ndjekjen e trajnimit përkatës.

Neni 21

Programet e trajnimit të vazhdueshëm

Gjatë trajnimit vazhdues, punonjësi i Policisë së Burgjeve duhet të përvetësojë njohuritë dhe aftësitë, si më poshtë, por pa u kufizuar vetëm në to:

a) për paraqitje të suksesshme profesionale si punonjës i Policisë së Burgjeve;

b) për t'u përballur me kërkesa dhe sfida, që ndryshojnë në mënyrë të vazhdueshme gjatë ushtrimit të detyrës;

c) aftësi profesionale, metodike, sociale dhe personale për të ushtruar detyrat e kërkuara në punë;

ç) për zhvillimin e aftësive praktike gjatë ushtrimit të detyrës;

d) për zhvillimin e aftësive menaxheriale për përmbushjen me sukses të procesit të punës;

dh) për rregullat e legjislacionin në fuqi për elementet që prekin veprimtarinë e Policisë së Burgjeve;

e) për rregullat e etikës e të sjelljes profesionale të Policisë së Burgjeve;

ë) për trajtimin e grupeve të veçanta të të burgosurve.



Neni 22

Përfundimi i trajnimit vazhdues

1. Në përfundim të trajnimit vazhdues, punonjësi i Policisë së Burgjeve pajiset me certifikatë për kryerjen e trajnimit vazhdues.

2. Punonjësit e Policisë së Burgjeve i nënshtrohen vlerësimit vjetor nga eprori direkt për mbarëvajtjen në punë dhe përfitimin e njohurive shtesë, sipas moduleve të programeve të trajnimit vazhdues.

Neni 23

Administrimi i të dhënave për trajnimet

Njësia përgjegjëse për burimet njerëzore në Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve administron të dhënat e të gjithave trajnimeve që ndjek Policia e Burgjeve, në formë elektronike dhe në formë shkresore, në një regjistër të posaçëm, në të cilin përcaktohen të dhënat e punonjësit që ka ndjekur trajnimin, tematika e trajnimit dhe kohëzgjatja e tij.

KREU IV

ECURIA NË GRADË

Neni 24

Parime të përgjithshme

1. Punonjësit e Policisë së Burgjeve kanë të drejtën të fitojnë ngritje në gradë, në zbatim të legjislacionit në fuqi për Policinë e Burgjeve.

2. Ngritja në gradë e punonjësit të Policisë së Burgjeve nënkupton ngritjen e tij në detyrë, sipas funksioneve korresponduese për çdo gradë.

3. Punonjësi i Policisë së Burgjeve ngrihet në gradën pasardhëse dhe caktohet në detyrë më të lartë vetëm pasi të ketë plotësuar kriteret e parashikuara në legjislacionin në fuqi për Policinë e Burgjeve dhe këtë Rregullore. Ngritjet në gradë bëhen vetëm për të plotësuar vendet e lira për çdo gradë.

4. Punonjësit e Policisë së Burgjeve, që plotësojnë kriteret ligjore për ngritje në gradë, ndjekin kursin e trajnimit profesional për marrjen e gradës së radhës.

5. Në përfundim të trajnimit, punonjësit i nënshtrohen testimit me shkrim, me qëllim vlerësimin e njohurive të përfituara gjatë testimit.

6. Pas kalimit me sukses të testimit me shkrim, punonjësit e Policisë së Burgjeve i nënshtrohen procesit të vlerësimit nga komisioni i vlerësimit për dhënien e gradës së radhës.

7. Bazuar në rezultatet e testimit me shkrim dhe të vlerësimit, komisioni i vlerësimit për dhënien e gradës së radhës propozon dhënien ose jo të gradës.

Neni 25

Kriteret për fitimin e gradës

1. Ecuria në gradë e punonjësit të policisë bëhet nëpërmjet fitimit të njëpasnjëshëm të gradave, në përputhje me kriteret dhe afatet e përcaktuara për çdo gradë në legjislacionin në fuqi për Policinë e Burgjeve.

2. Punonjësi i Policisë së Burgjeve, pasi ka fituar gradën, ka të drejtë të aplikojë për fitimin e gradës policore të radhës, kur plotëson kriteret e përcaktuara.

3. Punonjësi i Policisë së Burgjeve, për fitimin e gradës së radhës, duhet të plotësojë kriteret e mëposhtme:

a) të ketë vlerësim vjetor pozitiv të punës gjatë kohës së qëndrimit në gradë;

b) të përmbushë kriteret për pozicionin e punës, sipas fushës së shërbimit;

c) të mos ketë masë disiplinore në fuqi për shtyrjen e afatit të ngritjes në gradë, sipas parashikimeve në legjislacionin për Policinë e Burgjeve;

ç) të ketë përfunduar me sukses trajnimin profesional për marrjen e gradës së radhës;

d) të ketë plotësuar kohën e qëndrimit në gradë, sipas afateve të mëposhtme:

i. nga “nëninspektor” në “inspektor”: 4 vjet;

ii. nga “inspektor” në “kryeinspektor”: 5 vjet;

iii. nga “kryeinspektor” në “nënkomisar”: 5 vjet;

iv. nga “nënkomisar” në “komisar”: 3 vjet;

v. nga “komisar” në “kryekomisar”: 4 vjet;

vi. nga “kryekomisar” në “drejtues”: 5 vjet.

4. Në vjetërsinë për efekt konkurrimi për fitimin e gradës llogaritet edhe koha e ndërprerjes së karrierës, për shkak të:

a) paaftësisë shëndetësore, deri në 6 (gjashtë) muaj, brenda afatit 12-mujor;

b) vjetërsisë së shërbimit të njohur me vendim gjyqësor;

c) lejes së lindjes.



5. Në vjetërsinë për efekt gradimi nuk llogaritet koha e ndërprerjes së karrierës, për shkak të lejes së përfituar pa të drejtë page.

Neni 26

Procesi i ngritjes në gradë

1. Drejtori i Përgjithshëm i Burgjeve, në varësi të nevojave dhe të vendeve të lira për çdo gradë, miraton, brenda datës 31 mars të çdo viti kalendarik, urdhrin për fillimin e fazës së aplikimeve për fitimin e gradës korresponduese, ku përcaktohen:

- a) numri i funksioneve të lira për gradën përkatëse;
- b) data e fillimit dhe e përfundimit të procesit të aplikimit;
- c) rregullat, procedurat dhe fazat e konkurrimit;
- ç) komisioni i vlerësimit për dhënien e gradave;
- d) komisioni i apelimit.

2. Struktura përgjegjëse për administrimin e burimeve njerëzore njofton punonjësit e Policisë së Burgjeve zyrtarisht për fillimin e procesit të konkurrimit nëpërmjet formave të komunikimit elektronik, si dhe publikon njoftimin në faqen zyrtare të Drejtorisë së Përgjithshme të Burgjeve.

3. Në rastin e dhënien së gradave të rolit të lartë, ministri i Drejtësisë përcakton përbërjen e komisionit të vlerësimit për dhënien e gradave brenda 10 (dhjetë) ditëve nga njoftimi i urdhrin të drejtorit të përgjithshëm të Burgjeve, për fillimin e fazës së aplikimeve për fitimin e gradës korresponduese.

4. Afati i përcaktuar në shkronjën “b” të pikës 1, të këtij neni, për përfundimin e procesit të aplikimit, nuk mund të jetë më shumë se 20 (njëzet) ditë.

Neni 27

Aplikimi për ngritje në gradë

1. Punonjësit, që kanë interes të marrin pjesë në procesin e përzgjedhjes për ngritje në gradë, aplikojnë pranë strukturës së personelit në Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve, brenda afatit të përcaktuar në urdhrin e drejtorit të Përgjithshëm të Burgjeve.

2. Punonjësit paraqesin kërkesën për shprehjen e interesit dhe dokumentet provuese për përmbushjen e kriterëve për ngritje në gradë, sipas

parashikimeve të bëra në legjislacionin në fuqi për Policinë e Burgjeve, si dhe në këtë rregullore.

Neni 28

Verifikimi i kandidatëve

1. Struktura përgjegjëse për burimet njerëzore në Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve verifikon dokumentacionin e përcjellë nga punonjësit e Policisë së Burgjeve për ngritje në gradë, brenda 10 (dhjetë) ditëve nga përfundimi i afatit të aplikimit.

2. Pasi shqyrton aplikimet e punonjësve për ngritje në gradë, struktura përgjegjëse e burimeve njerëzore në Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve harton listën e punonjësve që plotësojnë kriteret për ngritje në gradë dhe ia përcjell komisionit përgjegjës për ngritjen në gradë, si dhe Qendrës së Trajnimit.

3. Lista e punonjësve, që plotësojnë kriteret për ngritje në gradë, u njoftohet punonjësve individualisht, si dhe publikohet në faqen zyrtare të Drejtorisë së Përgjithshme të Burgjeve, duke njoftuar edhe datën e fillimit të trajnimit, trajnimin profesional për fitimin e gradës së radhës.

4. Punonjësve të shkualifikuar u komunikohet arsyeja e argumentuar për mospërfshirjen në listë, si dhe e drejta për të paraqitur ankim me shkrim, sipas parashikimeve të bëra në legjislacionin në fuqi për Policinë e Burgjeve.

Neni 29

Trajnimi profesional për marrjen e gradës së radhës

1. Punonjësit e Policisë së Burgjeve, të cilët plotësojnë kushtet bazë për fitimin e gradës së radhës, duhet të ndjekin trajnimin e posaçëm profesional për fitimin e gradave.

2. Trajnimi që ndjekin punonjësit e Policisë së Burgjeve është i veçantë për secilën nga gradat e parashikuara në legjislacionin në fuqi për Policinë e Burgjeve, gjatë së cilit kandidatët përfitojnë njohuri lidhur me detyrat e përgjegjësitë e kategorisë së gradës për të cilën kanë aplikuar.

3. Qendra e Trajnimit harton programet për kalimin në një gradë më të lartë, sipas legjislacionit në fuqi për Policinë e Burgjeve.

4. Jo më vonë se 15 (pesëmbëdhjetë) ditë nga përfundimi i trajnimit, kandidatët i nënshtrohen testimit nga komisioni përgjegjës për testimin e



punonjësve për ngritjen në gradë, lidhur me njohuritë e përfituara gjatë trajnimit.

Neni 30

Përbërja e komisionit të testimit për ngritjen në gradë

1. Komisioni i testimit për ngritjen në gradë përbëhet nga:

- a) dy përfaqësues nga ministria përgjegjëse për drejtësinë;
- b) dy përfaqësues nga Drejtoria e Përgjithshme e Burgjeve;
- c) një përfaqësues nga Qendra e Trajnimit.

2. Anëtarët e komisionit të testimit për ngritjen në gradë caktohen për një periudhë 1-vjeçare.

3. Anëtarët e komisionit, në ushtrimin e detyrave, deklarojnë, në çdo rast, nëse janë në kushtet e konfliktit të interesit. Anëtari i komisionit, i cili është në dijeni të një konflikti interesi ose të një pengese ligjore për veten ose për një anëtar tjetër të komisionit, është i detyruar të deklarojë natyrën e interesit ose të pengesës pranë drejtorit të Përgjithshëm të Burgjeve, të mos marrë pjesë në zhvillimin e testimit e në vlerësimin e tij.

Neni 31

Testimi për ngritje në gradë

1. Komisioni përgjegjës për testimin për ngritjen në gradë administron dhe menaxhon fazat e testimit për ngritje në gradë.

2. Për ngritje nga grada “nëninspektor” deri në “drejtues”, faza e parë e përzgjedhjes është provim me shkrim, për të testuar njohuritë teknike të kandidatit në fushën e legjislacionit në fuqi për Policinë e Burgjeve, të legjislacionit penal, të legjislacionit bazë administrativ dhe aftësitë bazë të drejtimit.

3. Kufiri minimal për kalimin me sukses të testimit përkatës nuk mund të jetë më i ulët se 70 (shtatëdhjetë) % e vlerës së përgjithshme të pikëve të testimit.

4. Rezultatet e testit me shkrim përbëjnë 50 (pesëdhjetë) % të rezultatit të përgjithshëm të kandidatit për fitimin e gradës së radhës.

5. Kandidatët njoftohen me shkrim për rezultatin e testimit. Kandidatët, të cilët nuk kanë marrë pikët e nevojshme për kalimin me sukses të testimit me shkrim, kanë të drejtë të paraqesin

ankim me shkrim, sipas parashikimeve të bëra në legjislacionin në fuqi për Policinë e Burgjeve.

6. Komisioni përgjegjës për testimin për ngritjen në gradë harton listën e kandidatëve në rend zbritës e sipas funksioneve përkatëse dhe të rezultateve të testimit.

7. Rezultatet e testit hidhen në bazën e të dhënave të personelit për gradimet dhe veprimtaritë lidhur me to dhe i përcillen komisionit të vlerësimit për ngritje në gradë për të vijuar me procesin e vlerësimit. Lista e kandidatëve të kualifikuar publikohet në faqen zyrtare të Drejtorisë së Përgjithshme të Burgjeve.

Neni 32

Procesi i vlerësimit të aftësive për ngritje në gradë

1. Jo më vonë se 15 (pesëmbëdhjetë) ditë nga publikimi listës së kandidatëve që kalojnë me sukses testimin me shkrim, për ngritjen në gradë nga “nëninspektor” deri në “drejtues”, zhvillohet procesi i vlerësimit, për:

- a) aftësitë komunikuese;
- b) aftësitë menaxhuese dhe drejtuese;
- c) aftësitë vendimmarrëse;
- ç) njohuritë dhe përvojat profesionale;
- d) aftësitë gjyqësore;
- dh) motivimin personal;

e) legjislacionin dhe instrumentet ndërkombëtare të sistemit të burgjeve.

2. Kufiri minimal për kalimin me sukses të vlerësimit të punonjësit të Policisë së Burgjeve nuk mund të jetë më i ulët se 70 (shtatëdhjetë) % e vlerës së përgjithshme të pikëve të vlerësimit.

3. Totali i mesatares së rezultateve, që secili vlerësues i jep kandidatit, përbën 50 (pesëdhjetë) % të rezultatit të përgjithshëm.

Neni 33

Komisionet e vlerësimit

1. Komisionet e vlerësimit për dhënien e gradave për rolin bazë, të mesëm dhe të lartë propozojnë dhënien e gradave përkatëse, në bazë të rezultateve të testimit dhe të vlerësimit të kriterëve të parashikuara në ligjin në fuqi për Policinë e Burgjeve dhe këtë rregullore.

2. Vlerësimi i kandidatit përfshin plotësimin e kriterëve të përcaktuara në këtë rregullore gjatë



fazës së aplikimit, testim, trajnimit e deri në momentin e propozimit për dhënie e gradës.

3. Përbërja dhe funksionimi i komisionit të vlerësimit për dhënie e gradave për rolin bazë dhe të mesëm përcaktohen me urdhër të drejtorit të përgjithshëm të Burgjeve.

4. Përbërja dhe funksionimi i komisionit të vlerësimit për dhënie e gradave për rolin e lartë përcaktohen me urdhër të ministrit të Drejtësisë.

Neni 34

Vlerësimi përfundimtar i ngritjes në gradë

1. Pas përfundimit të vlerësimit, renditja e kandidatëve bëhet sipas shumatores së pikëve të arritura gjatë testim dhe vlerësimit për gradën përkatëse, duke filluar nga punonjësi, i cili ka vlerësimin më të lartë, duke bërë listim të ndarë ndërmjet fituesve dhe listës së pritjes.

2. Nëse në përfundim të procedurës për marrjen e gradës kualifikohen më shumë kandidatë sesa janë vende të lira, kandidatët qëndrojnë në listë pritjeje. Afati i qëndrimit në listë pritjeje për dhënie e gradës nuk mund të jetë më shumë se 12 (dymbëdhjetë) muaj. Nëse brenda këtij afati nuk bëhet e mundur dhënia e gradës, punonjësi i nënshtrohet konkurrimit të radhës.

Neni 35

Dhënia e gradës

1. Në përfundim të procesit të testim dhe të vlerësimit, dhënia e gradës bëhet me urdhër të autoriteteve përgjegjëse për dhënie e gradave, të parashikuara në legjislacionin në fuqi për Policinë e Burgjeve, bazuar në propozimin e komisionit të vlerësimit. Në urdhrin për dhënie e gradës përcaktohet edhe funksioni që do të kryejë punonjësi.

2. Punonjësit, të cilët nuk kanë rezultuar fitues për gradën e radhës apo nuk janë dakord me rezultatin përfundimtar të vlerësimit, kanë të drejtë të paraqesin ankim brenda 5 (pesë) ditëve pranë gjykatës kompetente për gjykimin e mosmarrëveshjeve administrative.

Neni 36

Ulja në gradë dhe caktimi në detyrë

1. Me përjashtim të rolit bazë, kur, për shkak të ndryshimeve në strukturën organizative të policisë, shkurtohet numri i funksioneve organike për gradë, punonjësi i policisë, që mban gradën, për të cilën do të kërkohet ulja, mund të kërkohet ulje në gradë dhe t'i caktohet detyrë më e ulët, kur ka vende të lira. Në këtë rast, ulja në gradë i kërkohet punonjësit me vjetërsinë më të vogël në punë.

2. Me krijimin e vendeve të lira për gradë, punonjësi i policisë, që ka kërkuar uljen në gradë, rimerr, brenda 2 (dy) vjetëve, gradën e mëparshme.

Neni 37

Heqja dorë nga grada

1. Çdo punonjës i Policisë së Burgjeve ka të drejtë të kërkohet që të transferohet në funksione organike brenda së njëjtës gradë ose në funksione që kanë gradë më të ulët. Për t'u transferuar në funksion, që i korrespondon një grade më të ulët, punonjësi i policisë kërkon, gjithashtu, ulje në gradë.

2. Heqja dorë nga grada, sipas pikës 1, të këtij neni, mund të kërkohet vetëm për një gradë paraardhëse dhe jo më shumë se në 2 (dy) raste gjatë karrierës së punonjësit.

3. Vendimi për kërkesën e punonjësit të policisë për heqje dorë nga grada merret nga autoriteti përkatës që ka dhënë gradën.

4. Punonjësi i policisë, i cili më parë ka hequr dorë me kërkesën e vet nga një gradë, ka të drejtë të kërkohet ngritje në gradë vetëm pas certifikimit nga komisioni i vlerësimit për dhënie e gradave, sipas procedurave të përcaktuara në legjislacionin në fuqi për Policinë e Burgjeve dhe në këtë rregullore.

Neni 38

Programet e kalimit në gradë

Qendra e Trajnimit, krahas programit të formimit fillestar, harton programet për kalimin në një gradë më të lartë, sipas legjislacionit në fuqi për Policinë e Burgjeve.



Neni 39

Administrimi i të dhënave mbi gradat

Njësia përgjegjëse për burimet njerëzore në Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve administron të dhënat e ngritjes në gradë për të gjithë punonjësit e Policisë së Burgjeve, në formë elektronike dhe në formë shkresore, në një regjistër të posaçëm, në të cilin përcaktohen të dhënat e punonjësit, grada që mban dhe data e marrjes së gradës.

VENDIM**Nr. 404, datë 9.6.2022****PËR MBULIMIN E SHPENZIMEVE TË
MJEKIMIT TË Z. ARBEN HYSKO**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës; të ligjit nr. 115/2021, “Për buxhetin e vitit 2022”, të ndryshuar, dhe të vendimit nr. 43, datë 19.1.2022, të Këshillit të Ministrave, “Për financimin e shërbimeve shëndetësore spitalore nga skema e detyrueshme e sigurimeve të kujdesit shëndetësor, për vitin 2022”, me propozimin e ministrit të Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Mbulimin e shpenzimeve të mjekimit të z. Arben Hysko, në masën 1 000 000 (një milion) lekë.

2. Ky fond përballohet nga Fondi i Sigurimit të Detyrueshëm të Kujdesit Shëndetësor.

3. Pagesa bëhet me paraqitjen e faturave përkatëse të institucionit të kurimit.

4. Ngarkohen Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale dhe Fondi i Sigurimit të Detyrueshëm të Kujdesit Shëndetësor për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

**KRYEMINISTËR
Edi Rama****URDHËR****Nr. 111, datë 2.6.2022****PËR MIRATIMIN E RREGULLORES
“MBI KËRKESAT SPECIFIKE PËR
ANIJET Ro-Ro PËR PASAGJERË”¹**

Në zbatim të nenit 102, pika 4, të Kushtetutës, të nenit 5, të ligjit nr. 10 109, datë 2.4.2009, “Për administratën detare të Republikës së Shqipërisë”, të ndryshuar, dhe të nenit 401, germa “b”, të ligjit nr. 9251, datë 8.7.2004, “Kodi Detar i Republikës së Shqipërisë”, të ndryshuar,

URDHËROJ:

1. Miratimin e rregullore “Mbi kërkesat specifike për anijet Ro-Ro për pasagjerë”, sipas tekstit bashkëlidhur këtij urdhri dhe është pjesë përbërëse e tij.

2. Për zbatimin e këtij urdhri ngarkohet administrata detare.

Ky urdhër hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**MINISTËR I INFRASTRUKTURËS
DHE ENERGJISË
Belinda Balluku**

¹ Kjo rregullore përafrohet në mënyrë jo të plotë me rregulloren KE nr. 2003/25/EC, të datës 14 prill 2003, “Mbi kërkesat specifike për anijet Ro-Ro për pasagjerë”, botuar në Gazetën Zyrtare të BE-së L123 f. 22–41, ndryshuar me direktivën e Komisionit nr. 2005/12, datë 18 shkurt 2005, “Për ndryshimin e shtojcave I dhe II të direktivës 2003/25/KE të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, “Mbi kërkesat specifike të stabilitetit për anijet RO-Ro për pasagjerë”, CELEX 32005L0012, botuar në Gazetën Zyrtare të BE-së nr. L48, faqe 1–11, ndryshuar me rregulloren nr. 1137/2008, të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, datë 22 tetor 2008, “Për përshtatjen e disa instrumenteve që janë objekt i procedurës së përcaktuar në nenin 251 të traktatit me vendimin e Këshillit 1999/468/KE, sipas procedurës së imtësishme rregullatore”, CELEX 32008R1137, botuar në Gazetën Zyrtare L311, faqe 54–111.

**RREGULLORE****“MBI KËRKESAT SPECIFIKE PËR ANIJET
Ro-Ro PËR PASAGJERË”**

Miratuar me urdhrin nr.111, datë 2.6.2022, të ministrit të Infrastrukturës dhe Energjisë.

**Neni 1
Qëllimi**

Qëllimi i kësaj rregulloreje është përcaktimi i një niveli të njëtrajtshëm të kërkesave specifike të qëndrueshmërisë së anijeve Ro-Ro për pasagjerë, e cila do të përmirësojë mundësitë për mbijetesë në këtë lloj mjeti lundrues, në rast dëmtimi të shkaktuar nga përplasja, dhe do të ofrojë një nivel të lartë sigurie për pasagjerët dhe ekuipazhin.

**Neni 2
Përkufizime**

Në zbatim të kësaj rregulloreje termat e mëposhtëm kanë këto kuptime:

1. **“Anije Ro-Ro për pasagjerë”** nënkupton një anije që mban më shumë se 12 pasagjerë, e cila ka lokale Ro-Ro për ngarkesa apo lokale të kategorive të veçanta, sipas përcaktimit në rregulloren II-2/3 të Konventës SOLAS, të ndryshuar.

2. **“Anije e re”** nënkupton një anije kalluma e së cilës është vendosur ose e cila është në një fazë të ngjashme ndërtimi, në datën 1 tetor 2004 ose pas kësaj date: “fazë e ngjashme ndërtimi” është faza në të cilën:

a) ka nisur ndërtimi i identifikueshëm i një anijeje të caktuar; dhe

b) ka nisur montimi i anijes, duke përfshirë të paktën 50 tonë ose i 1% të masës së përllogaritur të materialeve strukturore, cilado qoftë më e vogël;

3. **“Anije ekzistuese”** nënkupton një anije që nuk është një anije e re;

4. **“Pasagjer”** është çdo person, përveç kapitenit dhe anëtarëve të ekuipazhit ose personave të tjerë të punësuar apo të angazhuar në çfarëdolloj cilësie në bordin e një anijeje, në veprimtaritë e saj dhe që nuk është një fëmijë nën moshën njëvjeçare;

5. **“Konventa ndërkombëtare”** është Konventa Ndërkombëtare e vitit 1974, “Për sigurinë e jetës në det (Konventa SOLAS) dhe Konventa Ndërkombëtare e vitit 1966, “Për vijat e

ngarkesës”, së bashku me protokollet dhe ndryshimet përkatëse në fuqi;

6. **“Shërbim i rregullt”** është një seri kalimesh të anijeve Ro-Ro për pasagjerë mes dy ose më shumë porteve, që zhvillohet ose:

a) sipas një orari të publikuar; ose

b) me kalime kaq të rregullta dhe të shpeshta, sa të përbëjnë një seri sistematike të dallueshme;

7. **“Marrëveshja e Stokholmit”** është marrëveshja e nënshkruar në Stokholm më datë 28 shkurt 1996 në zbatim të rezolutës 14 të Konferencës Solas 95, me titull “Marrëveshja rajonale për kërkesat specifike të stabilitetit për anijet Ro-Ro për pasagjerë”, e miratuar më 29 nëntor 1995;

8. **“Administrata e shtetit të flamurit”** nënkupton autoritetet kompetente të shtetit, flamurin e të cilit ka të drejtë të mbajë anija Ro-Ro për pasagjerë;

9. **“Shteti pritës”** është shteti anëtar nga ose drejt porteve të të cilit një anije Ro-Ro për pasagjerë është e angazhuar në shërbime të rregullta;

10. **“Lundrim ndërkombëtar”** nënkupton një lundrim përmes detit nga një port i një shteti anëtar drejt një porti jashtë atij shteti anëtar ose e anasjella;

11. **“Kërkesat specifike të stabilitetit”** janë kërkesat e përcaktuara në shtojcën I;

12. **“Lartësi e konsiderueshme e valës” (“h_s”)** është lartësia mesatare e valës që përkon me lartësinë më të lartë të një të tretës së valëve të vëzhguara gjatë një periudhe të dhënë;

13. **“Bordi i lirë i mbetur” (“f_r”)** është distanca minimale midis kuvertës Ro-Ro të dëmtuar dhe vijës fundore të ujit në vendin e dëmtimit, pa marrë parasysh efektin shtesë të ujit të detit të akumuluar në kuvertën Ro-Ro të dëmtuar.

**Neni 3
Objekti**

1. Kjo rregullore zbatohet për të gjitha anijet Ro-Ro për pasagjerë që kryejnë shërbime të rregullta nga ose drejt porteve të Republikës së Shqipërisë, pavarësisht flamurit të tyre, kur ato angazhohen në lundrime ndërkombëtare.

2. Administrata Detare garanton që anijet Ro-Ro për pasagjerë, të cilat mbajnë flamurin e një shteti që nuk është shtet anëtar dhe që prekin portet shqiptare, të përmbushin plotësisht kërkesat



e kësaj rregulloreje përpara se të nisin lundrimin nga ose drejt porteve shqiptare.

Neni 4

Lartësia e konsiderueshme e valëve

Lartësitë e konsiderueshme të valëve (hS) përdoren për përcaktimin e lartësisë së ujit në kuvertën e automjeteve, kur zbatohen kërkesat specifike të stabilitetit të përfshira në shtojcën I. Vlerat e lartësive të konsiderueshme të valëve janë ato që, brenda vitit, me një probabilitet prej më shumë se 10% në vit.

Neni 5

Zonat detare

1. Administrata detare përcakton një listë të zonave detare të përkshuara nga anijet Ro-Ro për pasagjerë që operojnë linja shërbimesh të rregullta drejt ose nga portet shqiptare, si dhe vlerat përkatëse të lartësive të konsiderueshme të valës në këto zona.

2. Zonat detare dhe vlerat e zbatueshme të lartësisë së konsiderueshme të valës në këto zona duhet të përcaktohen me marrëveshje ndërmjet shtetit shqiptar dhe vendeve të tjera (shteteve anëtare ose, sipas rastit dhe mundësisë, ndërmjet shteteve anëtare dhe vendeve të treta) në të dyja skajet e rrugës. Në rastin kur itinerari i anijes përkshkon më shumë se një zonë detare, anija duhet të përmbushë kërkesat specifike të stabilitetit për vlerën më të lartë të lartësisë së konsiderueshme të valës të identifikuar në këto zona.

Neni 6

Kërkesat specifike të stabilitetit

1. Pa cenuar kërkesat e rregullores II-I/B/8 të Konventës SOLAS (standardi SOLAS 90), që lidhet me nënndarjet hermetike ndaj ujit dhe stabilitetin në kushte avarie, të gjitha anijet Ro-Ro për pasagjerë të përmendura në nenin 3, paragrafi 1, duhet të përmbushin kërkesat specifike të stabilitetit të përcaktuara në shtojcën I të kësaj Rregulloreje.

2. Në rastin e anijeve Ro-Ro për pasagjerë që operojnë ekskluzivisht në zona detare ku lartësia e konsiderueshme e valëve është e barabartë ose më e vogël se 1,5 metra, përputhshmëria me kërkesat e

rregullores që përmenden në paragrafin 1 duhet të konsiderohen të barasvlershme me përputhjen me kërkesat specifike të stabilitetit të përcaktuara në shtojcën I.

3. Në zbatimin e kërkesave të përcaktuara në shtojcën I, administrata detare përdor udhëzimet e përcaktuara në shtojcën II, për sa kohë që kjo është e mundur dhe në përputhje me projektin e anijes në fjalë.

Neni 7

Vendosja e kërkesave specifike të stabilitetit

1. Anijet e reja Ro-Ro për pasagjerë duhet të përmbushin kërkesat specifike të stabilitetit të përcaktuara në shtojcën I.

2. Anijet ekzistuese Ro-Ro për pasagjerë, me përjashtim të atyre për të cilat zbatohet neni 6, paragrafi 2, duhet të përmbushin kërkesat specifike të stabilitetit të përcaktuara në shtojcën I.

Neni 8

Certifikatat

1. Të gjitha anijet e reja dhe anijet ekzistuese Ro-Ro për pasagjerë që mbajnë flamurin e një shteti duhet të mbajnë në bord një certifikatë që konfirmon përputhshmërinë me kërkesat specifike të stabilitetit të përcaktuara në nenin 6, shtojca I.

- Kjo certifikatë, e cila lëshohet nga administrata e shtetit të flamurit dhe mund të kombinohet me certifikata të tjera të lidhura, tregon lartësinë e konsiderueshme të valës deri në të cilën anija arrin të përmbushë kërkesat specifike të stabilitetit.

- Certifikata mbetet e vlefshme për sa kohë anija operon në një zonë me një vlerë të barabartë ose më të ulët të lartësisë së konsiderueshme të valës.

2. Administrata detare, duke vepruar në emër të shtetit shqiptar, pranon certifikatat e lëshuara nga një vend i tretë, të cilat vërtetojnë se anija përmbush kërkesat specifike të stabilitetit.

Neni 9

Shërbimet sezonale dhe afatshkurtra

1. Nëse një kompani transporti, që ofron shërbim të rregullt gjatë të gjithë vitit, dëshiron të shtojë anije Ro-Ro për pasagjerë për të operuar në atë linjë për një periudhë më të shkurtër, ajo njofton administratën detare jo më vonë se një



muaj përpara se anija në fjalë të operojë në atë shërbim. Megjithatë, në rastet kur, për shkak të rrethanave të paparashikuara, një anije Ro-Ro për pasagjerë zëvendësuese duhet të futet në shërbim sa më shpejtë për të garantuar vazhdimësinë e shërbimit.

2. Nëse një kompani anijesh dëshiron të operojë në periudha sezonale një linjë shërbimi të rregullt për një periudhë kohore, e cila nuk i tejkalon gjashtë muaj në vit, ajo njofton administratën detare të shtetit ose shteteve pritëse jo më vonë se tre muaj përpara nisjes së këtij shërbimi.

3. Kur këto operime zhvillohen në kushte ku lartësia e konsiderueshme e valës është më e ulëta nga ato të përcaktuara për të njëjtën zonë detare për operacionet vjetore, vlera e lartësisë së konsiderueshme të valës e zbatueshme për këtë periudhë të shkurtër mund të përdoret nga administrata detare për përcaktimin e lartësisë së ujit në kuvertë, kur zbatohen kërkesat specifike të stabilitetit të parashikuara në shtojcën I. Vlera e lartësisë së konsiderueshme të valës, që është e zbatueshme për këtë periudhë të shkurtër përcaktohet me marrëveshje ndërmjet shteteve të tjera ose, sipas rastit dhe mundësisë, ndërmjet shteteve të tjera dhe vendeve të treta në të dyja skajet e rrugës.

4. Pas marrëveshjes së administratës detare me shtetin ose shtetet pritëse për operimet, sipas kuptimit të paragrafëve 1 dhe 2, anija Ro-Ro për pasagjerë që ndërmerr këto operime është e detyruar të mbajë në bord një certifikatë që konfirmon përputhjen me dispozitat e kësaj rregulloreje, siç parashikohet në nenin 8, paragrafi 1.

Neni 10 Zbatimi

Ngarkohet për zbatimin e kësaj rregulloreje administrata detare.

Neni 11 Hyrja në fuqi

Kjo rregullore hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

SHTOJCA I

KËRKESA SPECIFIKE TË STABILITETIT PËR ANIJET Ro-Ro TË PASAGJERËVE (SIÇ PËRMENDET NË NENIN 6)

1. Përpos kërkesave të rregullores II-1/B/8 të Konventës SOLAS, që lidhen me nënndarjet hermetike dhe stabilitetin në kushte avarie, të gjitha anijet Ro-Ro për pasagjerë të përmendura në nenin 3, paragrafi 1, përmbushin kërkesat specifike të kësaj shtojce:

1.1 Dispozitat e rregullores II-1/B/8.2.3 përmbushen kur merret në konsideratë efekti i një sasive hipotetike uji deti, që mendohet të jetë akumuluar në kuvertën e parë, sipër vijës së ujit të lokalit Ro-Ro të ngarkesës ose të lokalit të ngarkesave të veçanta, siç përcaktohet në rregulloren II-2/3, që supozohet të jetë dëmtuar (referuar në vijim si “Kuvërta Ro-Ro e dëmtuar”). Kërkesat e tjera të rregullores II-1/B/8, nuk është nevoja të respektohen gjatë zbatimit të standardit të stabilitetit të përcaktuar në këtë shtojcë. Sasia e ujit të detit që supozohet të akumulohet llogaritet në bazë të sipërfaqes së ujit me një lartësi fikse, mbi:

a) pikën më të ulët të skajit të kuvertës së ndarjes së dëmtuar të kuvertës Ro-Ro; ose

b) kur cepi i kuvertës së ndarjes së dëmtuar është i zhytur, atëherë llogaritja bazohet në një lartësi fikse mbi sipërfaqen e qetë të ujit në të gjitha këndet e animit dhe diferentit, si më poshtë:

0,5 m, nëse bordi i lirë i mbetur (f_r) është i barabartë ose më i vogël se 0,3 m;

0,0 m, nëse bordi i lirë i mbetur (f_r) është i barabartë ose më i madh se 2,0 m; dhe

vlera të ndërmjetme, të përcaktuara nga interpolimi linear, nëse bordi i lirë i mbetur (f_r) është i barabartë ose më i madh se 0,3 m, por më e vogël se 2,0 m, ku bordi i lirë i mbetur (f_r) është distanca minimale midis kuvertës Ro-Ro të dëmtuar dhe vijës fundore të ujit në vendin, ku është pësuar dëmtimi, pa marrë në konsideratë efektin që krijohet nga vëllimi i supozuar i ujit në kuvertën Ro-Ro të dëmtuar;

1.2 Kur instalohet një sistem kullimi me efikasitet të lartë, administrata e shtetit të flamurit mund të pranojë reduktimin e lartësisë së sipërfaqes së ujit;

1.3 Për anijet që operojnë në zona gjeografikisht të ngushta dhe të kufizuara, administrata e shtetit të flamurit mund të reduktojë lartësinë e sipërfaqes së



ujit të përshkruar, në përputhje me pikën 1.1, duke e zëvendësuar këtë lartësi, me sa më poshtë:

1.3.1 0,0 m, nëse lartësia e konsiderueshme e valës (h_s) në zonën në fjalë është e barabartë ose më e vogël se 1,5 m;

1.3.2 vlerën e përcaktuar në përputhje me paragrafin 1.1, nëse lartësia e konsiderueshme e valës (h_s) që përcakton zonën në fjalë është e barabartë ose më e madhe se 4,0 m;

1.3.3 vlerat e ndërmjetme të përcaktuara nga interpolimi linear, nëse lartësia e konsiderueshme e valës (h_s) e përcaktuar në zonën në fjalë është e barabartë ose më e madhe se 1,5 m, por më e vogël se 4,0 m, me kusht që të plotësohen kushtet e mëposhtme:

1.3.4 administrata e shtetit të flamurit është e bindur se zona e përcaktuar përfaqësohet nga lartësia e konsiderueshme e valës (h_s), e cila nuk tejkalohet me një probabilitet më të madh se 10%; dhe

1.3.5 zona e operimit dhe, sipas rastit, periudha e vitit për të cilën është vendosur një vlerë e caktuar e lartësisë së konsiderueshme të valës (h_s) janë shënuar në certifikatat;

1.4 Si alternativë ndaj kërkesave të paragrafëve 1.1 ose 1.3, administrata e shtetit të flamurit mund të përjashtojë zbatimin e kërkesave të paragrafëve 1.1 ose 1.3 dhe të pranojë prova, të përcaktuara përmes testeve të modelit për anijet individuale të bëra, në përputhje me metodën e testeve të modelit, të përmendur në aneks, ku të argumentohet se anija nuk përmbysset, nëse pëson avaritë hipotetike të përmendura në rregulloren II-1/B/8.4, në zonën më të dobët të përmendur në paragrafin 1.1, në det të trazuar; dhe

1.5 Referenca lidhur me pranimin e rezultateve të testeve të modelit si të barasvlerëshme në përputhshmërinë me paragrafët 1.1 ose 1.3 dhe vlera e lartësisë së konsiderueshme të valës (H_s) të përdorur në testimet e modelit duhet të përfshihen në certifikatat e anijes;

1.6 informacioni që i është dhënë kapitenit në përputhje me rregulloret II-1/B/8.7.1 dhe II-1/B/8.7.2, i përgatitur për përputhshmërinë me rregulloret nga II-1/B/8.2.3 deri te II-1/B/8.2.3.4, zbatohet i pandryshuar për anijet Ro-Ro për pasagjerë të miratuara në përputhje me këto kërkesa.

2. Kur bëhet vlerësimi i efektit të akumulimit hipotetik të vëllimit të ujit të detit në kuvertën Ro-

Ro të dëmtuar në paragrafin 1, kanë përparësi dispozitat e mëposhtme:

2.1 Paratia e tërthortë ose gjatësore konsiderohet e pacenuar, me kusht që të gjitha pjesët e saj të jenë mes sipërfaqeve vertikale në të dyja anët e anijes, të kenë një distancë nga pjesa e jashtme e skafit të barabartë me një të pestën e gjerësisë së anijes, siç përcaktohet në rregulloren II-1/2, dhe të matet pingul me boshlin e simetrisë në nivelin e vijës më të thellë të nënndarjes së ngarkesës;

2.2 Në rastet kur skafi i anijes zgjerohet pjesërisht në strukturë për të qenë në përputhje me dispozitat e kësaj shtojce, rritja rezultuese e vlerës së barabartë me një të pestën e gjerësisë bëhet në mënyrë uniforme, por pa ndikuar në vendndodhjen e depërtimeve në paratiet ekzistuese, sistemeve të tubacioneve etj., të cilat ishin të pranueshme përpara zgjerimit,

papërkueshmëria e paratieve transversale ose gjatësore, të cilat konsiderohen si efektive për kufizimin e ujit të detit, që supozohet se është grumbulluar në ndarjen përkatëse në kuvertën e dëmtuar Ro-Ro, duhet të jetë proporcionale me sistemin e drenazhimit dhe duhet të përballojë presionin hidrostatik, në përputhje me rezultatet e llogaritjes së dëmit. Këto paratie duhet të jenë të paktën 4 m të larta, përveçse kur lartësia e ujit është më e vogël se 0,5 m. Në të tilla raste, lartësia e paratieve ndarëse mund të llogaritet me formulën e mëposhtme:

$$B_h = 8 h_w,$$

ku:

B_h është lartësia e paraties;

dhe h_w është lartësia e ujit.

Për çdo rast, lartësia minimale e paratieve ndarëse nuk duhet të jetë më pak se 2,2 m. Megjithatë, në rastin e një anijeje me platforma të varura për automjetet, lartësia minimale e paratieve ndarëse nuk duhet të jetë më e vogël se lartësia deri në pjesën e poshtme të platformës së varur, kur ajo ndodhet në pozicionin e ulur;²

2.4 Për rregullime të veçanta, si p.sh. kuverta të varura me gjerësi të plotë dhe shtresa anësore të

² Ndryshuar sipas direktivës së Komisionit 2005/12/KE, datë 18 shkurt 2005, "Për ndryshimin e shtojcave I dhe II të direktivës 2003/KE të parlamentit dhe këshillit "Mbi kërkesat specifike për anijet Ro-Ro për pasagjerë".



gjera, mund të pranohen lartësi të tjera të paraties, në bazë të testimeve të detajuara të modelit;

2.5 Efekti i vëllimit të supozuar të ujit të detit të akumuluar nuk është e nevojshme të merret në konsideratë për asnjë ndarje të kuvertës Ro-Ro të dëmtuar, nëse kjo ndarje ka në secilën anë të kuvertës porta dalëse të shpërndara në mënyrë të barabartë, në përputhje me sa më poshtë:

2.5.1 $A \geq 0,3l$

ku A është totali i sipërfaqes së portave dalëse në secilën anë të kuvertës në m^2 ; dhe l është gjatësia e ndarjes në m ;

2.5.2 anija ruan një bord të lirë të mbetur prej të paktën 1,0 m në kushtet e dëmtimit më të rëndë, pa marrë në konsideratë efektin e vëllimit të supozuar të ujit në pjesën e kuvertës Ro-Ro të dëmtuar; dhe

2.5.3 këto porta dalëse vendosen brenda një lartësie prej 0,6 m mbi kuvertën Ro-Ro të dëmtuar, dhe skaji i poshtëm i portave është jo më shumë se 2 cm mbi kuvertën Ro-Ro të dëmtuar; dhe

2.5.4 këto porta dalëse janë të pajisura me pajisje mbyllëse ose fletë që pengojnë hyrjen e ujit në kuvertën Ro-Ro, ndërkohë që lejojnë kullimin i ujit të akumuluar në këtë kuvertë;

2.6 Kur paratia mbi kuvertën Ro-Ro supozohet se është dëmtuar, të dyja ndarjet që kufizojnë paratien konsiderohen si të përmbytura deri në të njëjtën lartësi të sipërfaqes së ujit të përlllogaritur në paragrafët 1.1 ose 1.3.

3. Në përcaktimin e lartësisë së konsiderueshme të valës do të përdoren lartësitë e valëve të dhëna në hartat apo në listën e zonave detare, të përcaktuara nga shtetet e tjera, sipas nenit 4 të kësaj Rregulloreje.

3.1 Për anijet që do të operojnë vetëm për një periudhë të shkurtër, administrata e shtetit pritës përcakton lartësinë e konsiderueshme të valës që do të përdoret, në marrëveshje me shtetin tjetër porti i të cilit përfshihet në rrugëtimin e anijeve.

4. Testimet e modelit kryhen në përputhje me aneksin.

ANEKS

METODA E TESTIMIT TË MODELIT

1. Objektivat

Kjo metodë e rishikuar e testimit të modelit është një rishikim i metodës së parashikuar në aneksin e shtojcës së rezolutës 14 të Konventës SOLAS të 1995. Që prej hyrjes në fuqi të

Marrëveshjes së Stokholmit, janë kryer disa testime të modeleve, në përputhje me metodën e mëparshme të testimit. Gjatë këtyre testimeve janë identifikuar një sërë përmirësimesh të procedurave. Kjo metodë e re e testimit të modelit synon t'i përfshijë këto përmirësime dhe të sigurojë, së bashku me shënimet udhëzuese të bashkëngjitura, një procedurë më të konsoliduar për vlerësimin e kapacitetit të mbijetesës së një anijeje të dëmtuar Ro-Ro për pasagjerë në det të hapur. Në testimet e parashikuara në paragrafin 1.4 të kërkesave të stabilitetit të përfshira në shtojcën I, anija duhet të jetë e aftë të përballojë një det të trazuar, sipas përkufizimit në paragrafin 4, edhe në kushtet e dëmtimit më të rëndë të mundshëm.

2. Përkufizime

L_{BP} është gjatësia mes pinguleve.

H_s është lartësia e konsiderueshme e valës.

B është gjerësia e anijes e matur jashtë skeletit.

T_p është periudha kulmore.

T_z është periudha mesatare në nivelin zero.

3. Modeli i anijes

3.1 Modeli duhet të imitojë anijen reale si nga struktura e jashtme ashtu edhe nga përbërja e brendshme, dhe në veçanti të gjitha hapësirat e dëmtuara që ndikojnë në procesin e përmbytjes dhe të hyrjes së ujit. Drafti, diferenti, animi dhe KG-ja kufizuese funksionale në gjendje normale duhet të përkojnë me ato në gjendjen e dëmtimit më të rëndë të mundshëm. Gjithashtu, rastet e testimeve për t'u marrë në konsideratë duhet të përfaqësojnë rastet e dëmtimeve më të rënda të mundshme, të përcaktuara në përputhje me rregulloren SOLAS II-1/8.2.3.2 (SOLAS 90) lidhur me sipërfaqen totale nën kurbën pozitive GZ dhe boshti i simetrisë i çarjes së dëmtimit duhet të ndodhet brenda rrezeve të mëposhtme:

$3.1 \pm 35 \% L_{BP}$ nga mesi i anijes;

3.1.1 një testim plotësues do të kërkohet për dëmtimin më të rëndë të mundshëm brenda rrezes $\pm 10 \% L_{BP}$ nga mesi i anijes, nëse rasti i dëmtimit i përmendur në 3.1 ndodhet jashtë rrezes $\pm 10 \% L_{BP}$ nga mesi i anijes.

3.1.2 Modeli duhet të përmbushë kushtet e mëposhtme:

3.1.3 gjatësia mes pinguleve (L_{BP}) duhet të jetë të paktën 3 m ose në një gjatësi që përkon me një shkallë modeli prej 1:40, cilado qoftë më e madhe dhe shtrirja vertikale duhet të jetë të paktën deri në



tre lartësi standarde të superstrukturës mbi kuvertën kryesore (bordin e lirë);

3.1.4 trashësia e skafit në hapësirat e përmbytura nuk duhet të tejkalojë 4 mm;

3.1.5 si në gjendje normale ashtu edhe në gjendje avarie, modeli duhet të respektojë shenjat e sakta të zhvendosjes dhe draftit (T_A , T_M , T_F , majtas dhe djathtas) me një tolerancë maksimale prej + 2 mm në secilën prej shenjave të draftit. Shenjat e draftit para dhe pas duhet të ndodhen sa më pranë FP dhe AP;

3.1.6 modeli duhet t'i riprodhojë të gjitha ndarjet dhe hapësirat Ro-Ro të dëmtuara me përshkueshmëritë e duhura të sipërfaqes dhe vëllimit (vlerat dhe shpërndarjet reale), duke garantuar përfaqësimin e saktë të masës së ujit dhe të shpërndarjes së masës;

3.1.7 karakteristikat e lëvizjes së anijes reale duhet të riprodhohen saktë, duke i kushtuar rëndësi tolerancës së distancës metaqendrore (GM) në gjendje normale dhe rrezeve të xhirimit në lëvizjen lart e poshtë dhe rrotulluese. Të dyja rrezet duhet të maten në ajër dhe të jenë brenda kufirit nga 0,35B në 0,4B për lëvizjen rrotulluese dhe nga 0,2LOA në 0,25LOA për lëvizjen lart e poshtë;

3.1.8 tiparet kryesore të projektimit, si paratiet ndarëse hermetike ndaj ujit, daljet e ajrit etj., si nën kuvertën kryesore ashtu edhe mbi të, të cilat mund të rezultojnë në përmbytje josimetrike, duhet të modelohen sa më saktë që të jetë e mundur për të pasqyruar situatën reale; pajisjet e ajrimit dhe balancimit duhet të ndërtohen me një prerje tërthore minimale prej 500 mm²;

3.1.9 forma e çarjes së dëmtimit duhet të jetë si më poshtë:

3.1.9.1.1 profil trapezoidal brinja e të cilit formon një kënd 15° me vertikalen dhe me gjerësi në vijën ujore të përcaktuar sipas rregullores SOLAS II-1/8.4.1;

3.1.9.1.2 profil trekëndëshi dybrinjëshëm në planin horizontal me lartësi të barabartë me B/5, sipas rregullores SOLAS II-1/8.4.2. Në rast se janë vendosur shtresa anësore brenda B/5, gjatësia e dëmtuar përgjatë shtresave anësore nuk duhet të jetë më pak se 25 mm;

3.1.9.1.3 pavarësisht dispozitave të mësipërme të nënparagrafëve 3.2.7.1 dhe 3.2.7.2, të gjitha nënndarjet e konsideruara si të dëmtuara në përllogaritjen e dëmtimit më të rëndë të mundshëm

sipas paragrafit 3.1 duhet të jenë të përmbytura në testimet e modelit;

3.1.10. Modeli në gjendjen e ekuilibrit pas përmbytjes duhet të anohet me një kënd shtesë që përkon me këndin e krijuar nga momenti i animit $M_h = \max(M_{pass}; M_{launch}) - M_{wind}$, por në asnjë rast këndi final i animit nuk duhet të jetë më pak se 1° në drejtim të dëmtimit. M_{pass} , M_{launch} dhe M_{wind} janë specifikuar në rregulloren SOLAS II-1/8.2.3.4. Për anijet ekzistuese, ky kënd mund të konsiderohet i barabartë me 1°.

4. Procedurat për eksperimentet

4.1 Modeli duhet të testohet në një det të trazuar me valë të larta dhe të çrregullta sipas spektrit JONSWAP me lartësi të konsiderueshme vale HS, një faktor kulmor të rritjes $\gamma = 3,3$ dhe një periudhë kulmore T_p 4p H_s T_z $T_p = 1,285$. H_s është lartësia e konsiderueshme e dallgës për zonën e lundrimit, probabiliteti për tejkalimin e së cilës nuk është më shumë se 10% për çdo vit, por kufizohet në një maksimum prej 4 m. Gjithashtu:

4.1.1 gjerësia e basenit duhet të jetë e mjaftueshme për të shmangur kontaktin ose ndërveprime të tjera me anët e basenit dhe rekomandohet të jetë më e vogël se $L_{BP} + 2$ m;

4.1.2 thellësia e basenit duhet të jetë e mjaftueshme për imitimin e përshtatshëm të valëve, por nuk duhet të jetë më pak se 1 m;

4.1.3 për të riprodhuar në mënyrë sa më të përafërt një seri valësh, matjet duhet të kryhen përpara testimit, në tri vendndodhje të ndryshme brenda hapësirës së zhvendosjes;

4.1.4 sensori për matjen e valëve, i cili ndodhet më pranë gjeneruesit të valëve, duhet të vendoset sa më pranë pikës ku ndodhet modeli në momentin e fillimit të testimit;

4.1.5 vlerat H_s dhe T_p nuk duhet të luhaten me më shumë se $\pm 5\%$ për të tria pikat, dhe

4.1.6 gjatë testimeve, për qëllime miratimi, duhet të lejohet një tolerancë prej + 2,5 % për vlerën H_s , $\pm 2,5\%$ për vlerën T_p dhe $\pm 5\%$ për vlerën T_z , referuar sensorit të matjes, i cili ndodhet më pranë gjeneruesit të valëve.

4.2 Modeli duhet të zhvendoset lirisht dhe të ketë një trajektore të tërthortë me drejtimin e valëve (me një kënd prej 90°), vrima e dëmtimit duhet të ndodhet përballë valëve që përplasen dhe modeli nuk duhet të jetë i lidhur me asnjë sistem ankorimi. Për të ruajtur një kënd prej pothuajse 90°



me drejtimin e valëve gjatë testimit të modelit, duhet të përmbushen kërkesat e mëposhtme:

4.2.1 vijat e kontrollit të këndit, që kanë si qëllim korrigjimin e vogël të këndit, duhet të ndodhen përgjatë vijës qendrore nga bashi tek këmbi, në mënyrë simetrike dhe në një nivel midis KG-së dhe vijës së ujit pas avarisë; dhe

4.2.2 shpejtësia e karrelës duhet të jetë e barabartë me shpejtësinë reale të zhvendosjes të modelit dhe shpejtësia mund të rregullohet sipas nevojës.

4.3 Duhet të kryhen të paktën 10 eksperimente. Periudha e testimit për çdo eksperiment duhet të ketë një kohëzgjatje të tillë, që modeli të arrijë gjendjen e prehjes, por nuk duhet të jetë më e vogël se 30 minuta në kohë reale. Për secilin eksperiment do të riprodhohet një seri e ndryshme valësh.

5. Kriteret e mbijetesës

Modeli konsiderohet i mbijetuar, nëse arrihet një gjendje prehjeje gjatë testeve të njëpasnjëshme të kërkuara në paragrafin 4.3. Modeli konsiderohet i përmbysur, nëse këndet e lëvizjes rrotulluese në raport me boshtin vertikal tejkalojnë 30° ose animi i qëndrueshëm (mesatar) tejkalon 20° për një periudhë më të gjatë se tri minuta në kohë reale, edhe nëse arrihet gjendja e prehjes.

6. Dokumentacioni i testimit

7. Programi i testimit të modelit duhet të miratohet paraprakisht nga administrata

7.1 Testimet duhet të dokumentohen nëpërmjet raporteve dhe videove ose regjistrimeve të tjera vizuale, të cilat përmbajnë të gjithë informacionin përkatës mbi modelin dhe rezultatet e testimit, të cilat duhet të miratohen nga administrata. Këto duhet të përfshijnë, minimalisht, spektrin teorik dhe të matur të valëve dhe statistikave (H_s , T_p , T_z) e lartësisë së valës në tri pika të ndryshme të basenit për një riprodhim sa më të përafërt, dhe për testimet me modelin, seritë kohore të statistikave kryesore të lartësisë së matur të valës pranë gjeneruesit të valëve dhe të dhënat e lëvizjes rrotulluese majtas-djathtas, lëvizjes vertikale, lëvizjes rrotulluese lart-poshtë dhe shpejtësisë së zhvendosjes.

SHTOJCA 2

UDHËZIME PARAPRAKE PËR ADMINISTRATAT KOMBËTARE DETARE, (SIÇ PËRMENDET NË NENIN 6, PARAGRAFI 3)

PJESA I ZBATIMI

Në përputhje me dispozitat e nenit 6, paragrafi 3 të kësaj rregulloreje, administratat kombëtare detare duhet t'i përdorin këto udhëzime në zbatimin e kërkesave specifike të stabilitetit të përcaktuara në shtojcën I, në masën që kjo është e mundur dhe në përputhje me projektin e anijes në fjalë. Numrat e paragrafëve që paraqiten më poshtë përkrijnë me ato në shtojcën I.

Pjesa 1.1 Si hap i parë, të gjitha anijet Ro-Ro për pasagjerë të përmendura në nenin 3, paragrafi 1 të kësaj Rregulloreje duhet të përputhen me standardin SOLAS 90 të stabilitetit të mbetur, duke qenë se ky i fundit zbatohet për të gjitha anijet e pasagjerëve të ndërtuara që nga data 29 prill 1990 e më pas. Zbatimi i kësaj kërkesë përcakton bordin e lirë të mbetur f_r , i nevojshëm për llogaritjet e kërkuara në paragrafin 1.1.

1. Ky paragraf trajton zbatimin e një sasie hipotetike uji të akumuluar në kuvertën (Ro-Ro) kryesore. Uji supozohet të ketë depërtuar në kuvertë përmes një çarjeje të shkaktuar nga dëmtimi. Në këtë paragraf kërkohet që anija, përveçse duhet të përmbushë plotësisht kërkesat e standardit SOLAS 90, duhet të plotësojë edhe atë pjesë të kriterëve të SOLAS 90 të përfshira në pikat 2.3 deri 2.3.4 të rregullores II-1/B/8, me vëllimin e përcaktuar të ujit në kuvertë. Për këtë llogaritje nuk është e nevojshme të merret në konsideratë asnjë nga kërkesat e tjera të rregullores II-1/B/8. Për shembull, për këtë llogaritje nuk është e nevojshme që anija të përmbushë kërkesat për këndet e ekuilibrit ose të moszhytjes së vijës së kufirit.

2. Uji i akumuluar shtohet si ngarkesë e lëngët me një sipërfaqe të përbashkët brenda të gjitha ndarjeve të kuvertës së automjeteve, të cilat prezumohen të përmbytura. Lartësia (h_w) e ujit në kuvertë varet nga bordi i lirë i mbetur (f_r) pas dëmtimit dhe matet në pikën e dëmtimit (shih figurën 1). Bordi i lirë i mbetur është distanca minimale midis kuvertës Ro-Ro të dëmtuar dhe vijës fundore të ujit (pas zbatimit të masave të



ekuilibrimin, nëse janë marrë masa të tilla) në pikën e dëmtimit të supozuar dhe pasi janë shqyrtuar të gjithë skenarët e mundshëm të dëmtimit, për të përcaktuar përputhshmërinë me standardin SOLAS 90, siç kërkohet në shtojcën I, paragrafi 1. Në llogaritjen e f_r -së nuk duhet të merret në konsideratë efekti i vëllimit hipotetik të ujit që supozohet të jetë akumuluar në kuvertën Ro-Ro të dëmtuar.

3. Nëse f_r është e barabartë ose më e madhe se 2,0 m, në kuvertën Ro-Ro nuk supozohet të akumulohet ujë. Nëse f_r është e barabartë apo më e vogël se 0,3 m, atëherë lartësia h_w supozohet të jetë 0,5 m. Nivelet e ndërmjetme të ujit përftohen nga interpolimi linear (shih figurën 2).

Pjesa 1.2 Sistemet e kullimit të ujit mund të konsiderohen si efektive vetëm nëse kanë kapacitetin për të parandaluar akumulimin e sasive të mëdha të ujit në kuvertë, p.sh. disa mijë tonë në orë, të cilat tejkalojnë kapacitetet e caktuara në momentin e miratimit të këtyre rregulloreve. Këto sisteme kullimi me efikasitet të lartë mund të zhvillohen dhe të miratohen në të ardhmen (në bazë të udhëzimeve që do të hartohen nga Organizata Ndërkombëtare Detare).

Paragrafi 1.3 Vëllimi i ujit të akumuluar në mënyrë hipotetike në kuvertë, përveç reduktimit në përputhje me paragrafin 1.1, mund të reduktohet për operacionet në zona gjeografike të kufizuara. Këto zona përcaktohen në funksion të lartësisë së konsiderueshme të valës (h_s) që është tipike e zonës, në përputhje me dispozitat e nenit 5 të kësaj direktive.

1. Nëse lartësia e konsiderueshme e valës (h_s) në zonën në fjalë është e barabartë apo më e vogël se 1,5 m, nuk supozohet të akumulohet ujë në kuvertën Ro-Ro të dëmtuar. Nëse lartësia e konsiderueshme e valës në zonën në fjalë është e barabartë ose më e madhe se 4,0 m, lartësia e ujit që supozohet të akumulohet do të jetë vlera e llogaritur në përputhje me paragrafin 1.1. Vlerat e ndërmjetme përcaktohen me interpolim linear (shih figurën 3).

2. Lartësia h_s mbahet konstante, ndaj vëllimi i ujit të shtuar është i ndryshueshëm në varësi të këndit të animit dhe të faktit nëse kuverta është e fundosur ose jo në ndonjë kënd të veçantë animi (shih figurën 4). Duhet theksuar se depërtueshmëria e supozuar e lokalet e kuvertës së

automjeteve duhet të merret si 90% (referuar MSC/Circ.649), ndërsa depërtimi në lokalet e tjera të supozuara të përmbytura është ai i përcaktuar në Konventën SOLAS.

3. Nëse llogaritjet e bëra për të demonstruar përputhshmërinë me këtë rregullore lidhen me një lartësi të konsiderueshme vale më të vogël se 4,0 m, kjo lartësi më e ulët duhet të regjistrohet në certifikatën e sigurisë së anijes për pasagjerë.

Paragrafi 1.4 dhe 1.5 Kurba/at operative të kufizimit (KG ose GM) të përcaktuara në standardin SOLAS 90, mund të mos gjejnë zbatim nëse merret në konsideratë “uji në kuvertë”, siç përcaktohet në këtë rregullore, dhe mund të lindë nevoja të rishikohen kurbat kufizuese funksionale për të marrë në konsideratë efektet e ujit të shtuar. Për këtë qëllim, duhet të kryhen llogaritjet përkatëse për një numër të mjaftueshëm të drafteve dhe diferentëve funksionale.

Shënim. Kurbat funksionale të rishikuara të kufizimit KG/GM mund të përftohen nga përsëritja, ku GM minimale e tepërt që rezulton nga përllogaritja e stabilitetit, në raste dëmtimi me ujë në kuvertë i shtohet inputit KG (ose zbritet nga GM-ja), që përdoret për të përcaktuar bordin e lirë të dëmtuar (f_i), mbi të cilin bazohen vëllimet e ujit në kuvertë, dhe ky proces përsëritet derisa GM-ja e tepërt të bëhet e papërfillshme.

Parashikohet që operatorët të fillojnë një përsëritje të tillë me raportin KG maksimale/GM minimale, i cili në mënyrë të arsyeshme mund të haset në shërbim, duke kërkuar që të modifikohet organizimi rezultues i kuvertës kryesore për të minimizuar GM-në e tepërt që përftohet nga përllogaritjet e stabilitetit, në rast dëmtimi me ujë në kuvertë.

Paragrafi 1.6 Për sa u përket kërkesave të Konventës SOLAS të zbatueshme për rastet e avarive, paratiet e brendshme të linjës B/5 konsiderohen si të padëmtuara, në rast avarie nga përplasjet anësore.

Paragrafi 2.1 Në rast se për të garantuar përputhshmërinë me rregulloren II-1/B/8 vendosen stabilizatorë strukturorë anësorë, si rezultat i të cilëve rritet gjerësia B anijes dhe për rrjedhojë edhe distanca B/5 e anëve të anijeve, ky modifikim nuk duhet të shkaktojë ripozicionim të pjesëve strukturore ekzistuese ose depërtimeve ekzistuese të paratieve të tërthorta hermetike ndaj ujit nën kuvertën kryesore (shih figurën 5).



Paragrafi 2.2 Paratiet/parmakët e tërthortë apo gjatësorë, të cilët montohen dhe merren parasysh për të kufizuar lëvizjen e ujit që supozohet të akumulohet në kuvertën Ro-Ro të dëmtuar, nuk është e nevojshme të jenë “hermetikë ndaj ujit”. Mund të lejohen rrjedhje të vogla, në përputhje me dispozitat për kullimin, për të parandaluar akumulimin e ujit në “anën tjetër” të paraties/parmakut. Në rastet kur ullukët bëhen jofunksionalë si rezultat i humbjes së diferencës pozitive të niveleve të ujit, mund të sigurohen mjete të tjera të kullimit pasiv.

Paragrafi 2.3 Lartësia (B_h) e paratieve/parmakëve të tërthortë dhe gjatësorë nuk duhet të jetë më pak se $(8 \times h_w)$ metra, ku h_w është lartësia e ujit të akumuluar e llogaritur duke përdorur bordin e lirë të mbetur dhe lartësinë e konsiderueshme të valës (siç përmendet në paragrafët 1.1 dhe 1.3). Megjithatë, lartësia e paraties/parmakut nuk duhet të jetë kurrë më e vogël se vlera më e madhe nga sa vijon:

a) 2,2 metra; ose

b) lartësia midis kuvertës kryesore dhe pikës më të ulët të pjesës së poshtme të strukturës së kuvertave të ndërmjetme apo të varura të automjeteve, kur janë në pozicion të ulur. Duhet të theksohet se çdo boshllëk midis skajit të sipërm të paraties dhe pjesës së poshtme të fashaturës metalike duhet të “galvanizohen” në drejtim të tërthortë ose gjatësor, sipas rastit (shih figurën 6).

Paratiet/parmakët me lartësi më të vogël nga sa u specifikua më sipër mund të pranohen nëse testimet e modelit kryhen në përputhje me pjesën II të kësaj shtojce për të konfirmuar se projekti alternativ garanton standard të përshtatshëm mbijetese. Nevojitet kujdes në rregullimin e lartësisë së paraties/parmakut në mënyrë që lartësia të jetë e mjaftueshme edhe për të parandaluar përmbytjet progresive brenda diapazonit të kërkuar të stabilitetit. Ky diapazon nuk duhet të cenohet nga testimet e modeleve.

Shënim. Diapazoni mund të ulet deri në 10 gradë, me kusht që të rritet zona përkatëse nën kurbë (siç përmendet në sistemin MSC 64/22).

Pjesa 2.5.1 Zona “A” lidhet me hapjet e përhershme. Duhet të theksohet se opsioni “porta dalëse” nuk është i përshtatshëm për anijet superstruktura e të cilave duhet të jetë plotësisht ose pjesërisht pluskuese për të siguruar përmbushjen e kritereve. Portat dalëse duhet të

pajisen me fletë mbyllëse që nuk lejojnë ujin të hyjë, por e lejojnë të dalë.

Këto fletë nuk duhet të mbështeten në sisteme mbyllëse aktive. Ato duhet të jenë të pavarur dhe duhet të provohet se nuk pengojnë në një shkallë të konsiderueshme rrjedhjen e ujit. Çdo reduktim i konsiderueshëm në efikasitetin e tyre duhet të kompensohet me dalje shtesë, në mënyrë të tillë që të ruhet zona e kërkuar.

Pjesa 2.5.2 Portat dalëse konsiderohen efikase nëse distanca minimale midis skajit të poshtëm të portës dalëse dhe vijës së ujit, në rast dëmtimi duhet të jetë të paktën 1,0 m. Në përlllogaritjen e distancës minimale nuk duhet të merren në konsideratë efektet e vëllimit të shtuar të ujit në kuvertë (shih figurën 7).

Pjesa 2.5.3 Portat dalëse duhet të vendosen sa më poshtë që të jetë e mundur në parmakët anësorë ose në pjesën e jashtme të skafit. Skajet e poshtme të portave dalëse duhet të jenë maksimumi 2 cm mbi kuvertën kryesore dhe skajet e sipërme të tyre duhet të mos jenë më shumë se 0,6 m (shih figurën 8).

Shënim. Hapësirat për të cilat zbatohet paragrafi 2.5, përkatësisht hapësirat e pajisura me porta dalëse ose dalje të ngjashme, nuk duhet të konsiderohen si hapësira të paprekura, kur përlllogariten kurbat e stabilitetit, në rastet kur anija është e dëmtuar apo e pacenuar.

Paragrafi 2.6 Shkalla e parashikuar e dëmtimit duhet të zbatohet në të gjithë gjatësinë e anijes. Në varësi të standardit të nënndarjeve që përdoret, dëmtimi mund të mos prekë asnjë nga paratiet ose mund të prekë vetëm paratiet nën kuvertën kryesore, ose vetëm paratiet mbi kuvertën kryesore apo një kombinim të këtyre varianteve.

1. Të gjitha paratiet/parmakët e tërthortë dhe gjatësorë që kufizojnë vëllimin e ujit që supozohet të akumulohet duhet të jenë të pozicionuar dhe të siguruar gjatë të gjithë kohës kur anija është në det.

2. Në rast dëmtimi të paraties/parmakut të tërthortë, uji që akumulohet në kuvertë duhet të shpërndahet në mënyrë të njëtrajtshme në të dyja anët e paraties/parmakut të dëmtuar në lartësinë h_g (shih figurën 9).



PJESA II TESTIMI I MODELIT

Qëllimi i këtyre udhëzimeve është garantimi i uniformitetit në metodat e përdorura për ndërtimin dhe verifikimin e modelit, si dhe në kryerjen dhe analizimin e testeve të modelit.

Përmbajtja e paragrafëve 1 dhe 2 të aneksit të shtojcës I konsiderohet e vetëkuptueshme.

Pjesa 3. Modeli i anijes

3.1 Materiali prej të cilit është bërë modeli nuk ka rëndësi në vetvete, për aq kohë sa modeli, si në gjendje normale, ashtu dhe në gjendje avarie, është mjaftueshëm i fortë për të garantuar që veçoritë e tij hidrostatike të jenë të njëjta me ato të anijes reale dhe që përkulshmëria e skafit si pasojë e valëve të jetë e papërfillshme.

Është, gjithashtu, mjaft e rëndësishme të garantohet që modeli t'i riprodhojë ndarjet e dëmtuara në mënyrën më të saktë të mundshme, për të siguruar një pasqyrim të saktë të vëllimit të ujit të përmbytjes.

Duke qenë se hyrja e ujit (edhe në sasi të vogla) në pjesët e paprekura të modelit do të ndikojë në sjelljen e tij, duhet të merren masa që kjo të mos ndodhë.

Te modelet me dëmet më të rënda, sipas SOLAS-it pranë skajeve të anijes, është konstatuar se përmbytja progresive është e pamundur, për shkak të tendencës së ujit në kuvertë për t'u akumuluar pranë vrimës së dëmtimit, duke u derdhur jashtë. Duke qenë se modele të tilla kanë arritur të përballojnë lundrimin në det me valë mjaft të larta, por janë përmbytur në det me valë më të ulëta, pasi kanë pësuar larg skajeve të anijes dëme më pak të rënda sipas SOLAS-it, është vendosur kufiri $\pm 35\%$ për ta parandaluar këtë.

Kërkime të thelluara të kryera për qëllimin e vendosjes së kriterëve të përshtatshme për mjetet e reja të lundrimit kanë treguar qartë se, krahas GM-së dhe bordit të lirë, të cilat janë parametra të rëndësishme për kapacitetin e mbijetesës së anijeve për pasagjerë, një tjetër faktor madhor është edhe hapësira poshtë kurbës së stabilitetit. Rrjedhimisht, për zgjedhjen e dëmit më të rëndë të mundshëm, sipas SOLAS për qëllime të pajtueshmërisë me kërkesat e paragrafit 3.1, dëmi më i rëndë do të konsiderohet ai që lë më pak hapësirë nën kurbën e stabilitetit.

Pjesa 3.2 Veçoritë e modelit

3.2.1 Duke qenë se efektet e shkallës luajnë një rol të rëndësishëm në sjelljen e modelit gjatë testeve, është e rëndësishme të garantohet që këto efekte të minimizohen sa shumë që të jetë e mundur. Modeli duhet të jetë sa më i madh, duke qenë se detajet e ndarjeve të dëmtuara janë më të lehta për t'u ndërtuar në modele të mëdha dhe efektet e shkallës pakësohen. Për rrjedhojë, kërkohet që gjatësia e modelit të jetë jo më e vogël se gjatësia që përkon me shkallën 1:40 apo 3 metra, cilado qoftë më e madhe.

Gjatë testeve është konstatuar se shtrirja vertikale e modelit mund të ndikojë te rezultatet kur testohet në mënyrë dinamike. Për rrjedhojë, është e rëndësishme që lartësia e anijes mbi kuvertën kryesore (bordin e lirë) të përkohë me të paktën tri lartësi standarde të një superstrukture, në mënyrë që as valët më të mëdha të një serie valësh të mos e çajnë modelin.

3.2.2 Në nivelin e dëmeve hipotetike, modeli duhet të jetë sa më i hollë që të jetë e mundur, në mënyrë që vëllimi i ujit që hyn dhe qendra e tij e gravitetit të pasqyrohet saktë. Trashësia e skafit nuk duhet të kalojë 4 mm. Dihet se mund të mos jetë e mundur që skafi i modelit dhe elementet e ndarjes parësore dhe dytësore në nivelin e dëmtimit të ndërtohen në mënyrë mjaftueshëm të detajuar, dhe për shkak të këtyre kufizimeve në ndërtim mund të jetë e pamundur llogaritja e saktë e përshkueshmërisë hipotetike të hapësirës.

3.2.3 Është e rëndësishme që jo vetëm të verifikohen draftet në gjendje normale, por edhe të bëhen matje të sakta të drafteve të modelit të dëmtuar, për t'u krahasuar me ato të përfutuara nga llogaritja e stabilitetit në gjendje avarie. Për arsye praktike, një tolerancë prej + 2 mm për çdo draft është e lejueshme.

3.2.4 Pas matjes së drafteve në gjendje avarie mund të rezultojë e nevojshme që të bëhen rregullime të përshkueshmërisë së ndarjes së dëmtuar, duke shtuar vëllime të padëmtuara ose duke shtuar pesha. Sidoqoftë, është gjithashtu e rëndësishme që të garantohet pasqyrimi i saktë i qendrës së gravitetit të ujit të përmbytjes. Në këtë rast, çdo rregullim që bëhet, bëhet për efekt të rritjes së sigurisë.

Nëse modeli duhet të pajiset me parmakë në kuvertë dhe parmakët janë më të ulët se lartësia e paratieve ndarëse e cilësuar më poshtë, modeli



duhet të pajiset me CCTV, në mënyrë që të monitorohet çdo “vërshim” dhe akumulim uji në zonën e padëmtuar të kuvertës. Në këtë rast, në të dhënat e testimit duhet të përfshihet një regjistrim i ngjarjes në video.

Lartësia e paratieve ndarëse tërthore ose gjatësore, të cilat merren në konsideratë si efektive për kufizimin e ujit hipotetik të akumuluar në ndarjet përkatëse në kuvertën e dëmtuar Ro-Ro, duhet të jetë të paktën 4 m, me përjashtim të rastit kur lartësia e ujit është më pak se 0,5 m. Në të tilla raste, lartësia e paratieve ndarëse mund të llogaritet sipas formulës së mëposhtme:

$$B_h = 8h_w$$

ku B_h është lartësia e paratieve ndarëse; dhe

h_w është lartësia e ujit.

Në çdo rast, lartësia minimale e paratieve ndarëse nuk duhet të jetë më pak se 2,2 m. Sidoqoftë, në rastin e një anijeje me platforma të varura për parkimin e automjeteve, lartësia minimale e paratieve ndarëse nuk duhet të jetë më e vogël se lartësia deri në pjesën e poshtme të platformës së varur, kur ajo ndodhet në pozicionin e ulur.

3.2.5 Në mënyrë që të garantohet se karakteristikat e lëvizjes së modelit përfaqësojnë ato të anijes reale, është e rëndësishme që modeli t'i nënshtrohet një testi të animit dhe të rrotullimit në gjendje normale, në mënyrë që të verifikohet GM-ja në gjendje normale dhe shpërndarja e masës. Shpërndarja e masës duhet të matet në ajër. Rrezja tërthore e rrotullimit të anijes reale duhet të jetë midis 0,35B dhe 0,4B dhe rrezja gjatësore e xhirimit duhet të jetë midis 0,2L dhe 0,25L.

Shënim. Edhe pse testimi i animit dhe i rrotullimit të modelit në gjendje avarie pranohet si formë kontrolli për të verifikuar kurbën e stabilitetit të mbetur, ky testim nuk duhet të pranohet si zëvendësues i testimit të anijes në gjendje normale.

3.2.6 Supozohet se sistemi i ventilimit të ndarjes së dëmtuar të anijes reale është i tillë që nuk e pengon përmbytjen dhe as lëvizjen e ujit të përmbytjes. Sidoqoftë, riprodhimi i pajisjeve të ventilimit të anijes reale në shkallë më të vogël mund të sjellë efekte të padëshirueshme shkalle. Për të garantuar që të mos shkaktohen efekte të tilla, rekomandohet që pajisjet e ventilimit të riprodhohen në një shkallë më të madhe se ajo e modelit, për t'u siguruar që kjo të mos ndikojë në vërshimin e ujit në kuvertën e automjeteve.

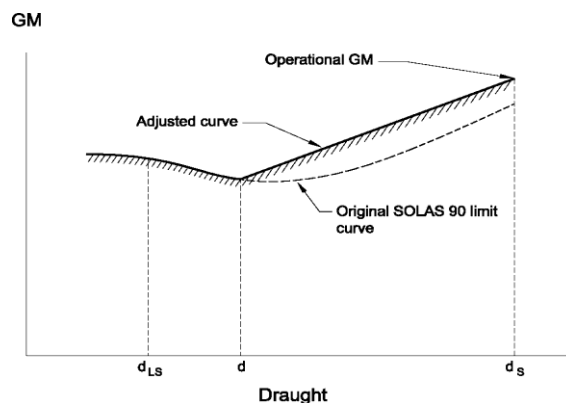
3.2.7 Gjykohet e arsyeshme që të merret në konsideratë një formë dëmtimi që përfaqëson prerjen tërthore të anijes së përplasur në pjesën e bashit. Këndi 15° bazohet te një studim i prerjes tërthore në një distancë prej B/5 nga bashi për një grup përfaqësues mjeteve lundrimi të llojeve dhe të përmasave të ndryshme.

Profili trekëndor dybrinjëshëm i formës prizmatike të dëmtimit është ai që përkon me vijën e ngarkesës.

Gjithashtu, në rastet kur anija është e pajisur me shtresa anësore me gjerësi më të vogël se B/5 dhe me qëllim që të shmangen efektet e mundshme të shkallës, gjatësia e dëmtuar përgjatë shtresave anësore nuk duhet të jetë më e vogël se 25 mm.

Pjesa 3. Në metodën fillestare të testimit të modelit, të parashikuar në rezolutën 14 të Konferencës SOLAS të vitit 1995, efekti i animit të krijuar nga momenti maksimal që shkaktohet nga grumbullimi i pasagjerëve, lëshimi i mjeteve të shpëtimit, era dhe nga rrotullimi, nuk ishte marrë mjaftueshëm në konsideratë, edhe pse ky efekt ishte pjesë e SOLAS-it. Megjithatë, rezultat e një kontrolli kanë treguar se do të ishte me vend që këto efekte të merren parasysh dhe që të ruhet një kënd animi prej 1° në anën e dëmtimit, për qëllime praktike. Vlen për t'u theksuar se animi për shkak të kthesave nuk konsiderohej i rëndësishëm.

3.1 Në rastet kur ka një diferencë mes GM-së në kushtet reale të ngarkesës krahasuar me kurbën kufizuese të GM-së (e vendosur nga SOLAS 90), administrata mund të pranojë që kjo diferencë të shfrytëzohet në testimin e modelit. Në të tilla raste, kurba kufizuese GM duhet përshtatur. Kjo përshtatje mund të bëhet sipas formulës në vijim:



$$d = d_S - 0,6 (d_S - d_{LS})$$

ku: d_s është drafti i nënndarjes; dhe d_{LS} është drafti i anijes së pangarkuar.

Kurba e përshtatur është një vijë e drejtë midis GM-së së përdorur në testimin e modelit në draftin e nënndarjes dhe pikës së takimit të kurbës fillestare sipas SOLAS 90 me draftin d.

Pjesa 4. Procedurat për eksperimentet

4.1 Spektri i valëve

Spektri që duhet të përdoret është ai JONSWAP, pasi ai përshkruan kushte detare të kufizuara në shtrirje dhe kohëzgjatje, të cilat përkojnë me pjesën më të madhe të kushteve detare në botë. Në këtë drejtim, është e rëndësishme që të verifikohet jo vetëm periudha kulmore e serisë së valëve, por edhe saktësia e periudhës mesatare në nivelin zero.

Kërkohet që për çdo testim, spektri i valëve të regjistrohet dhe të dokumentohet. Matjet për këto regjistrime duhet të merren nga sensori më pranë gjeneruesit të valëve.

Gjithashtu, kërkohet që modeli të pajiset me instrumente, në mënyrë që lëvizjet e tij (rrotulluese majtas-djathtas, vertikale, rrotulluese lart-poshtë), si dhe qëndrimi i tij (animi, zhytja dhe diferenti) të monitorohen dhe të regjistrohen gjatë të gjithë testimit.

Është vërtetuar se nuk është praktike të vendosen kufij absolutë për lartësitë e konsiderueshme të valëve, periudhat kulmore dhe periudhat mesatare në nivelin zero për spektrin e valëve të modelit. Rrjedhimisht, është lejuar një diferencë e pranueshme.

4.2 Për të shmangur ndërhyrjen e sistemit të ankorimit në dinamikën e anijes, rimorkiatori (me të cilin është lidhur sistemi i ankorimit) duhet të ndjekë modelin në shpejtësinë e tij reale të zhvendosjes. Në një det me valë të çrregullta, shpejtësia e zhvendosjes nuk do të jetë konstante; një shpejtësi konstante e karrelës do të rezultonte në luhatje të zhvendosjes me frekuencë të ulët dhe amplitudë të lartë, të cilat mund të ndikojnë në sjelljen e modelit.

4.3 Një numër i mjaftueshëm testimesh me seri të ndryshme valësh është i nevojshëm për të garantuar besueshmëri statistikore, pra qëllimi është të përcaktohet me një shkallë të lartë sigurie se një anije e pasigurt do të përmbysset në kushtet e përmendura. Një numër minimal prej 10 testimesh konsiderohet se siguron një nivel të arsyeshëm besueshmërie.

Pjesa 5. Kriteret e mbijetesës

Përmbajtja e këtij paragrafi konsiderohet vetëshpjeguese.

Pjesa 6. Miratimi i testimit

Dokumentet e mëposhtme duhet të përfshihen në raportin drejtuar administratës:

a) llogaritjet e stabilitetit në gjendje avarie për dëmin më të rëndë sipas SOLAS-it dhe për dëmin në mesin e anijes (nëse këto janë të ndryshme);

b) skica e plotë të modelit, së bashku me detajet e ndërtimit dhe të pajisjes me instrumente;

c) eksperimentet e animit dhe matjet e rrezeve të xhirimit;

d) spektri nominal dhe i matur i valëve (në tri pika të ndryshme për një riprodhim sa më të përafërt dhe, për testimet me modelin, nga sensori më pranë gjeneruesit të valëve);

e) të dhënat përfaqësuese të lëvizjes, qëndrimit dhe zhvendosjes së modelit;

f) regjistrimet përkatëse me video.

Shënim. Të gjitha testimet duhet të kryhen në praninë e një përfaqësuesi të administratës.

Figurat

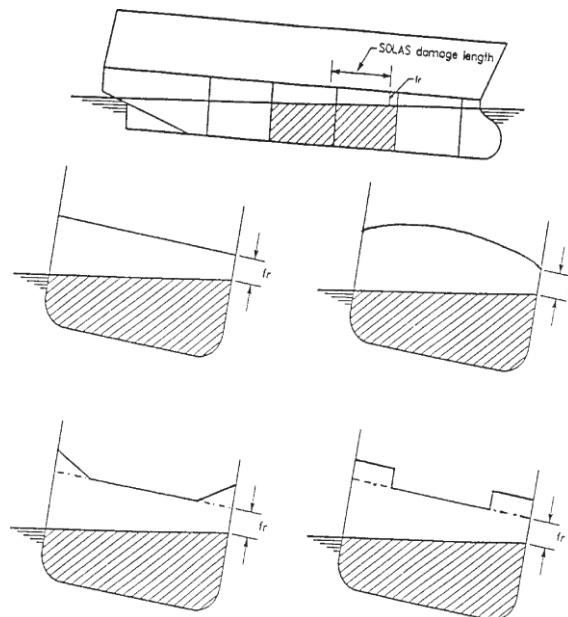
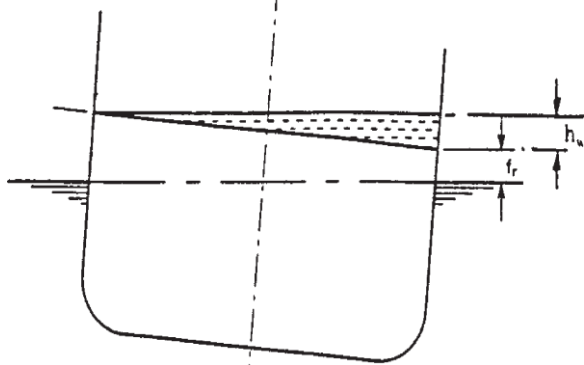


Figura 1

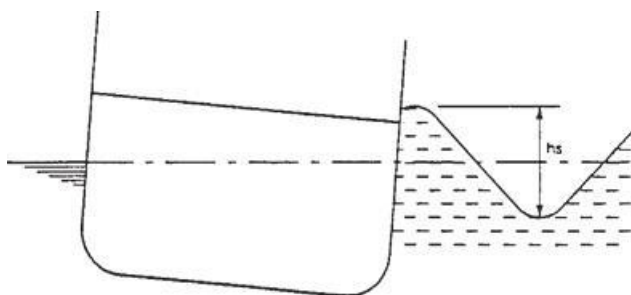
(udhëzuesit përkatës për administratat kombëtare)

Figura 2



1. Nëse f_r është $\geq 2,0$ metra, lartësia e ujit në kuvertë (h_w) është $= 0,0$ metra.
2. Nëse f_r është $< 0,3$ metra, lartësia e ujit në kuvertë (h_w) është $= 0,5$ metra.

Figura 3



1. Nëse h_s është $\geq 4,0$ metra, lartësia e ujit në kuvertë llogaritet sipas figurës 3.
2. Nëse h_s është $< 1,5$ metra, lartësia e ujit në kuvertë (h_w) është $= 0,0$ metra.

Për shembull:

Nëse f_r është $= 1,15$ metra dhe h_s është $= 2,75$ metra, lartësia h_w është $= 0,125$ metra.

Figura 4

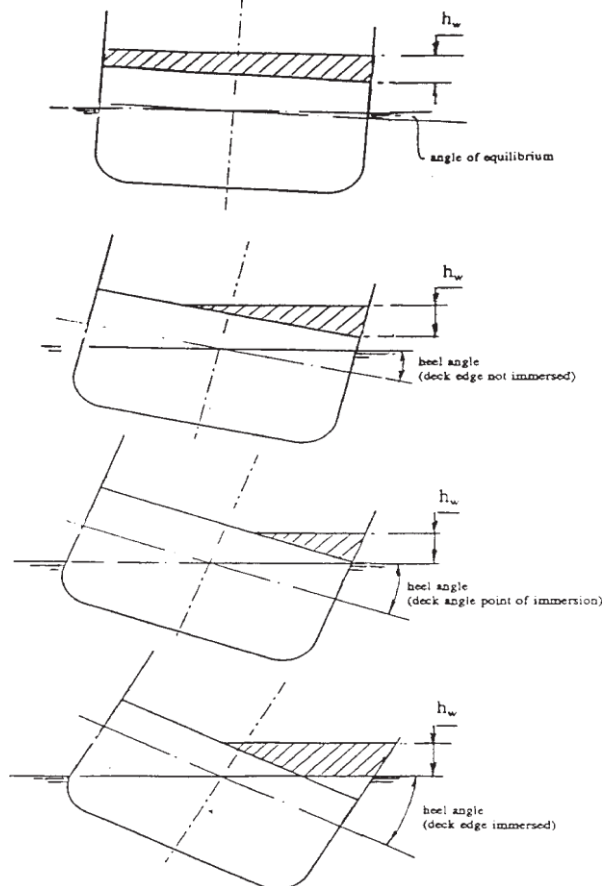


Figura 5

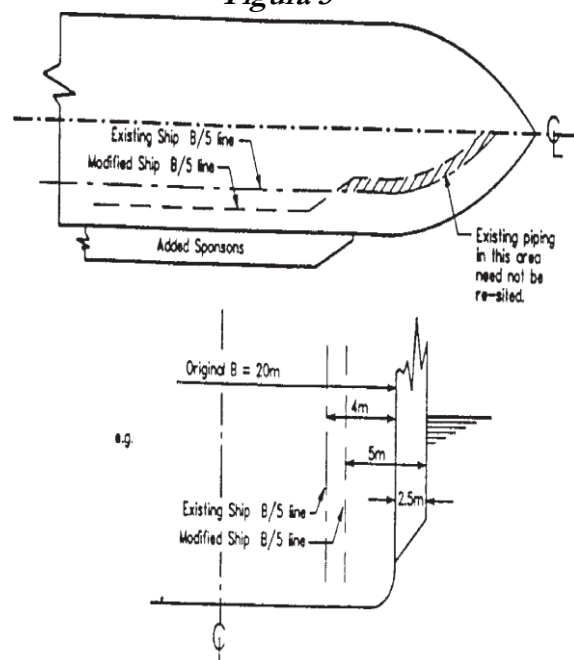
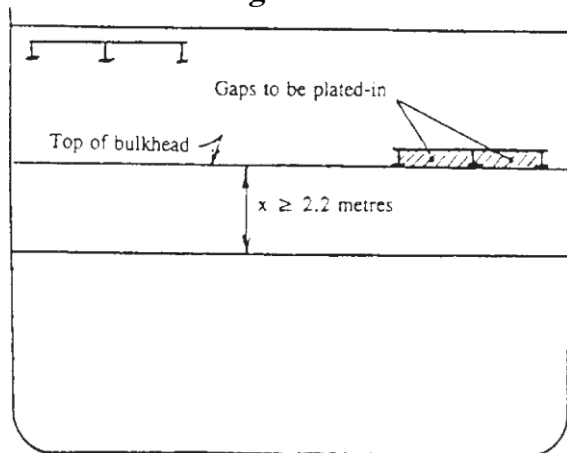


Figura 6



Anije pa kuverta të varura automjetesh shembulli 1:

Lartësia e ujit në kuvertë = 0,25 metra lartësia minimale e nevojshme e parmakut = 2,2 metra.

Anija me kuvertë të varur (në bazë të parmakut) shembulli 2:

Lartësia e ujit në kuvertë (h_w) = 0,25 metra lartësia minimale e kërkuar e parmakut = x

Figura 7

Hapësira minimale e nevojshme nga bordi i lirë deri te porta dalëse = 1,0 m

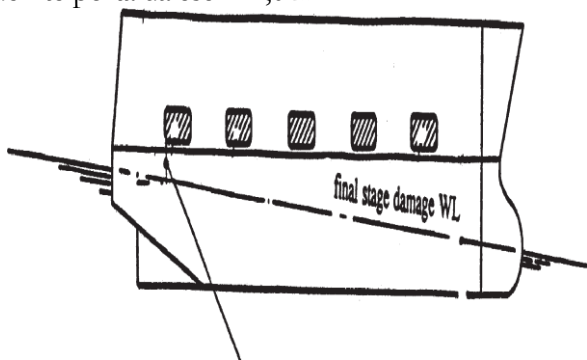


Figura 8

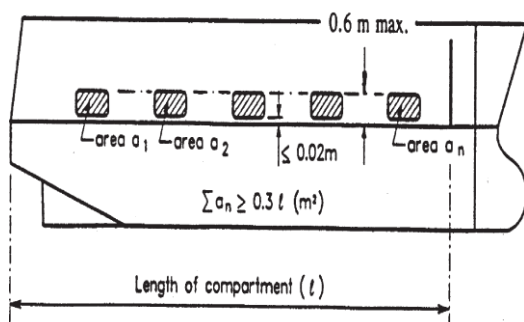
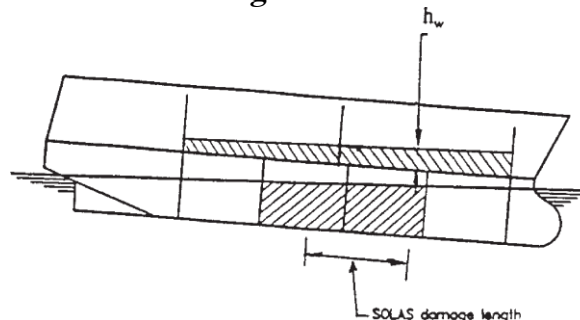
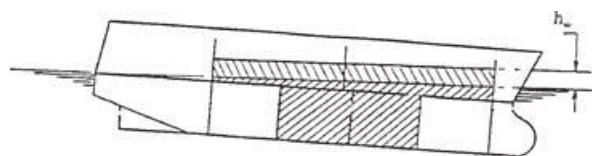


Figura 9



Skaji i kuvertës i pazhytur në ujë.



Skaji i kuvertës i zhytur në ujë.

URDHËR

Nr. 166, datë 27.4.2022

PËR FORMËN, PËRMBAJTJEN DHE KARAKTERISTIKAT E TJERA TË VULËS DHE RREGULLAT PËR PAJISJEN DHE ADMINISTRIMIN E TYRE, SI DHE FORMËN E KARTËS SË IDENTIFIKIMIT TË PËRKTHYESIT ZYRTAR DHE INTERPRETIT TË GJUHËS SË SHENJAVE

Në mbështetje të nenit 102, pika 4, të Kushtetutës, të nenit 7, pika 2, të ligjit nr. 8678, datë 14.5.2001, “Për organizimin dhe funksionimin e Ministrisë së Drejtësisë”, të ndryshuar, të nenit 18, pika 3, të ligjit nr. 82/2021, “Për përkthimin zyrtar dhe profesionin e përkthyesit zyrtar”,

URDHËROJ:

1. Miratimin e formës dhe të përmbajtjes së vulës të përkthyesit zyrtar, sipas modelit në shtojcën nr. 1, bashkëlidhur këtij urdhri dhe pjesë përbërëse e tij.

2. Miratimin e formës së kartës së identifikimit të përkthyesit zyrtar dhe të interpretit të gjuhës së shenjave sipas përshkrimeve në shtojcat nr. 2 dhe nr. 3, bashkëlidhur këtij urdhri dhe pjesë përbërëse e tij.



3. Çdo përkthyes zyrtar, përpara fillimit të ushtrimit të profesionit pajiset me vulë dhe me kartën e identifikimit të përkthyesit, shpenzimet e të cilave përballohen prej tij. Çdo interpret i gjuhës së shenjave, përpara fillimit të ushtrimit të profesionit, pajiset me kartën e identifikimit, shpenzimet e të cilës përballohen prej tij.

4. Karta e identifikimit përdoret vetëm gjatë ushtrimit të detyrës ose për shkak të saj dhe paraqitet në çdo rast të ushtrimit të detyrës nga përkthyesi zyrtar ose interpreti i gjuhës së shenjave. Përkthyesi zyrtar ose interpreti i gjuhës së shenjave nuk mund të ushtrojë veprimtarinë e përkthimit zyrtar ose interpretimit të gjuhës së shenjave, kur caktohen nga autoritetet publike ose organet proceduese, pa qenë i pajisur me kartën e identifikimit.

5. Prodhimi i vulës bëhet nga subjekte shtetërore të specializuara dhe kur kjo nuk është e mundur nga subjekte private shqiptare ose të huaja, që e ushtrojnë veprimtarinë e përgatitjes së vulave me leje të lëshuar nga organet kompetente. Karta e identifikimit mund të prodhohet nga subjektet private, sipas përshkrimeve të përcaktuara në shtojcat 2 dhe 3, vetëm kur përmbushen rregullat e përcaktuara në këtë urdhër.

6. Ministria e Drejtësisë, me kërkesë të përkthyesit zyrtar ose interpretit të gjuhës së shenjave, porosit dhe shpërndan vulën dhe kartën e identifikimit.

7. Përkthyesi zyrtar mund të paraqesë kërkesën për t'u pajisur me vulë dhe kartë identifikimi, në rastet kur ka marrë certifikatën për ushtrimin e profesionit për herë të parë, ose në çdo rast tjetër, kur provohet që vula ose karta e identifikimit ka humbur ose është dëmtuar. Interpreti i gjuhës së shenjave mund të paraqesë kërkesën për t'u pajisur me kartë identifikimi, në rastet kur ka marrë certifikatën për ushtrimin e profesionit për herë të parë, ose në çdo rast tjetër, kur provohet që karta e identifikimit ka humbur ose është dëmtuar. Kërkesa për t'u pajisur me vulë ose me kartë identifikimi paraqitet me shkrim, së bashku me të dhënat e nevojshme për prodhimin e vulës ose të kartës së identifikimit.

8. Tarifa për pajisjen me vulë dhe kartën e identifikimit, që mbulon koston e prodhimit të tyre, i paguhet subjektit të përcaktuar në pikën 5, të këtij urdhri, nga përkthyesi zyrtar ose interpreti i gjuhës

së shenjave, pas miratimit nga Ministria e Drejtësisë për prodhimin e vulës ose të kartës së identifikimit.

9. Pas prodhimit, vula ose karta e identifikimit merret në dorëzim nga personi i ngarkuar nga Sekretari i Përgjithshëm i Ministrisë së Drejtësisë, i cili mban një procesverbal për marrjen e saj.

10. Ministria e Drejtësisë njofton me shkrim ose me mjete elektronike përkthyesin zyrtar për ditën dhe orën për dorëzimin e vulës ose kartës së identifikimit, jo më vonë se 7 (shtatë) ditë para datës së caktuar për dorëzimin e saj. Nëse përkthyesi zyrtar nuk mund të paraqitet për pajisjen me vulë, procesi i dorëzimit zhvillohet një ditë tjetër.

11. Dorëzimi i vulës ose i kartës së identifikimit përkthyesit zyrtar ose interpretit të gjuhës së shenjave kryhet në mjediset e Ministrisë së Drejtësisë nga personi i ngarkuar nga Sekretari i Përgjithshëm i Ministrisë së Drejtësisë.

12. Për dorëzimin e vulës ose kartës së identifikimit mbahet një procesverbal, i cili nënshkruhet nga Drejtori i Përgjithshëm i Drejtorisë Rregullatore të Çështjeve të Drejtësisë, personi i ngarkuar nga Sekretari i Përgjithshëm për dorëzimin e vulës ose kartës së identifikimit dhe nga përkthyesi zyrtar ose interpreti i gjuhës së shenjave. Procesverbali pasqyron kohën, vendin, emrin e pjesëmarrësve dhe faktin e marrjes së vulës në dorëzim nga përkthyesi zyrtar. Procesverbali nënshkruhet nga personat e sipërpërmendur. Një kopje e procesverbalit i jepet përkthyesit zyrtar dhe një kopje depozitohet pranë Ministrisë së Drejtësisë.

13. Përkthyesi zyrtar është i detyruar të kujdeset për ruajtjen e vulës nga dëmtimet, vjedhjet dhe përdorimin nga të tretët.

14. Vula është personale dhe përdoret vetëm nga përkthyesi zyrtar. E drejta për të përdorur vulën nuk mund t'i jepet në asnjë rrethanë të tretëve. Përdorimi i vulës ose i kartës së identifikimit nga persona të tretë, kur nuk përbën veprë penale, përbën shkelje disiplinore.

15. Përkthyesi zyrtar ose interpreti i gjuhës së shenjave i pezulluar, dorëzon kartën e identifikimit dhe, kur është rasti, vulën, pranë Drejtorisë së Përgjithshme Rregullatore të Çështjeve të Drejtësisë, brenda pesë ditëve nga marrja e njoftimit të urdhrit përkatës.

16. Vula dhe karta e identifikimit arkivohen në dosjen personale të përkthyesit zyrtar ose



interpretit të gjuhëve të shenjave pranë Ministrisë së Drejtësisë me shënimin përkatës dhe i kthehet përkthyesit zyrtar ose interpretit të gjuhëve të shenjave vetëm pas rifillimit të ushtrimit të profesionit, sipas legjislacionit në fuqi.

17. Procesi i dorëzimit, arkivimit apo përkatësisht rikthimit të vulës dhe kartës së identifikimit, pasqyrohet në procesverbalin përkatës që mbahet nga Drejtoria e Përgjithshme Rregullatore e Çështjeve të Drejtësisë në Ministrinë e Drejtësisë.

18. Ngarkohet Drejtoria e Përgjithshme Rregullatore e Çështjeve të Drejtësisë, përkthyesit zyrtar dhe interpretët e gjuhës së shenjave për ndjekjen dhe zbatimin e këtij urdhri.

19. Ngarkohet Sektori i Arkiv-Protokollit për njoftimin e këtij urdhri.

Ky urdhër hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I DREJTËSISË
Ulsi Manja

SHTOJCË NR. 1 FORMA DHE PËRMBAJTJA E VULËS SË PËRKTHYESIT ZYRTAR

Vula e përkthyesit zyrtar ka ngjyrë blu dhe formë rrethore me diametër 35 mm. Brenda saj janë shkruar në formë të harkuar me shkronja të mëdha fjalët “REPUBLIKA E SHQIPËRISË”. Poshtë tyre me shkronja të mëdha, por më të vogla si madhësi, në një rresht të dytë në formë të harkuar vendoset emri, shkronja e parë e emrit të babait dhe mbiemri i përkthyesit zyrtar. Në qendër vendoset stema e Republikës së Shqipërisë dhe poshtë saj në formë të harkuar në të kundërt të emrit dhe mbiemrit të përkthyesit zyrtar është shkruar me shkronja të mëdha, dhe të njëjtës madhësi me fjalët “Republika e Shqipërisë”, fjala “PËRKTHYES ZYRTAR”.



SHTOJCË NR. 2 PËRSHKRIMI I KARTËS SË IDENTIFIKIMIT PËR PËRKTHYESIT ZYRTAR

1. Karta e identifikimit e përkthyesit zyrtar ka ngjyrë të bardhë, formë drejtkëndore me lartësi 86.0 mm dhe gjerësi 54.0 mm. Korniza e kartës së identifikimit ka ngjyrë të kuqe, ndërsa korniza e vendit ku do të vendoset fotografia ka ngjyrë të kuqe të lehtë. Materiali i kartës së identifikimit është plastik, polikarbonat, me jo më pak se 4 (katër) shtresa. Në pjesën e sipërme të kartës vendoset stema e Republikës së Shqipërisë, dhe poshtë saj, emërtimi Republika e Shqipërisë, Ministria e Drejtësisë.

2. Të dhënat që janë në përmbajtje të kartës së identifikimit janë si më poshtë:

- a) emri;
- b) mbiemri;
- c) gjuha për të cilën është certifikuar;
- d) adresa;
- e) numër kontakti;
- dh) data e lëshimit;
- e) numri i certifikatës;
- f) fotografia e përkthyesit zyrtar.

SHTOJCË NR. 3 PËRSHKRIMI I KARTËS SË IDENTIFIKIMIT PËR INTERPRETIN E GJUHËS SË SHENJAVE

1. Karta e identifikimit e interpretit të gjuhës së shenjave ka ngjyrë të bardhë, formë drejtkëndore me lartësi 86.0 mm dhe gjerësi 54.0 mm. Korniza e kartës së identifikimit ka ngjyrë blu, ndërsa korniza e vendit ku do të vendoset fotografia ka ngjyrë blu të lehtë. Materiali i kartës së identifikimit është plastik, polikarbonat, me jo më pak se 4 (katër) shtresa. Në pjesën e sipërme të kartës vendoset stema e Republikës së Shqipërisë, dhe poshtë saj, emërtimi Republika e Shqipërisë, Ministria e Drejtësisë.

2. Të dhënat që janë në përmbajtje të kartës së identifikimit janë si më poshtë:

- a) emri;
- b) mbiemri;
- c) adresa;
- d) numër kontakti;
- dh) data e lëshimit;
- e) numri i certifikatës;
- e) fotografia e interpretit të gjuhës së shenjave.



URDHËR
Nr. 250, datë 1.6.2022

PËR PËRDITËSIMIN E URDHRIT TË
MINISTRIT NR. 72, DATË 2.3.2017,
“PËR MIRATIMIN E LËNDËVE
VEPRUESE NË PËRMBAJTJE TË PMB-
ve”, TË NDRYSHUAR

Në mbështetje të nenit 102, pika 4, të Kushtetutës; të nenit 19, pika 5, të kreut V, të ligjit nr. 105/2016, “Për mbrojtjen e bimëve”, të ndryshuar; si dhe të pikës 6.3, të kreut VII, të vendimit nr. 335, datë 6.6.2018, të Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e rregullave për regjistrimin, të procedurës dhe kritereve të vlerësimit të produkteve për mbrojtjen e bimëve”, të ndryshuar, dhe sipas propozimit të strukturës përgjegjëse për mbrojtjen e bimëve,

URDHËROJ:

1. Në urdhrin e ministrit nr. 72, datë 2.3.2017, “Për miratimin e lëndëve vepruese në përmbajtje të

PMB-ve”, të ndryshuar, bëhet përditësimi me ndryshimet dhe shtesat, si më poshtë:

a) Në listën 2, shtohen 3 (tri) lëndë vepruese, nga të cilat, 1 (një) lëndë vepruese bazike dhe 1 (një) lëndë vepruese me rrezik të ulët, bashkëlidhur këtij urdhri.

b) Rinovohen regjistrimet për 2 (dy) lëndë vepruese, nga të cilat, 1 (një) lëndë vepruese me rrezik të ulët, bashkëlidhur këtij urdhri.

c) Zgjaten afatet e regjistrimit për 83 (tetëdhjetë e tre) lëndë vepruese, bashkëlidhur këtij urdhri.

ç) Hiqet 1 (një) lëndë vepruese, bashkëlidhur këtij urdhri.

2. Ky përditësim të pasqyrohet në dokumentet e regjistrimit të PMB-ve, të regjistruara.

3. Për zbatimin e këtij urdhri, ngarkohet Drejtoria e Përgjithshme e Politikave dhe Programeve të Bujqësisë, Sigurisë Ushqimore dhe Zhvillimit Rural.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Frida Krifca

1. NË LISTËN 2 SHTOHEN 3 (TRI) LËNDË VEPRUESE, SI MË POSHTË:
1.1 LËNDA VEPRUESE *Beauveria bassiana* strain 203

Nr.	Emri i zakonshëm dhe nr. i identifikimit	Emërtimi IUPAC	Pastërtia	Aplikant	Data e miratimit	Data e përfundimit	Dispozita specifike
1	Beauveria bassiana strain 203 Nr.: CBS 121097	Nuk aplikohet	Niveli maksimal i beauvericinës: 80 µg/kg në produktin e formuluar.	GlenBiotech	19.4.2022	18.4.2032	Do të lejohet vetëm përdorim në palma zbukuruese. Për zbatimin e parimeve uniforme, konkluzionet e raportit të rinovimit për <i>Beauveria bassiana</i> strain 203 dhe, në veçanti shtojcat I dhe II të tij, të merren në konsideratë. T’u kushtohet vëmendje e veçantë: a) nivelit maksimal të metabolitit <i>beauvericin</i> në produktin e formuluar; b) mbrojtjes së operatorëve dhe punëtorëve, duke marrë parasysh që specia <i>Beauveria bassiana</i> , pavarësisht nga lloji, është një alergjik i mundshëm i njeriut, si



							nga ekspozimi i lëkurës ashtu edhe nga thithja, dhe për këtë arsye pajisjet e duhura mbrojtëse personale të përfshihen si kusht përdorimi.
--	--	--	--	--	--	--	--

1.2 LËNDA VEPRUESE ME RREZIK TË ULËT *Spodoptera exigua multicapsid nucleopolyhedrovirus* (SeMNPV), *isolati BV-0004*

Nr.	Emri i zakonshëm dhe nr. i identifikimit	Emërtimi IUPAC	Pastërtia	Aplikant	Data e miratimit	Data e përfundimit	Dispozita specifike
1	Spodoptera exigua multicapsid nucleopolyhedrovirus (SeMNPV), isolati BV-0004	Nuk aplikohet	Përmbajtja e virusit në përbërësin lëndës teknike, i prodhuar si material teknik i izoluar, duhet të jetë së paku 2×10^{11} trupa/gr	Andermatt Biocontrol Suisse AG	18.4.2022	18.4.2037	Për zbatimin e parimeve uniforme, konkluzionet e raportit të rinovimit për <i>Spodoptera exigua multicapsid nucleopolyhedrovirus</i> (SeMNPV), <i>isolate BV-0004</i> dhe, në veçanti shtojcat I dhe II të tij, të merren në konsideratë. T'u kushtohet vëmendje të veçantë: - mirëmbajtjes së rreptë të kushteve mjedisore, në mënyrë që të sigurohet përmbushja e kufijve të ndotjes mikrobiologjike; - mbrojtjes së operatorëve dhe të punëtorëve, duke marrë parasysh që mikroorganizmat në vetvete konsiderohen si sensibilizues të mundshëm, duke siguruar që pajisjet e përshtatshme mbrojtëse personale të përfshihen si kusht përdorimi. Kushtet e përdorimit do të përfshijnë masa për zbutjen e rrezikut, kur është e nevojshme.

1.3. LËNDA VEPRUESE BAZIKE *Chitosan*

Nr.	Emri i zakonshëm dhe nr. i identifikimit	Emërtimi IUPAC	Pastërtia	Aplikant	Data e miratimit	Data e përfundimit	Dispozita specifike
1	Chitosan CAS No: 9012-76-4 EC No: 618-480-0	Emri kimik (jo IUPAC): poly[4-O-(2-acetamido-2-deoxy-β-D-glucopyranosyl)-2-amino-2-deoxy-β-D-glucopyranose]	≥ 85% chitosan. Metale të rënda: max. 20 mg/kg.	KitoZyme	11.4.2022	-----	Chitosan do të përdoret në përputhje me kushtet specifike të përfshira në konkluzionet e raportit të rishikimit për chitosan, dhe në veçanti Shtojcat I dhe II të tij.

2. RINOVHEN REGJISTRIMET (RIREGJISTRIM) PËR LËNDËT VEPRUESE, SI MË POSHTË:

2.1 LËNDA VEPRUESE *Bifenazate*

Nr.	Emri i zakonshëm dhe nr. i identifikimit	Emërtimi IUPAC	Pastërtia	Data e miratimit	Data e përfundimit	Dispozita specifike
1	Bifenazate CAS Nr: 149877-41-8 CIPAC Nr: 736	Isopropyl 2-(4-methoxybiphenyl-3-yl)hydrazinoformate	≥ 980 g/kg. Tolueni është një shqetësim toksikologjik dhe nuk duhet të kalojë 0,7 g/kg në materialin teknik	1.7.2022	30.6.2037	Do të autorizohen vetëm përdorimet në kulturat jo të ngrënshme në serra. Për zbatimin e parimeve uniforme, të merren parasysh konkluzionet e raportit të rinovimit për <i>Bifenazate</i> dhe, në veçanti shtojcat I dhe II të tij. T'u kushtohet vëmendje e veçantë, për: - mbrojtjen e operatorëve dhe të punëtorëve, duke siguruar që kushtet e përdorimit përfshijnë aplikimin e pajisjeve të përshtatshme mbrojtëse personale; - rrezikun për bletët dhe insektet për pllenim në serra. Kushtet e përdorimit do të përfshijnë masa për zbutjen e rrezikut, kur është e nevojshme.

2.2. LËNDA VEPRUESE ME RREZIK TË ULËT *Metarhizium brunneum* strain Ma 43 (më parë *Metarhizium anisopliae* var. *anisopliae* strain BIPESCO 5/F52)

Nr.	Emri i zakonshëm dhe nr. i identifikimit	Emërtimi IUPAC	Pastërtia	Data e miratimit	Data e përfundimit	Dispozita specifike
1	Metarhizium brunneum strain Ma 43	Nuk aplikohet	Jo papastërti relevante	1.5.2022	30.4.2037	Për zbatimin e parimeve uniforme, konkluzionet e raportit të rinovimit për <i>Metarhizium brunneum</i> strain Ma 43 dhe, në veçanti shtojcat I dhe II të tij, të merren në konsideratë.



3. ZGJATEN AFATET E REGJISTRIMIT PËR LËNDËT VEPRUESE, SI MË POSHTË:

- Deri më 30 prill 2023:

1. Ziram
2. Pseudomonas chlororaphis strain MA 342
3. Mepanipyrim
4. Clodinafop
5. Pirimicarb
6. Rimsulfuron
7. Triticonazole
8. Cyprodinil
9. Fosetyl
10. Trinexapac
11. Dichlorprop-P
12. Metconazole
13. Pyrimethanil
14. Triclopyr
15. Metrafenone
16. *Bacillus subtilis* (Cohn 1872) strain QST 713
17. Spinosad
18. *Bacillus thuringiensis* subsp. *aizawai* strain ABTS-1857 and strain GC-91
19. *Bacillus thuringiensis* subsp. *israeliensis* (serotype H-14) strain AM65-52
20. *Bacillus thuringiensis* subsp. *kurstaki* strain ABTS 351, strain PB 54, strain SA 11, strain SA 12, strain EG 2348
21. *Beauveria bassiana* strain ATCC 74040, strain GHA
22. *Cydia pomonella* Granulovirus (CpGV)
23. *Pythium oligandrum* strain M1
24. *Trichoderma atroviride* (formerly *T. harzianum*) strain T11
25. *Trichoderma harzianum* strain T-22, strain ITEM 908
26. *Trichoderma asperellum* (formerly *T. harzianum*) strain ICC012, strain T25, strain TV1
27. *Trichoderma gamsii* (formerly *T. viride*) strain ICC080
28. Abamectin
29. Fenpyroximate
30. Malathion

Gjithsej: 30 lëndë vepruese.

- Deri më 31 maj 2023:

1. Flurochloridone

Gjithsej: 1 lëndë vepruese.

- Deri më 30 qershor 2023:

1. Metam

Gjithsej: 1 lëndë vepruese.

- Deri më 31 korrik 2023:

1. Phenmedipham
 2. S-metolachlor
 3. Milbemectin
 4. Ethephon
 5. Captan
 6. Folpet
 7. Formetanate
 8. Dimethomorph
 9. Metribuzin
 10. Propamocarb
 11. Pirimiphos-methyl
 12. Beflubutamid
 13. Benthiavalicarb
 14. Boscalid
 15. Fluoxastrobin
 16. Prothioconazole
 17. Aclonifen
 18. Metazachlor
 19. Proquinazid
- Gjithsej: 19 lëndë vepruese.

- Deri më 31 gusht 2023:

1. Acetic acid
2. Aluminium ammonium sulphate
3. Aluminium silicate
4. Calcium carbide
5. Ethylene
6. Extrakt nga bima e çajit
7. Fat distillation residues (mbetjet e distilimit të dhjamt)
8. Fatty acids (Acidet yndyrore) C7 to C20
9. Gibberellic acid
10. Gibberellin
11. Hydrolysed proteins (proteinat e hidrolizuara)
12. Iron sulphate (Sulfat hekuri)
13. Plant oils/clove oil (vajra bimore/vaj karafil)
14. Plant oils/rape seed oil (vajra bimore/vaj kolze)
15. Plant oils/spear mint oil (vajra bimore/vaj menteje shtize)
16. Pyrethrin
17. Quartz sand (rërë kuarci)
18. Fish oil (vaj peshku)
19. Repellents by smell of animal or plant origin/sheep fat (repelentë nga nihatja me origjinë shtazore ose bimore/dhjamë dele)
20. Straight Chain Lepidopteran Pheromones (feromonet e lepidopterëve me zinxhir të linear)
21. Urea



22. Magnesium phosphide
23. Cymoxanil
24. Dodemorph
25. 2,5-Dichlorobenzoic acid methylester
26. Metamitron
27. Sulcotrione
28. Tebuconazole

Gjithsej: 28 lëndë vepruese.

- Deri më 30 prill 2024:

1. Spirotetramat

Gjithsej: 1 lëndë vepruese.

- Deri më 30 qershor 2024:

1. L-ascorbic acid

2. Spinetoram

Gjithsej: 2 lëndë vepruese.

- Deri më 31 gusht 2024:

1. Flubendiamide

Gjithsej: 1 lëndë vepruese.

TOTALI: 83 (tetëdhjetë e tre) lëndë vepruese.

4. HIQEN LËNDËT VEPRUESE SI MË POSHTË:

1. Sulfoxaflor.

- Të kryhet çregjistrimi i produkteve të mbrojtjes së bimëve që përmbajnë *sulfoxaflor*, brenda datës 19 nëntor 2022;

- Heqja nga tregu i produkteve të mbrojtjes së bimëve që përmbajnë *sulfoxaflor*, të përfundojë brenda datës 19 maj 2023.

Gjithsej: 1 (një) lëndë vepruese.

URDHËR

Nr. 261, datë 9.6.2022

**PËR PËRCAKTIMIN E MODALITETEVE
TË EVIDENTIMIT DHE HAPAVE QË
DUHEN NDJEKUR PËR MARRJEN NË
DORËZIM TË ARKIVAVE TË
PADORËZUAR ENDE NDËR VITE NGJA
ISH-PËRMBARUESIT GJYQËSORË
PRIVATË**

Në mbështetje të nenit 102, pika 4 të Kushtetutës, të nenit 7, pika 2, të ligjit nr. 8678, datë 14.5.2001, “Për organizimin dhe funksionimin e Ministrisë së Drejtësisë”, të ndryshuar, si dhe të nenit 88, pika 6, të ligjit nr. 26/2019, “Për shërbimin përmbarimor gjyqësor privat”,

URDHËROJ:

1. Drejtoria e Përgjithshme Rregullatore e Çështjeve të Drejtësisë në Ministrinë e Drejtësisë kryen verifikimin në regjistrin e përmbaruesve gjyqësorë privatë, duke evidentuar në një listë përmbaruesit gjyqësorë privatë të cilëve u është hequr certifikata e aftësisë profesionale të përmbaruesit gjyqësor privat dhe janë çregjistruar nga regjistri sipas përcaktimeve të legjislacionit në fuqi në kohën e çregjistrimit, për të cilët në regjister nuk ka të dhëna për marrjen në dorëzim të arkivit.

2. Për përmbushjen e detyrimit të mësipërm, Sektori i Arkiv-Protokollit në Ministrinë e Drejtësisë, pasi kryen verifikimet përkatëse, nxjerr nga arkiva të gjithë urdhrat e Ministrisë të Drejtësisë për çregjistrimin nga regjistri i përmbaruesve gjyqësorë privatë për një nga shkaqet ligjore përkatëse, si dhe për dorëzimin e dokumentacionit të krijuar për çdo veprim procedural të kryer.

3. Drejtoria e Përgjithshme Rregullatore e Çështjeve të Drejtësisë në Ministrinë e Drejtësisë mund të kërkojë bashkëpunimin e Dhomës Kombëtare të Përmbaruesve Gjyqësorë Privatë për të evidentuar nëse arkivat janë marrë në dorëzim nga Ministria e Drejtësisë.

4. Dhoma Kombëtare e Përmbaruesve Gjyqësorë Privatë, nëse ka dijeni, detyrohet të informojë Ministrinë e Drejtësisë për mbajtjen e arkivave të padorëzuara nga persona të tretë.

5. Drejtoria e Përgjithshme Rregullatore e Çështjeve të Drejtësisë në Ministrinë e Drejtësisë në bashkëpunim me Dhomën Kombëtare të Përmbaruesve Gjyqësorë Privatë identifikon ish-përmbaruesit gjyqësorë privatë që kanë ndërruar jetë, si dhe trashëgimtarët e tyre ligjorë apo testamentarë që mund të jenë në dijeni apo kanë marrë në ngarkim arkivin e padorëzuar.

6. Për përmbushjen e detyrimit në pikën 5 të këtij urdhri, Drejtoria e Përgjithshme Rregullatore e Çështjeve të Drejtësisë në Ministrinë e Drejtësisë kërkon bashkëpunimin e Zyrrave të Gjendjes Civile për dërgimin e certifikatave familjare të ish-përmbaruesve gjyqësorë privatë për të identifikuar personat që mund të jenë në dijeni apo kanë marrë në ngarkim arkivin e padorëzuar.

7. Drejtoria e Përgjithshme Rregullatore e Çështjeve të Drejtësisë mund të kërkojë informacione nga subjekte të tjera publike a private, të cilat kanë detyrimin për dhënien e informacionit



të kërkuar, sipas afatit të përcaktuar nga Drejtoria në kërkesën e tyre.

8. Komunikimi dhe shkëmbimi i informacionit ndërmjet Drejtorisë së Përgjithshme Rregullatore të Çështjeve të Drejtësisë dhe subjekteve të mësipërme bëhet sipas mënyrave të parashikuara nga legjislacioni në fuqi, duke vlerësuar në çdo rast koston dhe efektivitetin për kryerjen e procesit të identifikimit të ish-përmbauesve gjyqësorë privatë apo të personave të tjerë në zbatim të këtij urdhri.

9. Në rastet kur përmbauesit gjyqësorë privatë i është hequr licenca dhe është çregjistruar për shkak të dënimit me vendim gjyqësor të formës së prerë, ekzekutimi i të cilit nuk ka përfunduar ende, ose për shkak të humbjes së zotësisë për të vepruar, arkiva dorëzohet nga një i afërm i tij.

10. Pas evidentimit të listës shteruese të ish-përmbauesve gjyqësorë privatë që nuk kanë dorëzuar arkivin pranë Ministrisë së Drejtësisë, brenda 45 (dyzet e pesë) ditëve pune, Drejtoria e Përgjithshme Rregullatore e Çështjeve të Drejtësisë në Ministrinë e Drejtësisë njofton me postë të porositur dhe/ose në rrugë elektronike ish-përmbauesit gjyqësorë privatë apo personat e tretë për dorëzimin e arkivit në mënyrë vullnetare, duke përcaktuar ditën dhe orën e dorëzimit. Personi përkatës njoftohet të paktën 10 (dhjetë) ditë përpara për ditën dhe orën e dorëzimit të arkivit në Ministrinë e Drejtësisë.

11. Në rastet kur nuk vendbanimi nuk dihet dhe kur njoftimi nuk është i mundur, sipas nenit 151 të Kodit të Procedurave Administrative, ndiqen rregullat për njoftimin publik sipas nenit 162 të këtij Kodi.

12. Gjatë marrjes në dorëzim të arkivit, bëhet verifikimi fizik i tyre nga nëpunësi i Drejtorisë së Përgjithshme Rregullatore të Çështjeve të Drejtësisë duke i numëruar fletë për fletë, si dhe duke mbajtur shënime për çdo parregullsi të hasur.

13. Për dorëzimin e arkivit mbahet procesverbal, i cili nënshkruhet nga ish-përmbauesi gjyqësor privat ose personi i autorizuar për dorëzimin e tyre apo personi i tretë dhe nga nëpunësi i Drejtorisë së Përgjithshme Rregullatore të Çështjeve të Drejtësisë, i ngarkuar për të marrë në dorëzim arkivin.

14. Procesverbali hartohet në 3 (tri) kopje, prej të cilave një kopje mbahet në Ministrinë e Drejtësisë, një nga ish-përmbauesi gjyqësor/personi që dorëzon arkivin dhe një kopje

i dërgohet për dijeni Dhomës Kombëtare të Përmbauesve Gjyqësorë Privatë.

15. Në rast se ish-përmbauesi gjyqësor/personi që dorëzon arkivin refuzon nënshkrimin e procesverbalit, nëpunësi i Drejtorisë së Përgjithshme Rregullatore të Çështjeve të Drejtësisë bën shënimin përkatës në procesverbal dhe kur është e mundur, e vërteton me nënshkrimin e një dëshmitari të pranishëm faktin e refuzimit të nënshkrimit.

16. Arkivi i marrë në dorëzim sipas përcaktimeve të këtij urdhri i dorëzohet me procesverbal nga nëpunësi i Drejtorisë së Përgjithshme Rregullatore të Çështjeve të Drejtësisë i ngarkuar për të marrë në dorëzim arkivin, Sektorit të Arkiv-Protokollit në Ministrinë e Drejtësisë.

17. Në rast mozbatimi vullnetar, urdhri i Ministrit të Drejtësisë për dorëzimin e arkivit përbën titull ekzekutiv. Ministria e Drejtësisë merr masa për ndjekjen e procedurave ligjore për lëshimin e urdhrit të ekzekutimit mbi titullin ekzekutiv. Drejtoria e Përgjithshme Rregullatore e Çështjeve të Drejtësisë i kërkon Sektorit të Përfaqësimit Gjyqësor në Ministrinë e Drejtësisë paraqitjen e kërkesës për lëshimin e urdhrit të ekzekutimit. Sektori i Përfaqësimit Gjyqësor paraqet në gjykatë kërkesën brenda 20 (njëzet) ditëve nga përfundimi i afatit të përcaktuar sipas pikës 10 ose 11, të këtij urdhri. Pas lëshimit të urdhrit të ekzekutimit, Drejtoria e Përgjithshme Rregullatore e Çështjeve të Drejtësisë i kërkon shërbimit përmbaues gjyqësor vënien në ekzekutim të titullit ekzekutiv.

18. Ngarkohet Ministria e Drejtësisë dhe Dhoma Kombëtare e Përmbauesve Gjyqësorë Privatë për ndjekjen dhe zbatimin e këtij urdhri.

19. Ngarkohet Sektori i Arkiv-Protokollit në Ministrinë e Drejtësisë për marrjen e masave të nevojshme për njoftimin e këtij urdhri.

Ky urdhër hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I DREJTËSISË
Ulsi Manja



URDHËR
Nr. 154, datë 1.6.2022

PËR DELEGIM TË PËRKOHSHËM TË
KOMPETENCAVE

Në zbatim të neneve 28 dhe 29, të Kodit të Procedurave Administrative; të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 58 datë 29.1.2004, “Për organizimin e Drejtorisë së Sigurimit të Informacionit të Klasifikuar”; të nenit 26 të “Rregullores së brendshme të Drejtorisë së Sigurimit të Informacionit të Klasifikuar”, miratuar me urdhrin e Kryeministrit nr. 1, datë 14.1.2015, “Për miratimin e rregullores së brendshme të Drejtorisë së Sigurimit të Informacionit të Klasifikuar (DSIK)”, të ndryshuar,

URDHËROJ:

1. Delegimin e përkohshëm të kompetencave të mëposhtme të titullarit të Drejtorisë së Sigurimit të Informacionit të Klasifikuar, me përjashtim të kompetencave të cilat nuk delegohen dhe që janë të shprehura me ligj, drejtorit të Drejtorisë së Financës, Shërbimeve Mbështetëse dhe Mbikëqyrjes Shtetërore, znj. Klarita Bejko.

2. Znj. Klarita Bejko i delegohen kompetencat, si më poshtë:

- ndjek dhe zbaton “Rregulloren për funksionimin dhe organizimin e Drejtorisë së Sigurimit të Informacionit të Klasifikuar” (të ndryshuar);

- ndjek dhe monitoron prezencën në punë të personelit të DSIK-së;

- ndjek detyrat e vendosura në planin mujor;

- merr dhe trajton korrespondencën shkresore.

3. Kompetencat e mësipërme delegohen për periudhën nga data 6.6.2022 deri 10.6.2022.

4. Znj. Klarita Bejko nuk mund t’i nëndelegojë këto kompetenca.

5. Për ndjekjen e këtij urdhri ngarkohet drejtori i Drejtorisë së Financës, Shërbimeve Mbështetëse dhe Mbikëqyrjes Shtetërore.

6. Me njohjen dhe zbatimin e këtij urdhri ngarkohen të gjithë nëpunësit/punonjësit e Drejtorisë së Sigurimit të Informacionit të Klasifikuar.

7. Ky urdhër hartohet në 2 (dy) kopje të njëjta, një për protokoll-arkivin dhe një për Drejtorin e

Drejtorisë së Financës, Shërbimeve Mbështetëse dhe Mbikëqyrjes Shtetërore.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë.

DREJTOR I PËRGJITHSHËM
Dorian Tola

VENDIM
Nr. 00-2021-1135 (147), datë 23.12.2021

NË EMËR TË REPUBLIKËS

Kolegji Penal i Gjykatës së Lartë, i përbërë nga gjyqtarët:

Ilir Panda kryesues;

Sokol Binaj anëtar;

Albana Boksi anëtare;

Medi Bici anëtar;

Sandër Simoni anëtar,

NË DATËN 23.12.2021, MORI NË SHQYRTIM, NË SEANCË GJYQËSORE, ÇËSHTJEN PENALE QË U PËRKET:

KËRKUES: Prokuroria pranë Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Tiranë

SUBJEKTE TË INTERESUARA: 1. Lapsi.al; 2. Andi Bushati; 3. Armand Shkullaku.

OBJEKTI: Sekuestrimi i të dhënave kompjuterike.

BAZA LIGJORE: Nenet 208, 208/a e vijues të Kodit të Procedurës Penale.

KOLEGJI PENAL I GJYKATËS SË LARTË,

pasi dëgjoi relacionin e gjyqtarit Sokol Binaj; përfaqësuesin e Prokurorisë së Përgjithshme, prokurorin Arqilea Koça, i cili kërkoi mospranimin e rekursit të Prokurorisë së Posaçme kundër Korrupsionit dhe Krimin të Organizuar ndaj vendimit/urdhrit nr. 116, datë 6.5.2021, të Gjykatës së Apelit për Korrupsionin dhe Krimin e Organizuar; mbrojtësin e subjekteve të interesuara, Av. Dorian Matlija, i cili u shpreh se urdhri nr. 116, datë 6.5.2021, i Gjykatës së Posaçme të Apelit për Korrupsionin dhe Krimin e Organizuar duhet lënë në fuqi, si i marrë nga gjykata kompetente për shqyrtimin e ankimit, ankim ky i bërë brenda afateve ligjore, si dhe duke u caktuar nga Gjykata e Lartë standardet që do të duhet të udhëzojnë kriteret e zbatimit të sekuestrimit të të dhënave kompjuterike, me fokus të veçantë të mbrojtja e



burimeve dhe sekreteve profesionale të gazetarit, duke u bazuar në jurisprudencën e Gjykatës Evropiane për të Drejtat e Njeriut (GJEDNJ), në respekt të nenit 10 të Konventës Evropiane për të Drejtat e Njeriut (KEDNJ); pasi e diskutoi çështjen në tërësi,

VËREN:

I. Rrethanat e çështjes

1. Prokuroria e Posaçme kundër Korrupsionit dhe Krimit të Organizuar, kryesisht, ka regjistruar, në datën 13.4.2021, me nr. 95, në regjistrin e njoftimeve të veprave penale, në konformitet me përcaktimet e nenit 287/1 të Kodit të Procedurës Penale (KPP), njoftimin për veprën penale “Përhapja e sekreteve private”, të parashikuar nga neni 122 i Kodit Penal (KP).

2. Regjistrimi i këtij procedimi është iniciuar nga informacioni i marrë në portalet Lapsi.al dhe Syri.net, nga përmbajtja e të cilëve krijohej dyshimi se subjekti elektoral, Partia Socialiste e Shqipërisë, kishte krijuar një sistem të dhënash konfidenciale, në funksion të zgjedhjeve të përgjithshme të datës 25.4.2021, duke ndërhyrë dhe shfrytëzuar për këtë qëllim të dhënat e databazës shtetërore “e-Albania”.

3. Në artikujt e këtyre portaleve pasqyrohej se bëhej fjalë për të dhënat konfidenciale të 910 000 votuesve nga mosha 19 deri 99 vjeç. Dokumenti përmban të dhënat personale për çdo person, si numrin e telefonit, numrin e kartës së identitetit, numrin e qendrës së votimit, vendin e punës për shumicën e të regjistruarve dhe një përshkrim të përkatësisë politike.

4. Po ashtu, me numër 100, datë 14.4.2021, Prokuroria e Posaçme kundër Korrupsionit dhe Krimit të Organizuar (Prokuroria e Posaçme), ka përditësuar regjistrin e njoftimeve të veprave penale, me njoftimin për veprën penale “Korrupsioni aktiv në zgjedhje”, të parashikuar nga neni 328 i KP-së, krahas regjistrimit të datës 13.4.2021, të njoftimit për veprën penale “Përhapja e sekreteve private”, të parashikuar nga neni 122 i KP-së, mbi bazën, këtë radhë, të kallëzimit penal nr. 326 prot., datë 14.4.2021, të paraqitur prej subjektit elektoral Partia Demokratike e Shqipërisë. Faktet e kallëzuar lidheshin me bazën e të dhënave, pjesë të të cilave ka publikuar portali Lapsi.al, objekt hetimi, i Prokurorisë së Posaçme,

në kuadër të procedimit penal të regjistruar me nr. 95, të vitit 2021.

5. Me vendimin e datës 14.4.2021, prokurori i Prokurorisë së Posaçme kundër Korrupsionit dhe Krimit të Organizuar ka bashkuar të dy procedimet në një të vetëm, me nr. 95, datë 13.4.2021.

6. Në vijim të zbatimit urdhërimit të prokurorit (të datës 13.4.2021), të sekuestrimit dhe/ose këqyrjes së bazës së të dhënave në zotërim të medias Lapsi.al, më datë 14.4.2021, oficerët e policisë gjyqësore dhe ekspertët përkatës janë paraqitur pranë zyrave të kësaj medieje për të proceduar me kryerjen e veprimit, por nga ana e shtetasve Andi Bushati dhe Armand Shkullaku, titullarët e saj dhe gazetarë të medias me të njëjtin emër, është refuzuar dhënia e kësaj baze të dhënash, me justifikimin e “ruajtjes së burimit të informacionit” të imponuar prej kodit profesional të gazetarit.

7. Pasi ka çmuar, në funksion të ecurisë dhe të kompletimit/plotësimit të hetimeve të filluara, rëndësinë e databazës së të dhënave kompjuterike, në zotërim të medias Lapsi.al, si dhe, në kushtet e verifikimit të prezencës së të dhënave të mjaftueshme konfirmuese të dyshimit për konsumimin e veprave penale të regjistruara, objekt i këtij hetimi (procedimi penal), prokurori i Prokurorisë së Posaçme i ka kërkuar Gjykatës së Shkallës së Parë për Korrupsionin dhe Krimin e Organizuar, në konformitet me përcaktimet e neneve 208 dhe 208/a, të KPP-së, vendosjen e sekuestros provuese penale, në thelb, sekuestrimin e të dhënave kompjuterike, databazës së sistemit të të dhënave, duke u marrë sendi në të cilin gjenden të depozituara të dhënat. Sipas organit të akuzës, kjo provë do të shërbente për të orientuar hetimin drejt origjinës së burimit të shpërndarjes së të dhënave të sipërcituara dhe implikimit eventual të institucioneve shtetërore të ngarkuara nga ligji për ruajtjen e konfidencialitetit të këtyre të dhënave me ndjeshmëri të lartë.

8. Gjykata e Posaçme e Shkallës së Parë për Korrupsionin dhe Krimin e Organizuar, me vendimin nr. 131, datë 18.4.2021, ka vendosur:

“- Pranimin e kërkesës së prokurorit të Prokurorisë së Posaçme kundër Korrupsionit dhe Krimit të Organizuar, duke urdhëruar menjëherë:

Hyrjen, kërkimin, marrjen dhe sekuestrimin e të dhënave kompjuterike në sistemin kompjuterik ku mund të gjenden këto të dhëna dhe konkretisht:



Baza e të dhënave me gjenalitetet e shtetasve shqiptarë dhe të dhëna të tjera personale të tyre, e identifikuar në artikujt e botuar nga media Lapsi.al, si: “sistem të dhënash që është vënë në dispozicion të zyrave elektorale të Partisë Socialiste dhe që ngre dyshime të forta për përdorimin e databazës shtetërore e-Albania...”, e disponuar nga shoqëria Lapsi.al me NIPT: L51327021A dhe ortakët, dhe administratorët e saj, shtetasit Armand Shkullaku dhe Andi Bushati, kudo ku gjendet e ruajtur dhe e transferuar, si: aparat telefonik, server, kompjuter, USB, CD, DVD etj., që disponohen nga shoqëria Lapsi.al sh.p.k., me seli në rrugën “Papa Gjon Pali 2”, godinë banimi, kati i 5-të, Tiranë dhe nga ortakët dhe administratorët e kësaj shoqërie Armand Shkullaku dhe Andi Bushati.

- Urdhërohen shtetasit Armand Shkullaku dhe Andi Bushati, si ortakë dhe administratorë të shoqërisë Lapsi.al sh.p.k. të identifikojnë vendin, apo sendin ku ruhen këto të dhëna kompjuterike.

- Sekuestrimi të kryhet duke u marrë sendi në të cilin gjenden të dhënat dhe duke u krijuar edhe një kopje unike e këtyre të dhënave kompjuterike, me qëllim ruajtjen e tyre.

- Në rast të pamundësisë për t'u marrë sendi në të cilin gjenden të dhënat, pamundësi objektive që lidhen me natyrën e sendit, të procedohet me nxjerrjen dhe marrjen e kopjeve të të dhënave kompjuterike, duke u urdhëruar mbajtësi i tyre të ndalojë kryerjen e veprimeve të mëtejshme në lidhje me këto të dhëna, si dhe të sigurohet sistemi kompjuterik, duke u ruajtur nga mbajtësi i të dhënave kompjuterike të mësipërme.

- Të sigurohet paprekshmëria e të dhënave përkatëse të memorizuara.

- Për kryerjen e tij të ngarkohen oficerët e policisë gjyqësore pranë Njësisë C, Hetimi i Krimit Kompjuterik në Drejtorinë e Përgjithshme të Policisë së Shtetit dhe oficerë të policisë gjyqësore në Prokurorinë e Posaçme kundër Korrupsionit dhe Krimit të Organizuar Tiranë.

- Kundër këtij vendimi mund të bëhet ankim brenda 5 ditëve në Gjykatën e Posaçme të Apelit për Korrupsionin dhe Krimin e Organizuar, ankim i cili nuk pezullon zbatimin e këtij vendimi.”

9. Gjykata e Posaçme e Shkallës së Parë ka çmuar si të drejtë dhe të bazuar në KPP kërkesën e Prokurorisë së Posaçme, duke argumentuar vendimmarrjen e saj si më poshtë:

10. Neni 208/a i KPP-së parashikon urdhërimin e sekuestrimin të të dhënave kompjuterike nga gjykata në rastin e procedimeve për krime që lidhen me teknologjinë e informacionit. Gjykata e gjen të pabazuar në nenin 159/3 të KPP-së refuzimin e shtetasve Andi Bushati dhe Armand Shkullaku, të cilët nuk kanë zbatuar vendimin e Prokurorisë së

Posaçme kundër Korrupsionit dhe Krimit të Organizuar, duke moslejuar sekuestrimin e të dhënave kompjuterike, që edhe sipas shpjegimeve të tyre, dëshmojnë qartazi se janë të domosdoshme për zbulimin e veprës penale dhe të autorëve të saj.

11. Kundër vendimit nr. 131, datë 18.4.2021, të Gjykatës së Posaçme të Shkallës së Parë për Korrupsionin dhe Krimin e Organizuar, kanë paraqitur ankim subjekti Lapsi.al dhe shtetasit Andi Bushati dhe Armand Shkullaku, duke kërkuar ndryshimin e vendimit dhe rrëzimin e kërkesës së Prokurorisë së Posaçme kundër Korrupsionit dhe Krimit të Organizuar, për vendosjen e sekuestros, si të pambështetur në prova dhe në ligj. Në ankimet e tyre është parashtruar se:

“Vendimi i gjykatës është tërësisht i kundërligjshëm kur disponon, si në pikën 6 të dispozitivit, detyrimin e subjektit Lapsi.al administratorëve të tij, Andi Bushatit dhe Armand Shkullakut, ndalimin e kryerjes së veprimeve të mëtejshme, në lidhje me të dhënat që kërkohet të sekuestrohen;

- Gjykata cenon burimin e informacionit, duke ardhur në kundërshtim me praktikën e Gjykatës së Strasburgut;

- Me vendimin kuptohet sikur të dyshuar për veprat penale, për të cilat është regjistruar procedimi, janë Lapsi.al dhe shtetasit Andi Bushati dhe Armand Shkullaku. Qëllimi përfundimtar i prokurorisë dhe i gjykatës nuk është sekuestrimi i të dhënave kompjuterike, por të identifikohet burimi i informacionit.

- Gjykata e hetimeve paraprake nuk ka asnjë pengesë ligjore procedurale për të orientuar prokurorinë në kryerjen e atyre veprimeve hetimore që mund të çojnë në plotësimin ose jo të elementeve të ndonjë figure vepre penale, si ato për të cilat është regjistruar procedimi penal, pa cenuar mbrojtjen që i jep gjykata, ligji dhe KEDNJ-ja burimeve të informacionit të gazetarit profesionist.

- Prokuroria, gjithashtu, nuk ka arsyetuar në asnjë paragraf të kërkesës së saj se përse administrimi i të dhënave nga Lapsi.al është një veprim hetimor i nevojshëm dhe i domosdoshëm për ecurinë e hetimeve, në një kohë kur të dhënat e plota të cilat kërkohen të administrohen nga kjo medie, janë sot të aksesueshëm, siç shprehet vetë prokuroria, në internet, nëpërmjet një shërbimi WeTransfer (faqe 3, e vendimit të gjykatës).”

12. Gjykata e Posaçme e Apelit për Korrupsionin dhe Krimin e Organizuar, me urdhrin nr. 116, datë 6.5.2021, ka vendosur: “Shfuqizimin e vendimit nr. 131, datë 18.4.2021, të



Gjykatës së Posaçme të Shkallës së Parë për Korrupsionin dhe Krimin e Organizuar.”.

13. Kjo gjykatë ka çmuar se qëndron kundërshtimi i ankuesve për ç’ka dhe duhet të pranohet, duke u shfuqizuar urdhri nr. 131, datë 18.4.2021, i Gjykatës së Posaçme të Shkallës së Parë për Korrupsionin dhe Krimin e Organizuar.

14. Gjykata ka vlerësuar të sqarojë se sekuestro është ndalimi përkohësisht i zotërimit apo/ose i tjetërsimit të sendit provë materiale dhe dokument, i marrë në ruajtje e në dispozicion të organit të akuzës. Për këtë ai shfaqet si instrument ligjor që justifikon marrjen në zotërim të sendit që shërben për vërtetimin e fakteve penalisht të ndëshkueshme dhe për këtë i klasifikuar si mjet i kërkimit të provës. Sekuestro provuese, neni 208 i KPP-së, është e ndryshme nga sekuestro konservuese, neni 270 i KPP-së, si dhe e ndryshme nga sekuestro preventive/parandaluese, neni 274 i KPP-së.

15. Kështu, është objekt i sekuestros provuese sendi provë materiale drejtpërdrejt apo tërthorazi i lidhur me veprën penale që është i domosdoshëm për vërtetimin e faktit, neni 208 i KPP-së. Pra, është ai send pa të cilin nuk mund të arrihet në njoftimin mbi ekzistencën e faktit dhe sekuestrimi është mjeti i marrjes së tij, krejt instrumental dhe aspak shtrëngues. Mund të ndodhë që vërtet sendi të jetë drejtpërdrejt apo tërthorazi i lidhur me veprën penale, por jo domosdoshmërisht vërtetues i faktit, sepse ekzistenca e të njëjtit fakt njoftohet edhe me prova të tjera, për çka dhe jashtë objektit të sekuestrimin provues. Për arsye se lidhet me nevoja të të provuarit dhe aspak me raportin e pronësisë, sekuestro provuese bie mbi çdo send, pavarësisht nga personi titullar i pronësisë, apo i përdorimit të sendit, por kurdoherë vetëm kur është domosdoshmërisht vërtetues i faktit. Ekzekutimi i sekuestros provuese, përmbushet “... nga vetë ai që ka nxjerrë vendim ...” (neni 208, paragrafi 2, i KPP-së) dhe për këtë, sipas rastit gjykata apo prokurori. Po ashtu ajo mund të përmbushet dhe nga OPGJ-të, të cilët për këtë delegohen me të njëjtin vendim (neni 208, paragrafi 2, i KPP-së), që ka vendosur sekuestrimin provues.

16. Për sekuestron provuese, të caktuar gjatë procesit nga gjykata, të drejtat e mbrojtjes janë të siguruara, kjo si pasojë e disiplinimit normues të vetë procesit. Po ashtu edhe për atë të urdhëruar nga prokurori këto të drejta janë të siguruara pasi prokurori, kur do të kryejë kontroll ose sekuestrim,

njofton të pandehurin që të jetë i pranishëm së bashku me mbrojtësin e zgjedhur dhe, kur nuk e ka këtë, cakton një mbrojtës kryesisht (par. 1, i nenit 310, të KPP-së), por pa u njohur me objektin konkret të tij, çka nuk i humbet veprimtarisë sekuestroese befasinë, duke shpëtuar nevojat e procedimit. Ndërsa sekuestro provuese me iniciativë të policisë gjyqësore përgjatë hetimit paraprak, në mënyrë të kufizuar, është e garantuar. Në çdo rast, mbrojtësi ka të drejtën të jetë i pranishëm dhe pastaj, sepse edhe sekuestro provuese është veprimtari befasuese, në verifikime të ngutshme në vend (neni 300, paragrafi 2, i KPP-së), ndihma e mbrojtësit nuk shtrihet në lajmërimin e tij që më parë, për ekzekutimin e saj (neni 302, i KPP-së).

17. Përkundrejt ankimit të Lapsi.al sh.p.k., përfaqësuar nga Andi Bushati dhe Armand Shkullaku, vendimi nr. 131, datë 18.4.2021, është i gabuar, sepse sekuestrimi nuk është i domosdoshëm (neni 208, paragrafi 1, i KPP-së), sepse nuk është rasti i procedimit për krim (neni 208/a, par. 1, i KPP-së) dhe sepse nuk mund të sekuestrohen mbajtëset e të dhënave kompjuterike (neni 208/a, paragrafi 1, i KPP-së), ashtu siç ka urdhëruar gjykata e shkallës së parë.

18. Kështu, *së pari*, sekuestro e të dhënave kompjuterike të ndodhura në median Lapsi.al, apo në aparatën me sistem kompjuterik të A. Bushatit dhe A. Shkullaku, nuk është e domosdoshme (neni 208, paragrafi 1, i KPP-së) për të arritur në ekzistencën e faktit, objekt i hetimit nga Prokuroria e Posaçme dhe kështu është e pabazuar në ligj sekuestroja e dhënë nga Gjykata e Posaçme e Shkallës së Parë. Shfaqja nga ana e medias Lapsi.al e sekuencave të bazës së të dhënave me shënimin “patronazhist”, në mënyrë të qartë dhe të padyshimtë tregon se burimi i kësaj të fundit nuk është personi që ka për detyrë të ruajë sekretin, siç dyshohet se është e-Albania, por dyshohet në mënyrë të arsyeshme që kjo bazë të dhënash të jetë në posedim të subjektit elektoral Partia Socialiste, e cila ka vendosur shënimet “patronazhist” dhe që nuk është personi që për shkak të detyrës ose profesionit është i detyruar të ruajë sekretin vetjak, siç kërkon neni 122, i KP-së.

19. *Së dyti*, “përhapja e sekreteve vetjake”, e cila sipas nenit 122 të KP-së është kundërvajtje penale në të dy paragrafët e saj, ndërsa sipas tekstit të paragrafit 1, të nenit 208 të KPP-së, rezulton se



sekuestrimi i të dhënave ose sistemeve kompjuterike bëhet për krime që lidhen me teknologjinë e informacionit. Për çka sekuestroja e urdhëruar me vendimin nr. 131, datë 18.4.2021, rezulton e ndaluar nga parashikimi ligjor, ku shkelja e këtij ndalimi, mbi bazën e normimit të nenit 151 paragrafi 1, i KPP-së, se: “provat e marra në shkelje të ndalimeve të parashikuara nga ligji nuk mund të përdoren...”.

20. *Së treti*, ky Kolegj e gjen të gabuar dhe të pambështetur në ligj, atë pikë të vendimit të sekuestrimin të të dhënave kompjuterike, ku urdhërohet se: “sekuestrimi të kryhet duke u marrë sendi në të cilin gjenden të dhënat ...”. Ndryshe nga sa parashikon neni 208 i KPP-së, i cili lejon sekuestrimin e provave materiale dhe me këtë rast edhe i çdo sendi që identifikon nëpërmjet fotografimit filmik, fonografimit ose çdo mjeti tjetër fakte, persona ose sende, neni 208/a i KPP-së, përjashton sekuestrimin e mbajtësve magnetike të të dhënave kompjuterike, duke përjashtuar kategorikisht mundësinë e sekuestrimin materialisht të mbajtësve magnetikë të të dhënave kompjuterike, aparat telefonik, server, kompjuter, USB, CD, DVD, në të cilat ndodhet, apo janë shënuar të dhënat kompjuterike. Për pasojë sekuestroja e urdhëruar me vendimin nr. 131, datë 18.4.2021, rezulton e ndaluar nga parashikimi ligjor, ku shkelja e këtij ndalimi, mbi bazën e normimit të nenit 151 paragrafi 1, i KPP-së, se: “provat e marra në shkelje të ndalimeve të parashikuara nga ligji nuk mund të përdoren ...”.

21. **Kundër urdhrit nr. 116, datë 6.5.2021, të Gjykatës së Posaçme të Apelit për Korrupsionin dhe Krimin e Organizuar, ka paraqitur rekurs Prokuroria e Posaçme kundër Korrupsionit dhe Krimin të Organizuar**, e cila kërkon prishjen e këtij vendimi/urdhri dhe lënien në fuqi të vendimit nr. 131, datë 18.4.2021, të Gjykatës së Posaçme të Shkallës së Parë për Korrupsionin dhe Krimin e Organizuar. Në rekurs janë parashtruar këta shkaqe:

- *Organi procedues vlerësoi se duhet të posedonte së pari provën, pra bazën e të dhënave, me qëllim këqyrjen e saj. U vlerësua e domosdoshme për vijimësinë e hetimit, për arsye se vetëm me njohjen me të mund të ngriheshin dhe planet hetimore që kishin të bënin me faktin nëse dokumenti ishte autentik/origjinal, i mëvetësishëm si i tillë apo mund të kryheshin dhe ndërhyrje nga të tretët, çfarë rubrikash konkrete përmbante dokumenti, krabasimi i të dhënave të*

rubrikave të dokumentit me realitetin e tyre (p.sh.: datëlindje, atësi e amësi, punësimi, nr. i identitetit etj.), me qëllim identifikimin e institucioneve që mund të dispononin këto të dhëna, identifikimin e mënyrës së përpunimit dhe mundësinë e shpërndarjes së tyre; njohja me emrat e personave të identifikuar si patronazhistë, me qëllim identifikimin saktësisht të tyre, profesionit dhe lidhjes që mund të kishin, nëse kishin një të tillë me ndonjë subjekt partiak, apo institucion shtetëror etj. Organi procedues nuk kishte dijeni të formës së ekzistencës së kësaj prove, nëse ekzistonte si një dokument në letër, apo elektronik. Këqyrja do të na mundësonte të merrnim të dhëna më konkrete mbi vetë dokumentin dhe ndoshta edhe mundësinë e identifikimit të subjekteve që e kishin krijuar atë. Pra në vetë këtë provë, nga organi procedues, vlerësohej se mund të zbuloheshin gjurmë të veprës penale.

- *Sekuestrimi është urdhëruar të kryhet duke u mundësuar marrja e databazës, në mënyrë që të garantohej autenticiteti në momentin e marrjes dhe mosndryshimi edhe në vijimësi i materialit të sekuestruar, me qëllim që të mos ngriheshin pretendime nga palët për ndryshime në këtë bazë të dhënash, duke vlerësuar që ky veprim të asistohet dhe nga dy ekspertë përkatës. Qëllimi i organit procedues nuk ka qenë asnjëherë të cenohet në ndonjë mënyrë burimi i gazetarit që kishte ofruar këtë bazë të dhënash, por të sigurohej vetë prova materiale. Nga organi procedues po kërkohej dorëzimi i provës dhe jo i burimit.*

- *Më datë 14.4.2021, shtetasit Andi Bushati dhe Armand Shkullaku janë shprehur se nuk pranonin të jepnin dokumentet, pasi nuk duan të tregojnë burimin e informacionit. Vendimi i sekuestrimin nuk rezultoi të kundërshtohet në Gjykatë, sikundër parashikohet në nenin 212 të KPP-së.*

- *Më datë 15.4.2021, rezultoi se është një link ku lehtësisht mund të aksesohet nga cilido dhe të shfaqet një bazë të dhënash të shtetasve shqiptarë, me të dhëna të tyre personale dhe sensitive. Organi procedues i rezultoi edhe një fushë tjetër që ka të bëjë me hetimin e faktit se kush mundësoi shpërndarjen nëpërmjet një shërbimi WeTransfer të kësaj baze të dhënash dhe nëse kjo është e njëjtë me atë që posedonte shoqëria Lapsi.al.*

- *Organi procedues vlerësoi, në respektim të nenit 208/a të KPP-së, t'i paraqesë kërkesë Gjykatës, duke pasur parasysh edhe ligjin nr. 8888, datë 25.4.2002, “Për ratifikimin e Konventës për krimin në fushën e kibernetikës”, për sekuestrimin e të dhënave kompjuterike. Gjykata e Posaçme e Shkallës së Parë për Korrupsionin dhe Krimin e Organizuar mori vendimin nr. 131, datë 18.4.2021.*



- Për ekzekutimin e këtij vendimi, më datë 19.4.2021, oficerët e policisë gjyqësore dhe ekspertët e ngarkuar, morën kontakt me shtetasit Armand Shkullaku dhe Andi Bushati. Shtetasi Armand Shkullaku, nëpërmjet komunikimit telefonik është përgjigjur se nuk ishin në zyrë dhe nuk ofrojnë hapjen e zyrës së redaksisë. Pas disa minutash është paraqitur poshtë pallatit shtetasi Andi Bushati, i cili verbalisht konfirmoi se nuk do të mundësonte vajtjen te zyra lidhur me zbatimin e vendimit të gjykatës, duke refuzuar bashkëpunimin për zbatimin e tij.

- Vendimi i Gjykatës së Posaçme të Apelit është i pabazuar në ligj dhe në prova. Është rezultat i interpretimit, respektimit, e zbatimit të gabuar të dispozitave penale dhe procedurale penale, të cilat vlerësojmë se kanë rëndësi për njësimin ose zhvillimin e praktikës gjyqësore, e konkretisht ajo që lidhet me “domosdoshmërinë” e sekuestrimit dhe me faktin se, sipas neni 208/a të KPP-së, nuk mund të sekuestrohet sendi. Kjo pasjell nevojën e dhënies së përgjigjes për çështjet sa vijon:

- Së pari: Sipas neni 208/a të KPP-së, a lejohet sekuestrimi i sendit në të cilin gjenden të dhënat kompjuterike, apo vetëm të dhënat kompjuterike?

- Së dyti: Nëse lejohet vetëm sekuestrimi i të dhënave kompjuterike, si mund të realizohet pa u poseduar sendi? Sjellim në vëmendje se për shkak të volumit, jo në çdo rast është i mundur krijimi i kopjes dhe marrja e saj në moment dhe gjithashtu mund të gjendeni para faktit se e dhëna mund të jetë fshirë dhe duhet rikuperuar nga ekspertët përkatës, procedurë që ka nevojë për aparaturat përkatëse.

- Së treti: Cili është roli i gjykatës në trajtimin e domosdoshmërisë së marrjes së provës? Dubet të arsyetojë mbi atë që kërkohet të vërtetohet/provohet në raport me të drejtat që rrezikojnë të shkelen? Apo dubet gjykata të analizojë se faktet mund të vërtetohen në rrugë tjetër? Nëse dubet të vërtetohen në rrugë tjetër, a dubet që gjykata, si gjykatë e hetimit paraprake, të tregojë se si mund të vërtetohen ndryshe faktet? Nëse po, a përbën kjo ndërhyrje e gjykatës cenim të kompetencave të prokurorit, për ushtrimin e ndjekjes penale, drejtimin dhe kontrollin e hetimeve paraprake (neni 24 i KPP-së)?

- Së katërti: Cilët janë rrugët që shërbejnë për të kryer verifikimin, nëse përbën sekret që lidhet me profesionin, kur kërkohet dokumenti, akti apo sendi dhe jo burimi i informacionit, në rastin e gazetarëve (shih nenin 211, pika 1, të KPP-së)? Në rastin e sekretit shtetëror neni 211 i KPP-së, në pikën 2 të tij e ka të përcaktuar si kryhet verifikimi kur kemi të bëjmë me sekret shtetëror, por nuk ka asnjë parashikim në lidhje me sekretin profesional të gazetarit.

- Anashkalimi i veprës penale të parashikuar nga neni 328 i KPP-së nuk gjen asnjë justifikim ligjor.

- Në lidhje me arsyetimin e gjykatës se: “sekuestrimi nuk është i domosdoshëm”, në referim të neneve 150, 151, 208, 187, të KPP-së dhe 36 të Kodit Penal, baza e të dhënave mund të shihet në dy aspekte, si produkt dhe si mjet. Në këtë moment kundërshtojmë plotësisht vendimin e gjykatës, që e trajton bazën e të dhënave vetëm në logjikën e produktit dhe si të tillë jo të domosdoshëm për të proceduar me sekuestrimin. Për më tepër ka një tërësi veprash penale që mund të dënohen vetëm kur arrihet të merret produkti. Për shembull në rastin e falsifikimit të dokumentit, personi nuk mund të ngarkohet me përgjegjësi penale në qoftë se nuk gjendet dokumenti i falsifikuar. Kjo vjen jo vetëm për shkak të mungesës së dokumentit të falsifikuar, por edhe për shkak të domosdoshmërisë që paraqet pasja e dokumentit të falsifikuar për t’u nënshtuar ekspertimeve përkatëse, me qëllim identifikimin e autorit të falsifikimit.

- Së pari, mund të aludojmë se baza e të dhënave është produkt i një sërë veprash penale. Së dyti, baza e të dhënave mund të jetë dhe mjet i kryerjes së veprës penale, ashtu siç pretendohet nga kallëzuesi për të kryer korrupsionin aktiv në zgjedhje (neni 328 i KPP-së). Së treti, mund të jetë një provë në të cilën gjenden gjurmë dhe ka qenë objekt i veprimeve të të pandehurit. Me ndihmën e ekspertëve mund të arrijmë të zbulojmë të dhëna që do të na ndihmojnë për zbulimin e autorit që ka marrë të dhënat dhe nga cili sistem kompjuterik mund të ketë realizuar marrjen e të dhënave (në këtë moment kërkoj të theksoj se qëllimi i organit procedues nuk është të zbulojë se kush është personi që i ka poseduar këto të dhëna dhe ia ka dhënë administratorëve të Lapsi.al, por burimi në origjinë i këtyre të dhënave, pra nëse janë marrë nga një sistem i caktuar kompjuterik, i krijuar sipas legjislacionit në Shqipëri.).

- Kjo provë mund të na shërbejë për të treguar se fakti në radhë të parë ka ndodhur, mënyra se si ka ndodhur (pra, si është arritur marrja nga institucionet që e kanë për detyrë të ruajnë), mund të identifikojmë gjurmë të autorit që prezantohet se ka ndërhyrë në ndonjë sistem kompjuterik, fakte që mund të kenë ndodhur para dhe pas në lidhje me këtë dokument, në funksion të vërtetimit të veprës penale të autorit.

- Kualifikimi në këtë fazë të hetimit që baza e të dhënave është produkt dhe nuk vlerësohet e domosdoshme për t’u administruar, nuk gjendet i drejtë dhe në përputhje me ligjin.

- Në lidhje me arsyetimin që parashtron gjykata mbi rrugët ku prokuroria duhet të drejtojë hetimin për të zbardhur faktin, kjo gjykatë parashtron një arsyetim konfondues, të paqartë, si dhe të nxituar lidhur me autorët e



mundshëm, kur arsyetohet se: shënimin “patronazhist”, në mënyrë të qartë dhe të padyshtimë tregon se burimi i kësaj të fundit nuk është personi që ka për detyrë të ruajë sekretin, siç dyshohet se është e-Albania, por dyshohet në mënyrë të arsyeshme që kjo bazë të dhënash të jetë në posedim të subjektit elektoral Partia Socialiste e Shqipërisë, e cila ka vendosur shënime “patronazhist”. Sjellim në vëmendje se jemi në fazën e hetimeve dhe sipas nenit 24 të KPP-së është prokurori ai që ushtron ndjekjen penale, drejton dhe kontrollon hetimet. Gjykata mund t’i hyjë analizës së sipërcituar vetëm në fazën e gjykimit. Ky arsyetim nuk mund të justifikojë domosdoshmërinë apo jo të sekuestrimit të bazës së të dhënave. Konkludimi i gjykatës se sekuestrimi i bazës së të dhënave është i pabazuar si në prova, ashtu edhe në ligj mbështetet në deduktime të një arsyetimi, i cili është thjesht aludim, pasi nuk ka asnjë bazë mbi të cilin po kryhet. Vetëm pas një hetimi të plotë dhe të gjithanshëm mund të konkludohet mbi autorin e veprës penale.

- Normalisht, ajo që gjykata duhet të vlerësojë është: a) A parashikohet në legjislacionin tonë sekuestrimi i dokumenteve, sendet etj. nga një gazetar? Pyetje, e cila merr përgjigje pozitive nga legjislacioni ynë procedural penal (neni 211 i KPP-së); b) A kemi ndërhyrje? c) A është e nevojshme në një shoqëri demokratike? (Në këtë pjesë vlerësojmë se duhet të ishte arsyetuar mbi raportin e të drejtave të cenuara dhe të drejtave të gazetarëve).

- Nga përmbajtja e vendimit të gjykatës nuk arrihet të kuptohet, përveç trajtimit teorik në lidhje me llojet e provave, se për çfarë nuk është vlerësuar i domosdoshëm sekuestrimi i këtyre të dhënave kompjuterike dhe se cilat janë rrugët që duhet të ndjekë prokuroria për t’i gjetur ato. A kemi mundësi të tregojmë se ka ndodhur vepra penale që ka pretenduar shoqëria Lapsi.al (pra disponimi nga një subjekt politik) në mungesë të objektit, bazës së të dhënave?

- Pretendimet që ngrihen në vijim se tashmë prokuroria mund të shfrytëzojë rrugët e tjera, siç është administrimi i bazës së të dhënave nëpërmjet shërbimit të llogjit WeTransfer (veprim që është kryer nga prokuroria), është një objekt kërjet tjetër, që e shtrin hetimin në një pistë tjetër dhe e shpërndan nga fokusi fillestar, për sa kohë nuk na vërteton se është e njëjta bazë të dhënash.

- Në lidhje me arsyetimin se nuk lejohet sekuestrimi i mbajtësve magnetikë të të dhënave kompjuterike, si aparat telefonik, server etj., sjellim në vëmendje përkufizimet e ofruara nga Konventa për krimin në fushën e kibernetikës. Duke in rikthyer nenit 208/a të KPP-së, konstatojmë se legjislatori ka parashikuar se gjykata urdhëron sekuestrimin e të dhënave kompjuterike ose sistemeve kompjuterike. Duke qenë se sistemi kompjuterik është një lloj pajisjeje ose grup i ndërlidhur, atëherë nënkupton se sekuestrohet pajisja.

- Nuk qëndron ndarja që bën gjykata se neni 208 e legjitimon marrjen e sendit, kurse neni 208/a nuk e legjitimon. Neni 208/a nuk ka për qëllim të bëjë ndarjen në faza të sekuestros, por ka për qëllim t’i shtojë kontrollit të gjykatës një sekuestro të tillë kaq delikate. Gjithashtu, nga vetë kjo gjykatë është arsyetuar mbi domosdoshmërinë e sekuestrimit, pikërisht referuar nenit 208 të KPP-së. Nëse nuk merret sendi, atëherë në kushtet e nevojshmërisë së një ekspertimi tekniko-elektronik, si do të procedohet? Laboratori i ekspertit duhet të zhvendoset në vendin ku ndodhet sendi, qoftë dhe kur bëhet fjalë dhe për një CD, USB, aparat telefonik etj.?

- Në asnjë moment nuk është arritur të arsyetohet përse do të rrezikohet burimi i gazetarit nga sekuestrimi i të dhënave (kur një gjë e tillë nuk është kërkuar asnjëherë).

- Ankuesit kanë keqinterpretuar vendimin e Gjykatës së Posaçme të Shkallës së Parë, duke marrë disponimet e saj të shpërndara. Kjo gjykatë në disponimet e saj ka mbajtur parasysh në çdo moment ruajtjen e burimit të informacionit dhe i ka mëshuar faktit se ajo që duhet të sekuestrohet është baza e të dhënave, ose krijimi i një kopje të saj unike. Është e vërtetë që gjykata është shprehur të sekuestrohet sendi ku ndodhen të dhënat, pasi mund të gjendet edhe në një CD të thjeshtë, por duke lënë alternativën që për shkak të natyrës së sendit, sekuestrimi të kryhet duke u proceduar me nxjerrjen dhe marrjen e kopjeve të të dhënave kompjuterike. Nëse ankuesit shqetësohen nga sekuestrimi i sendit, ata mund të kishin ofruar vetë vetëm bazën e të dhënave, ashtu si neni 211, i KPP-së sanksionon, pa e vendosur organin procedues në kushtet e sekuestrimit të pajisjes ku është vendosur kjo bazë.

- Kjo çështje, sipas informacionit të marrë nga mediat, apo dhe nga Avokatura e Përgjithshme e Shtetit, është bërë objekt i një kërkesë të paraqitur nga ankuesit në Gjykatën Evropiane për të Drejtat e Njeriut, ku më datë 21.4.2021, GJEDNJ-ja ka vendosur të informojë qeverinë shqiptare se autoritetet duhet të pezullojnë zbatimin e vendimit nr. 131, datë 18.4.2021, dhe të mos kryejnë sekuestrimin e asnjë pajisjeje për ruajtjen e të dhënave.

- Gjykata e Posaçme e Apelit ka pasur mundësinë të ndryshonte vendimin e Gjykatës së Posaçme të Shkallës së Parë, duke urdhëruar lënien në fuqi të këtij vendimi, vetëm në pjesën që ka disponuar për sekuestrimin e bazës së të dhënave, nëse shqetësimi ishte te sekuestrimi i pajisjeve, e megjithatë i ka hyrë arsyetimit të domosdoshmërisë së sekuestrimit, i cili është kontradiktor dhe në kundërshtim me frymën e ligjit.

- Në ankim ankuesit shprehën se tashmë këto të dhëna gjenden edhe në burime të tjera, por prej vetë atyre na është konfirmuar se nuk i kanë shpërndarë, duke mos i dhënë



asnjë siguri organit procedues se kemi të bëjmë me të njëjtën bazë të dhënash.

II. Gjykimi njësues

22. Kolegji Penal i Gjykatës së Lartë (në vijim Kolegji), ka planifikuar gjykimin e kësaj çështje në dhomë këshillimi më datë 12.11.2021. Për këtë qëllim janë njoftuar palët, në përputhje me parashikimet e KPP-së.

23. Gjatë gjykimit në dhomën e këshillimit, Kolegji, pasi shqyrtoi dokumentacionin e administruar në dosje dhe analizoi llojin e çështjes penale në gjykim, vendimet e gjykatave dhe shkaqet e rekursit, vlerësoi se në rekurs janë ngritur një sërë çështjesh, trajtimi dhe zgjidhja e të cilave do t'i shërbejë zhvillimit të praktikës gjyqësore, në përputhje me parashikimet e nenit 438 të KPP-së, si dhe zgjidhjes së drejtë të çështjes konkrete, objekt shqyrtimi.

24. Kështu, evidentohet se, në rekursin e paraqitur nga prokurori, ngrihet nevoja e sekuestrimit të të dhënave kompjuterike të publikuara nga një portal i medias elektronike, marrja e të cilave pretendohet si e domosdoshme për kryerjen e hetimit.

25. Nga ana tjetër, pavarësisht se organi i akuzës pretendon se synimi i tij nuk është që të arrihet te burimi i informacionit të gazetarit, Kolegji vlerëson se sekuestrimi i pajisjeve përbën një rrezik për zbulimin e burimit. Gjithashtu, në këto pajisje mund të përmbahen të dhëna të tjera, të cilat nuk kanë lidhje me procedimin konkret të organit akuzës.

26. Për këtë arsye, për të vendosur një balancë të drejtë midis nevojave të organit të akuzës për sekuestrim të të dhënave kompjuterike dhe nga ana tjetër për të siguruar një mbrojtje efektive të personave të cilëve u sekuestrohen këto të dhëna, në mënyrë të veçantë gazetarëve profesionistë, Kolegji, në zbatim të parashikimeve të nenit 438 të KPP-së, ka konkluduar, me vendim të ndërmjetëm, se shqyrtimi i kësaj çështjeje duhet të kalojë në seancë gjyqësore, me një trupë gjyqësore prej 5 gjyqtarësh, për arsye se rekursi ngre shkaqe që lidhen me zbatimin e ligjit procedural të një rëndësie themelore për njësimin dhe zhvillimin e praktikës gjyqësore.

27. Mbi këtë bazë, Kolegji vlerëson të njësojë praktikën gjyqësore lidhur me zbatimin e nenit 212 të KPP-së, pas ndryshimeve ligjore që ka pësuar kjo dispozitë, me hyrjen në fuqi të ligjit nr.

35/2017, datë 30.3.2017, si dhe të neneve 208 dhe 208/a, të KPP-së, duke shtruar për njësim çështjet si vijon:

“1. Cili është momenti i ushtrimit të së drejtës së ankimit ndaj vendimit të Gjykatës për Hetime Paraprake për vendosjen, në vijim të kërkesës së prokurorit, të sekuestros provuese, sipas parashikimeve të nenit 212 të KPP-së dhe cila është gjykata kompetente për shqyrtimin e ankimit?”

2. Cilat janë kriteret nga të cilat duhet të niset gjykata për të lejuar sekuestrimin e të dhënave ose sistemeve kompjuterike?”

28. Sa më sipër, Kolegji vijoi me procedurën e posaçme, të parashikuar në nenin 438 të KPP-së, të ndryshuar me ligjin nr. 41/2021, datë 23.3.2021.

29. Në këto kushte, u formua trupa gjykuese prej 5 gjyqtarësh, sipas pikës 3 të kësaj dispozite dhe u procedua mbi vendimin e ndërmjetëm të Kolegjit, me njoftimin individual të palëve, sipas rregullave të përgjithshme të njoftimit, për sa i përket datës dhe orës së seancës gjyqësore, trupës gjykuese, çështjeve të shtruar për njësim, duke u lënë palëve afatin prej 15 ditësh, midis njoftimit dhe datës së seancës. Po ashtu, vendimi i ndërmjetëm i Kolegjit për kalimin e çështjes në seancë gjyqësore, ku u pasqyruan çështjet e shtruar për njësim, u publikua në faqen zyrtare të Gjykatës së Lartë.

III. Vlerësimi i Kolegjit Penal të Gjykatës së Lartë

A.Në lidhje me çështjen e parë të shtruar për njësim:

1. Cili është momenti i ushtrimit të së drejtës së ankimit ndaj vendimit të Gjykatës për Hetimet Paraprake për vendosjen, në vijim të kërkesës së prokurorit, të sekuestros provuese, sipas parashikimeve të nenit 212 të KPP-së dhe cila është gjykata kompetente për shqyrtimin e ankimit?”

30. Në arsyetimin e tij, lidhur me këtë çështje, Kolegji analizoi dispozitat si vijon:

Neni 187 (kuptimi i provës materiale)

1. Prova materiale janë sendet që kanë shërbyer si mjete për realizimin e veprës penale ose mbi të cilat gjenden gjurmë apo që kanë qenë objekt i veprimeve të të pandehurit, produktet e veprës penale dhe çdo lloj pasurie tjetër, që lejohet të konfiskohet, sipas nenit 36 të KP-së, si dhe çdo send tjetër që mund të ndihmojë për sqarimin e rrethanave të çështjes.

Neni 208 (objekti i sekuestrimit)



1. Gjyqtari ose prokurori disponojnë me vendim të arsyetuar sekuestrimin e provave materiale dhe të sendeve që lidhen me veprën penale kur ato janë të domosdoshme për vërtetimin e fakteve. 2. Sekuestrimin e kryen vetë ai që ka nxjerrë vendim ose oficerët e policisë gjyqësore të deleguar me të njëjtin vendim. 3. Kopja e vendimit të sekuestrimit i dorëzohet të interesuarit.

Neni 212 (kundërshtimi i vendimit të sekuestrimit)

1. I pandehuri, personi tek i cili janë sekuestruar sendet dhe ai që ka të drejtën e kërkimit të tyre, mund të bëjnë ankim në gjykatë, e cila merr vendim të arsyetuar brenda 10 ditëve. 2. Kundër vendimit të gjykatës lejohet ankim brenda 5 ditëve. Gjykata e Apelit jep vendim të arsyetuar brenda 10 ditëve nga marrja e akteve. 3. Ankimi nuk e pezullon zbatimin e vendimit.

Neni 278 (kompetencat e gjykatës – gjyqtarit për hetimet paraprake)

1. Gjatë hetimeve paraprake, për rastet e parashikuara nga ligji, mbi kërkesën e prokurorit, të pandehurit, viktimës dhe palëve private, vendos gjykata – gjyqtari për hetimet paraprake.

Neni 301 (vlefësimi i sekuestros)

1. Kur vë sekuestron, sipas neni 300, policia gjyqësore shënon në procesverbal shkakun dhe i dorëzon një kopje të aktit personit të cilit i janë sekuestruar sendet. Procesverbali i dërgohet pa vonesë dhe sidoqoftë jo më vonë se dyzet e tetë orë, prokurorit të vendit ku është zbatuar sekuestroja. 2. Prokurori, brenda dyzet e tetë orëve të ardhshme, me vendim të motivuar vlefëson sekuestron, në qoftë se ekzistojnë kushtet, ose vendos kthimin e sendeve të sekuestruara. Kopja e vendimit i njoftohet menjëherë, por jo më vonë se 72 orë, të pandehurit, mbrojtësit dhe personit të cilit i janë sekuestruar sendet. Kundër tij mund të bëhet ankim në gjykatë brenda dhjetë ditëve nga i pandehuri dhe mbrojtësi i tij, nga personi të cilit i janë sekuestruar sendet dhe ai që ka të drejtë t'i kthehen ato. Ankimi nuk pezullon zbatimin e sekuestros.

31. Fillimisht, Kolegji çmon të analizojë dhe të sqarojë kuptimin e termit “sekuestro provuese” e ashtuquajtura sekuestro penale. Sekuestroja provuese është mjet tipik i kërkimit të provës në procesin penal. Si e tillë, do të kuptohet ndalimi përkohësisht i disponimit dhe/ose tjetërsimit të

sendit, provë materiale apo dokument, i marrë në ruajtje e në dispozicion të organit të akuzës/procedimit. Sekuestroja provuese shfaqet si instrument ligjor që justifikon marrjen në posedim të sendit që shërben për vërtetimin e fakteve penalisht të ndëshkueshme dhe për këtë i klasifikuar si mjet i kërkimit të provës. Është objekt i sekuestros provuese, sendi provë materiale drejtpërdrejt apo tërthorazi i lidhur me veprën penale, që është i domosdoshëm për vërtetimin e faktit (neni 208 i KPP-së). Pra, është ai send pa të cilin nuk mund të arrihet në njoftimin mbi ekzistencën e faktit dhe sekuestrimi është mjeti i marrjes së tij. Duke qenë se lidhet me nevoja të të provuarit dhe aspak me raportin e pronësisë, sekuestro provuese bie mbi çdo send, pavarësisht nga personi titullar i pronësisë apo i përdorimit të sendit, por kurdoherë vetëm kur është domosdoshmërisht vërtetues i faktit.

33. Si mjet tipik i marrjes së provës që realizohet, si rregull, me ndalimin përkohësisht të disponimit dhe/ose tjetërsimit të sendit objekt sekuestrimi, sekuestroja provuese passjell kufizim të disponimit të sendit dhe për rrjedhojë kufizim të së drejtës së pronësisë, e cila është një e drejtë themelore që gëzon mbrojtje të shumëfishtë, si në planin kushtetues (neni 41 i Kushtetutës), ashtu dhe në atë konventor, sipas konventave ndërkombëtare në të cilat Republika e Shqipërisë ka aderuar, ose synon të aderojë (neni 1, i protokollit 1, të Konventës Evropiane për të Drejtat e Njeriut (KEDNJ), neni 17 i Kartës së të Drejtave Themelore të Bashkimit Evropian, apo neni 345 i Traktatit të Bashkimit Evropian). Për këtë është i domosdoshëm garantimi i zhvillimit të një procesi të drejtë, i cili i imponon gjykatës të japë arsyet për të cilat është i nevojshëm ky kufizim i të drejtës së pronësisë.

34. Nevoja për të evituar kufizime të pronës private, të cilat nuk janë ngushtësisht të lidhura me qëllimin për të cilin merret masa, duhet të mbizotërojë ndaj arsyes së vendosjes së sekuestros. Nga këtu buron dhe nevoja e veçantë e arsyetimit (motivimit) të vendimit, i cili duhet të argumentojë se provueshmëria e faktit nuk mund të arrihet në mënyrë tjetër, pa u kufizuar e drejta e disponimit të sendit dhe për rrjedhojë të legjitimijë vendosjen e sekuestros. Për rrjedhojë, vetëm përmes arsyetimit të vendimit të sekuestrimit mund të vendoset një raport i drejtë midis ndërhyrjes së autoriteteve dhe



lirive dhe të drejtave themelore, si ajo e pronësisë dhe e iniciativës së lirë, të cilat gëzojnë mbrojtje kushtetuese dhe konventore (*vendimi i Gjykatës së Kasacionit të Italisë nr. 18316, datë 2 maj 2019*).

35. Edhe në jurisprudencën e Gjykatës Evropiane për të Drejtat e Njeriut (GJEDNJ) është theksuar se nuk mund të konsiderohet i drejtë raporti midis interesave, nëse personi i interesuar i nënshtrohet një sakrifice më të madhe sesa është e nevojshme në të drejtën e tij të pronësisë (GJEDNJ, *S.C. Fierovlect Impex S.R.L. v. Rumania, App. no. 26429/07, 13.12.2016*). Qëllimi është që të garantohet një ekuilibër i drejtë ose një raport i arsyeshëm proporcionaliteti midis mjetit të përdorur ose e thënë ndryshe heqjen nga përdorimi të sendit dhe qëllimit procesual për vërtetimin e faktit penal (GJEDNJ, *Agosi v. The United Kingdom, App. no. 9118/80, 24.10.1986*).

36. Për shkak të nevojave hetimore sekuestroja provuese (penale) vendoset në mënyrë të njëanshme, nga prokurori apo dhe nga gjykata, gjyqtari për hetimet paraprake mbi kërkesën e këtij të fundit. Në pikën 1, të nenit 208, të KPP-së parashikohen si subjekte të legjitimuara për vendosjen e sekuestros gjyqtari ose prokurori. Për të garantuar mbrojtjen e të drejtave të subjekteve që preken nga vendosja e sekuestros provuese, ligjvënësi shqiptar imponon detyrimin që gjyqtari ose prokurori të arsyetojnë vendimin për vendosjen e sekuestros, duke dhënë edhe arsyet se përse sendi, objekt sekuestrimi, është i domosdoshëm dhe jo thjesht i nevojshëm për vërtetimin e fakteve. Në pikën 3 të kësaj dispozite, parashikohet që të interesuarit duhet t'i dorëzohet një kopje e vendimit të sekuestrimit.

37. Në nenin 212 të KPP-së, të titulluar “Kundërshtimi i vendimit të sekuestrimit”, ligjvënësi, në vijim të garantimit të interesave të personit ndaj të cilit (pasurisë së tij) është vendosur sekuestro e këtij lloji, i cili preket në mënyrë të drejtpërdrejtë nga vendimi i sekuestrimit, ka parashikuar të drejtën e tij për të kundërshtuar, në gjykatë, këtë vendim.

38. Sipas këtyre parashikimeve, personi i interesuar, i cili nuk lidhet domosdoshmërisht vetëm me personin ndaj të cilit zhvillohen hetimet (mbi bazën e regjistrimit të njoftimit për veprën penale që i atribuohet këtij të fundit), por mund të jetë çdo person tek i cili ndodhet sendi ose dhe ata persona që kanë të drejtën e kërimit të tij, mund të

paraqesë ankim, në gjykatë, ndaj vendosjes së kësaj mase të sekuestros. Nga interpretimi literal i kësaj dispozite, pra i nenit 212 të KPP-së, Kolegji çmon të evidentojë se, referuar terminologjisë së përdorur nga ligjvënësi, duhet që vendimi i gjykatës ose i prokurorit, për sekuestrimin e sendeve, të jetë ekzekutuar. Ky fakt rezulton shumë qartë nga teksti i paragrafit të parë, të kësaj dispozite, ku ligjvënësi ka përdorur togfjalëshin “*tek i cili janë sekuestruar sendet*”, që mbart në vetvete një veprim tashmë të kryer dhe që është pikërisht ai i sekuestrimit të sendeve. Gjithashtu, po në këtë paragraf, është përdorur togfjalëshi “*ai që ka të drejtën e kërimit të tyre*”, që gjithashtu, i referohet një personi i cili kërkon, pra pikërisht një send që i takon, por që nuk e ka, për shkak të vendosjes së sekuestros provuese, në rastin konkret. Pra, kundërshtimi në gjykatë i vendimit të sekuestrimit, nuk mund të bëhet nëse nuk është ekzekutuar sekuestroja provuese mbi sendet. Ky përfundim, që vjen si rrjedhojë e interpretimit literal të pikës 1, të nenit 212, të KPP-së, është dhe një përfundim logjik për të mos u investuar gjykata për kundërshtimin e vendimeve, të cilat nuk kanë prodhuar efekt.

39. Për sa i përket të drejtës së ankimit lidhur me “kundërshtimin e vendimit të sekuestrimit” prej të pandehurit (të hetuarit), personit “tek i cili janë sekuestruar sendet” dhe atij që “ka të drejtën e kërimit të tyre”, sikurse përcaktohet në paragrafin e parë, të nenit 212, të KPP-së, momenti i realizimit të kësaj të drejte, qartazi, me këtë cilësi do të identifikohet momenti kur pala e interesuar merr dijeni për zbatimin e sekuestros, të caktuar nga gjykata (mbi kërkesën e prokurorit), nga prokurori ose nga policia gjyqësore (në rastet kur kjo e fundit operon sipas përcaktimeve të paragrafit të dytë dhe të tretë, të nenit 207, të KPP-së, duke sekuestruar me iniciativë sende që lidhen me veprën penale për të cilën është regjistruar procedimi penal ose sende që lidhen me një vepër tjetër penale për të cilën procedohet kryesisht). Nëse, nga njëra anë, mund të ndodhë që subjektet e interesuara e të parashikuar në paragrafin e parë, të nenit 212, të KPP-së, të vihen menjëherë në dijeni për zbatimin e sekuestros në kohë reale në momentin e zbatimit të saj dhe, për rrjedhojë, nga ai moment u lind e drejta për të kundërshtuar vendimin e zbatimit të sekuestros, nga ana tjetër, mund të ndodhë që personat e interesuar, të cilët janë të legjitimuar për paraqitjen e ankimit, të marrin dijeni në një



moment të mëvonshëm. Kolegji çmon se momenti i lindjes së të drejtës, në këtë eventualitet të dytë, nuk mund të përkojë me momentin e zbatimit të sekuestros, por duhet të përkojë me momentin e marrjes dijeni nga titullari i së drejtës për të paraqitur ankim ndaj vendimit të sekuestrimit, sipas parashikimeve të pikës 1, të nenit 212, të KPP-së. Kolegji çmon se në këtë mënyrë garantohej ushtrimi efektiv i të drejtës së ankimit nga ana e subjekteve të legjitimuara për ta paraqitur atë.

40. Mbi bazën e këtij arsytimi konkludohet (konkluzion njësuës) se e drejta e ankimit ndaj vendimit që ka disponuar sekuestrimin e sendeve lind në momentin që të interesuarit i dorëzohet kopja e vendimit të arsyetuar (nga prokurori ose gjykata). Ky moment mund të jetë i njëkohshëm me zbatimin e sekuestrimit ose me momentin që i interesuari merr dijeni për sekuestrimin e një sendi.

41. Pasi u evidentuan subjektet e legjitimuara për kundërshtimin e vendimit të aplikimit të sekuestros dhe pasi u konkludua mbi momentin në të cilin u lind e drejta këtyre subjekteve për të ushtruar të drejtën e ankimit ndaj vendimit që ka disponuar vendosjen e sekuestros, për të kompletuar të gjithë gamën e parashikimeve të së drejtës së ankimit të parashikuar nga neni 212 i KPP-së, të ndryshuar me ligjin nr. 35/2017, lind nevoja që të përcaktohet afati për paraqitjen e këtij ankimi në gjykatë dhe cila është gjykata kompetente për shqyrtimin e tij.

42. Për të konkluduar lidhur me këto aspekte që lidhen me të drejtën e ankimit, është e nevojshme të bëhet një interpretim literal dhe sistematik i dispozitave të KPP-së. Sikundër u arsyetua më lart, në nenin 208 të KPP-së parashikohet se disponimi për vendosjen e sekuestros mund të merret nga prokurori ose, në raste të veçanta, nga gjykata me kërkesë të prokurorit. Praktika gjyqësore ka evidentuar se paraqitja në gjykatë e kërkesës së prokurorit për aplikimin e sekuestros provuese, në një kohë që ligjvënësi i ka garantuar mundësinë e aplikimit në mënyrë të drejtpërdrejtë të saj këtij të fundit, aq më tepër kur bëhet fjalë për një nga mjetet më të zakonshme të kërimit të provës në dispozicion të organit të procedimit, prokurorit, por edhe të policisë gjyqësore në rastin e “verifikimeve të ngutshme”, gjatë fazës së hetimeve paraprake, presupozon inercinë e prokurorit për të proceduar me realizimin e një veprimi të tillë, të gjeneruar prej vlerësimit negativ të tij lidhur me

domosdoshmërinë e aplikimit të këtij “instrumenti” procedural dhe, në të njëjtën kohë, insistimin e palës së dëmtuar nga vepra penale pavarësisht kësaj inercie, mosveprimi, në funksion të stimulimit, për të proceduar me aplikimin e sekuestros së këtij lloji. Pra, si rregull, për këtë lloj sekuestroje, të sekuestrimit të “sendeve, provave materiale, të sendeve që lidhen me veprën penale”, sipas përcaktimit të paragrafit të parë, të nenit 208, të KPP-së, prokurori i kërkon gjykatës aplikimin e saj (duke mos e aplikuar vetë, në mënyrë të drejtpërdrejtë) vetëm në rastet e insistimit të palës së dëmtuar, me gjithë disaprovimin e tij për të kryer vetë, në mënyrë të drejtpërdrejtë, një veprim të tillë.

43. Në varësi të organit që disponon lidhur me aplikimin e mjetit të kërimit të provës, sekuestro provuese, të parashikuar në nenin 208 të KPP-së, do të përcaktohet edhe *iteri procedural* (*shtegu procedural*) i paraqitjes së ankimit ndaj këtij disponimi dhe, për pasojë, gjykata kompetente për të trajtuar këtë ankim. Në rastin e aktivizimit të drejtpërdrejtë të prokurorit për të aplikuar masën e sekuestros së sipërcituar, paragrafi i parë, i nenit 212, të KPP-së, që parashikon “kundërshtimin e vendimit të sekuestrimit”, “adreson” ankimin e palëve – të personit nën hetim (pasi për të pandehur, në këtë fazë fillestare të procedimit – të hetimeve paraprake – nuk mund të bëhet fjalë), të personit tek i cili janë sekuestruar sendet apo të kujtdo që ka të drejtën e kërimit të tyre – natyrshëm, në gjykatë, duke nënkuptuar – identifikuar – në këtë cilësi “gjyqtarin e hetimeve paraprake” – e cila (i cili) do të rezultojë në kushtet e kompetencës për të gjykuar edhe ankimin e paraqitur nga palët, në rastin e vendosjes së sekuestros (të të njëjtit lloj – provuese), me iniciativë, nga oficeri i policisë gjyqësore, gjatë “verifikimeve të ngutshme në vend”, sipas përcaktimit të neneve 300, 301, të KPP-së, mbas vlefësisë së saj, brenda 48 orëve, nga prokurori, mbi bazën e parimit, që çdo vendimmarrje e njëanshme e prokurorit gjatë fazës së hetimeve paraprake, në lëndë të masave të sigurimit personal (masave parasiguruese të “arrestimit në flagrancë dhe të ndalimit”) dhe pasuror, por edhe në lëndë të aplikimit të drejtpërdrejtë të mjeteve të kërimit të provës, sikurse në rastin e sekuestros provuese penale, i nënshtrohet, në mënyrë të pashmangshme, kontrollit juridiksional.



44. Sakaq, duke iu referuar rastit të aplikimit të sekuestros provuese, indirekt mbi kërkesën e prokurorit, prej të njëjtës gjykatë, gjyqtarit për hetimet paraprake, *inadita altera parte* – pa prezencën e palës së interesuar – menjëherë pas marrjes dijeni prej kësaj pale, lidhur me këtë disponim, që mund të përkohet, sikurse u sipërcitua, me momentin e zbatimit të sekuestros, por edhe me një moment të mëpasshëm, paragrafi i dytë, i nenit 212, të KPP-së, parashikon të drejtën e ankimit të palëve, brenda 5 ditëve (prej momentit të marrjes dijeni për vendosjen e sekuestros) në Gjykatën e Apelit.

45. Për të zgjidhur këtë problematikë, të përcaktimit të gjykatës kompetente për trajtimin e ankimit, ndaj vendimit të gjykatës – gjyqtarit për hetimet paraprake – për vendosjen e sekuestros, në kushtet e inercisë së legjislatorit për të identifikuar qartësisht këtë gjykatë, Kolegji çmon se në këtë rast do të zbatohen rregullat e përgjithshme, lidhur me gjykatën kompetente për shqyrtimin e ankimit, sipas të cilave ankimi shqyrtohet nga një gjykatë më e lartë.

46. Mbi këtë bazë, **Kolegji dedukton konkluzionin se gjykata kompetente për shqyrtimin e ankimit, kur sekuestrimi është disponuar nga gjykata, në vijim të kërkesës së prokurorit, është Gjykata e Apelit. Afati për paraqitjen e ankimit është përcaktuar në pikën 2, të nenit 212, të KPP-së dhe është 5 ditë nga marrja dijeni.**

47. Për sa i përket rastit kur sekuestrimi është vendosur nga prokurori (në mënyrë të drejtpërdrejtë), sikundër u evidentua më lart në këtë vendim, dispozita – neni 212 i KPP-së – në paragrafin e parë të saj, megjithëse parashikon të drejtën e ankimit në gjykatë (nga i pandehuri, personi tek i cili janë sekuestruar sendet, ai që ka të drejtën e kërimit të tyre), si dhe detyrimin e gjykatës për të gjykuar çështjen dhe për të disponuar me një vendim të arsyetuar, brenda 10 ditëve, hesht lidhur me modalitetet përkatëse përcaktuese të nisjes së afatit të ankimit, si dhe me gjykatën kompetente për shqyrtimin e këtij ankimi, kur objekt i kundërshtimit është vendimi i prokurorit për vendosjen e sekuestros.

48. Për këtë, Kolegji çmon se është e nevojshme të bëhet një interpretim sistematik i dispozitave të Kodit të Procedurës Penale, në mënyrë që të konkludohet mbi zgjidhjen e çështjes së

parashtruar për njësim duke identifikuar, natyrshëm, me cilësinë e gjykatës kompetente, për të trajtuar ankimet (si rregull), në fazën e hetimeve paraprake, kundër disponimeve të drejtpërdrejta dhe të “njëanshme” të prokurorit, gjykatën – gjyqtarin për hetimet paraprake. Në përputhje me parashikimet e pikës 1, të nenit 278, të KPP-së, gjatë hetimeve paraprake, për rastet e parashikuara nga ligji, mbi kërkesën e prokurorit, të pandehurit, viktimës dhe palëve private, vendos gjykata – gjyqtari për hetimet paraprake. Ky parashikim ligjor është plotësisht i aplikueshëm në rastin e vendosjes së sekuestros provuese nga prokurori dhe posaçërisht për kundërshtimin, nga ana e subjekteve të parashikuara në paragrafin e parë, të nenit 212, të KPP-së, të vendimit të prokurorit për vendosjen e sekuestros provuese. Këto subjekte mund të paraqesin ankim në gjykatën e shkallës së parë (gjyqtari për hetimet paraprake).

49. Çështja e fundit, të cilës duhet t'i jepet përgjigje për të konkluduar plotësisht mbi pyetjen e shtruar për njësim nga Kolegji Penal, ka të bëjë me afatin për paraqitjen e ankimit ndaj vendimit të prokurorit për vendosjen e sekuestros penale. Edhe në këtë rast, dispozita – neni 212 i KPP-së – ka ometuar parashikimin e një afati konkret për ankimin e vendimit, ç'ka imponon detyrimin e një interpretimi – nëpërmjet referimit të dispozitat e ngjashme, në mënyrë të veçantë të përcaktimi i nenit 301 të këtij Kodi, që parashikon vlerësimin e sekuestros provuese nga prokurori, kur është vendosur, në rastet e “verifikimeve të ngutshme”, nga Policia Gjyqësore.

50. Në këtë dispozitë, në paragrafin e dytë të saj, parashikohet e drejta e të pandehurit (të hetuarit), mbrojtësit, e personit të cilit i janë sekuestruar sendet dhe e atij që ka të drejtën e kthimit të tyre, për të ankimuar vendimin e prokurorit, që ka miratuar sekuestron (provuese) të aplikuar me iniciativë nga policia gjyqësore – në kushte emergjence – brenda një afati prej dhjetë ditësh nga dita e njoftimit të vendimit (miratues të prokurorit), në gjykatë.

51. Kolegji çmon t'i referohet parashikimeve të kësaj dispozite, paragrafit të dytë, të nenit 301, të KPP-së, duke e konsideruar sekuestrimin e aplikuar nga policia gjyqësore, me rastin e “verifikimeve të ngutshme në vend”, të realizuara në konformitet me përcaktimet e nenit 300/2 të këtij Kodi, si situatë analoge me atë të parashikuar nga neni 208 i



KPP-së, kur vendimi i sekuestrimit është disponuar në mënyrë të drejtpërdrejtë nga prokurori, pa “ndërmjetësimin” e gjykatës. Në rastin e vendosjes së sekuestrimit mbi provat materiale dhe sendet që lidhen me veprën penale, legjislatori ka parashikuar se kundër sekuestrimit të realizuar në kushtet e sipërcituara nga policia gjyqësore, të miratuar nga prokurori, mund të bëhet ankimi në gjykatë brenda dhjetë ditëve nga (marrja dijeni për vendimin e prokurorit) i pandehuri dhe mbrojtësi i tij, nga personi të cilit i janë sekuestruar sendet dhe ai që ka të drejtë t’i kthehen ato. Kolegji, duke pasur në vëmendje natyrën e disponimit, që lidhet me sekuestron provuese, çmon se i njëjti afat 10-ditor do të zbatohet dhe për paraqitjen e ankimit nga subjektet e përcaktuara në pikën 1, të nenit 212, të KPP-së, ndaj vendimit të prokurorit që ka vendosur sekuestron provuese. Në përputhje me përfundimet e arritura më lart në këtë arsyetim të Kolegjit, ky afat do të fillojë nga momenti i marrjes dijeni.

52. Në vijim të arsyetimit të mësipërm, në lidhje me çështjen e parë të shtruar për njësim, Kolegji arrin në përfundimin njësuës se:

53. E drejta e ankimit ndaj vendimit që ka disponuar sekuestrimin e sendeve lind në momentin që të interesuarit i dorëzohet kopja e vendimi të arsyetuar (nga prokurori ose gjykata). Ky moment mund të jetë i njëkohshëm me zbatimin e sekuestrimit ose me momentin që i interesuari merr dijeni për sekuestrimin e një sendi.

Gjykata kompetente për shqyrtimin e këtij ankimi, në rastet kur sekuestrimi është urdhëruar nga prokurori, është gjykata e shkallës së parë (gjyqtari për hetime paraprake), në përputhje me parashikimet e pikës 1, të nenit 212 të Kodit të Procedurës Penale. Afati për paraqitjen e ankimit është 10 ditë (duke pasur në vëmendje natyrën e disponimit, që lidhet me sekuestron provuese, referimi për afatin e ankimit bëhet në nenin 301 pika 2, të KPP-së).

Në rastet kur sekuestrimi është disponuar nga gjykata, në vijim të kërkesës së prokurorit, gjykata kompetente për shqyrtimin e ankimit është gjykata e apelit, në përputhje me parashikimet e pikës 2, të nenit 212 të KPP-së.

B. Në lidhje me çështjen e dytë të shtruar për njësim:

2. Cilat janë kriteret nga të cilat duhet të nisët gjykata për të lejuar sekuestrimin e të dhënave ose sistemeve kompjuterike?

54. Së pari, Kolegji çmon të evidentojë se dispozita ligjore në KPP, që rregullon sekuestrimin e të dhënave kompjuterike, është neni 208/a, i cili parashikon:

Neni 208/a, **sekuestrimi i të dhënave kompjuterike** (shtuar me ligjin nr. 10054, datë 29.12.2008; ndryshuar pika 1, me ligjin nr. 35/2017, datë 30.3.2017)

1. Në rastin e procedimeve për krime që lidhen me teknologjinë e informacionit, gjykata, me kërkesën e prokurorit, urdhëron sekuestrimin e të dhënave ose sistemeve kompjuterike. Në këtë vendim gjykata përcakton të drejtën për të hyrë, kërkuar dhe marrë të dhënat kompjuterike në sistemin kompjuterik, si dhe ndalimin për kryerjen e veprimeve të mëtejshme apo sigurimin e të dhënave ose të sistemit kompjuterik. 2. Kur ekzistojnë shkaqe të arsyeshme për të menduar se të dhënat e kërkuar kompjuterike janë memorizuar në një sistem tjetër kompjuterik apo në një pjesë të tij dhe këto të dhëna janë në mënyrë të ligjshme të kapshme prej ose janë të disponueshme nga sistemi kompjuterik fillestar, që kontrollohet, gjykata, me kërkesë të prokurorit, urdhëron menjëherë kërkimin ose hyrjen edhe në këtë sistem kompjuterik. 3. Në zbatim të vendimit të gjykatës, prokuroria ose oficeri i policisë gjyqësore, i deleguar nga prokurori, merr masa: a) për të ndaluar kryerjen e veprimeve të mëtejshme ose për të siguruar sistemin kompjuterik, vetëm të një pjese të tij ose të një mjeti tjetër memorizimi të dhënash; b) për të nxjerrë dhe marrë kopje të të dhënave kompjuterike; c) për të penguar hyrjen në të dhënat kompjuterike, ose për t’i hequr këto të dhëna nga sistemet kompjuterike me të drejtë hyrjeje; ç) për të siguruar paprekshmërinë e të dhënave përkatëse, të memorizuara. 4. Për zbatimin e këtyre veprimeve, prokurori mund të urdhërojë thirrjen e një eksperti, i cili ka njohuri rreth funksionimit të sistemeve kompjuterike apo të masave të zbatuara për mbrojtjen e të dhënave kompjuterike në të. Eksperti i thirrur nuk mund të refuzojë detyrën pa shkaqe të arsyeshme.

Konventa e Budapestit për krimin në fushën e kibernetikës, e ratifikuar me ligjin nr. 8888, datë 25.4.2002, “Për ratifikimin e konventës për krimin në fushën e kibernetikës”, ka dhënë këto përkufizime për “të dhënat kompjuterike” dhe “sistemin kompjuterik”:

1. Sistemi kompjuterik – me sistem kompjuterik nënkuptohet çdo lloj pajisjeje apo grup i ndërlidhur ose pajisje



të lidhura, një ose më shumë prej të cilave, vazhduese të një program, kryejnë procesime automatike të të dhënave;

2. Të dhëna kompjuterike – *me të dhëna kompjuterike nënkuptohet çfarëdolloj përfaqësimi të fakteve, informacioni apo konceptesh në një formë të përshtatshme për procesim në një sistem kompjuterik, që përfshijnë një program të përshtatshëm për punën e një sistemi kompjuterik për të kryer një funksion.*

55. Zhvillimi i vrullshëm që ka marrë në dekadat e fundit teknologjia e informacionit, nuk mund të mosndikonte fushën e së drejtës në përgjithësi dhe konkretisht procesin penal. Të dhënat dokumentare (përfshirë ato fotografike e filmike) tashmë nuk janë të materializuara vetëm në format “hard copy”, por gjenden edhe në “format kompjuterik”. Tanimë provat e domosdoshme për vërtetimin e fakteve penalisht të ndëshkueshme gjenden jo rrallë në formën e të dhënave kompjuterike. Për rrjedhojë, ka lindur domosdoshmëria e ndërhyrjes nga ana e ligjvënësit për të normuar këtë situatë faktike të krijuar. Specifikisht, në lidhje me sekuestron provuese, me ligjin nr. 10054, datë 29.12.2008, është shtuar në KPP neni 208/a, i titulluar “*Sekuestrimi i të dhënave kompjuterike*”.

56. Sikundër konstatohet, kjo dispozitë është vendosur pas nenit 208 të KPP-së, që normon rregullat e përgjithshme mbi sekuestron provuese. Kolegji vlerëson se rregullat e përgjithshme të parashikuara në nenin 208 të KPP-së, përveçse kur në nenin 208/a ka parashikim të posaçëm, do të zbatohen edhe në rastin e sekuestrimit të të dhënave kompjuterike. Kolegji çmon të theksojë se garancitë e analizuar në pjesën e parë arsyetuese të këtij vendimi njësoj, lidhur me nevojën e arsyetimit të vendimit në drejtim të domosdoshmërisë së sekuestrimit të të dhënave, duhet të zbatohen edhe në rastin e sekuestrimit të të dhënave kompjuterike. Po kështu janë të zbatueshme dhe përfundimet në të cilat arriti ky Kolegj lidhur me të drejtën e ankimit, të parashikuara në nenin 212 të KPP-së.

57. Në tekstin e dispozitës, nenit 208/a të KPP-së, konstatohen edhe disa parashikime ndryshe nga ato të nenit 208 të KPP-së. Konkretisht, vërehet se ligjvënësi në dispozitën e re të shtuar në vitin 2008, në rastin kur procedohet për krime që lidhen me teknologjinë e informacionit, sekuestrimi i të dhënave kompjuterike do të bëhet me vendim të gjykatës, në vijim të paraqitjes së kërkesës nga ana e

prokurorit. Kolegji e lexon parashikimin e përmbajtur në nenin 208/a të KPP-së, si vullnet të ligjvënësit që sekuestrimi në këto raste të bëhet vetëm me vendim të gjykatës, si një garanci shtesë, por të domosdoshme për të garantuar sekuestrimin e të dhënave kompjuterike, nëse përbëjnë të dhëna të domosdoshme për vërtetimin e faktit penal dhe më e rëndësishme është që të sekuestrohen vetëm ato të dhëna që janë të nevojshme për vërtetimin e këtij fakti penalisht të ndëshkueshëm. Ky preokupim i ligjvënësit konsiderohet i arsyeshëm për faktin se të dhënat kompjuterike, objekt i sekuestros, ndryshe nga të dhënat e përfuara nëpërmjet vendosjes së sekuestros mbi sendet e tjera, për shkak të natyrës së tyre të veçantë, është më e vështirë të individualizohet, si dhe, duke qenë se si rregull “depozitohen” në sisteme kompjuterike, në të cilat “parkohen” edhe të dhëna të tjera që mund të mos kenë lidhje me vërtetimin e faktit penal, ekziston rreziku i ekspozimit të të dhënave të tjera (që nuk kanë lidhje me faktin penal për të cilin hetohet), marrja e të cilave mund të cenojë liri dhe të drejta të rëndësishme të qytetarëve, të cilat gëzojnë mbrojtje kushtetuese dhe konventore, si: liria dhe fshehtësia e korrespondencës ose e çdo mjeti tjetër të komunikimit, nëpërmjet nenit 36 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë, e drejta për respektimin e jetës private dhe familjare, nenit 8 të KEDNJ-së, apo lirinë e shprehjes, neni 22 i Kushtetutës, të drejtën e informimit, neni 23 i Kushtetutës, të mbrojtura gjithashtu dhe nga neni 10 i KEDNJ-së. Sikundër parashikohet në nenin 17 të Kushtetutës, kufizime të të drejtave dhe lirive kushtetuese mund të vendosen vetëm me ligj, për një interes publik ose për mbrojtjen e të drejtave të të tjerëve. Kufizimi duhet të jetë në përpjesëtim me gjendjen që e ka diktuar atë. Këto kufizime nuk mund të cenojnë thelbin e lirive dhe të të drejtave dhe në asnjë rast nuk mund të tejkalojnë kufizimet e parashikuara në KEDNJ.

58. Në KEDNJ parashikohet se ushtrimi i këtyre lirive, që përmban detyrime dhe përgjegjësi mund t’u nënshtrohet atyre formaliteteve, kushteve, kufizimeve ose sanksioneve të parashikuara me ligj dhe që janë të nevojshme në një shoqëri demokratike, në interes të sigurisë kombëtare, integritetit territorial ose sigurisë publike, për mbrojtjen e rendit dhe parandalimin e krimit, për mbrojtjen e shëndetit ose të moralit, për



mbrojtjen e dinjitetit ose të të drejtave të të tjerëve, për të ndaluar përhapjen e të dhënave konfidenciale ose për të garantuar autoritetin dhe paanshmërinë e pushtetit gjyqësor.

59. Kolegji çmon të sjellë në vëmendje jurisprudencën e konsoliduar të GjEDNJ-së në këtë drejtim, kur Gjykata e Strasburgut, në një sërë vendimesh, është shprehur në mbrojtje të lirisë së shprehjes, të parashikuar në nenin 10 të KEDNJ-së, në mënyrë të veçantë mbrojtjen e sekretit të burimit të gazetarit (*GjEDNJ, Sanoma Uitgevers v. The Netherlands, App. no. 38224/03, 14.9.2010*), si dhe referuar nenit 8 të Konventës, e drejta e respektimit të jetës private dhe familjare (*GjEDNJ, Iliya Stefanov v. Bulgaria, App. no. 65755/01, 22.8.2008, GjEDNJ, Cronin v. The United Kingdom, App. no. 15848/03, 6.1.2004*). Gjykata e Strasburgut ka arsyetuar se, në lidhje me ndërhyrjen e pashmangshme të veprimeve hetimore që kanë për objekt të dhëna sensitive, në rastin e sekuestrimit të të dhënave të nxjerra nga një kompjuter, gjykata duhet të shqyrtojë rrethanat dhe të vlerësojë nëse kuadri ligjor dhe kufizimi i të drejtave japin mbrojtje të mjaftueshme kundër ndërhyrjeve arbitrare të autoriteteve.

60. Për sa më sipër, Kolegji çmon të ritheksojë nevojën e vendosjes së një balance të drejtë midis të drejtave të qytetarëve apo profesionistëve, në veçanti gazetarëve profesionistë dhe nevojës për mbrojtjen e rendit dhe parandalimin e krimit. Sikundër ka parashikuar kushtetutbërësi, ndërhyrja bëhet vetëm me ligj dhe në përpjesëtim me gjendjen që e ka ndikuar këtë ndërhyrje. Në rastin konkret të sekuestrimit të të dhënave kompjuterike, neni 208/a, që i bashkëngjitet nenit 208 të KPP-së, përbëjnë parashikimet ligjore për sekuestrimin provues të këtyre të dhënave. Sikundër u evidentua më lart, ligjvënësi ka parashikuar që sekuestrimi i të dhënave kompjuterike të bëhet me vendim gjykate, në vijim të kërkesës së prokurorit. Por cilat janë kriteret, të cilave gjykata duhet t'u përmbahet në vendimarrjen e saj për të lejuar sekuestrimin e të dhënave ose sistemeve kompjuterike?

61. Parashikimin e parë në këtë drejtim e ka bërë kushtetutbërësi, në nenin 17 të Kushtetutës, ku është parashikuar se kufizimet e të drejtave, që bëhen përmes ligjit, për një interes publik ose për mbrojtjen e të drejtave të të tjerëve, duhet të jenë në përpjesëtim me të drejtën që e ka diktuar atë. Në të njëjtën linjë janë dhe parashikimet e KEDNJ-së.

Nga këto parashikime evidentohen lehtësisht dhe qartësisht tre parime kryesore: domosdoshmëria, proporcionaliteti dhe përshtatshmëria.

62. Antikushtetutshmëria qëndron edhe për shkak të mosrespektimit të parimit të proporcionalitetit. Sipas këtij parimi, nga të gjitha mjetet e ndryshme që mund të shfrytëzohen për të arritur një qëllim të ligjshëm, autoriteti administrativ duhet të përdorë mjetet ligjore më të përshtatshme, me të cilat mund të arrihet në shkaktimin e padrejtësisë më të vogël për individin. Prandaj duhen përdorur vetëm mjetet që shkaktojnë padrejtësinë minimale për individin dhe me masa sa më pak të dëmshme për të. Kjo nënkupton elementin e dytë të parimit. Ky parim kërkon detyrimisht edhe përmbushjen e kushtit të tretë, sipas të cilit ndërhyrja në të drejtat e individit nuk duhet të jetë jashtë raportit të qëllimeve të synuara. Në këtë mënyrë, përfshirja e tri elementeve të domosdoshme kërkon që një masë ose mjet duhet të jetë i përshtatshëm dhe i nevojshëm për të arritur një qëllim të kërkuar dhe mjeti e qëllimi të qëndrojnë në përpjesëtim të arsyeshëm (*vendimi nr. 20, datë 11.7.2006, i Gjykatës Kushtetuese §3, f. 6*).

63. Gjykata Kushtetuese në mënyrë të vazhdueshme ka mbajtur qëndrimin se parimi i proporcionalitetit nënkupton që ndërhyrja e ligjvënësit për kufizimin e një të drejte ose lirie të caktuar të bëhet me mjete të përshtatshme që i përgjigjen drejt qëllimit që synohet të arrihet. Përveç kësaj, përdorimi i këtyre mjeteve duhet të jetë i domosdoshëm, ç'ka do të thotë se synimi nuk mund të arrihet me mjete të tjera. Domosdoshmëria lidhet edhe me përdorimin e mjeteve më pak të dëmshme për subjektet që u cenohen të drejtat dhe liritë. Kushti i përpjesëtimt të kufizimit me gjendjen që e ka diktuar konkretizohet në kërkesën e domosdoshmërisë, të dobishmërisë dhe të proporcionalitetit.

64. Në jurisprudencën e saj, kjo gjykatë, kur ka çmuar ndërhyrjen në të drejtat themelore, ka marrë parasysh kriteret në vijim: i. nëse objektivi i ligjvënësit është mjaftueshëm i rëndësishëm për të justifikuar kufizimin e së drejtës; ii. nëse masat e marra janë të lidhura në mënyrë të arsyeshme me objektivin, ato nuk mund të jenë arbitrare, të padrejta ose të bazuara mbi vlerësime alogjike; iii. nëse mjetet e përdorura nuk janë më të ashpra se sa duhen për të arritur objektivin e kërkuar, sa më të mëdha efektet e dëmshme të masës së përzgjedhur, aq më tepër duhet



të jetë i rëndësishëm objektivi për t'u arritur, në mënyrë që masa të justifikohet si e nevojshme. Gjykata ka theksuar se proporcionaliteti i një kufizimi vlerësohet rast pas rasti, duke pasur parasysh që aspektet e mësipërme të mos analizohen veç e veç, por të jenë të gërshetuara me njëra-tjetrën (vendimi nr. 33, datë 8.6.2016, i Gjykatës Kushtetuese, § 32, f. 16). Pra, në thelb të parimit të proporcionalitetit qëndron ekuilibrimi i drejtë i interesave, vlerësimi objektiv i tyre, si dhe shmangia e konfliktit nëpërmjet përzgjedhjes së mjeteve të duhura për realizimin e tyre (shih vendimet nr. 16, datë 1.3.2017, § 33, f. 18; nr. 1, datë 6.2.2013, § 42, f. 17; nr. 52, datë 5.12.2012, § 29, f. 10, të Gjykatës Kushtetuese).

65. Sipas jurisprudencës së konsoliduar të GJEDNJ-së, termi “nevojë” kërkon që ndërhyrja, apo kufizimi i të drejtave të bëhet për shkak të një nevojë të interesit të përgjithshëm dhe, në mënyrë të veçantë, të jetë proporcional me qëllimin e ligjshëm që ndiqet. Për të përcaktuar nëse një ndërhyrje është e nevojshme në një shoqëri demokratike, duhet të mbahet në konsideratë fakti që pushteti diskrecional që i është dhënë autoriteteve shtetërore i nënshtrohet kontrollit të gjykatës, e cila verifikon përputhshmërinë e ndërhyrjes me kriteret e KEDNJ-së. Ky pushtet diskrecional varion në varësi të natyrës së çështjes dhe rëndësisë së interesave në çështje (GJEDNJ, *Pretty v. The United Kingdom*, App. no. 2346/02, 29.7.2002, § 70).

66. Kolegji vlerëson se parimet e domosdoshmërisë, përshtatshmërisë dhe proporcionalitetit duhet të udhëheqin vendimarrjen e gjykatës, qoftë në marrjen e vendimit për sekuestrimin e të dhënave kompjuterike, ashtu edhe në lidhje me parashikimin e modaliteteve konkrete për sekuestrimin e të dhënave kompjuterike.

67. Lidhur me kriterin e domosdoshmërisë, së pari, sikundër është argumentuar më lart në këtë arsyetim njëses të Kolegjit, rregullat e përgjithshme të parashikuara në nenin 208 të KPP-së, përveçse kur në nenin 208/a ka parashikim të posaçëm, do të zbatohen edhe në rastin e sekuestrimit të të dhënave kompjuterike. Kështu, duke qenë se sekuestroja provuese është mjet tipik i kërkimit të provës në procesin penal, kjo do të thotë se sekuestrimi edhe në rastin e të dhënave kompjuterike vendoset për provat materiale (kuptimi i të cilave jepet në nenin 187 të KPP-së)

dhe për sendet që lidhen me veprën penale. Për rrjedhojë është e nevojshme të arsyetohet se përse këto të dhëna janë të domosdoshme për vërtetimin e fakteve penalisht të ndëshkueshme.

68. Kjo implikon ekzistencën e një fakti penalisht të ndëshkueshëm, pra ekzistencën e një veprë penale, e cila në fazën fillestare të hetimit dyshohet në mënyrë të arsyeshme se është kryer. Gjykata e Kasacionit të Italisë, të cilës Kolegji ka vlerësuar t'i referohet për shkak të mungesës së trajtimit të mëparshëm nga Gjykata e Lartë të dispozitave objekt njësimi, si edhe për shkak të afërsisë që legjislacioni procedural penal shqiptar ka me legjislacionin e Republikës së Italisë, me vendimin nr. 37639, të datës 11.9. 2019, të seksionit VI penal, lidhur me ekzekutimin e sekuestros provuese që ka për objekt të dhëna dhe sisteme kompjuterike, ka arsyetuar se, në këto raste kërkohet një vëmendje e veçantë si nga pikëpamja formale, ashtu dhe ajo ngushtësisht teknike. Në rastin konkret, gjykata ka arsyetuar se vendimi i sekuestrimit të prokurorit dhe vendimi i gjykatës nuk janë të qartë se cila është vepra penale konkrete për të cilën procedohet dhe për rrjedhojë konsiderohet i pamotivuar mbi përcaktimin konkret të sendeve që do të sekuestrohen; përse këto të dhëna kanë shërbyer ose janë caktuar si mjete për kryerjen e veprës penale ose që kanë lidhje me të dhe cili është qëllimi provues që do të arrihet nëpërmjet sekuestrimit. Gjykata e Kasacionit ka theksuar se duhet të tregohet gjithmonë ekzistenca e një veprë që dyshohet se është kryer, duke qenë se vetëm në këtë mënyrë mund të verifikohet nevoja e sekuestrimit dhe përkatësia provuese e të dhënave me veprën penale.

69. Këtu lind nevoja e arsyetimit nga ana e gjykatës se përse për vërtetimin e kësaj veprë penale është e domosdoshme vendosja e sekuestros mbi të dhënat kompjuterike. Vlen të theksohet, sikundër është parashikuar në nenin 208 të KPP-së se ligjvënësi ka përdorur termin “domosdoshmëri” dhe jo “nevojë”. Kjo do të thotë se arsyetimi i gjykatës duhet të shtrihet qoftë në drejtim të vërtetimit të lidhjes së të dhënave kompjuterike për të cilat kërkohet sekuestrimi me vërtetimin e faktit penalisht të ndëshkueshëm, por edhe me arsyetimin se ky vërtetim mund të bëhet vetëm nëpërmjet sekuestrimit të të dhënave



kompjuterike, pa të cilat nuk mund të arrihet në njoftimin mbi ekzistencën e faktit.

70. Pasi të përmbushet edhe ky kriter, gjykatës i imponohet detyrimi të përcaktojë cilat janë konkretisht të dhënat ose sistemet kompjuterike që do t'i nënshtrohen sekuestrimit dhe çfarë synohet të provohet nëpërmjet vendosjes së sekuestrimit mbi këto të dhëna apo sistemet kompjuterike të përcaktuara për t'u sekuestruar. Në këtë përcaktim/veçim të të dhënave dhe të sistemeve kompjuterike, gjykata duhet të mbajë në konsideratë parimet e domosdoshmërisë në kuptimin se do të përzgjidhen vetëm ato të dhëna të cilat i shërbejnë vërtetimit të faktit dhe pa të cilat nuk mund të arrihet në njoftimin mbi ekzistencën e faktit. Sekuestrimi i të dhënave të tjera, jo të domosdoshme do të konsiderohet si shkelje nga ana e gjykatës. I njëjti arsyetim duhet përdorur edhe për sistemet kompjuterike nëse do të jetë e nevojshme të sekuestrohen. Në përputhje me parimin e proporcionalitetit dhe të përshtatshmërisë, jo vetëm që duhet të përzgjidhen ato sisteme kompjuterike në të cilat përmbahen të dhënat e veçuara si të domosdoshme dhe jo sisteme të tjera, por ndër këto sisteme kompjuterike, nëse ekziston mundësia e zgjedhjes, do të përzgjidhen ato sisteme kompjuterike, sekuestrimi i të cilave do të cenojë më pak të drejtat e personit të cilit i përkasin sistemet kompjuterike të përcaktuara për t'u sekuestruar. Gjithashtu, në përputhje me parimin e proporcionalitetit dhe të përshtatshmërisë, sekuestrimi i të dhënave dhe në mënyrë të veçantë i sistemeve kompjuterike do të bëhet për aq kohë sa është e nevojshme në vërtetimin e fakteve, duke u parashikuar në këtë mënyrë se proporcionaliteti nuk mund të mos raportohet edhe me kohëzgjatjen e kufizimit, e cila do të vlerësohet sipas një kriteri kohor të arsyeshëm (*GJEDNJ Smirnov v. Russia, App. no. 71362/01, 7.6.2007, GJEDNJ, Draghici v. Portugal, App. no. 43620/10, datë 19.6.2014*).

71. Gjykata e Kasacionit të Italisë, me vendimin nr. 3764, të datës 1 shkurt 2021, ka arsyetuar se edhe kur ekziston (verifikohet) lidhja me nevojat e hetimit, kërkohet evidentimi i proporcionalitetit në planin sasior, cilësor e kohor. Në rastin konkret, ajo gjykatë ka arsyetuar se duke u proceduar vetëm pas dy muajsh me marrjen e të dhënave apo bërjen e kopjeve, kohë e konsideruar e pajustifikuar në rastin konkret, janë cenuar të drejtat e gazetarit, të

mbrojtura nga neni 10 i Konventës Evropiane për të Drejtat e Njeriut dhe të sanksionuara në shumë vendime të GJEDNJ-së. Gjykata ka theksuar së është shkelur parimi i proporcionalitetit dhe përshtatshmërisë, në mënyrë të tillë që i ka shkaktuar ankuesit një privim të pajustifikuar të të dhënave personale e të rezervuara, përtej kohës së nevojshme për të seleksionuar ato që kanë lidhje me veprën për të cilën procedohet.

72. Së fundmi, por jo më pak e rëndësishmja, në vendimin e gjykatës nuk duhet të mungojë parashikimi mbi modalitetet për sekuestrimin e të dhënave ose sistemeve kompjuterike. Edhe në përcaktimin e modaliteteve të sekuestrimit të të dhënave ose pajisjeve kompjuterike, gjykata duhet të udhëhiqet nga parimi i proporcionalitetit dhe përshtatshmërisë. Mënyra e sekuestrimit të të dhënave ose pajisjeve duhet të jetë e tillë që të sekuestrohen vetëm të dhënat ose sistemet specifiktë të përcaktuara në vendimin e gjykatës. Duhet të mbahet në konsideratë që sekuestrimi i pajisjeve të bëhet në mënyrë të tillë që personit të cilit do t'i sekuestrohen të dhënat apo pajisjet të cenohet sa më pak e mundur. Për nxjerrjen e të dhënave mund të sekuestrohen pajisjet, vetëm në rast se është e domosdoshme. Nëse ka disa sisteme apo pajisje alternative që mund të sekuestrohen, duhet të përzgjidhen ato pajisje të cilat cenojnë më pak personin tek i cili sekuestrohen këto të dhëna apo pajisje, duke mbajtur në konsideratë bërjen e kopjeve nga autoritetet, në mënyrë që të shmanget sa më shumë të jetë e mundur procesi i sekuestrimit. Nëse sekuestrimi i pajisjeve është i domosdoshëm, ky të bëhet për aq kohë sa është e nevojshme për marrjen e të dhënave apo bërjen e kopjeve.

73. Me vendimin nr. 34625, datë 22 shtator 2020, Gjykata e Kasacionit të Italisë, lidhur me modalitetet operative për sekuestrimin e të dhënave kompjuterike, kur është e nevojshme që sekuestrimi të bëhet me marrjen e pajisjes ku janë memorizuar të dhënat, shprehet se më parë duhet të procedohet me kopjimin e integruar të përmbajtjes së memorizuar dhe në mënyrë që pajisja t'i kthehet titullarit të ligjshëm. Më pas, kopja e integruar analizohet për të përzgjedhur përmbajtjen e të dhënave informatike që kanë lidhje me veprën për të cilën procedohet. Në përfundim të kësaj përzgjedhjeje, kopja me përmbajtjen e integruar të memories, duhet t'u



kthehet personave që gëzojnë të drejtat. Për rrjedhojë, prokurori mund të mbajë kopjen e integruar të të dhënave për aq kohë sa është ngushtësisht e nevojshme për të kryer operacionin e përzgjedhjes së të dhënave që do të sekuestrohen, duke u kërkuar në këtë mënyrë që prokuroria të bëjë organizimin e duhur që këtë veprimtari ta kryejë në kohën më të shkurtër të mundshme.

74. Por, në mënyrë të veçantë, për shkak të ndjeshmërisë që paraqet, referuar dhe rastit objekt shqyrtimi, nga i cili Kolegji vlerësoi të kalojë në këtë vendimmarrje njësuere, Kolegji çmon të nevojshëm të ndalet pak më tepër në rastin kur sekuestrimi i të dhënave ose sistemeve kompjuterike bëhet ndaj gazetarëve profesionistë. Kjo për faktin se liritë dhe të drejtat themelore, të cilat u evidentuan më lart, duhet të mbrohen në rastin kur është e nevojshme të procedohet me sekuestrimin e të dhënave kompjuterike dhe janë liria e shprehjes, liria dhe fshehtësia e korrespondencës ose e çdo mjeti tjetër të komunikimit, dhe e drejta për respektimin e jetës private dhe familjare, të cilat mbrohen në të gjitha sistemet demokratike, bëhen më evidente dhe më të ndjeshme në rastin e gazetarëve profesionistë. Jurisprudenca kushtetuese dhe e GJEDNJ-së është shumë e pasur në këtë drejtim, duke sanksionuar me vendosmëri respektimin e këtyre të drejtave nga autoritetet shtetërore, nënshkruese të KEDNJ-së.

75. Sikundër u evidentua në pjesën hyrëse të këtij vendimi, në rastin specifik të gazetarëve profesionistë, sekuestrimi i të dhënave kompjuterike kërkon një vëmendje të veçantë, pasi përbën një rrezik të dukshëm për zbulimin e burimit të informacionit. Lidhur me rëndësinë e ruajtjes së burimit të informacionit, në çështjen *Goodwin v. The United Kingdom*, App. no. 17488/90, 27.3.1996, GJEDNJ-ja ka konkluduar se kërkesa e autoriteteve drejtuar gazetarëve për të zbuluar burimin e informacionit përbën shkelje të lirisë së shprehjes. Po ashtu, sipas GJEDNJ-së, në çështjen *Roemen e Schmit v. Luxembourg*, App. no. 51772/99, 25.5.2003, shkelje edhe më të rëndë përbëjnë kontrollet, edhe nëse nuk kanë rezultat, të cilat kanë për objekt zbulimin e identitetit të burimit të provës. Sipas Gjykatës së Strasburgut, mbrojtja e burimit të gazetarëve përbën një nga shtyllat e lirisë së shprehjes, pa të cilën këto burime mund të mos e ndihmojnë shtypin të informojë publikun për çështje të interesit të përgjithshëm. Për rrjedhojë,

shtypi mund të mos jetë në gjendje të kryejë rolin e tij në ofrimin e informacioneve të sakta e të besueshme.

76. Në përputhje me këtë qëndrim të GJEDNJ-së, Kolegji vlerëson se, sikundër u arsyetua më lart, përveç garancive të parashikuara lidhur me sekuestrimin e të dhënave kompjuterike, specifikisht lidhur me sekuestrimin e të dhënave ose sistemeve kompjuterike ndaj gazetarëve profesionistë, gjykata duhet të lejojë sekuestrimin, pasi të jetë shteruar kërkimi në të gjitha burimet e tjera të mundshme të të dhënave, duke pasur parasysh paragrafin 3, të nenit 159 të KPP-së, i cili parashikon lidhur me emrat e personave nga të cilët gazetarët profesionistë kanë marrë të dhëna gjatë ushtrimit të profesionit të tyre dhe vetëm kur të dhënat janë të domosdoshme për të provuar veprën penale, dhe vërtetësia e këtyre të dhënave mund të dalë vetëm nëpërmjet identifikimit të burimit, gjykata urdhëron gazetarin që të tregojë burimin e informacionit të tij. Kjo do të thotë se ndërhyrje të tilla duhet të jenë të mirëargumentuara dhe vetëm në rastet kur e dhëna nuk mund të merret në mënyrë tjetër.

77. Sa më sipër, lidhur me çështjen e dytë të shtruar për njësim, Kolegji arrin në përfundimin njësuere se:

Së pari, duhet të ekzistojnë kushtet e përgjithshme sipas nenit 208 të KPP-së:

i. kjo do të thotë se sekuestrimi edhe në rastin e të dhënave kompjuterike, vendoset për provat materiale, kuptimi i të cilave jepet në nenin 187 të KPP-së dhe për sendet që lidhen me veprën penale;

ii. për sendet që lidhen me veprën penale, duhet të arsyetohet se edhe këto sende janë të domosdoshme për vërtetimin e fakteve.

Së dyti, gjykata duhet të argumentojë se cila është vepra penale që në mënyrë të arsyeshme dyshohet se është kryer.

Së treti, gjykata duhet të arsyetojë përse sekuestrimi i të dhënave ose i sistemeve kompjuterike është i domosdoshëm për zgjidhjen e çështjes.

Së katërti, gjykata duhet të përcaktojë ose të argumentojë se cilat janë të dhënat ose sistemet kompjuterike që do t'i nënshtrohen sekuestrimit dhe çfarë synohet të provohet nëpërmjet vendosjes së sekuestros mbi të dhënat ose sistemet kompjuterike. Në këtë



përcaktim gjykata duhet të bazohet në parimet e proporcionalitetit dhe të përshtatshmërisë, duke lejuar sekuestrimin e të dhënave ose të sistemeve kompjuterike për nevoja të hetimit, vetëm nëse është e nevojshme, për sa është e nevojshme dhe për aq kohë sa është e nevojshme.

Së pesti, gjykata duhet të përcaktojë dhe të arsyetojë në vendim modalitetet për sekuestrimin e të dhënave ose sistemeve kompjuterike. Edhe në këtë rast, gjykata duhet të bazohet në parimet e proporcionalitetit dhe të përshtatshmërisë. Sekuestrimi duhet të bëhet në mënyrë të tillë që të sekuestrohen vetëm të dhënat ose sistemet specifiku të përcaktuara në vendimin e gjykatës. Për nxjerrjen e të dhënave mund të sekuestrohen pajisjet, vetëm në rast se është e domosdoshme dhe për aq kohë sa është e nevojshme për marrjen e të dhënave apo krijimin e kopjeve.

Së gjashti, përveçse sa më sipër, specifiku lidhur me sekuestrimin e të dhënave ose sistemeve kompjuterike ndaj gazetarëve profesionistë, gjykata duhet të lejojë sekuestrimin, pasi të jetë shteruar kërkimi në të gjitha burimet e tjera të mundshme të të dhënave, duke pasur parasysh paragrafin 3, të nenit 159 të KPP-së. Kjo do të thotë se ndërhyrje të tilla, duhet të jenë të mirëargumentuara dhe vetëm në rastet kur e dhëna nuk mund të merret në burimin e saj. Në raste të tilla përjashtimore gjykata duhet të saktësojë të dhënat konkrete që kërkohet të sekuestrohen, përse ato janë të domosdoshme/thelbësore për zgjidhjen e çështjes sipas nenit 211/2 të KPP-së, si dhe arsyet përse sekuestrimi i tyre është i pamundur të realizohet në një mënyrë tjetër. Në çdo rast, gjykata duhet të tregojë kujdes për moscenim të marrëdhënies së gazetarit me burimin e informacionit, duke shmangur zbulimin e këtij burimi kur vërtetësia e të dhënave mund të verifikohet në një mënyrë tjetër.

C. Në lidhje me zgjidhjen e çështjes konkrete

78. Kolegji evidenton se subjektet e interesuara, të cilat dispononin të dhënat kompjuterike objekt sekuestrimi të vendimeve të Prokurorisë së

Posaçme dhe më pas të Gjykatës së Posaçme të Shkallës së Parë për Korrupsionin dhe Krimin e Organizuar, kanë kundërshtuar vendimin e kësaj gjykate me të cilin është vendosur sekuestrimi i të dhënave kompjuterike në Gjykatën e Apelit për Korrupsionin dhe Krimin e Organizuar. Referuar rrethanave të çështjes rezulton se si vendimi i prokurorisë i datës 13.4.2021, për sekuestrimin dhe/ose këqyrjen e bazës së të dhënave që zotërohet nga Lapsi.al, ashtu edhe vendimi nr. 131, datë 18.4.2021, i Gjykatës së Posaçme të Shkallës së Parë për Korrupsionin dhe Krimin e Organizuar, nuk janë ekzekutuar nga policia gjyqësore, duke mos u realizuar sekuestrimi i të dhënave.

79. Sipas analizës dhe interpretimit të kryer më sipër në këtë vendim njësuës, Kolegji ka arsyetuar se, *nga interpretimi literal dhe i kësaj dispozite, pra i nenit 212 të KPP-së, referuar terminologjisë së përdorur nga legjislatori, së pari duhet që vendimi i gjykatës ose i prokurorit për sekuestrimin e sendeve të jetë ekzekutuar. Ky fakt rezulton shumë qartë nga teksti i pikës 1 të kësaj dispozite, në të cilën legjislatori ka përdorur togfjalëshin “tek i cili janë sekuestruar sendet”, i cili mbart në vetvete një veprim tashmë të kryer dhe që është pikërisht ai i sekuestrimit të sendeve. Gjithashtu, po në këtë paragraf është përdorur togfjalëshi “ai që ka të drejtën e kërimit të tyre”, i cili, gjithashtu, i referohet një personi i cili kërkon, pra pikërisht një send i cili i takon, por që nuk e ka, për shkak të vendosjes së sekuestrimit provuese në rastin konkret. Pra, kundërshtimi në gjykatë i vendimit të sekuestrimit nuk mund të bëhet nëse nuk është ekzekutuar sekuestrimi provuese mbi sendet. Ky përfundim, që vjen si rrjedhojë e interpretimit literal të pikës 1, të nenit 212, të KPP-së, është dhe një përfundim logjik për të mos u investuar gjykata për kundërshtimin e vendimeve të cilat nuk kanë prodhuar efekt.*

80. Sa më sipër, Kolegji vlerëson se në rastin konkret objekt shqyrtimi, në përputhje me parashikimet e shkronjës “d”, të pikës 1, të nenit 420, sipas të cilit: “Me përjashtim të rasteve kur konstatohet në seancë, ankimi nuk pranohet në dhomë këshillimi kur ankimi nuk ka më objekt.”, duke qenë se vendimet e sekuestrimit nuk janë ekzekutuar, në përputhje dhe me parashikimet e shkronjës “a”, të pikës 1, të nenit 441, të KPP-së, duhet të vendoset mospranimi i rekursit.



PËR KËTO ARSYE,

Kolegji Penal i Gjykatës së Lartë, mbështetur në nenet 420, pika 1, shkronja “d”, dhe 441, pika 1, shkronja “a”, të Kodit të Procedurës Penale,

VENDOSI:

Mospranimin e rekursit të paraqitur nga Prokuroria e Posaçme kundër Korrupsionit dhe Krimin të Organizuar, ndaj vendimit nr. 116, datë 6.5.2021, të Gjykatës së Posaçme të Apelit për Korrupsionin dhe Krimin e Organizuar.

Ky vendim është njësuës dhe dërgohet për botim në Fletoren Zyrtare.

Tiranë, më 23.12.2021.

Kryetar: Ilir Panda

Anëtar: Albana Boksi, Sokol Binaj, Sandër Simoni, Medi Bici

KËRKESË

Nr. 115/11, datë 7.6.2022

**PËR SHPRONËSIM DHE/OSE PËR
SHKËMBIMIN E PRONËS
PËR INTERES PUBLIK**

Agjencia Shtetërore për Shpronësimin shpall kërkesën për shpronësim dhe/ose shkëmbimin për interes publik të pronarëve të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken në funksion të procesit të rindërtimit, në zonën e re për zhvillim Laç 1/2, Bashkia Kurbin, faza 1.

Njësia zbatuese për këtë projekt është Fondi Shqiptar i Zhvillimit.

Me anë të këtij publikimi, kërkojmë të vëmë në dijeni personat e prekur nga ky shpronësim dhe/ose për shkëmbim, për interes publik, për pasuritë e paluajtshme, pronë private, të cilat do të kompensohen sipas vlerësimit paraprak, të logaritur si:

1. Për pasuritë e llojit “truall” është bërë bazuar në vendimin nr. 89, datë 3.2.2016, të Këshillit të Ministrave “Për miratimin e hartës së vlerës së tokës në Republikën e Shqipërisë”.

2. Për pasuritë e llojit “ndërtesë”, me funksion banimi dhe “ndërtesë”, me funksion jobanimi, është bërë sipas VKM-së nr. 138, datë 23.3.2000, “Për kriteret teknike të vlerësimit dhe të përlogaritjes së masës së shpërblimit të pasurive që shpronësohen, të pasurive që zhvlerësohen dhe të të drejtave të personave të tretë, për interes publik”, të ndryshuar, bazuar në çmimet mesatare të Entit Kombëtar të Banesave, për miratimin e kostos mesatare të ndërtimit, për vitin 2016.

Personat që preken nga ky projekt, të cilët kanë emrin në tabelën e publikuar dhe personat të cilët preken, por nuk figurojnë në këto lista, jo më vonë se 15 (pesëmbëdhjetë) ditë nga publikimi në Fletoren Zyrtare dhe në portalin unik qeveritar për rindërtimin, kanë të drejtë të paraqesin pretendimet e tyre, të shoqëruara me dokumentet përkatëse pranë Fondit Shqiptar të Zhvillimit, Bashkisë Kurbin, si dhe në Agjencinë Shtetërore për Shpronësimin, duke u shprehur nëse pranojnë kalimin vullnetar të pronësisë me kushtet e ofruara.

Kërkesa për shpronësim dhe/ose shkëmbimin e pronës, për interes publik, në funksion të procesit të rindërtimit, është me vlerë totale paraprake të kompensimit nga shpronësimi në shumën 9,737,387 (nëntë milionë e shtatëqind e tridhjetë e shtatë mijë e treqind e tetëdhjetë e shtatë) lekë.

**DREJTOR I PËRGJITHSHËM
KRYETAR I KOMISIONIT TË POSAÇËM
TË SHPRONËSIMIT DHE/OSE
SHKËMBIMIT
Erlis Hereni**



LISTA EMËRORE PARAPRAKE E PRONARËVE QË SHPRONËSOHEN DHE/OSE SHKËMBEHEN PËR INTERES PUBLIK, TË PRONARËVE TË PASURIVE TË PALUAJTSHME, PRONË PRIVATE, QË PREKEN NË FUNKSION TË PROCESTIT TË RINDËRTIMIT, NË ZONËN E RE PËR ZHVILLIM LAÇ 1/2, BASHKIA KURBIN, FAZA 1

[illegible]

Fletorja Zyrtare Viti 2022 – Numri 87



Viti 2022 – Numri 87

[illegible]

[illegible]

**KËRKESË****Nr. 450/12, datë 8.6.2022****PËR SHPRONËSIM PUBLIK**

Agjencia Shtetërore për Shpronësimin shpall kërkesën për shpronësim për interes publik të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken nga projekti “Projekt restaurimi dhe muzealizimi i ish-banesës së Toptanasve”.

Subjekti kërkues i këtij projekti është Ministria e Kulturës.

Me anë të këtij publikimi kërkojmë të vëmë në dijeni personat e prekur nga ky shpronësim, për pasuritë e paluajtshme, pronë private, të cilët do të kompensohen sipas vlerësimit paraprak të llogaritur, bazuar në vendimin nr. 89, datë 3.2.2016, të Këshillit të Ministrave, “Për

miratimin e hartës së vlerës së tokës në Republikën e Shqipërisë”, për pasuritë e llojit “truall”, si dhe bazuar në vendimin nr. 138, datë 23.2.2000, të Këshillit të Ministrave, “Për kriteret teknike të vlerësimit dhe të përlllogaritjes së masës së shpërblimit të pasurive pronë private që shpronësohen, të pasurive që zhvlerësohen dhe të të drejtave të personave të tretë, për interes publik, për pasuritë e llojit “ndërtësë”, sipas tabelës paraprake bashkëlidhur.

Vlera totale paraprake e shpronësimit është 307 501 636.3 (treqind e shtatë milionë e pesëqind e një mijë e gjashtëqind e tridhjetë e gjashtë pikë tre) lekë.

**DREJTOR I PËRGJITHSHËM
KRYETAR I KOMISIONIT TË
POSAÇËMTË SHPRONËSIMEVE**
Erlis Hereni

LISTA PARAPRAKË
E PRONARËVE QË SHPRONËSOHEN PËR INTERES PUBLIK NGA PROJEKTI: RESTAURIMI DHE MUZEALIZIMI I ISH-BANESËS SË TOPTANASVE, TIRANË

NR	PRONARI			TË DHËNA HIPOTEKORE (SIPAS KARTELËS SË PASURISË)										VLERËSIMET PËR SHPRONËSIM														SHËNIME (KUFIZIME HIPOTEKORE, BARRE MBI PASURINË ETJ.)		
	Emri	Atëria	Mbiemri	Fshati ose Qyteti	Z. Kadastrale	Nr. i pasurisë	Lloji i pasurisë	Sipërfaqja Totale	A/E (m2)	Truall (m2)	Volumi	Paga	ARË			TRUALL			PA FRUT (PF)			NDËRTESË			VLERA TOTALE (lekë)					
													Sipërfaqja (m2)	Cmimi (lekë/m2)	Vlera (lekë)	Sipërfaqja (m2)	Cmimi (lekë/m2)	Vlera (lekë)	Sipërfaqja (m2)	Cmimi (lekë/m2)	Vlera (lekë)	Sipërfaqja (m2)	Cmimi (lekë/m2)	Vlera (lekë)						
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	X	Y	Z					
1	Ali	Pal	Mirashi	Tiranë	8150	1/205	Truall	2489		2489						2489	66,969	166,083,841			811 M2	175,032.30	140,815,795.30		307,501,636.30					
2	Adon	Pal	Mirashi																											
3	Myft	Elmas	Libohova																											
4	Enver	Elmas	Libohova																											
5	Holger	Kemal	Libohova																											
6	Elmas Ahmed Peter	Maximilian	Libohova																											
7	Kemal	Elmas	Libohova																											
Mjftësi në numër rrokë ?																SHUMA TOTALE 307,501,636.30 lekë														

VENDIM*(i shkurtuar)*

Gjykata e Rrethit Gjyqësor Tiranë, me vendimin nr. 939, datë 24.2.2022, vendosi shpalljen si të zhdukur të shtetasit Elmas Ramaliu, i biri i Limanit dhe i Hankes, i lindur më 1.9.1940, në Tiranë.

VENDIM*(i shkurtuar)*

Gjykata e Rrethit Gjyqësor Tiranë, me vendimin nr. 939, datë 24.2.2022, vendosi shpalljen si të zhdukur të shtetasit Elmas Ramaliu, i biri i Limanit dhe i Hankes, i lindur më 1.9.1940, në Tiranë.



FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
Vulosur elektronikisht nga Qendra e Botimeve Zyrtare
Viti: 2022 - Numri: 87
Datë: 2022/06/13 15:33:22
9a5edcc0-c08d-4c90-a7a7-22173fc0b376

*Shënim: Ky dokument është gjeneruar dhe vulosur me anë
të një procedure automatike nga një sistem elektronik
(Qendra e Botimeve Zyrtare)*

	Formati 61x86/8
--	-----------------

Shtypshkronja e Qendrës së Botimeve Zyrtare
Tiranë, 2022

Adresa: Rr. "Nikolla Jorga", Tiranë
Tel./fax: +355 4 24 27 004 Tel.: +355 4 24 27 006

Çmimi 864 lekë